THE BOOK

2020 COLLECTIONS

Ricchetti

THE BOOK

2020 COLLECTIONS

Ricchetti

THE PLEASURE OF EXPERIENCING THE BEAUTY OF A UNIQUE CERAMIC MATERIAL

IL PIACERE DI VIVERE LA BELLEZZA DI UNA CERAMICA UNICA
LE PLAISIR DE VIVRE LA BEAUTÉ D'UNE CÉRAMIQUE UNIQUE
DER GENUSS, DIE SCHÖNHEIT EINER EINZIGARTIGEN KERAMIK ZU ERLEBEN
EL PLACER DE EXPERIMENTAR LA BELLEZA DE UNA CERÁMICA ÚNICA
НАСЛАЖДЕНИЕ ЖИТЬ КРАСОТОЙ УНИКАЛЬНОЙ КЕРАМИКИ

INDEX

IT INDICE FR INDEX
DE INDEX ES ÍNDICE
RU УКАЗАТЕЛЬ

IDENTITY 06
LATEST TECHNOLOGY 28
COLLECTIONS

Stone look 34
Ease 36
Heritage 70
Les Dalles Des Chateaux 102
Kalkaria 120
Remix CISA CERAMICHE 134
Neptune CISA CERAMICHE 146

Travertine Marble look 154
Pure CISA CERAMICHE 156
Marble Boutique 170
Italian Icon CISA CERAMICHE 188

Wood look 204
Artwood 206
Blendwood CISA CERAMICHE 220
Pierwood CISA CERAMICHE 232
Soft 246
Maison 258
Atelier CISA CERAMICHE 270
Barriques 286
Vintage CISA CERAMICHE 300

Concrete Cotto look 312
Cocoon 314
Restyle CISA CERAMICHE 338
Reload CISA CERAMICHE 356
Rescover 368
Cottomed 386
Terracotta 404

Wall Tiles 416
Marble Boutique Wall 418
Biocrete CISA CERAMICHE 436

TECHNICAL INFORMATION 444

Artwood 206
Atelier CISA CERAMICHE 270
Barriques 286
Biocrete 436
Blendwood CISA CERAMICHE 220
Cocoon 314
Cottomed 386
Ease 36
Heritage 70
Italian Icon CISA CERAMICHE 188
Kalkaria 120
Les Dalles Des Chateaux 102
Maison 258
Marble Boutique 170
Marble Boutique Wall 418
Neptune CISA CERAMICHE 146
Pierwood CISA CERAMICHE 232
Pure CISA CERAMICHE 156
Reload CISA CERAMICHE 356
Remix CISA CERAMICHE 134
Rescover 368
Restyle CISA CERAMICHE 338
Soft 246
Terracotta 404
Vintage CISA CERAMICHE 300

INDEX BY SIZE

IT INDICE PER FORMATO FR INDEX PAR FORMAT
DE VERZEICHNIS NACH FORMAT ES ÍNDICE POR FORMATO
RU УКАЗАТЕЛЬ ПО ФОРМАТО

80x180

338 Restyle CISA CERAMICHE
356 Reload CISA CERAMICHE
200 Italian Icon Vein Cut CISA CERAMICHE

120x120

338 Restyle CISA CERAMICHE
314 Cocoon
156 Pure CISA CERAMICHE
36 Ease

78,5x178,5

200 Italian Icon Vein Cut CISA CERAMICHE
170 Marble Boutique

119x119

156 Pure CISA CERAMICHE

60x120

338 Restyle CISA CERAMICHE
356 Reload CISA CERAMICHE
314 Cocoon
368 Rescover
196 Italian Icon Cross Cut CISA CERAMICHE
200 Italian Icon Vein Cut CISA CERAMICHE
156 Pure CISA CERAMICHE
120 Kalkaria
36 Ease

59,4x119

200 Italian Icon Vein Cut CISA CERAMICHE
170 Marble Boutique
156 Pure CISA CERAMICHE

80x80x2

338 Restyle CISA CERAMICHE

80x80

338 Restyle CISA CERAMICHE
356 Reload CISA CERAMICHE
314 Cocoon
368 Rescover
404 Terracotta
258 Maison
134 Remix CISA CERAMICHE
36 Ease

78,5x78,5

170 Marble Boutique

60x60

338 Restyle CISA CERAMICHE
356 Reload CISA CERAMICHE
314 Cocoon
368 Rescover
404 Terracotta
206 Artwood
196 Italian Icon Cross Cut CISA CERAMICHE
156 Pure CISA CERAMICHE
120 Kalkaria
134 Remix CISA CERAMICHE
36 Ease

59,4x59,4

170 Marble Boutique
156 Pure CISA CERAMICHE

50x100

102 Les Dalles Des Chateaux
81 Heritage

26,5x180

206 Artwood
220 Blendwood CISA CERAMICHE
258 Maison
232 Pierwood CISA CERAMICHE

30x120

270 Atelier CISA CERAMICHE
220 Blendwood CISA CERAMICHE
232 Pierwood

20x180

246 Soft

30x90

418 Marble Boutique Wall
436 Biocrete

50x50

386 Cottomed
102 Les Dalles Des Chateaux
70 Heritage

25x100

300 Vintage

20x120

206 Artwood
286 Barriques
270 Atelier CISA CERAMICHE
220 Blendwood CISA CERAMICHE
258 Maison
232 Pierwood CISA CERAMICHE
246 Soft

30x60

338 Restyle CISA CERAMICHE
314 Cocoon
368 Rescover
196 Italian Icon Cross Cut CISA CERAMICHE
200 Italian Icon Vein Cut CISA CERAMICHE
156 Pure CISA CERAMICHE
120 Kalkaria
134 Remix CISA CERAMICHE
36 Ease
146 Neptune CISA CERAMICHE

29,6x59,4

156 Pure CISA CERAMICHE

15x120

286 Barriques

33,3x50

386 Cottomed
102 Les Dalles Des Chateaux
70 Heritage

16,5x100

300 Vintage CISA CERAMICHE

20x80

286 Barriques

33,3x33,3

386 Cottomed
102 Les Dalles Des Chateaux
81 Heritage

13x80

286 Barriques

20x30x1,4

314 Cocoon

16,5x33,3

386 Cottomed

20x20x1,4

314 Cocoon

10x30

156 Pure CISA CERAMICHE
36 Ease

9,7x29,6

156 Pure CISA CERAMICHE

7,5x25

386 Cottomed
134 Remix CISA CERAMICHE

GENERATING A DESIRE SHARING A DREAM

Collections that embody moments to be experienced, suspended instants fixed in time and in the settings of your dreams.

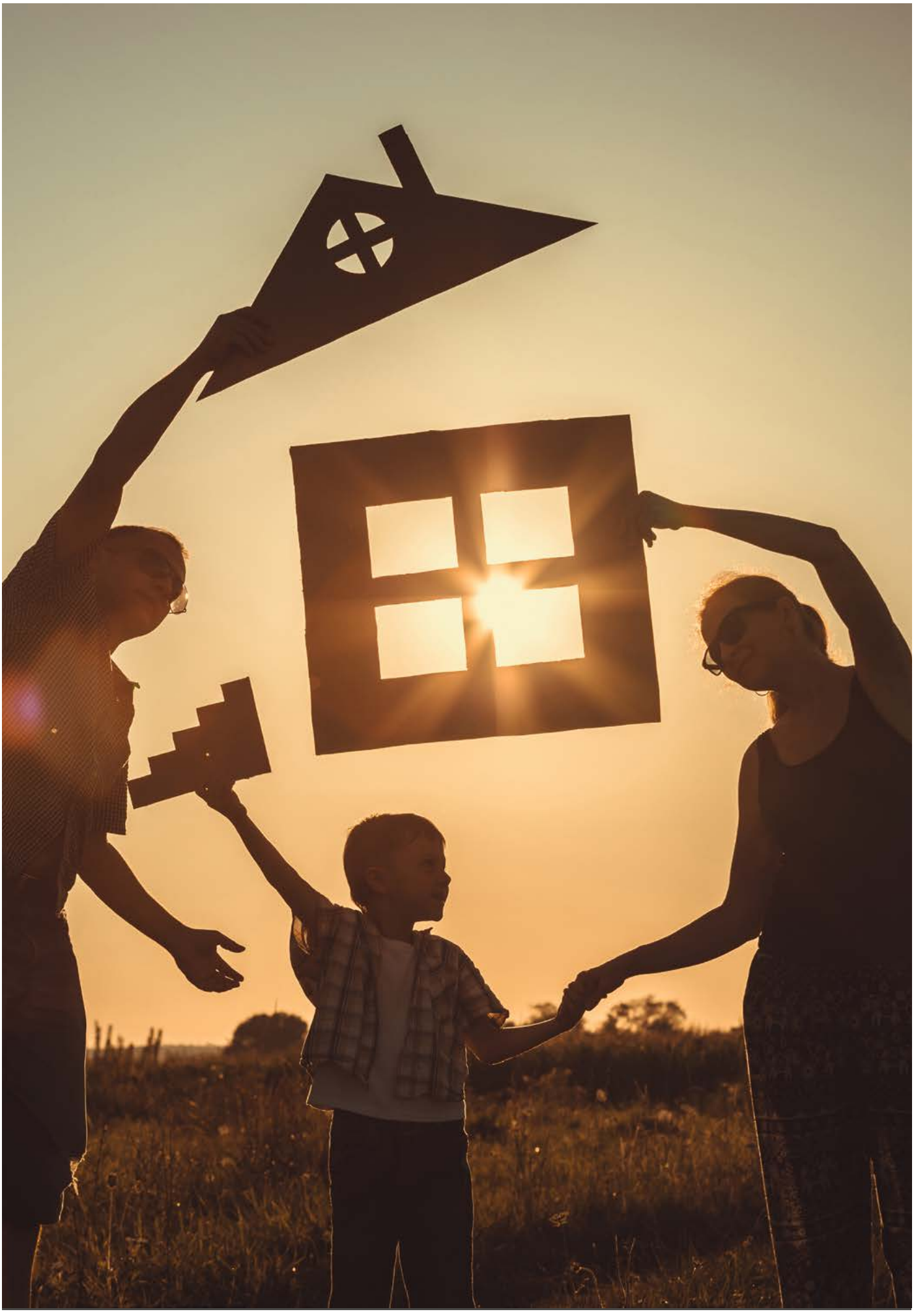
IT Collezioni che raccontano momenti da vivere, attimi sospesi, fissati nel tempo e negli spazi dei tuoi sogni.

FR Des collections qui racontent des moments à vivre, des instants suspendus, fixés dans le temps et dans les espaces de vos rêves.

DE Von Kollektionen, die von lebenswerten Momenten, Augenblicken in der Schwebe, die mit der Zeit und in den Räumen Ihrer Träume festgemacht werden, erzählen.

ES Colecciones que cuentan momentos que vivir, momentos suspendidos, fijados en el tiempo y en los espacios de tus sueños.

RU Коллекциями, рассказывающими о жизненных моментах, мгновениях, застывших во времени и пространстве Ваших мечтаний.



THE NEW TRADITION OF CERAMICS

We focus on people's effective needs: for over 60 years now, we've been producing ceramic materials with a close eye on the wide variety of practical and symbolic requirements they are able to meet. Our company is rooted in a creative, hard-working area, frequently a step ahead of its time and among the top manufacturing areas worldwide. We have contributed to its foundation, and we do our best every day to consolidate an industrial culture that can help create value for the area and its people. We seek to align creativity with a practical approach and design with performance, keeping technology apace with the times and compatible with environmental and social responsibility. We work to keep engaging with people and their needs, building beautiful, functional furnishing solutions able to stir the emotions. We're working towards the future of our tradition.

IT Mettiamo al centro le necessità concrete delle persone: da oltre 60 anni produciamo ceramica guardando alle mille esigenze pratiche e simboliche che essa può soddisfare. Affondiamo le nostre radici in un territorio operoso e creativo, capace spesso di anticipare i tempi, annoverato tra le eccellenze produttive mondiali. Abbiamo contribuito a fondarlo e ancora oggi, ogni giorno, ci impegniamo per consolidare una cultura industriale che possa continuare a generare valore per le persone e per il territorio.Lavoriamo per far convergere creatività e concretezza, design e performance, tecnologie al passo coi tempi e sostenibilità ambientale e sociale.Lavoriamo per continuare a incontrare le persone, e i loro bisogni; per costruire e arredare risposte funzionali, belle, capaci di emozionare. Lavoriamo per costruire il futuro della nostra tradizione.

FR Nous plaçons au premier plan les nécessités concrètes des individus : depuis plus de 60 ans, nous produisons des céramiques en tenant compte des mille exigences pratiques et symboliques que ces dernières peuvent satisfaire. Nous plongeons nos racines dans un territoire actif et créatif, souvent capable d'anticiper les temps, et qui figure parmi les excellences productives mondiales. Nous avons contribué à le fonder et aujourd'hui encore, nous nous engageons, chaque jour, à consolider une culture industrielle pouvant continuer à créer de la valeur pour les individus et le territoire. Nous œuvrons pour faire converger créativité et caractère concret, design et performance, technologies dans l'ère du temps et durabilité environnementale et sociale. Nous œuvrons pour continuer à rencontrer les personnes et leurs besoins, pour construire et proposer des réponses fonctionnelle, esthétiques et en mesure d'émouvoir.Nous œuvrons pour construire le futur de notre tradition.

DE Wir stellen die konkreten Bedürfnisse der Menschen in den Mittelpunkt: Seit mehr als 60 Jahren produzieren wir Keramik mit einem Blick auf die tausenden praktischen und symbolischen Bedürfnisse, die sie erfüllen kann. Unsere Wurzeln liegen in einem arbeitssamen und kreativen Gebiet, das oft in der Lage war, den Zeiten voraus zu sein, und zu den weltweiten Spitzenproduzenten zählt. Wir haben zu seiner Gründung beigetragen und setzen uns noch heute dafür ein, eine industrielle Kultur zu festigen, die weiterhin einen Wert für die Menschen und das Gebiet darstellen kann. Wir arbeiten daran, Kreativität und Konkretheit, Design und Leistung, mit der Zeit Schritt haltende Technologien und die Umweltverträglichkeit und gesellschaftliche Nachhaltigkeit unter einen Hut zu bringen. Wir arbeiten, um weiterhin den Menschen und ihren Bedürfnissen zu begegnen; um zweckmäßige, schöne Antworten für die Einrichtung zu schaffen, die in der Lage sind, Gefühle zu erwecken. Wir arbeiten daran, die Zukunft unserer Tradition aufzubauen.

ES Ponemos en el centro las necesidades concretas de las personas: desde hace más de 60 años fabricamos cerámica teniendo en cuenta las miles de exigencias prácticas y simbólicas que esta puede satisfacer. Nuestras raíces ahondan en un territorio laborioso y creativo, capaz de adelantarse, con frecuencia, a los tiempos, e incluido entre las excelencias de la producción mundial. Hemos contribuido a su fundación y todavía hoy, y cada día, nos comprometemos a consolidar una cultura industrial que pueda seguir generando valor para las personas y para el territorio. Trabajamos haciendo confluir creatividad y concreción, diseño y prestaciones, tecnologías que avanzan con los tiempos y sostenibilidad ambiental y social. Trabajamos para seguir en contacto con las personas y sus necesidades; para construir y decorar con respuestas funcionales, bellas y capaces de emocionar. Trabajamos para construir el futuro de nuestra tradición.

RU В центре нашего внимания конкретные потребности людей: более 60 лет мы производим керамику, учитывая тысячу реальных и символических потребностей, которые она может удовлетворить. История нашего производства корнями уходит в глубину территории, где живут трудолюбивые и креативные люди, часто способные опережать свое время, продукция которых славится своим качеством во всем мире. Мы способствовали созданию этой территории и еще сегодня, ежедневно, мы укрепляем производственную культуру, которая способна продолжить создание ценностей для людей и самой территории. Мы работаем для того, чтобы креативность и конкретность, дизайн и технические характеристики, современные технологии шли в ногу с требованиями времени и экологического и социального устойчивого развития. Мы работаем, чтобы идти навстречу людям и их потребностям, чтобы строить и создавать функциональные и красивые интерьеры, способные рождать эмоции. Мы работаем, чтобы строить будущее наших традиций.

Ricchetti

CISA CERAMICHE

STYLE AND QUALITY IN CERAMICS

Our story began in 1954 with Cisa Ceramiche and in 1960 with Ceramiche Ricchetti, in the heart of the then nascent Sassuolo ceramic district. Today the headquarters and offices are in Sant'Antonino di Casalgrande (Reggio Emilia), while the production facility is in Maranello (Modena). Ricchetti provides furnishing solutions for classical and modern settings, creating elegant atmospheres in which style blends perfectly with technical quality.
The continual, constant investments in research, innovation and the continual implementation of new production processes safeguard and reinforce the quality and originality of the products, made from colorbody fine porcelain stoneware and double-fired white-body. The scrupulous product development, the high-quality service and the high profile of the communication tools seek to bring continuity to a clearly defined, recognisable, classic, essential identity.

IT La nostra storia inizia nel 1954 con Cisa Ceramiche e nel 1960 con Ceramiche Ricchetti, nel cuore dell'allora nascente distretto ceramico sassolese. Oggi la sede e gli uffici si trovano a Sant'Antonino di Casalgrande (Reggio Emilia) mentre lo stabilimento produttivo è a Maranello (Modena). Le proposte firmate Ricchetti arredano ambienti classici e moderni con atmosfere eleganti in cui stile e qualità tecniche si fondono alla perfezione. I continui e costanti investimenti nella ricerca, nell'innovazione e nell'implementazione di sempre nuovi processi produttivi tutelano e rafforzano la qualità e l'originalità dei prodotti, realizzati in gres fine porcellanato colorato in massa e bicottura in pasta bianca. La scrupolosa messa a punto del prodotto, la qualità del servizio e l'elevato profilo degli strumenti di comunicazione mirano a dare continuità a un'identità ben delineata e riconoscibile, classica ed essenziale.

FR Notre histoire débute en 1954 avec Cisa Ceramiche et en 1960 avec Ceramiche Ricchetti, au cœur du district céramique naissant de Sassuolo. Aujourd'hui, le siège et les bureaux se trouvent à Sant'Antonino di Casalgrande (Reggio Emilia) tandis que l'établissement de production se situe à Maranello (Modena). Les propositions signées Ricchetti décorent des espaces classiques et modernes avec des atmosphères élégantes où le style et les qualités techniques se mêlent à la perfection. Les investissements continus et constants dans la recherche, dans l'innovation et dans la mise en place de processus de production toujours nouveaux protègent et renforcent la qualité et l'originalité des produits réalisés en grès cérame fin coloré dans la masse et bicuisson en pâte blanche. La mise au point scrupuleuse du produit, la qualité du service et le profil élevé des instruments de communication visent à donner de la continuité à une identité bien tracée et reconnaissable, classique et essentielle.

DE Unsere Geschichte beginnt 1954 mit Cisa Ceramiche und 1960 mit Ceramiche Ricchetti im Herzen des damals gerade entstehenden Keramikzentrums von Sassuolo. Heute befinden sich der Firmensitz und die Büros in Sant`Antonino di Casalgrande (Reggio Emilia), während das Produktionswerk in Maranello (Modena) ist. Die Vorschläge aus dem Hause Ricchetti tragen zur Einrichtung von klassischen und modernen Umgebungen mit eleganten Atmosphären bei, in denen der Stil und die technischen Qualitäten perfekt miteinander verschmelzen. Die ständigen, konstanten Investitionen in die Forschung, Innovation und Implementierung von stets neuen Produktionsprozessen gewährleisten und verstärken die Qualität und Originalität der aus durchgefärbtem Feinsteinzeug und weißscherbige Zweibrandfliesen gefertigten Produkte. Die skrupelhafte Perfektionierung des Produkts, die Qualität des Services und das hohe Profil der Kommunikationsinstrumente zielen darauf ab, einer klar abgegrenzten und erkennbaren, klassischen und auf das Wesentliche konzentrierten Identität Kontinuität zu verleihen.

ES Nuestra historia empieza en 1954 con Cisa Ceramiche y en 1960 con Ceramiche Ricchetti, en el corazón del entonces naciente distrito cerámico de Sassuolo. Hoy, la sede y las oficinas se encuentran en Dinazzano di Casalgrande (Reggio Emilia), mientras que la planta de producción está en Maranello (Módena). Las propuestas firmadas por Ricchetti decoran ambientes clásicos y modernos con elegantes atmósferas en las que estilo y cualidades técnicas se funden a la perfección. Las continuas y constantes inversiones en investigación, innovación e implementación de los procesos de fabricación, siempre nuevos, tutelan y refuerzan la calidad y la originalidad de los productos, realizados en gres porcelánico fino coloreado en masa y bicocción de pasta blanca. La escrupulosa puesta a punto del producto, la calidad del servicio y el alto nivel de las herramientas de comunicación aspiran a dar continuidad a una identidad bien definida y reconocible, clásica y esencial.

RU История нашего предприятия начинается в 1954 году с Cisa Ceramiche, а в 1960 году с Ceramiche Ricchetti, в самом сердце тогда еще зарождавшегося керамического сектора в Сассуоло. Сегодня правление и офисы находятся в Динаццано ди Казальгранде (Реджо-Эмилия), а производство расположилось в Маранелло (Модена). Коллекциями от Ricchetti оформлены классические и современные интерьеры с элегантной атмосферой, в которой идеально сливаются воедино стиль и технические качества. Постоянные инвестиции в разработку, инновацию и создание все более новых производственных процессов защищают и поддерживают качество и оригинальность продукции, изготавливаемой из гомогенный мелкозернистый керамогранит и двойной обжиг на белой массе. Тщательная доводка продукции, качество услуг и высокий уровень информационных средств направлены на обеспечение преемственности имиджа, четкого и узнаваемого, классического и сдержанного.

PRESENT AND FUTURE

In recent months, an important development plan has led to significant investments in production and the recruitment of highly qualified profiles to key management positions.

Thanks to the exclusive, innovative technologies adopted (Extra for White, Glossy and Shine, Touch to Digital) and the impressive skills at every level, this is what we have to offer today we supply original ceramic collections with an intrinsic technical and aesthetic value, with a design that meets a wide range of needs and able to thrill individuals and communities. The high profile of the new management means that we can look to the future with confidence and enthusiasm, based on continuity and a renewed creative and business drive.

IT Un importante piano di sviluppo negli ultimi mesi ha portato a forti investimenti produttivi e all'inserimento di professionalità altamente qualificate in ruoli chiave del management. Grazie all'adozione di esclusive tecnologie innovative (Extra for White, Glossy and Shine, Touch to Digital) e alle qualificate competenze a ogni livello, proponiamo oggi collezioni ceramiche originali e dall'intrinseco valore tecnico ed estetico, con un design in grado di soddisfare una vasta gamma di esigenze, capace di emozionare persone e collettività. L'elevato profilo del nuovo management ci consente di guardare al futuro con fiducia e passione, tra continuità e rinnovato slancio creativo e imprenditoriale.

FR Grâce à l'adoption de technologies novatrices exclusives (Extra for White, Glossy and Shine, Touch to Digital) et aux compétences qualifiées à tous les niveaux, nous proposons aujourd'hui, nous proposons aujourd'hui des collections céramiques originales et à la valeur technique et esthétique intrinsèque, avec un design en mesure de satisfaire une vaste gamme d'exigences et d'émouvoir les personnes et les collectivités. Le profil élevé du nouveau management nous permet de regarder vers le futur avec confiance et passion, entre continuité et élan créatif renouvelé et entrepreneurial.

DE Dank der Verwendung von exklusiven innovativen Technologien (Extra for White, Glossy and Shine, Touch to Digital) und der qualifizierten Kompetenzen auf jedem Niveau bieten wir heute innovative Keramikkollektionen mit einem intrinsischen technischen und ästhetischen Wert. Das Design unserer Kollektionen wird allen Anforderungen gerecht und begeistert sowohl im Bereich des privaten Wohnungsbaus als auch im Objektbereich. Die ausgezeichnete Qualifikation der neuen Geschäftsführung erlaubt es uns, mit Zuversicht und Begeisterung in die Zukunft zu blicken, zwischen Kontinuität und neuer kreativer und unternehmerischer Dynamik.

ES Gracias a exclusivas e innovadoras tecnologías (Extra for White, Glossy and Shine y Touch to Digital) y a cualificadas competencias en todos los niveles, hoy proponemos colecciones cerámicas originales y con un valor técnico y estético intrínseco, así como un diseño capaz de responder a un amplio abanico de demandas, emocionando a personas y colectividades. El alto perfil de la nueva gestión nos permite mirar al futuro con confianza y pasión, entre continuidad y renovado impulso creativo y empresarial.

RU Благодаря внедрению эксклюзивных инновационных технологий (Extra for White, Glossy and Shine, Touch to Digital) и использованию высококвалифицированного персонала на всех уровнях, сегодня мы можем предложить оригинальные коллекции керамической плитки с присущими ей высокими техническими и эстетическими характеристиками и дизайном, способным удовлетворить самые разнообразные требования и вызвать эмоции, как у отдельных людей, так и у целого сообщества. Высокий уровень нового менеджмента позволяет нам смотреть в будущее с уверенностью и увлеченностью, продолжая традиции, но и постоянно обновляя креативный и предпринимательский поиск.

THE GROUP

GCR | GRUPPO CERDISA RICCHETTI

Cerdisa Ricchetti Group today guides 11 European ceramic brands, one group brand and 4 Italian brands: Cerdisa, Cisa Ceramiche, GCR, Ricchetti and Roberto Cavalli Home Luxury Tiles.
With 4 factories, the Group's continually evolving technology has always been rooted in the finest Italian ceramic culture, today projected on a worldwide scale.
Huge investments are made all the time to guarantee products that boast excellent aesthetic and technical qualities.
Particularly significant is the collaboration with the stylist Roberto Cavalli, which began in 2011.

FR Il Gruppo Cerdisa Ricchetti guida oggi 11 marchi ceramici europei, di cui 1 di gruppo e 4 italiani: Cerdisa, Cisa Ceramiche, GCR, Ricchetti e Roberto Cavalli Home Luxury Tiles.
Con 4 stabilimenti produttivi, il continuo adeguamento tecnologico si innesta da sempre nel solco della migliore cultura industriale ceramica italiana, proiettata oggi su scala mondiale. I costanti e ingenti investimenti garantiscono un'offerta dalle elevate qualità tecniche ed estetiche.
Particolarmente significativa è la collaborazione con lo stilista Roberto Cavalli, iniziata nel 2011.

DE Le Groupe Cerdisa Ricchetti est actuellement à la tête de 11 marques céramiques européennes, dont 1 appartenant au groupe et 4 italiennes : Cerdisa, Cisa Ceramiche, GCR, Ricchetti et Roberto Cavalli Home Luxury Tiles.
Avec 4 établissements de production, la mise à jour technologique continuelle s'associe depuis toujours à la meilleure culture industrielle céramique italienne, réalisée à l'échelle mondiale. Les investissements constants et importants garantissent une offre aux qualités techniques et esthétiques élevées.
La collaboration avec le styliste Roberto Cavalli, commencée en 2011, est particulièrement significative.

DE Die Gruppe Cerdisa Ricchetti führt heute 11 europäische Keramik-Marken, darunter 1 der Gruppe und 4 italienische: Cerdisa, Cisa Ceramiche, GCR, Ricchetti und Roberto Cavalli Home Luxury Tiles.
Die ständige Anpassung an den letzten Stand der Technik in ihren 4 Produktionswerken ist seit jeher im fruchtbaren Boden der besten italienischen industriellen Keramikkultur verwurzelt, deren Horizont heute auf weltweiter Ebene liegt. Die ständigen enormen Investitionen sind eine Garantie für ein technisch und ästhetisch hochwertiges Angebot.
Von besonderer Bedeutung ist die 2011 begonnene Zusammenarbeit mit dem Stilisten Roberto Cavalli.

ES El Gruppo Cerdisa Ricchetti lidera en la actualidad 11 marcas europeas de cerámica, de las cuales 1 de grupo y 4 italianas: Cerdisa, Cisa Ceramiche, GCR, Ricchetti y Roberto Cavalli Home Luxury Tiles. Con 4 plantas de producción, la continua adaptación tecnológica siempre ha formado parte de la mejor cultura industrial italiana de la cerámica, proyectada en la actualidad a escala mundial. Las constantes e ingentes inversiones garantizan una oferta con altas cualidades técnicas y estéticas.
Es especialmente significativa la colaboración con el diseñador Roberto Cavalli, que dio comienzo en 2011. .

RU IГруппа Cerdisa Ricchetti управляет 11 брендами керамической плитки европейского производства, из которых один принадлежит Группе и 4 находятся в Италии: Cerdisa, Cisa Ceramiche, GCR, Ricchetti и Roberto Cavalli Home Luxury Tiles.
На 4-х промышленных предприятиях компании процесс непрерывного технологического обновления всегда осуществлялся на почве высокой культуры производства итальянской керамики, сегодня нацеленной на всемирный масштаб. Постоянные и весомые инвестиции гарантируют предложение продукции с высокими техническими и эстетическими качествами. Особенно значимым является начатое в 2011 году сотрудничество со стилистом Роберото Кавалли.

FEEL CONTEMPORARY.

#ElegantSensations

EN In 2018, the investment fund QuattroR SGR S.p.A. acquired a majority shareholding in the Group, developing a strong, ambitious plan of investments in technology and in consolidating the Group's management with high-profile professional skills. This dynamic new business approach is also evident in the new Group logo, in which the very image conveys the guarantee of Quality products and services that forms the base for the high Value of the company and its Brands.

IT Nel 2018 il fondo di investimento QuattroR SGR S.p.A. acquisisce la maggioranza del Gruppo, mettendo a punto un deciso e ambizioso piano di investimenti tecnologici e di consolidamento del management con professionalità e competenze di alto profilo. Il nuovo slancio imprenditoriale trova riscontro anche nel rinnovo del logo di Gruppo, che identifica , partendo dall'immagine stessa, la garanzia di Qualità di prodotto e servizio che è la base per il nuovo elevato Valore dell'azienda e dei suoi Marchi..

FR En 2018, le fonds d'investissement QuattroR SGR S.p.A. acquiert la majorité du Groupe en mettant au point un plan rigoureux et ambitieux d'investissements technologiques et de consolidation du management, caractérisé par un professionnalisme et des compétences au profil élevé. Le nouvel élan entrepreneurial se reflète aussi dans le nouveau logo du Groupe qui identifie, en partant de l'image même, la garantie de qualité du produit et du service qui est à la base de la nouvelle valeur élevée de l'entreprise et de ses marques.

DE 2018 übernimmt der Investitionsfonds QuattroR SGR S.p.A. den Mehrheitsanteil der Gruppe und arbeitet einen klaren und ehrgeizeigen Investitionsplan im Bereich der Technologie und Stärkung des Managements mit Professionalität und hochrangigen Kompetenzen aus. Spuren hinterlassen hat der unternehmerische Tatendrang auch bei der Erneuerung des Logos der Gruppe, das vom Bild ausgehend die Qualitäts-Garantie auf die Produkte und Dienstleistungen darstellt, das die Grundlage für den neuen hohen Wert der Firma und ihrer Marken bildet.

ES En 2018, el fondo de inversión QuattroR SGR S.p.A. adquiere la mayoría del Grupo, desarrollando un fuerte y ambicioso plan de inversiones tecnológicas y de consolidación de la gestión con perfiles profesionales y competencias de alto nivel.
El nuevo impulso empresarial se refleja también en la renovación del logotipo del Grupo, que identifica, empezando por la propia imagen, la garantía de Calidad del producto y del servicio que es la base del nuevo alto Valor de la empresa y de sus Marcas.

RU В 2018 году инвестиционный фонд QuattroR SGR S.p.A. приобрел контрольный пакет Группы, разработав решительный и амбициозный план инвестирования в технологию и укрепления менеджмента специалистами высокого уровня.
Новый предпринимательский подъем нашел отражение и в обновлении логотипа Группы, который олицетворяет, исходя из самого изображения, гарантию Качества продукции и услуг, лежащего в основе новых высоких Ценностей компании и ее Брендов.

TIMELINE

1954

EN Cisa (Ceramiche Industriali di Sassuolo) Ceramiche was founded in Sassuolo.

IT Nasce a Sassuolo la società Cisa (acronimo di Ceramiche Industriali di Sassuolo) Ceramiche.

FR La société Cisa (Ceramiche Industriali di Sassuolo) Ceramiche naît à Sassuolo.

DE Das Unternehmen Cisa (Ceramiche Industriali di Sassuolo) Ceramiche wurde in Sassuolo gegründet.

ES Nace en Sassuolo la sociedad Cisa (Ceramiche Industriali di Sassuolo) Ceramiche.

RU Создана в г. Сассуоло компания Cisa (Ceramiche Industriali di Sassuolo) Ceramiche.

1960

EN Ceramiche Ricchetti (Ceramiche di Sassuolo) was founded in Sassuolo.

IT Nasce a Sassuolo la società Ceramiche Ricchetti (acronimo di Ceramiche di Sassuolo).

FR La société Ceramiche Ricchetti (Ceramiche di Sassuolo) naît à Sassuolo.

Das Unternehmen Ceramiche Ricchetti (Ceramiche di Sassuolo) wurde in Sassuolo gegründet.

ES Nace en Sassuolo la sociedad Ceramiche Ricchetti (Ceramiche di Sassuolo).

RU Создана в г. Сассуоло компания Ceramiche Ricchetti (Керамика Сассуоло)

1995

EN ISO 9001 production system quality certification awarded.

IT Ottenimento della certificazione di qualità del sistema produttivo ISO 9001.

FR Obtention de la certification de qualité du système de production ISO 9001

DE Erhalt der Qualitätszertifizierung des ISO9001-Produktionssystems.

ES Obtención de la certificación de calidad del sistema de producción ISO 9001

RU Получен сертификат качества системы производства ISO 9001.

2010

EN The Maranello site undergoes in-depth renovation and reorganisation.

IT Lo stabilimento di Maranello viene ristrutturato e riorganizzato a fondo.

FR L'établissement de Maranello est restructuré et réorganisé dans sa totalité.

DE Das Werk in Maranello wird umstrukturiert und neu organisiert.

ES Reestructuración y completa reorganización del establecimiento de Maranello.

RU капитальная реконструкция и реорганизация производства в г. Маранелло.

2011

EN All product finishing operations are done in-house.

IT Tutte le lavorazioni di finitura del prodotto vengono portate all'interno dell'azienda.

FR Toutes les opérations de finition du produit sont effectuées à l'intérieur de l'entreprise.

DE Die gesamte Produktver- und bearbeitung erfolgt jetzt im Betrieb selbst.

ES Todo los trabajos de acabado del producto son llevados a cabo dentro de la empresa.

RU выполнение всех отделочных операций перенесено на предприятие компании.

2018

EN QuattroR SGR S.p.A. acquires the majority holding in the Gruppo Ceramiche Ricchetti.

IT QuattroR SGR s.p.a. acquisisce la maggioranza del Gruppo Ceramiche Ricchetti.

FR QuattroR SGR S.p.A. acquiert la majorité du Gruppo Ceramiche Ricchetti.

DE QuattroR SGR S.p.A. erwirbt die Aktienmehrheit der Gruppo Ceramiche Ricchetti.

RU QuattroR SGR S.p.A. adquiere la mayoría del Gruppo Ceramiche Ricchetti.

RU QuattroR SGR S.p.A. приобретает контрольный пакет акций Группы Ceramiche Ricchetti.

OVER 60 YEARS

1999

EN Cerdisa joins the Gruppo Ceramiche Ricchetti.

IT Cerdisa confluisce nel Gruppo Ceramiche Ricchetti.

FR Cerdisa intègre le Gruppo Ceramiche Ricchetti

DE Cerdisa wird Teil der Gruppo Ceramiche Ricchetti.

ES Cerdisa se fusiona con el Gruppo Ceramiche Ricchetti.

RU Cerdisa вливается в Группу Ceramiche Ricchetti.

2003

EN ISO 14001 environmental certification awarded.

IT Ottenimento della certificazione ambientale ISO 14001.

FR Obtention de la certification environnementale ISO 14001.

DE Erlangung der Umweltzertifizierung nach ISO 14001.

ES Obtención de la certificación ambiental ISO 14001.

RU получен сертификат системы экологического менеджмента ISO 14001.

2009

EN Digital decoration technology is introduced on all the production lines.

IT La tecnologia di decorazione digitale viene introdotta su tutte le linee produttive.

FR La technologie de décoration numérique est introduite sur toutes les lignes de production.

DE Die digitale Dekorationstechnologie wird auf allen Produktionslinien eingeführt.

ES Introducción de la tecnología de decoración digital en todas las líneas de producción.

RU на всех линиях внедрена цифровая технология декорирования.

2019

EN The new E4W, G+S and T2D technologies have been developed, with the introduction of the Creadigit System material printer.

IT Nascono le tecnologie E4W, G+S e T2D, con l'introduzione della stampante materica Creadigit System.

FR Les technologies E4W, G+S et T2D voient le jour avec l'introduction de l'imprimante matiériste Creadigit System.

DE Dank der Einführung des Materialdruckers von Creadigit System entstehen die Techniken E4W, G+S und T2D.

ES Con la introducción de la impresora digital Creadigit System nacen las tecnologías E4W, G+S y T2D.

RU Благодаря внедрению принтера фактурной печати Creadigit System были разработаны новые технологии E4W, G+S и T2D.

2020

EN The ambitious technological investment programme takes off; the management is consolidated with high-profile, skilled professionals.

IT Va a regime l'ambizioso piano di investimenti tecnologici; il management si consolida con l'inserimento di professionalità e competenze di alto profilo.

FR L'ambitieux plan d'investissements technologiques bat son plein tandis que le management se renforce grâce à l'insertion de professionnalités et de compétences de haut niveau.

DE Der ehrgeizige technologische Investitionsplan ist nun voll einsatzfähig; das Management wird unter Einbeziehung hochkarätiger Fachleute mit ausgezeichneten Kompetenzen konsolidiert.

ES Pleno funcionamiento del ambicioso plan de inversiones tecnológicas; la gestión se consolida con la introducción de perfiles profesionales y competencias de alto nivel.

RU выходит на рабочий режим амбициозный проект технологических инвестиций; менеджмент укрепляется благодаря введению высокопрофессиональных и компетентных специалистов.

RESPONSIBILITY AND RELIABILITY

EN We have environmental and social sustainability at heart: this is why we have an ethical and responsible attitude towards all stakeholders. We monitor the efficiency of production processes and product quality, aiming to reduce consumption and increase the use of renewable energy. Our cutting-edge technological plants collect and reuse production waste and processing waters. The UNI EN ISO 14001 environmental certification obtained in 2003 certifies the effectiveness of our environmental policy; the quality of the whole production process is guaranteed by our UNI EN ISO 9001 quality system certification. We are a member of the U.S. Green Building Council (USGBC), the US association that implements the construction of sustainable buildings through the LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) certification. Made using between 20% and 40% of recycled materials, many of our series help to obtain LEED credits.

IT Abbiamo a cuore la sostenibilità ambiente e sociale: per questo manteniamo un atteggiamento etico e responsabile nei confronti di tutti i soggetti coinvolti. Vigiliamo sull'efficienza dei processi produttivi e sulla qualità dei prodotti, puntando a ridurre i consumi e aumentando il ricorso alle energie rinnovabili. I nostri impianti tecnologicamente all'avanguardia prevedono la raccolta e il riutilizzo degli scarti di produzione e delle acque di lavorazione. La certificazione ambientale UNI EN ISO 14001, ottenuta nel 2003, attesta l'efficacia della nostra politica ambientale; la qualità dell'intero processo produttivo è garantita invece dalla certificazione di sistema UNI EN ISO 9001. Aderiamo all'U.S. Green Building Council (USGBC), l'associazione americana che si occupa di implementare la costruzione di edifici sostenibili attraverso la certificazione LEED (Leadership in Energy and Environmental Design).
Grazie a un contenuto di materiale riciclato variabile dal 20% al 40%, molte nostre serie contribuiscono al raggiungimento dei crediti LEED..

FR Nous avons à cœur la durabilité environnementale et sociale et c'est la raison pour laquelle nous conservons une attitude étique et responsable vis-à-vis de tous les sujets impliqués. Nous veillons à l'efficience des processus de production et à la qualité des produits, en visant à réduire les consommations et en augmentant le recours aux énergies renouvelables. Nos installations technologiquement à l'avant-garde prévoient la collecte et la réutilisation des déchets de production et des eaux de procédé. La certification environnementale UNI EN ISO 14001, obtenue en 2003, atteste de l'efficacité de notre politique environnementale, tandis que la qualité de l'ensemble du processus de production est garantie par la certification du système UNI EN ISO 9001. Nous adhérons à l'U.S. Green Building Council (USGBC), l'association américaine qui s'occupe de mettre en œuvre la construction d'édifices durables à travers la certification LEED (Leadership in Energy and Environmental Design). Grâce à un contenu de matériau recyclé variable de 20% à 40%, nombreuses de nos séries contribuent à l'obtention des crédits LEED.

DE Uns liegt die ökologische und soziale Nachhaltigkeit am Herzen: Deshalb pflegen wir eine ethische und verantwortungsvolle Haltung gegenüber allen Beteiligten. Wir überwachen die Effizienz der Produktionsprozesse und die Qualität der Produkte mit dem Ziel, den Verbrauch zu senken und den Einsatz erneuerbarer Energien zu erhöhen. Unsere technologisch fortschrittlichen Anlagen machen die Sammlung und Wiederverwendung von Produktionsabfällen und Prozesswasser möglich. Die 2003 erhaltene Umweltzertifizierung UNI EN ISO 14001 bescheinigt die Wirksamkeit unserer Umweltpolitik; die Qualität des gesamten Produktionsprozesses wird durch die Zertifizierung des Umweltmanagementsystems UNI EN ISO 9001 garantiert. Wir sind Mitglied im U.S. Green Building Council (USGBC), einer gemeinnützigen Organisation in den USA, die sich für nachhaltige und umweltfreundliche Energiekonzepte in Gebäuden einsetzt und die LEED-Zertifizierung (Leadership in Energy and Environmental Design) umsetzt und regelt. Mit einem Gehalt an recyceltem Material von 20 bis 40% tragen viele unserer Serien zur Erreichung der LEED-Credits bei..

ES Nos preocupa la sostenibilidad ambiental y social: por eso mantenemos una actitud ética y responsable hacia todos

los elementos implicados. Vigilamos la eficiencia de nuestros procesos de fabricación y la calidad de nuestros productos, con el objetivo de reducir los consumos y aumentar el recurso a las energías renovables. En nuestras plantas, a la vanguardia tecnológica, se recogen y se reutilizan los residuos de fabricación y las aguas de proceso. La certificación ambiental UNI EN ISO 14001, obtenida en 2003, atestigua la eficacia de nuestra política medioambiental; la calidad de todo el proceso de fabricación está garantizada, en cambio, por la certificación UNI EN ISO 9001. Nuestra empresa es miembro del U.S. Green Building Council (USGBC), el organismo americano que implementa la construcción de edificios sostenibles a través de la certificación LEED (Leadership in Energy and Environmental Design). Gracias a un contenido de material reciclado que oscila entre el 20% y el 40%, muchas de nuestras series contribuyen a la consecución de créditos LEED..

RU Мы очень дорожим экологической и социальной устойчивостью развития нашего предприятия: по этой причине мы поддерживаем этическое и ответственное отношение ко всем вовлеченным субъектам. Мы строго следим за эффективностью производственных процессов и качеством продукции, стараясь сократить потребление ресурсов и все больше использовать энергию от возобновляемых источников. Наши передовые технологические линии предусматривают сбор и повторное использование отходов производства и сточных вод. Сертификат экологического менеджмента UNI EN ISO 14001, полученный в 2003 году, свидетельствует об эффективности нашей политики защиты окружающей среды; качество всего производственного процесса гарантируется сертификатом системы менеджмента UNI EN ISO 9001. Мы также являемся членами Американского совета по зеленому строительству (USGBC) – ассоциации, занимающейся осуществлением строительства «зеленых» зданий посредством сертификации по системе LEED (Leadership in Energy and Environmental Design). Благодаря тому, что в наших материалах содержится от 20% да 40% вторично использованного сырья, многие из наших коллекций способствуют получению зачетных баллов по системе LEED.

Recycling of raw waste
Riciclo degli scarti crudi
Recyclage des déchets crus
Wiederverwertung der rohen Abfälle
Reciclado de los residuos crudos
Переработка необожженных отходов

Recycling of fired waste
Riciclo degli scarti cotti
Recyclage des déchets cuits
Wiederverwertung der gebrannten Abfälle
Reciclado de los residuos cocidos
Переработка обожженных отходов

Low atmospheric emissions
Basse emissioni atmosferiche
Faibles émissions atmosphériques
Niedrige Emissionen in die Atmosphäre
Bajas emisiones atmosféricas
Низкий уровень выбросов в атмосферу

Recycling of packaging
Riciclo degli imballi
Recyclage des emballage
Wiederverwertung der Verpackungen
Reciclado de embalajes
Переработка упаковки

Energy savings
Risparmio energetico
Economies d'énergie
Energieeinsparung
Ahorro de energía
Энергосбережение

FAO pallet
Pallet FAO
Palettes FAO
Paletten FAO
Palés FAO
Поддоны в соответствии со стандартами ФАО

GOOD CERAMICS FOR EVERYDAY LIFE

Our ceramics have always been the expression of a style deeply rooted in good taste, creativity and the Italian lifestyle, made up of warm, inviting atmospheres with a distinctive, sophisticated decoration: a story of elegance in which the setting and the ceramic product combine to enhance the multitude of domestic and commercial environments that form part of our everyday lives.
The extensive range of products covers all kinds of ceramic looks, and is characterised by a wide variety of patterns and realistic, sophisticated colours, able to satisfy the demands of the European and world markets. In doing so, we are able to draw on a lengthy creative and manufacturing tradition, as well as our sound technical expertise.

IT Da sempre le nostre ceramiche esprimono uno stile profondamente radicato nel buon gusto, nella creatività e nel lifestyle italiano, fatto di atmosfere da vivere, calde e accoglienti, caratterizzate da una decorazione raffinata: un racconto elegante in cui ambiente e prodotto ceramico concorrono a valorizzare i molteplici contesti domestici e commerciali della vita di ogni giorno. L'articolata gamma prodotti contempla tutti i look ceramici, caratterizzati da una grande varietà grafica e da colori realistici e raffinati, in grado di soddisfare le esigenze del mercato europeo e mondiale. Per fare ciò possiamo attingere a una lunga tradizione creativa e produttiva, e fare leva su un solido know-how tecnico.

FR Depuis toujours, nos céramiques expriment un style profondément ancré dans le bon goût, dans la créativité et dans le « lifestyle » italien, fait d'atmosphères à vivre, chaudes et accueillantes, caractérisées par une décoration raffinée : un récit élégant où l'espace et le produit céramique concourent à valoriser de multiples contextes domestiques et commerciaux de la vie de tous les jours. La gamme articulée de produits contemple tous les looks céramiques caractérisés par une grande variété graphique et des couleurs réalistes et raffinées en mesure de satisfaire les exigences du marché européen et mondial. Pour ce faire, nous pouvons puiser dans une longue tradition créative et productive et recourir à un savoir-faire technique solide.

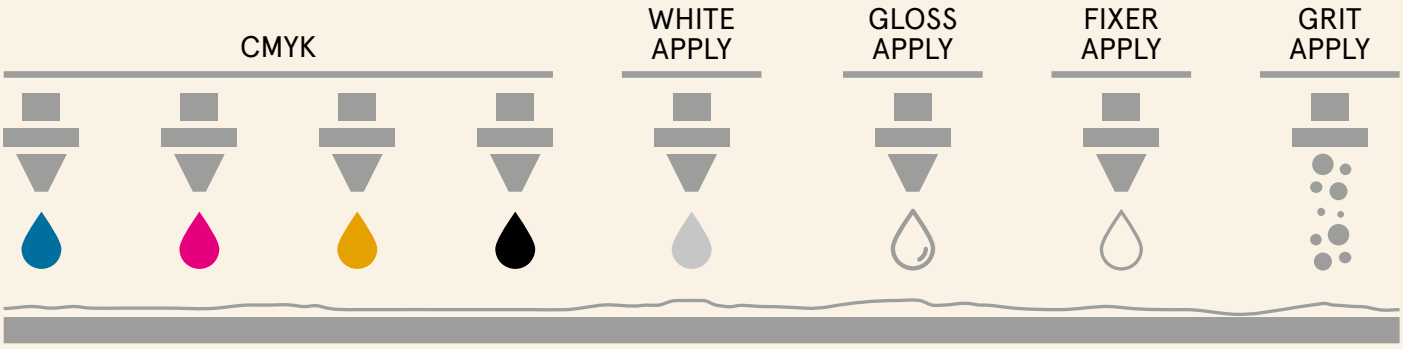
DE Seit jeher bringen unsere Keramikprodukte einen tief im guten Geschmack, der Kreativität und dem Lifestyle aus Italien verwurzelten Stil zum Ausdruck, , der aus lebenswerten, warmen und einladenden Atmosphären mit dem Merkmal einer raffinierten Dekoration besteht: eine elegante Erzählung, in der die Umgebung und das Keramikprodukt dazu beitragen, die zahlreichen häuslichen und gewerblichen Umgebungen des Alltagslebens zur Geltung zu bringen. In der gut gegliederten Produktpalette sind alle Keramiklooks vertreten, die sich durch eine große grafische Vielfalt und realistische, raffinierte Farben auszeichnen, die in der Lage sind, den Ansprüchen des europäischen und weltweiten Marktes gerecht zu werden. Hierzu können wir auf eine lange Tradition in der Kreativität und Produktion zurückgreifen und ein solides technisches Know-how nützen.

ES Desde siempre, nuestras cerámicas expresan un estilo fuertemente arraigado en el buen gusto, en la creatividad y en el estilo de vida italiano, hecho de atmósferas para vivirlas, cálidas y acogedoras, caracterizadas por una decoración refinada: una narración elegante en la que ambiente y producto cerámico contribuyen a valorizar los múltiples contextos domésticos y comerciales de la vida diaria. La articulada gama de productos incluye todos los looks cerámicos, caracterizados por una gran variedad gráfica y por colores realistas y refinados, capaces de satisfacer las necesidades del mercado europeo y mundial. Para ello podemos recurrir a una larga tradición creativa y productiva, y servirnos de unos sólidos conocimientos técnicos.

RU Наша керамическая продукция всегда являлась выражением традиций, основанных на хорошем вкусе, креативности и итальянском стиле, сотканном из теплых и уютных, изысканно отделанных интерьеров для обыденного существования: это элегантная повесть, в которой атмосфера и керамическая плитка помогают обрести характер разнообразным домашним и коммерческим контекстам нашей повседневной жизни. Разнообразный ассортимент продукции включает все дизайны керамической плитки, отличающиеся исключительным разнообразием рисунка и реалистичными и изысканными тонами, которые способны удовлетворить любые требования европейского и мирового рынка. Для того чтобы достичь всего этого, мы опираемся на долгие традиции креативности и производства, а также используем мощный рычаг технологического ноу-хау.

LATEST TECHNOLOGY

A new-generation digital technology system with 8 bars allows the Ricchetti production lines to add textured applications and three-dimensional relief patterns (T2D) synchronised with the high-definition decoration (CMYK) enhanced and highlighted by the opaque white (E4W). The process is completed with G+S technology that defines the surface finishing effects.



IT Un sistema tecnologico digitale di nuova generazione a 8 barre permette alle linee produttive Ricchetti di aggiungere applicazioni materiche e rilievi tridimensionali (T2D) sincronizzati con la decorazione in alta definizione (CMYK) che viene esaltata e valorizzata dal bianco coprente (E4W). Il processo si completa con la tecnologia G+S che definisce gli effetti di finitura della superficie.

FR Un système technologique numérique nouvelle génération à 8 barres permet aux lignes de production Ricchetti d'ajouter des applications de matières et des reliefs tridimensionnels (T2D) synchronisés avec une décoration haute définition (CMYK) qui est exaltée et valorisée par le blanc couvrant (E4W). Le système est complété par la technologie G+S qui définit les effets de finition de la surface.

DE Eine Digitaltechnologie neuer Generation mit einem 8-stelligen Strichcode ermöglicht es den Produktionslinien von Ricchetti, Applikationen mit Materialoptik und 3D-Reliefs (T2D) synchronisiert mit dem hochauflösenden Dekor (CMYK), die durch deckendes Weiß (E4W) aufgewertet und zur Geltung gebracht wird, herzustellen. Das System verfügt auch über die spezielle G+S Technologie, die die Oberflächeneffekte definiert.

ES Un sistema de tecnología digital de nueva generación de 8 barras permite a las líneas de fabricación de Ricchetti añadir aplicaciones matéricas y relieves tridimensionales (T2D) sincronizados con la decoración de alta definición (CMYK), que es resaltada y valorizada por el blanco cubriente (E4W). El sistema se completa con la tecnología G+S, que define los efectos del acabado superficial.

RU Цифровая технологическая система нового поколения с 8-ю цветовыми каналами позволяет производственным линиям Ricchetti добавлять фактурные покрытия и трехмерные объемы (T2D), синхронизированные с нанесением декора с высокой степенью разрешения (CMYK), выгодно подчеркиваемого непрозрачным белым цветом (E4W). Систему дополняет технология G+S, определяющая отделочный эффект поверхности.

E4W Extreme White

EN A deep, intense white for high-contrast thin grains or whole slabs with shining whiteness.

IT Un bianco pieno e intenso, per sottili venature a forte contrasto o per intere lastre di un candore abbagliante.

FR Un blanc plein et intense pour des veinures subtiles en contraste intense ou pour des plaques entières d'une blancheur éblouissante.

DE Ein volles und intensives Weiß, für zarte Äderchen mit starkem Kontrast oder für ganze, blendend weiße Platten.

ES Un blanco pleno e intenso, para vetas finas en fuerte contraste o para placas enteras de blancura deslumbrante.

RU Богатый интенсивный белый цвет, используемый для создания тонких контрастных прожилок или целых ослепительно белых плит.

T2D Digital Process

EN A highly advanced integrated digital system for three-dimensional relief applications, in a completely controlled manner and synchronised with the graphic design.

IT Un sistema digitale integrato fortemente evolutivo, per applicazioni a rilievo di materia tridimensionale, in modo perfettamente controllato e sincronizzato con il disegno grafico.

FR Un système numérique intégré fortement évolutif pour des applications en relief de matières tridimensionnelles, de manière parfaitement contrôlée et synchronisée avec le dessin graphique.

DE Ein hochgradig evolutionäres, integriertes digitales System für 3D-Applikationen mit Materialeffekten, das perfekt gesteuert und mit dem Grafikdesign synchronisiert ist.

ES Un sistema digital integrado altamente evolutivo, para aplicaciones en relieve de materia tridimensional, de manera perfectamente controlada y sincronizada con el diseño gráfico.

RU Высокотехнологичная цифровая интегрированна система, позволяющая наносить трехмерный слой материи с полностью контролируемым процессом, синхронизированным с нанесением графического рисунка.

G+S Shining Gloss

EN New-generation transparent digital application which gives the surface a more or less glossy appearance, perfectly controlling the intensity and design, to create grain effects, geometric patterns or large background colours.

IT Applicazione digitale trasparente di nuova generazione che conferisce alla superficie un aspetto più o meno lucido, controllando perfettamente intensità e disegno, per realizzare effetti di venature, pattern geometrici o campiture estese.

FR Application numérique transparente nouvelle génération qui confère à la surface un aspect plus ou moins brillant, tout en contrôlant parfaitement l'intensité et le dessin afin de réaliser des effets de veinures, des motifs géométriques ou des réchampissages étendus.

DE Digitale, transparente Applikation der neuen Generation, die der Oberfläche ein mehr oder weniger glänzendes Aussehen verleiht und dabei Intensität und Design perfekt kontrolliert, um besondere Effekte wie Äderungen, geometrische Muster oder ausgedehnte Flächen zu erzeugen.

ES Aplicación digital transparente de nueva generación que otorga a la superficie un aspecto más o menos brillante, controlando perfectamente la intensidad y el dibujo, para realizar efectos de vetas, motivos geométricos o amplias decoraciones en azulejos de fondo.

RU Использование цифровой технологии последнего поколения для нанесения прозрачного слоя, придающего поверхности более или менее глянцевый вид, с полным контролем интенсивности и рисунка, позволяющим создавать эффект прожилок, геометрические узоры или заполнять фон.

Fixer Glue

EN Digital fixer application, which acts as an anchor for the subsequent application of grits.

IT Applicazione digitale di fissativo materico (fixer), che funziona da ancoraggio per l'applicazione successiva di graniglia materica a spessore (grit).

FR Application numérique de fixateur de matières (fixer) qui fait office d'ancrage pour l'application successive de grenailles de matières en épaisseur (grit).

DE Digitale Applikation von Fixierer (Fixer), der als Befestigung für die anschließend aufgebrachte dicke Schicht Körnung (Grit) dient.

ES Aplicación digital de fijador matérico (fixer), que consiente la adhesión para la posterior aplicación de gravilla con espesor (grit)..

RU Нанесение цифровым способом связующего вещества (fixer), которое позволяет закрепить последующий слой крошки фактурной отделки (grit).

A NARRATIVE, PICTORIAL, EMOTIONAL IMAGE

Snapshots that tell the story of ceramic materials that come together to create the elegant style and dreamy atmosphere of environments that entertain a pleasant, personal relationship with living spaces.

IT Un racconto della storia, per istantanee, di materiali ceramici che concorrono a creare lo stile elegante e l'atmosfera sognante di ambienti vissuti in una piacevole relazione personale con lo spazio dell'abitare.

FR Un récit de l'histoire, au travers de photos, de matériaux céramiques qui concourent à créer le style élégant et l'atmosphère féerique d'environnements vécus dans une agréable relation personnelle avec l'espace vivable.

DE Eine Erzählung der Geschichte in Form von Momentaufnahmen von Keramikmaterialien, die beitragen, den eleganten Stil und die träumerische Atmosphäre von Umgebungen, die in einer angenehmen persönlichen Beziehung mit dem Wohnraum gelebt werden, zu schaffen.

ES Una narración de la historia, mediante fotografías instantáneas, de materiales cerámicos que contribuyen a crear el estilo elegante y la atmósfera de ensueño de ambientes vividos en una agradable relación personal con el espacio habitado.

RU Рассказ из жизни, для моментальных снимков, сотканный из керамических материалов, помогающих создать элегантный стиль и мечтательную атмосферу обжитого интерьера, где рождаются приятные очень личные отношения с пространством Вашего дома.

Ricchetti

Stone

IT Pietre FR Pierres DE Stein ES Piedra RU Под Натуральный Камень

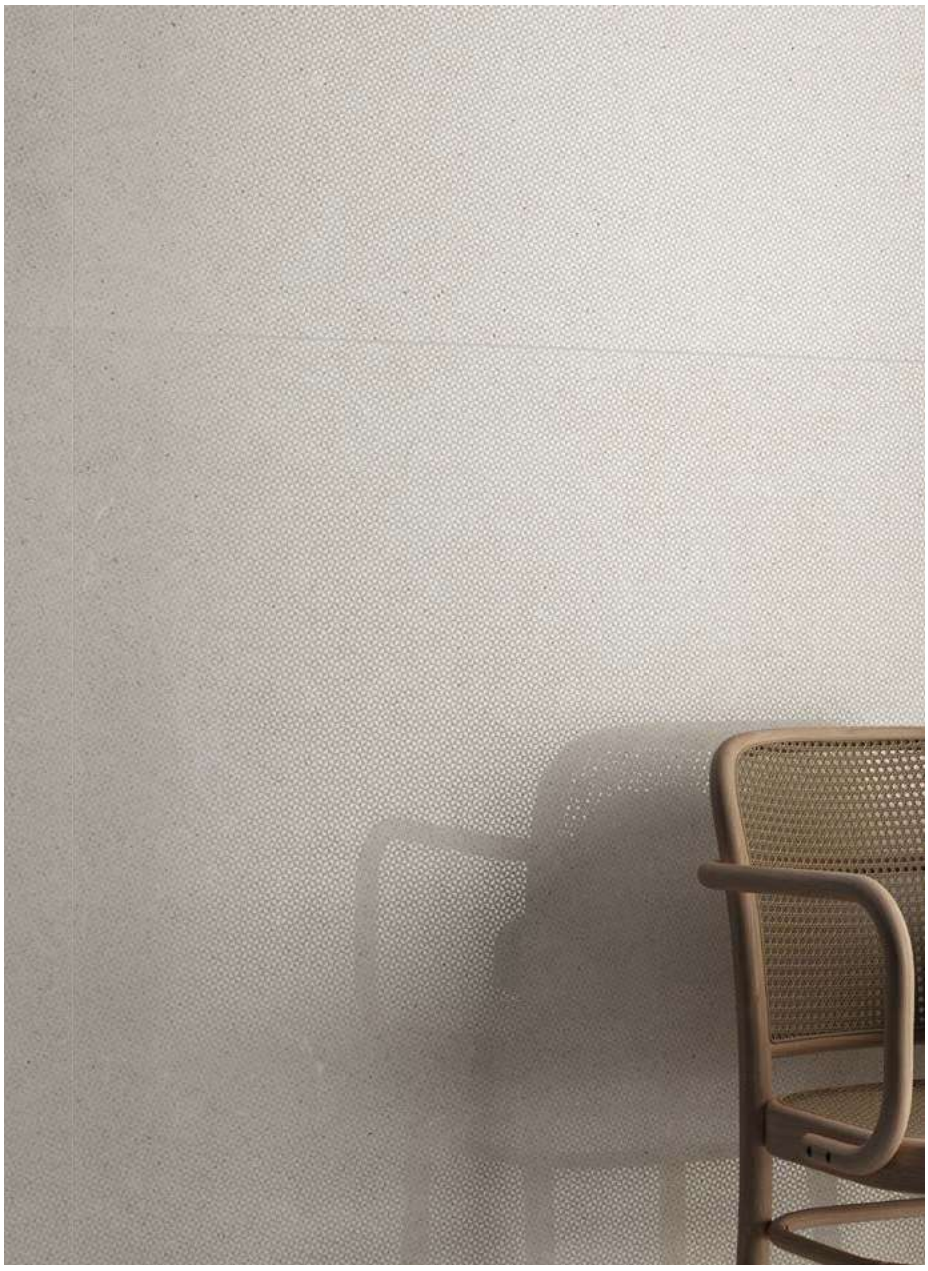
EN Stone Look Stoneware IT Gres Effetto Pietra FR Grès Effet Pierre
DE Naturstein-Optik Feinsteinzeug ES Gres Efecto Piedra
RU Керамогранит Под Камень

Ease / Heritage / Les Dalles Des Chateaux /
Kalkaria / Remix / Neptune

EN Stone IT Pietre FR Pierres DE Stein ES Piedra
RU Под натуральный Камень

1 • EASE

1 Ease Ribbed Sand
60×120 cm nt rt
24”x48”



2

Ease Triangles Extrawhite
120×120 cm lp rt
48″x48″

3 Ease Triangles Extrawhite
120×120 cm lp rt
48″x48″

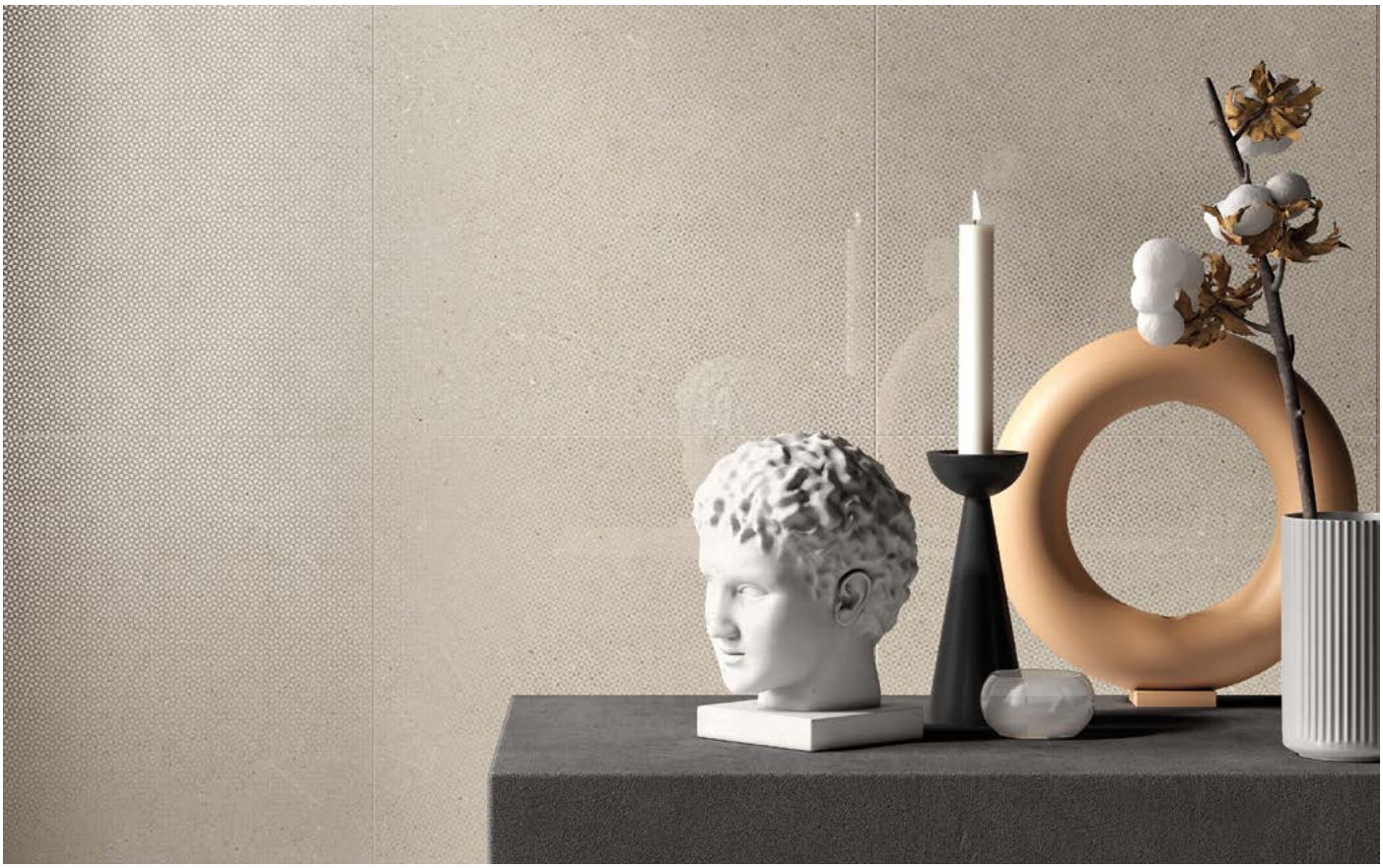
4

floor Ease Extrawhite
80×80 cm nt rt
32″x32″

wall Ease Ribbed Extrawhite
80×80 cm nt rt
32″x32″

5

wall Ease Ribbed Extrawhite
80×80 cm nt rt
32″x32″



6

Ease Triangles Sand
60x120 cm lp rt
24″x48″

7

floor Ease Sand
120×120 cm nt rt
48″x48″

wall Ease Triangles Sand
60×120 cm lp rt
24″x48″

8

floor Ease Light Grey
80×80 cm nt rt
32″x32″

wall Esagona 72 Ease Light Grey
27,8×34,8 cm nt
$10^{30/32}$″x$13^{22/32}$″

low wall Ease Light Grey
120×120 cm nt rt
48″x48″

135

9

floor Ease Chesterfield Greige
80×80 cm lp rt
32″x32″

wall Ease Greige
10×30 cm nt rt
4″x12″

10

floor Ease Chesterfield Greige
80×80 cm lp rt
32″x32″

11 Ease Chesterfield Greige
60×120 cm lp rt
24″x48″

12 Ease Chesterfield Greige
60×120 cm lp rt
24″x48″

13

Ease Greige
60×120 cm grp rt
24″x48″

14

Ease Greige
60×120 cm grp rt
24″x48″

15

floor Ease Chesterfield Sand
120×120 cm lp rt
48″x48″

wall Ease Chesterfield Sand
60×60 cm lp rt
24″x24″

16

floor Ease Chesterfield Sand
120×120 cm lp rt
48″x48″

wall Ease Chesterfield Sand
60×60 cm lp rt
24″x24″

17

wall Ease Triangles Light Grey
30×60 cm lp rt
12″x24″

18

floor Ease Light Grey
60×60 cm nt rt
24″x24″

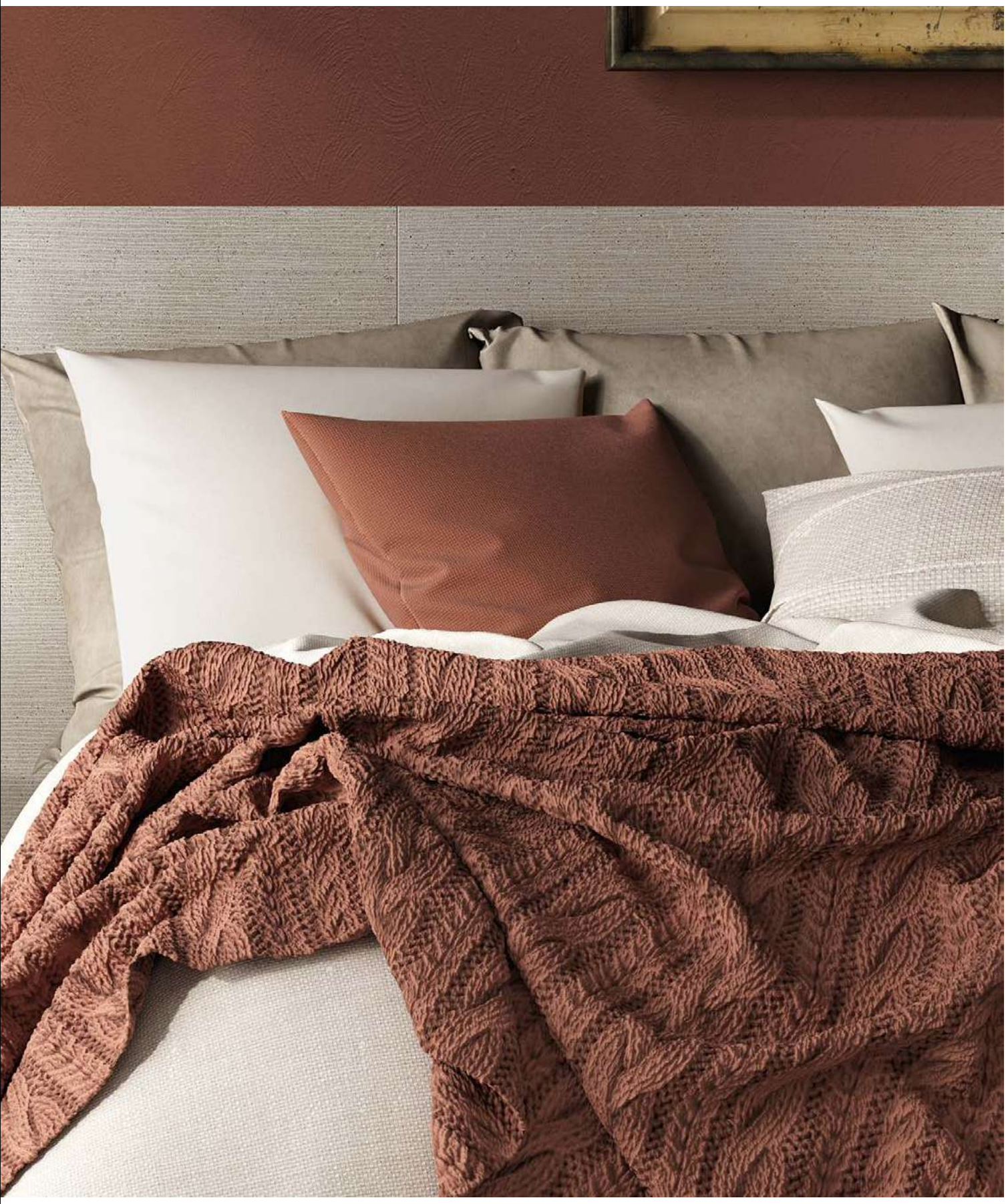
wall Ease Triangles Light Grey
30×60 cm lp rt
12″x24″

low wall Ease Light Grey
10×30 cm nt rt
4″x12″

19

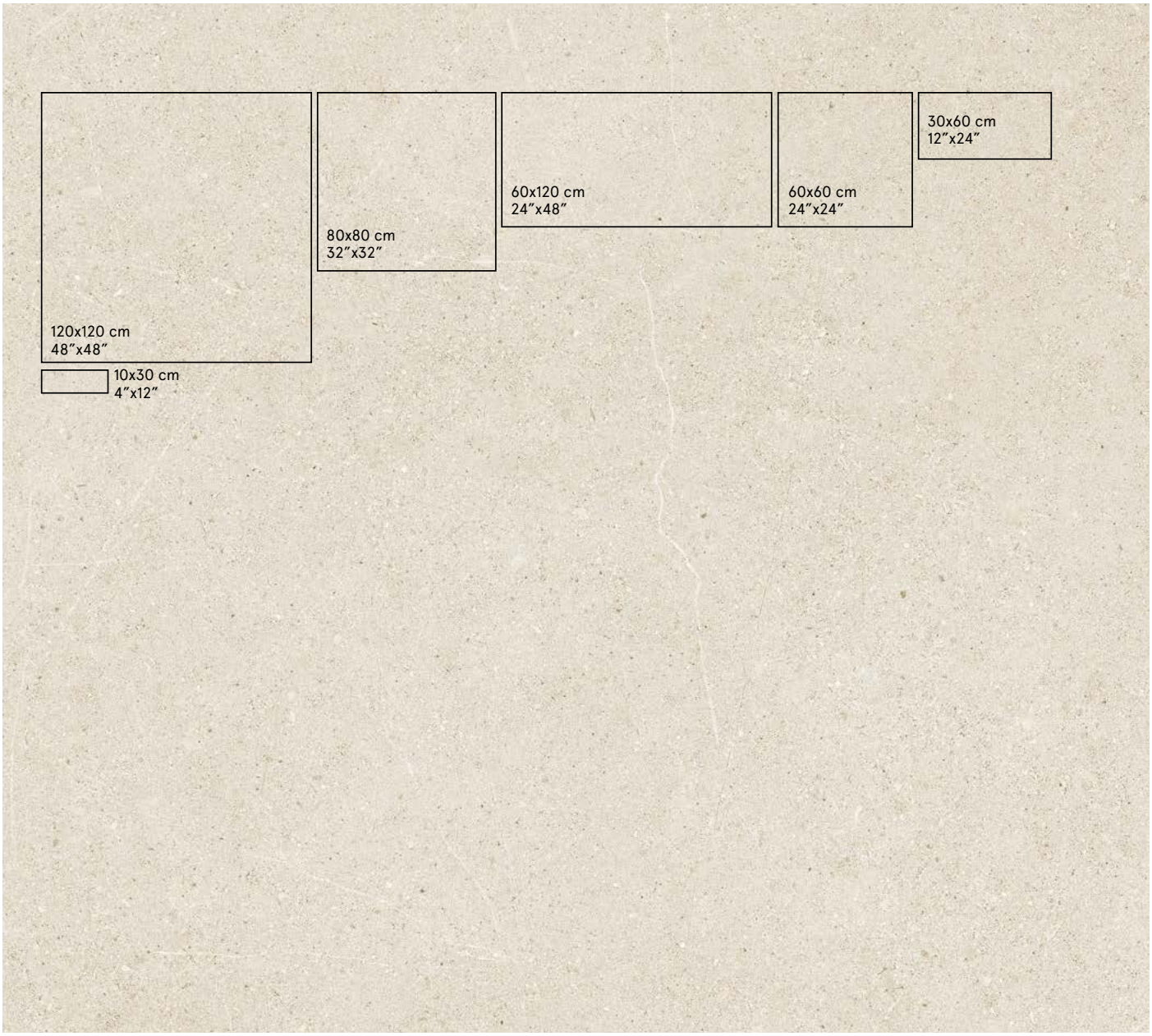
floor Ease Ribbed Sand
120×120 cm nt rt
48″x48″

wall Ease Ribbed Sand
60×120 cm nt rt
24″x48″



EASE

EN 14411-G Bla

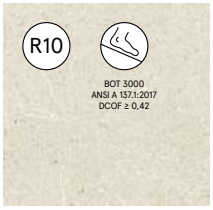


EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

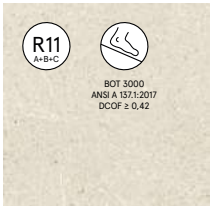
EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка



Natural — nt



Grip — grp

QB UPEC

30X60 nt	U4P4E3C2
60X60 nt	U4P4+E3C2
80X80 nt	U4P3E3C2
60X120 nt / grp	U4P3E3C2

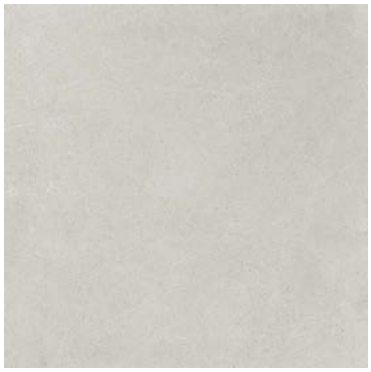
E4W Extra For White · T2D Touch to Digital · 9 · V2 · R10 NT · R11 A+B+C GRP · BOT 3000 ANSI A137.1:2017 DCOF ≥ 0,42 · GRP · LEED COMPLIANT · Ceramics of Italy

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Extrawhite

Sand



Light Grey

Greige

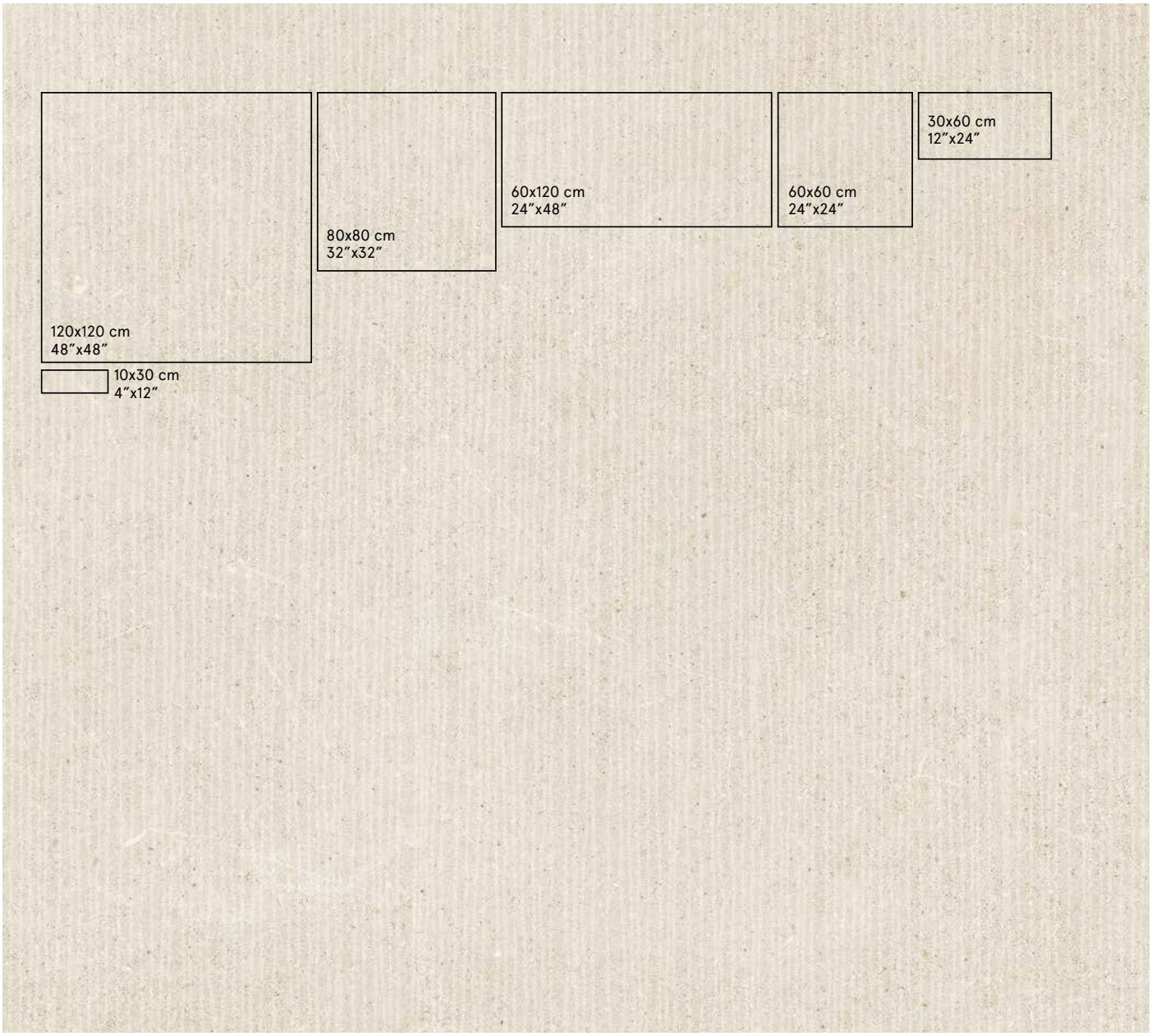
Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Extrawhite	Sand	Light Grey	Greige
	120×120 cm 48″×48″	9 mm	nt	0163401	0163403	0163409	0163405
	60×120 cm 24″×48″	9 mm	nt	0163411	0163413	0163419	0163415
		9 mm	grp	0163421	0163423	0163429	0163425
	80×80 cm 32″×32″	9 mm	nt	0162951	0162953	0162957	0162955
	60×60 cm 24″×24″	9 mm	nt	0163431	0163434	0163443	0163437
	30×60 cm 12″×24″	9 mm	nt	0163432	0163435	0163444	0163438
	10×30 cm 4″×12″	9 mm	nt	0163541	0163542	0163545	0163543

EASE RIBBED

EN 14411-G Bla



EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt

BOT 3000
ANSI A137.1:2017
DCOF ≥ 0,42

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Ribbed Extrawhite

Ribbed Sand

Ribbed Light Grey

Ribbed Greige

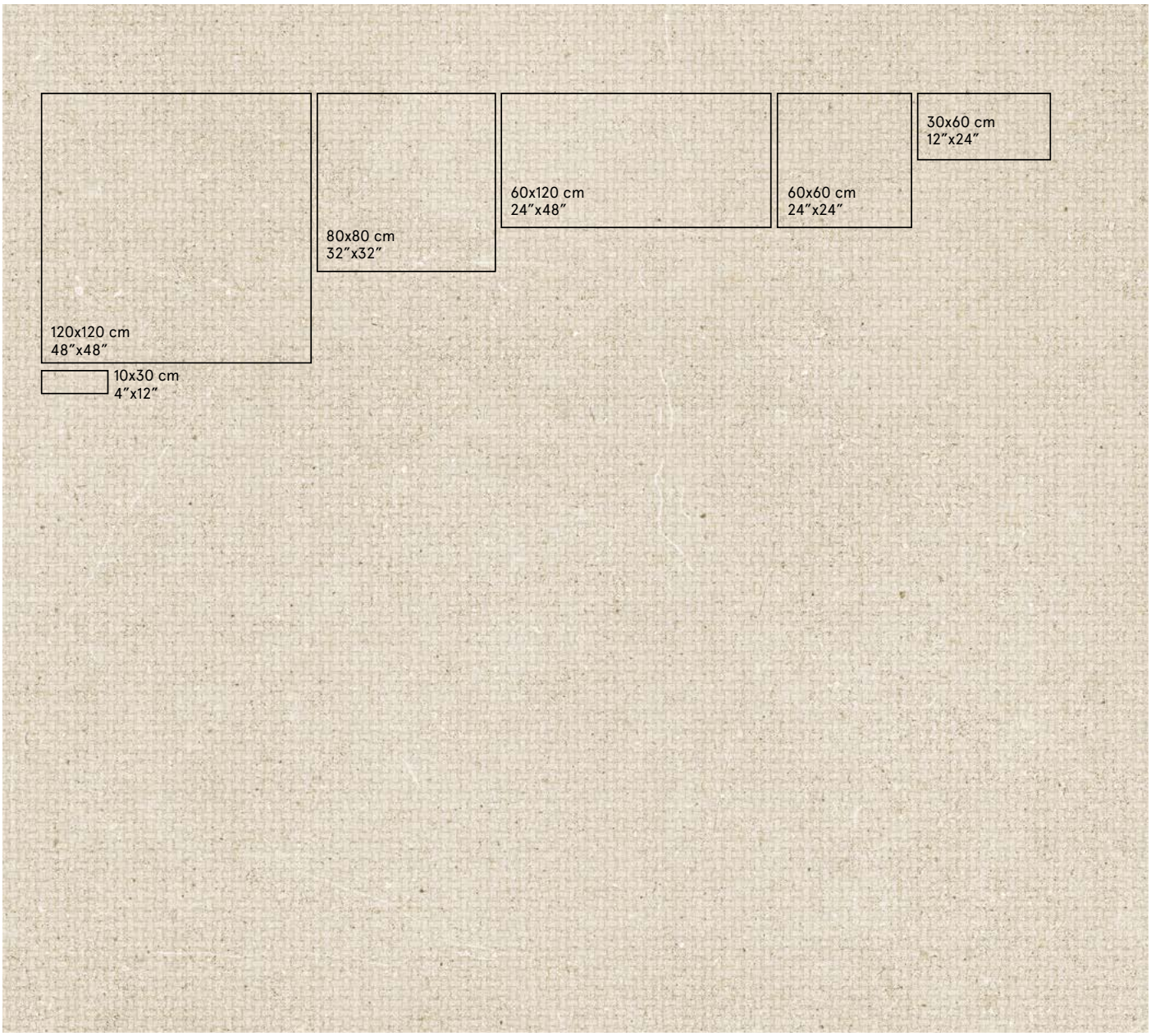
Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Ribbed Extrawhite	Ribbed Sand	Ribbed Light Grey	Ribbed Greige
	120×120 cm 48″×48″	9 mm	nt	0163481	0163483	0163489	0163485
	60×120 cm 24″×48″	9 mm	nt	0163491	0163493	0163499	0163495
	80×80 cm 32″×32″	9 mm	nt	0162959	0162961	0162965	0162963
	60×60 cm 24″×24″	9 mm	nt	0163501	0163505	0163514	0163508
	30×60 cm 12″×24″	9 mm	nt	0163503	0163506	0163515	0163509
	10×30 cm 4″×12″	9 mm	nt	0163546	0163547	0163550	0163548

EASE CHESTERFIELD

EN 14411-G Bla



EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Semi-Polished — lp

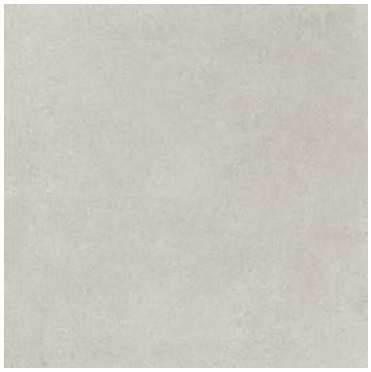
BOT 3000
ANSI A137.1:2017
DCOF ≥ 0,42

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Chesterfield Extrawhite

Chesterfield Sand



Chesterfield Light Grey

Chesterfield Greige

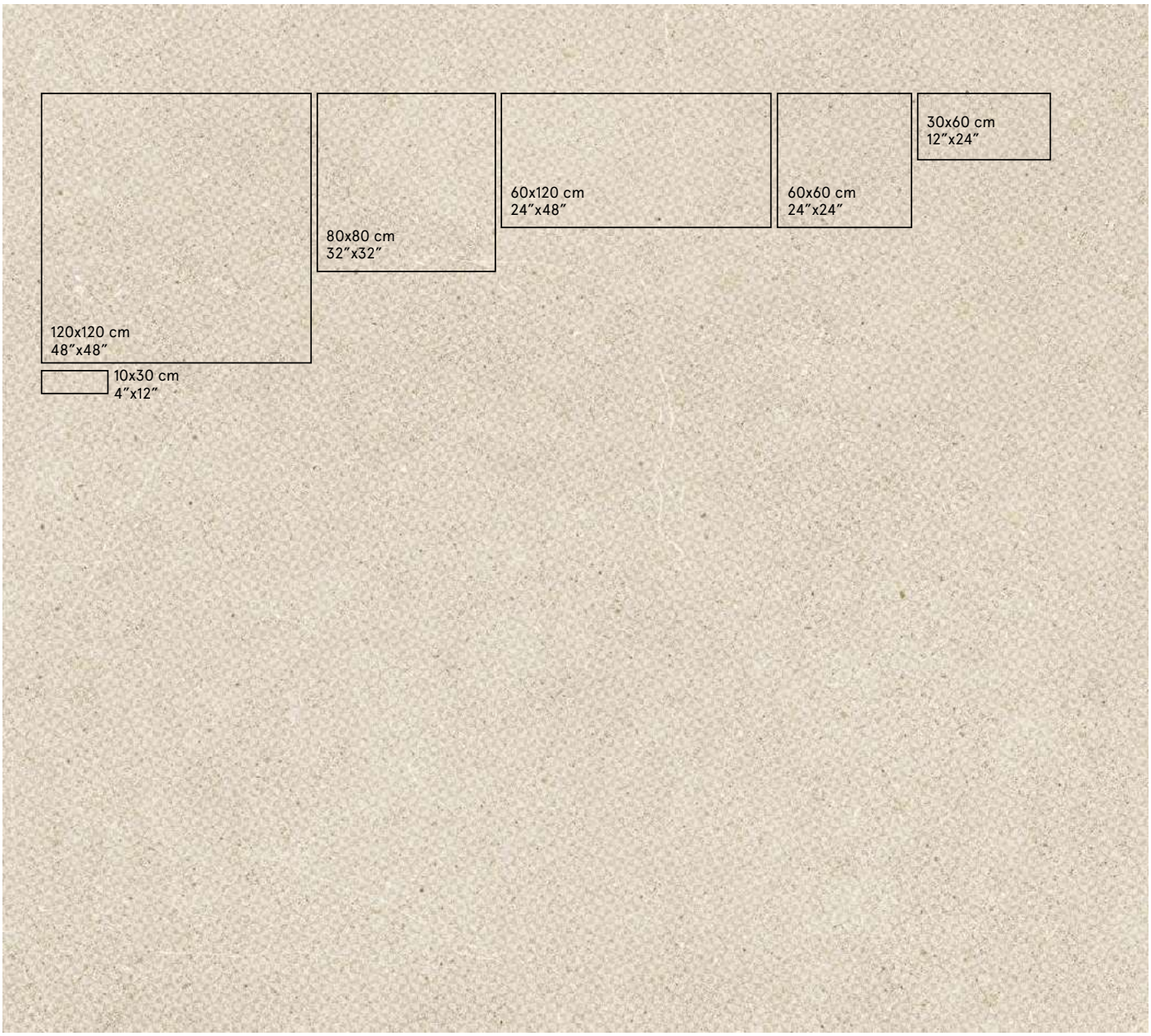
Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Chesterfield Extrawhite	Chesterfield Sand	Chesterfield Light grey	Chesterfield Greige
	120×120 cm 48″×48″	9 mm	lp	0163517	0163519	0163525	0163521
	60×120 cm 24″×48″	9 mm	lp	0162975	0162977	0162981	0162979
	80×80 cm 32″×32″	9 mm	lp	0162967	0162969	0162973	0162971
	60×60 cm 24″×24″	9 mm	lp	0163527	0163530	0163559	0163553
	30×60 cm 12″×24″	9 mm	lp	0163528	0163551	0163560	0163554
	10×30 cm 4″×12″	9 mm	lp	0163561	0163562	0163565	0163563

EASE TRIANGLES

EN 14411-G Bla



EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

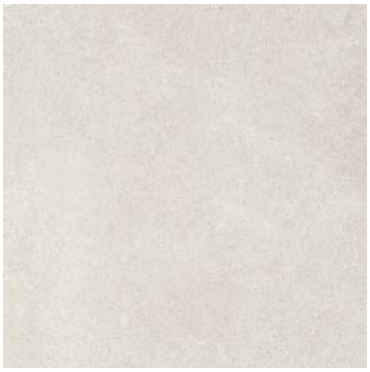
IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Semi-Polished — lp

BOT 3000
ANSI A137.1:2017
DCOF ≥ 0,42

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета



Triangles Extrawhite

Triangles Sand

Triangles Light Grey

Triangles Greige

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Triangles Extrawhite	Triangles Sand	Triangles Light Grey	Triangles Greige
	120×120 cm 48″×48″	9 mm	lp	0163567	0163569	0163575	0163571
	60×120 cm 24″×48″	9 mm	lp	0162991	0162993	0162997	0162995
	80×80 cm 32″×32″	9 mm	lp	0162983	0162985	0162989	0162987
	60×60 cm 24″×24″	9 mm	lp	0163577	0163580	0163589	0163583
	30×60 cm 12″×24″	9 mm	lp	0163578	0163581	0163590	0163584
	10×30 cm 4″×12″	9 mm	lp	0163591	0163592	0163595	0163593

EASE

Mosaics

IT Mosaici FR Mosaïques DE Mosaike ES Mosaicos RU Мозаика

Extrawhite

Mosaico 5×5
30×30 cm / 12″×12″
0163470 nt

Esagona 72
27,8×34,8 / $10^{30/32''}$×$13^{22/32''}$
0163475 nt

Sand

Mosaico 5×5
30×30 cm / 12″×12″
0163471 nt

Esagona 72
27,8×34,8 / $10^{30/32''}$×$13^{22/32''}$
0163476 nt

Light Grey

Mosaico 5×5
30×30 cm / 12″×12″
0163474 nt

Esagona 72
27,8×34,8 / $10^{30/32''}$×$13^{22/32''}$
0163479 nt

Greige

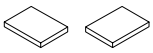
Mosaico 5×5
30×30 cm / 12″×12″
0163472 nt

Esagona 72
27,8×34,8 / $10^{30/32''}$×$13^{22/32''}$
0163477 nt

*
EN Mesh-backed IT Su rete FR Su filet DE Auf Netz ES Sobre malla RU На сетке

Special trims

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 8×80 cm $3^{5/32''}$×32″	Battiscopa 7×60 cm $2^{24/32''}$×24″	Gradone doppia vela 33×120×4×2 cm 13″x48″x2″x$^{25/32''}$	 Angolo gradone doppia vela 33×120×4×2cm 13″x48″x2″x$^{25/32''}$		Elemento L 15×60×4 cm 6″×24″×$1^{18/32''}$
	nt	nt	nt	SX nt	DX nt	grp
Extrawhite	0163596	0163445	0163450	0163460	0163455	0163465
Sand	0163597	0163446	0163451	0163461	0163456	0163466
Light Grey	0163599	0163449	0163454	0163464	0163459	0163469
Greige	0163598	0163447	0163452	0163462	0163457	0163467

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

	120×120 cm 48″×48″	60×120 cm 24″×48″	80×80 cm 32″×32″	60×60 cm 24″×24″	30×60 cm 12″×24″	10×30 cm 4″×12″	Mosaico 5×5 30×30 cm 12″×12″	Esagona 72 27,8×34,8 cm $10^{30/32''}$×$13^{22/32''}$
Pcs/Box	2	2	2	3	6	20	4	4
Sqm/Box	2,88	1,44	1,28	1,08	1,08	0,6	0,36	0,33
Kgs/Box	63,4	31,7	26,2	23	23	12,5	7,5	7,5
Boxes/Pallet	16	30	40	40	40	72	60	60
Sqm/Pallet	46,08	43,2	51,2	43,2	43,2	43,2	21,6	19,8
Kgs/Pallet	1.014,4	951	1.048	920	920	900	450	450

	Battiscopa 8×80 cm $3^{5/32''}$×32″	Battiscopa 7×60 cm $2^{24/32''}$×24″	Gradone doppia vela 33×120×4×2 cm 13″×48″×2″×$^{25/32''}$	Angolo gradone doppia vela 33×120×4×2 cm 13″×48″×2″×$^{25/32''}$	Elemento L 15×60×4 cm 6″×24″×$1^{18/32''}$
Pcs/Box	10	14	2	1	4
Sqm/Box	0,64	0,59	0,79	0,4	0,36
Kgs/Box	15	13	23	12	12
Boxes/Pallet	50	56	16	16	40
Sqm/Pallet	32	33,04	12,64	6,4	14,4
Kgs/Pallet	750	728	368	192	480

Laying suggestions

IT Consigli per la posa FR Conseil pour la pose DE Verlegetipps
ES Consejos de colocación RU Рекомендации по укладк

EN Given their dimensions, the following are recommended for sizes in this collection:
- a joint of 2-3 mm

IT Date le loro caratteristiche dimensionali, per i formati di questa collezione si consiglia:
- una fuga di 2-3 mm

FR Compte tenu de leurs caractéristiques dimensionnelles, on conseille pour les formats de cette collection :
- un joint de 2-3 mm

DE Angesichts ihrer Größe empfiehlt sich für die Formate dieser Kollektion:
- eine 2-3 mm breite Fuge

ES Dadas sus dimensiones, para los formatos de esta colección se aconseja:
- una junta de 2-3 mm

RU С учетом размерных характеристик для форматов данной коллекции рекомендуется:
- шов 2-3 мм

Grouting color

IT Colore della fuga FR Couleur de joint
DE Farbe der Fuge ES Color de escape RU Цвет шов

	Kerakoll	Mapei
Extrawhite	02	100
Sand	24	130
Light Grey	05	111
Greige	47	137

EN Stone IT Pietre FR Pierres DE Stein ES Piedra
RU Под натуральный Камень

2 • HERITAGE

1 Heritage Sable
mod. 3A nt

2

Heritage Blanc
Deco Heritage Blanc
33,3×33,3 cm nt
13″×13″

3

Heritage Blanc
Deco Heritage Blanc
33,3×33,3 cm nt
13″×13″

4

Heritage Noir
Deco Heritage Noir
33,3×33,3 cm nt
13″×13″

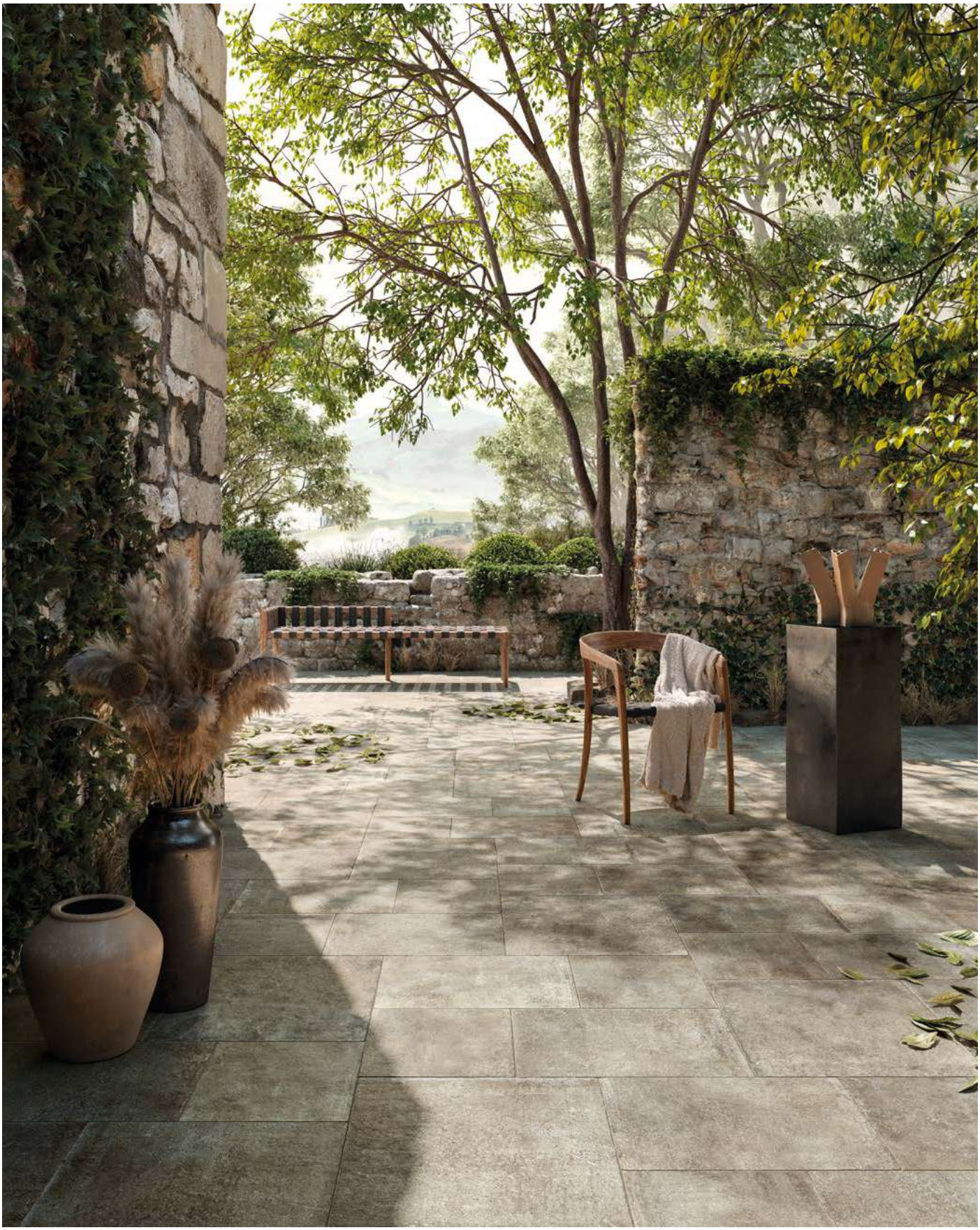
5

Heritage Noir
Deco Heritage Noir
33,3×33,3 cm nt
13″×13″

6

Heritage Cendre
50×50 cm nt
20″×20″
33,3×50 cm nt
13″×20″

7 Heritage Multicolor
mod. 4D grp



8

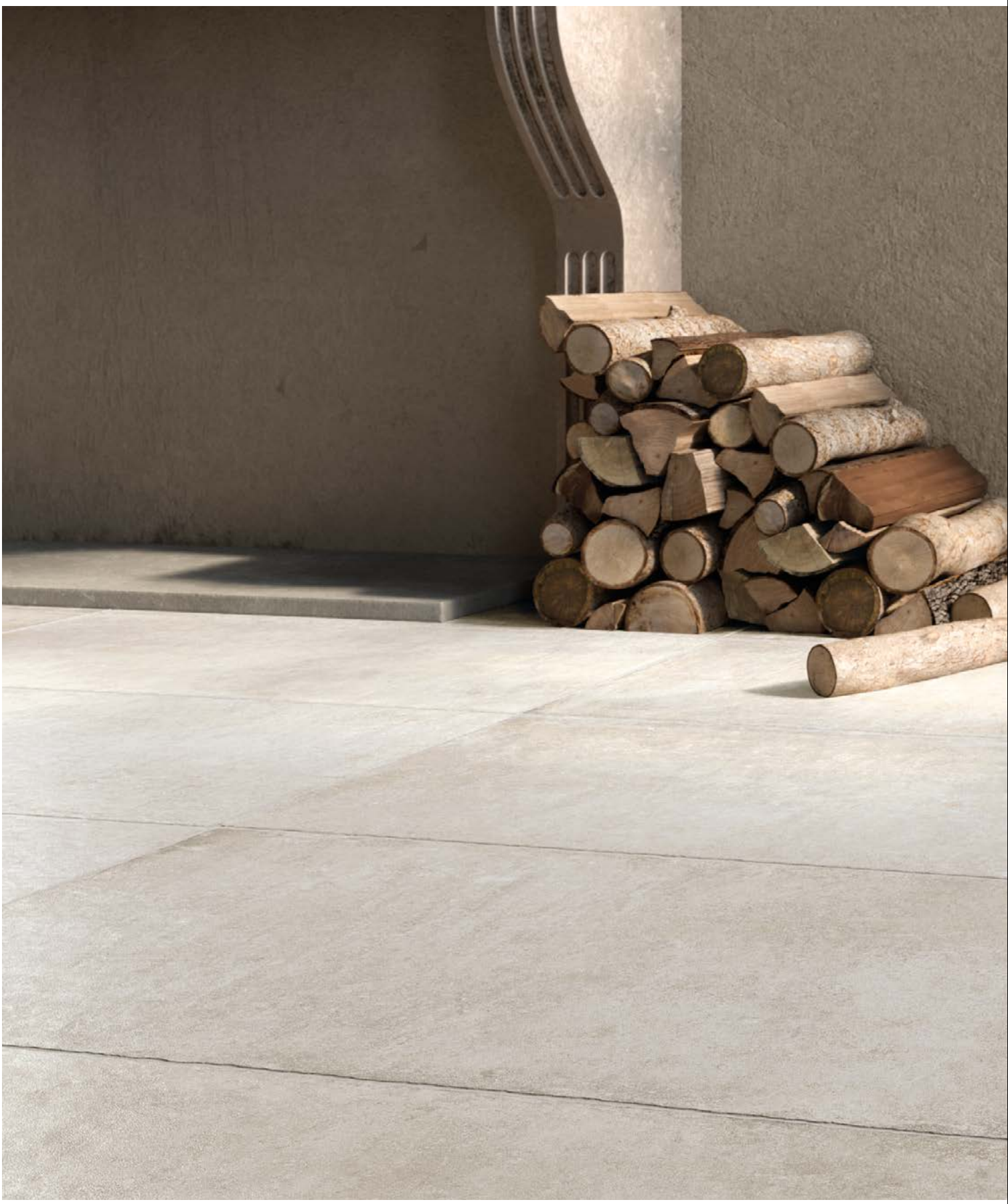
Heritage Sable
mod. 3C grp

9 Heritage Sable
mod. 3C grp

10

Heritage Multicolor
mod. 4D nt
Deco Heritage Multicolor
33,3×33,3 cm nt
13″×13″

11 Heritage Multicolor
mod. 4D nt



12

Heritage Blanc
50x100 cm nt
20”x40”

13

Heritage Blanc
50×100 cm nt
20″×40″

14 Heritage Blanc
50×100 cm nt
20″×40″

15

Heritage Cendre
50×100 cm nt
20″×40″
50×50 cm nt
20″×20″

16

Heritage Cendre
50×100 cm nt
20″×40″
50×50 cm nt
20″×20″

17 Heritage Cendre
mod. 4B nt

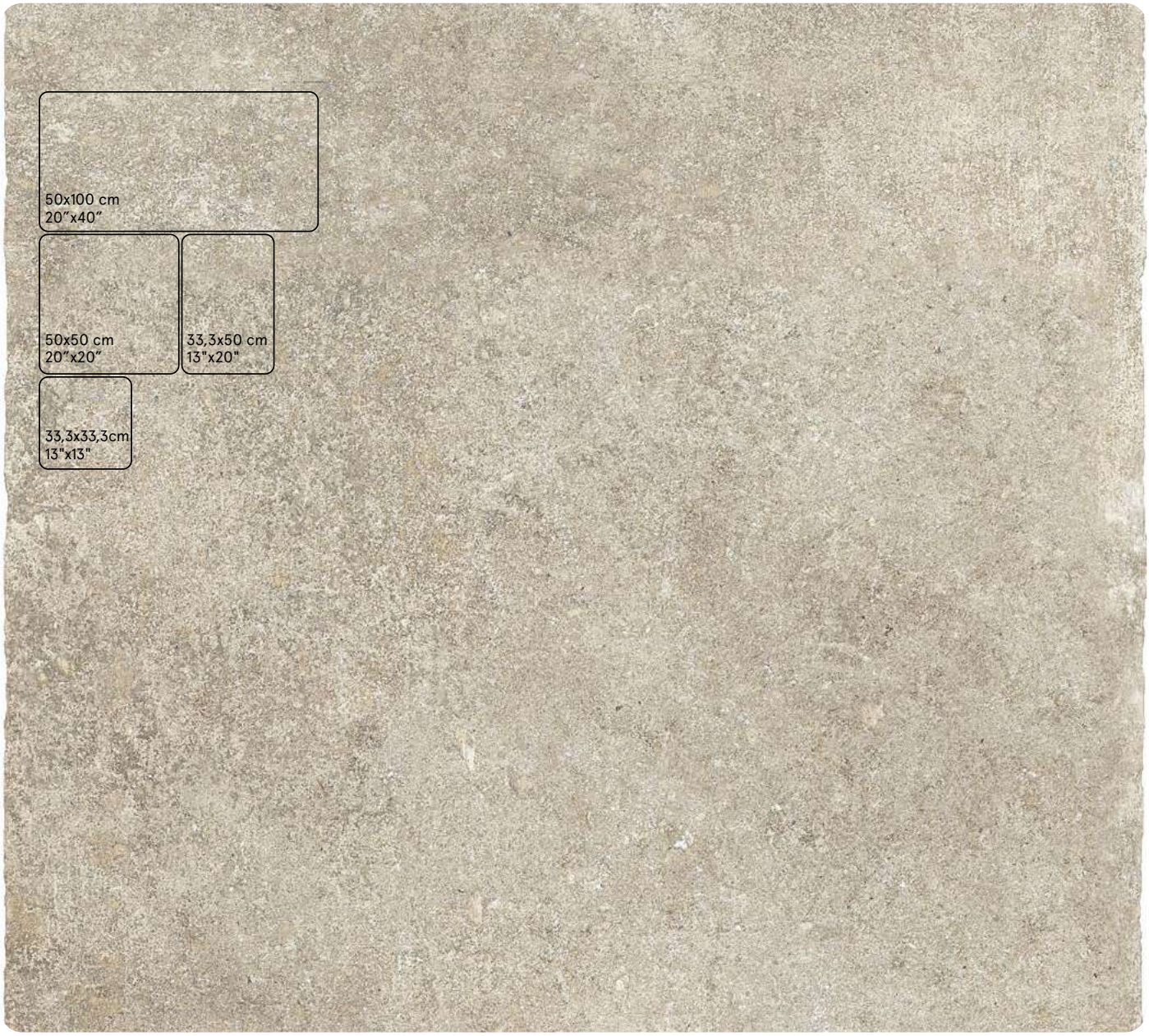
18 Heritage Cendre
mod. 4B nt

19 Heritage Sable
mod. 3A nt

20 Heritage Sable
mod. 3A nt

HERITAGE

EN 14411-G Bla



EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt

Grip — grp

NT GRP BOT 3000 ANSI A 137.1:2017 DCOF ≥ 0,42 GRP

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Blanc

Sable

Cendre

Noir

Multicolor

EN Extreme variation in tone IT Estrema variazione di tono FR Variation extrême de ton DE Extreme Farbtonänderungen ES Variación extrema de tonalidades RU Исключительные вариации тона

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Blanc	Sable	Cendre	Noir	Multicolor
	50x100 cm 20"x40"	9 mm	nt	0592160	0592161	0592163	0592164	0592162
			grp	0592165	0592166	0592168	0592169	0592167
	50x50 cm 20"x20"	9 mm	nt	0592170	0592171	0592173	0592174	0592172
			grp	0592175	0592176	0592178	0592179	0592177
	33,3x50 cm 13"x20"	9 mm	nt	0592180	0592181	0592183	0592184	0592182
			grp	0592185	0592186	0592188	0592189	0592187
	33,3x33,3 cm 13"x13"	9 mm	nt	0592190	0592191	0592193	0592194	0592192
			grp	0592195	0592196	0592198	0592199	0592197

Decorations

IT Decorazioni FR Décorations DE Dekore ES Decoraciones RU Декоры

Deco Heritage Blanc

33,3x33,3 cm / 13"x13"
0592200

Deco Heritage Sable

33,3x33,3 cm / 13"x13"
0592201

Deco Heritage Cendre

33,3x33,3 cm / 13"x13"
0592203

Deco Heritage Noir

33,3x33,3 cm / 13"x13"
0592204

Deco Heritage Multicolor

33,3x33,3 cm / 13"x13"
0592202

EN 13 different graphic patterns available in all the colors and mixed randomly in the boxes (11 tiles per box)

IT 13 diversi motivi grafici disponibili in tutti i colori e miscelati nelle scatole in modo casuale (11 pzz. in ogni scatola)

FR 13 motifs graphiques différents disponibles dans toutes les couleurs et mélangés dans des boîtes de manière aléatoire (11 pièces dans chaque boîte)

DE 13 verschiedene grafische Motive, die in allen Farben erhältlich und in den Schachteln nach dem Zufallsprinzip vermischt sind (11 Stk. in jeder Schachtel)

ES 13 motivos gráficos diferentes disponibles en todos los colores y mezclados de forma casual en las cajas (11 piezas en cada caja)

RU 13 различных графических рисунков предлагаются всех цветов, перемешанными в упаковке в случайном порядке (по 11 штук в каждой коробке)

Mosaics

IT Mosaici FR Mosaïques DE Mosaike ES Mosaicos RU Мозаика

Blanc

Spaccatella 3,95x8,1
Deco Heritage
33x33 cm / 13"x13"
0592240 nt

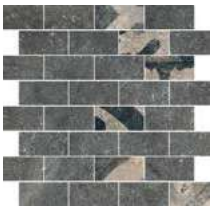
Sable

Spaccatella 3,95x8,1
Deco Heritage
33x33 cm / 13"x13"
0592241 nt

Cendre

Spaccatella 3,95x8,1
Deco Heritage
33x33 cm / 13"x13"
0592243 nt

Noir



Spaccatella 3,95x8,1
Deco Heritage
33x33 cm / 13"x13"
0592244 nt

Multicolor

Spaccatella 3,95x8,1
Deco Heritage
33x33 cm / 13"x13"
0592242 nt

*
EN Mesh-backed IT Su rete FR Su filet DE Auf Netz ES Sobre malla RU На сетке

Special trims

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 7x50 cm 2$^{24/32}$"x20"	Elemento L 16,5x33,3x5 cm 6"x13"x2"		Angolo elemento L 16,5x16,5x5 cm 6"x6"x2"	
	nt	nt	grp	nt	grp
Blanc	0592205	0592210	0592215	0592220	0592230
Cendre	0592208	0592213	0592218	0592223	0592233
Multicolor	0592207	0592212	0592217	0592222	0592232
Noir	0592209	0592214	0592219	0592224	0592234
Sable	0592206	0592211	0592216	0592221	0592231

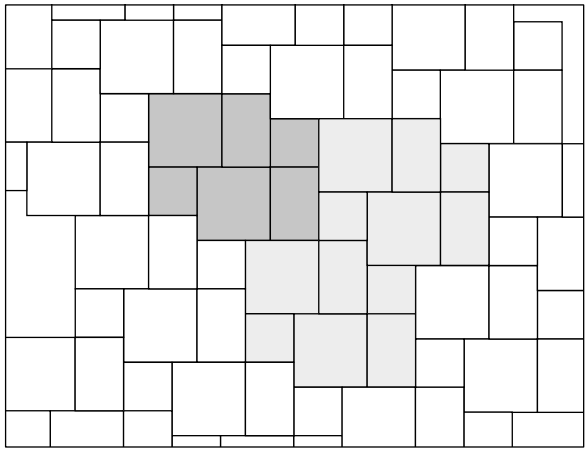
Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

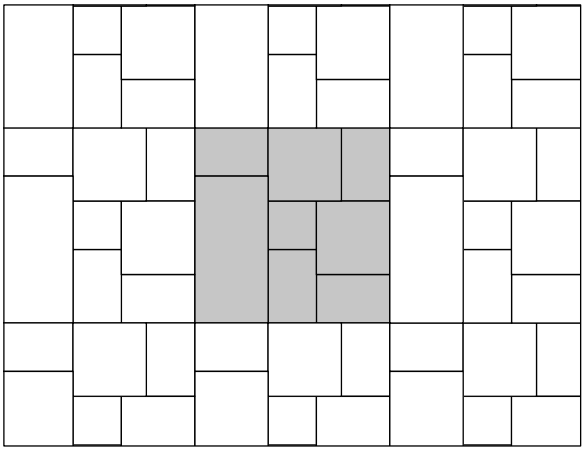
		50x100 cm 20"x40"	50x50 cm 20"x20"	33,3x50 cm 13"x20"	33,3x33,3 cm 13"x13"	Deco 33,3x33,3 cm 13"x13"	Spaccatella 3,95x8,1 33x33 cm 13"x13"	Battiscopa 7x50 cm 2$^{24/32}$"x20"	Elemento L 16,5x33,3x5 cm 6"x13"x2"	Angolo elemento L 16,5x16,5x5 cm 6"x6"x2"
	Pcs/Box	3	6	6	11	11	4	14	8	8
	Sqm/Box	1,5	1,5	1	1,22	1,22	0,44	–	–	–
	Kgs/Box	29,1	31	20,6	25,3	25,3	7,7	11	11	6
	Boxes/Pallet	33	24	48	48	48	60	63	27	–
	Sqm/Pallet	49,5	36	48	58,56	58,56	26,4	–	–	–
	Kgs/Pallet	960,3	744	988,8	1.214,4	1.214,4	462	693	297	–

Modular laying schemes

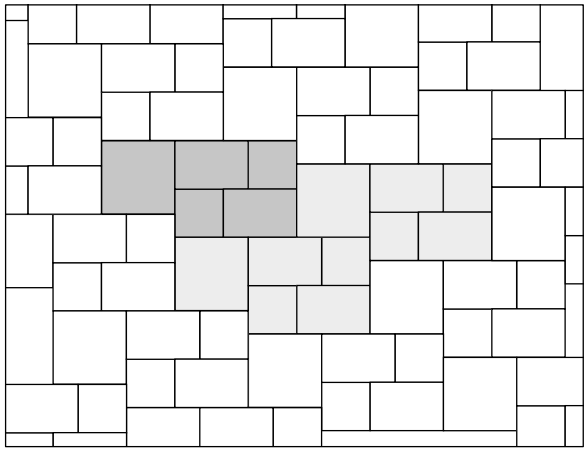
IT Schemi di posa modulare FR Schémas de pose modulaire DE Modulares Verlegeschema ES Esquemas de colocación modular RU Схемы модульной укладки



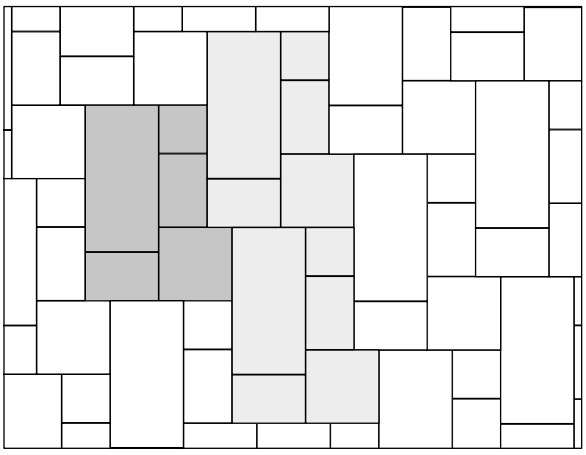
3A 33,3x33,3_21,03% . 33,3x50_31,57% . 50x50_47,4% .
EN (module also available boxed - 2 pieces 33,3x33,3 nt/grp, 2 pieces 33,3x50 nt/grp, 2 pieces 50x50 nt/grp in each box) IT (modulo disponibile anche inscatolato - 2 pzz. 33,3x33,3 nt/grp, 2 pzz. 33,3x50 nt/grp, 2 pzz. 50x50 nt/grp in ogni scatola) FR (Module disponible emballé aussi - 2 pièces 33,3x33,3 nt/grp, 2 pièces 33,3x50 nt/grp, 2 pièces 50x50 nt/grp dans chaque boîte) DE (Modul auch in Schachteln erhältlich – 2 Stk. 33,3x33,3 nt/grp, 2 Stk. 33,3x50 nt/grp, 2 Stk. 50x50 nt/grp pro Schachtel) ES (módulo disponible también en caja - 2 piezas 33,3x33,3 nt/grp, 2 piezas 33,3x50 nt/grp, 2 piezas 50x50 nt/grp en cada caja) RU (модуль предлагается также в упакованном виде по 2 шт. 33,3x33,3 nt/grp, 2 шт. 33,3x50 nt/grp, 2 шт. 50x50 nt/grp в каждой коробке)



4B 33,3x33,3_6,24% . 33,3x50_37,48% . 50x50_28,14% . 50x100_28,14%



3C 33,3x33,3_27,56% . 33,3x50_41,38% . 50x50_31,06%



4D 33,3x33,3_9,29% . 33,3x50_27,89% . 50x50_20,94% . 50x100_41,88%
EN (module also available boxed - 1 piece 50x100 nt, 1 piece 50x50 nt, 2 pieces 33,3x50 nt, 1 piece 33,3x33,3 nt in each box) IT (modulo disponibile anche inscatolato - 1 pz. 50x100 nt, 1 pz. 50x50 nt, 2 pzz. 33,3x50 nt, 1 pz. 33,3x33,3 nt in ogni scatola) FR (module disponible emballé aussi - 1 pièce 50x100 nt, 1 pièce 50x50 nt, 2 pièces 33,3x50 nt, 1 pièce 33,3x33,3 nt dans chaque boîte) DE (Modul auch in Schachteln erhältlich - 1 Stk. 50x100 nt, 1 Stk. 50x50 nt, 2 Stk. 33,3x50 nt, 1 Stk. 33,3x33,3 nt pro Schachtel) ES (módulo disponible también en caja - 1 pieza 50x100 nt, 1 pieza 50x50 nt, 2 piezas 33,3x50 nt, 1 pieza 33,3x33,3 nt en cada caja) RU (Модуль предлагается также в упакованном виде по 1 шт. 50x100 nt, 1 шт. 50x50 nt, 2 шт. 33,3x50 nt, 1 pz. 33,3x33,3 nt в каждой коробке).

Modules	3A nt box	3A nt	3A grp box	3A grp	3C nt	3C grp	4B nt	4B grp	4D nt box	4D nt	4D grp
Blanc	0592235	TOJ3ABL	0592245	TGR3ABL	TOJ3CBL	TGR3CBL	TOJ4BBL	TGR4BBL	0592225	TOJ4DBL	TGR4DBL
Cendre	0592238	TOJ3ACE	0592248	TGR3ACE	TOJ3CCE	TGR3CCE	TOJ4BCE	TGR4BCE	0592228	TOJ4DCE	TGR4DCE
Multicolor	0592237	TOJ3AMU	0592247	TGR3AMU	TOJ3CMU	TGR3CMU	TOJ4BMU	TGR4BMU	0592227	TOJ4DMU	TGR4DMU
Noir	0592239	TOJ3ANO	0592249	TGR3ANO	TOJ3CNO	TGR3CNO	TOJ4BNO	TGR4BNO	0592229	TOJ4DNO	TGR4DNO
Sable	0592236	TOJ3ASA	0592246	TGR3ASA	TOJ3CSA	TGR3CSA	TOJ4BSA	TGR4BSA	0592226	TOJ4DSA	TGR4DSA

Laying suggestions

IT Consigli per la posa FR Conseil pour la pose DE Verlegetipps
ES Consejos de colocación RU Рекомендации по укладк

EN Given their dimensions, the following are recommended for sizes in this collection:
- a joint of 4-5 mm

IT Date le loro caratteristiche dimensionali, per i formati di questa collezione si consiglia:
- una fuga di 4-5 mm

FR Compte tenu de leurs caractéristiques dimensionnelles, on conseille pour les formats de cette collection :
- un joint de 4-5 mm

DE Angesichts ihrer Größe empfiehlt sich für die Formate dieser Kollektion:
- eine 4-5 mm breite Fuge

ES Dadas sus dimensiones, para los formatos de esta colección se aconseja:
- una junta de 4-5 mm

RU С учетом размерных характеристик для форматов данной коллекции рекомендуется:
- шов 4-5 мм

Grouting color

IT Colore della fuga FR Couleur de joint
DE Farbe der Fuge ES Color de escape RU Цвет шов

	Kerakoll	Mapei
Blanc	01	110
Sable	02	112
Cendre	03	113
Noir	05	114
Multicolor	03	112

EN Stone IT Pietre FR Pierres DE Stein ES Piedra
RU Под натуральный Камень

3 • LES DALLES DES CHATEAUX

1 Les Dalles Des Chateaux Gris
50x100 cm nt
20″x40″

2 Les Dalles Des Chateaux Champagne
mod. 3A nt

3 Les Dalles Des Chateaux Champagne
mod. 3A nt

4 Les Dalles Des Chateaux Champagne
mod. 3A nt

5

Les Dalles Des Chateaux Champagne
50x100 cm nt
20”x40”
50x50 cm nt
20”x20”
33,3x50 cm nt
13”x20”
33,3x33,3 cm nt
13”x13”

6

Les Dalles Des Chateaux Champagne
50x100 cm nt
20″x40″
50x50 cm nt
20″x20″
33,3x50 cm nt
13″x20″
33,3x33,3 cm nt
13″x13″

7 Les Dalles Des Chateaux Noir
mod. 4B nt

8 Les Dalles Des Chateaux Noir
mod. 4B nt

9 Les Dalles Des Chateaux Blanc
mod. 4B nt

10 Les Dalles Des Chateaux Blanc
mod. 4B nt

11

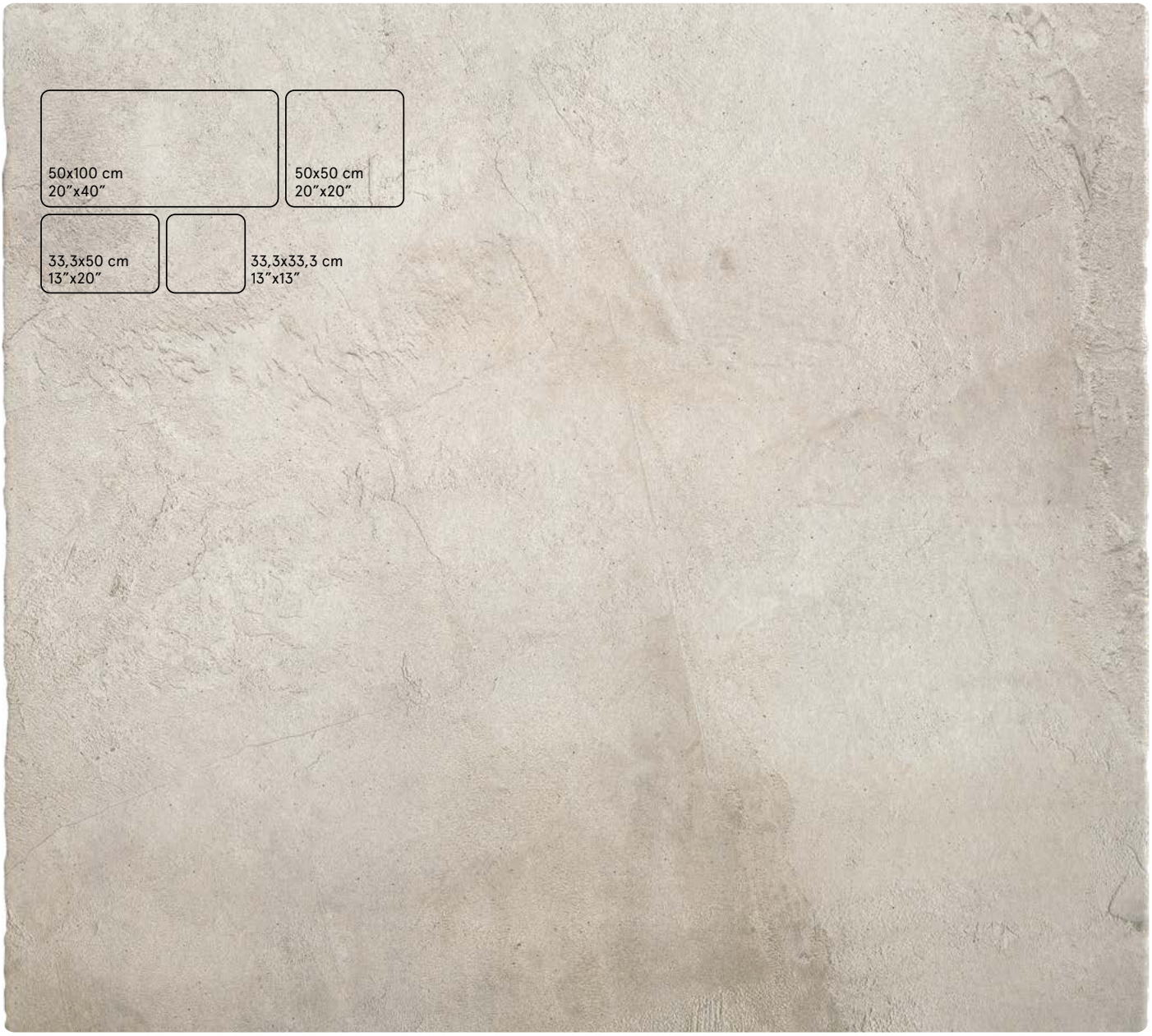
Les Dalles Des Chateaux Gris
50x100 cm nt
20″x40″

12

Les Dalles Des Chateaux Gris
50x50 cm nt
20″x20″

LES DALLES DES CHATEAUX

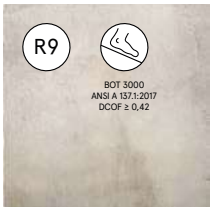
EN 14411-G Bla



EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка



Natural — nt

QB UPEC

BLANC*	U3SP3E3C2
CHAMPAGNE*	U3P3E3C2
GRIS*	U3P3E3C2
NOIR*	U2SP3E3C2

* 50x50 / 33,3x50 / 33,3x33,3

R9

V4

BOT 3000
ANSI A 137.1:2017
DCOF ≥ 0,42

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Blanc

Champagne

Gris

Noir

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Blanc	Champagne	Gris	Noir
▭	50x100 cm 20"x40"	9 mm	nt	0670100	0670120	0670140	0670160
▢	50x50 cm 20"x20"	9 mm	nt	0670102	0670122	0670142	0670162
▭	33,3x50 cm 13"x20"	9 mm	nt	0670104	0670124	0670144	0670164
▢	33,3x33,3 cm 13"x13"	9 mm	nt	0670106	0670126	0670146	0670166

Mosaics

IT Mosaici FR Mosaïques DE Mosaike ES Mosaicos RU Мозаика

Blanc

Mosaico 5x5
33,3x33,3 cm / 13”x13”
0670114 nt

Mattoncino
33,3x33,3 cm / 13”x13”
0670109 nt

Champagne

Mosaico 5x5
33,3x33,3 cm / 13”x13”
0670134 nt

Mattoncino
33,3x33,3 cm / 13”x13”
0670129 nt

Gris

Mosaico 5x5
33,3x33,3 cm / 13”x13”
0670154 nt

Mattoncino
33,3x33,3 cm / 13”x13”
0670149 nt

Noir

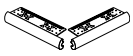
Mosaico 5x5
33,3x33,3 cm / 13”x13”
0670174 nt

Mattoncino
33,3x33,3 cm / 13”x13”
0670169 nt

*
EN Mesh-backed IT Su rete FR Su filet DE Auf Netz ES Sobre malla RU На сетке

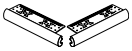
Special trims

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 9,5x50 cm 3 24/32”x20” nt	Elemento L 16,5x33,3x4,5 cm 6”x13”x2” nt	Toro 5x33,3 cm 2”x13” nt	 Angolo toro 5x33,3 cm 2”x13” nt
Blanc	0670108	0670110	0670112	0670113
Champagne	0670128	0670130	0670132	0670133
Gris	0670148	0670150	0670152	0670153
Noir	0670168	0670170	0670172	0670173

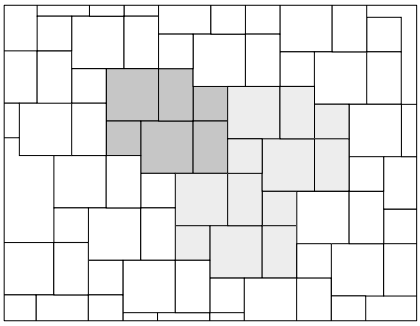
Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		50x100 cm 20”x40”	50x50 cm 20”x20”	33,3x50 cm 13”x20”	33,3x33,3 cm 13”x13”	Mosaico 5x5 33,3x33,3 cm 13”x13”	Mattoncino 33,3x33,3 cm 13”x13”	Battiscopa 9x50 cm 3 24/32”x20”	Elemento L 16,5x33,3x4,5 cm 6”x13”x2”	Toro 5x33,3 cm 2”x13”	 Angolo toro 5x33,3 cm 2”x13”
	Pcs/Box	3	6	6	11	4	4	20	8	4	2
	Sqm/Box	1,5	1,5	1	1,22	-	-	-	-	-	-
	Kgs/Box	29,1	31	20,6	25,3	8,4	8,4	24	6	3	3
	Boxes/Pallet	33	24	48	48	60	60	28	27	-	-
	Sqm/Pallet	49,5	36	48	58,56	-	-	-	-	-	-
	Kgs/Pallet	960,3	744	988,8	1.214,4	504	504	672	162	-	-

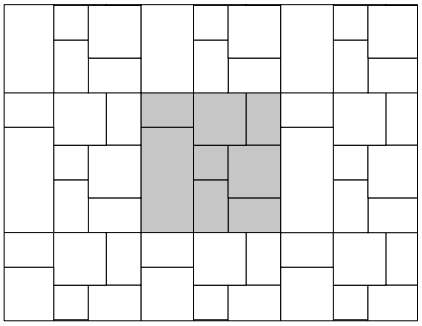
Modular laying schemes

IT Schemi di posa modulare FR Schémas de pose modulaire DE Modulares Verlegeschema ES Esquemas de colocación modular RU Схемы модульной укладки



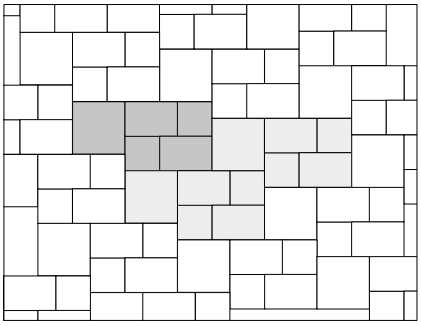
3A 33,3x33,3_21,03%. 33,3x50_31,57% . 50x50_47,4%

Blanc	LDN3ABL
Champagne	LDN3ACH
Gris	LDN3AGR
Noir	LDN3ANO



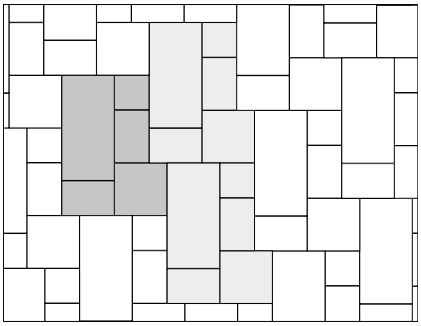
4B 33,3x33,3_6,24% . 33,3x50_37,48% . 50x50_28,14% . 50x100_28,14%

Blanc	LDN4BBL
Champagne	LDN4BCH
Gris	LDN4BGR
Noir	LDN4BNO



3C 33,3x33,3_27,56% . 33,3x50_41,38% . 50x50_31,06%

Blanc	LDN3CBL
Champagne	LDN3CCH
Gris	LDN3CGR
Noir	LDN3CNO



4D 33,3x33,3_9,29% . 33,3x50_27,89% . 50x50_20,94% . 50x100_41,88%

Blanc	LDN4DBL
Champagne	LDN4DCH
Gris	LDN4DGR
Noir	LDN4DNO

EN Stone IT Pietre FR Pierres DE Stein ES Piedra
RU Под натуральный Камень

4 • KALKARIA

1 Kalkaria Alba
60x120 cm nt rt
24"x48"

2

Kalkaria Calidum
mod. 3L nt rt

3

Kalkaria Calidum
mod. 3L nt rt

4

Kalkaria Cinericius
60x120 cm nt rt
24″x48″
30x60 cm nt rt
12″x24″

5

floor Kalkaria Cinericius
60x60 cm grp rt
24″x24″

wall Kalkaria Cinericius
30x60 cm nt rt
12″x24″

6

Kalkaria Cincericius
60x60 cm grp rt
24"x24"

7 Kalkaria Calidum
60x120 cm nt rt
24”x48”

8 Kalkaria Alba
mod. 3L lp

9 Kalkaria Alba
mod. 3L lp

KALKARIA

EN 14411-G Bla

EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

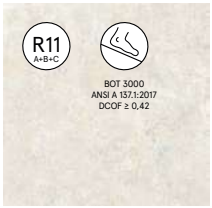
EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt

Semi-Polished — lp



Grip — grp

	QB UPEC
30X60 nt	U4P4E3C2
60X60 nt	U4P4+E3C2
60X120 nt	U4P3E3C2

ALBA
CALIDUM
CINCERICIUS
NT
GRP
BOT 3000
ANSI A 137.1:2017
DCOF ≥ 0,42
GRP

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Alba

Calidum

Cinericius

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Alba	Calidum	Cinericius
▭	60x120 cm 24″x48″	9 mm	nt	0543101	0543131	0543161
			lp	0543104	0543134	0543164
□	60x60 cm 24″x24″	9 mm	nt	0543102	0543132	0543162
			grp	0543111	0543141	0543171
			lp	0543105	0543135	0543165
▭	30x60 cm 12″x24″	9 mm	nt	0543103	0543133	0543163
			lp	0543106	0543136	0543166

Mosaics

IT Mosaici FR Mosaïques DE Mosaike ES Mosaicos RU Мозаика

Alba

Muretto

30x60 cm / 12”x24”
0543112 nt

Calidum

Muretto

30x60 cm / 12”x24”
0543142 nt

Cinericius

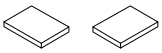
Muretto

30x60 cm / 12”x24”
0543172 nt

*
EN Mesh-backed IT Su rete FR Su filet DE Auf Netz ES Sobre malla RU На сетке

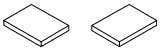
Special trims

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32}$”x24”	Gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13”x48”x2”x$^{25/32}$”		 Angolo gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13”x48”x2”x$^{25/32}$”		Angolo gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13”x48”x2”x$^{25/32}$”		Elemento L 15x60x4 cm 6”x24”x2”
	nt	nt	lp	SX nt	DX nt	SX lp	DX lp	grp
Alba	0543113	0543114	0543117	0543116	0543115	0543119	0543118	0543120
Calidum	0543143	0543144	0543147	0543146	0543145	0543149	0543148	0543150
Cinericius	0543173	0543174	0543177	0543176	0543175	0543179	0543178	0543180

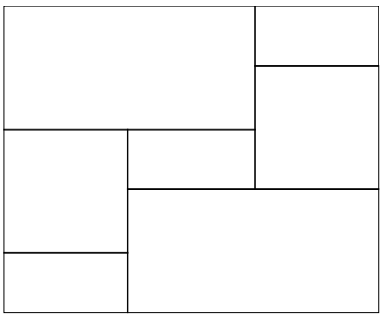
Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		60x120 cm 24”x48”	60x60 cm 24”x24”	30x60 cm 12”x24”	Muretto 30x60 cm 12”x24”	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32}$”x24”	Gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13”x48”x2”x$^{25/32}$”	 Angolo gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13”x48”x2”x$^{25/32}$”	Elemento L 15x60x4 cm 6”x8”x2”
	Pcs/Box	2	3	6	4	14	2	1	4
	Sqm/Box	1,44	1,08	1,08	-	-	-	-	-
	Kgs/Box	31,7	22	21,5	17	15	25	15	12
	Boxes/Pallet	30	40	40	-	56	16	16	40
	Sqm/Pallet	43,2	43,2	43,2	-	-	-	-	-
	Kgs/Pallet	951	880	860	-	840	400	240	480

Modular laying schemes

IT Schemi di posa modulare FR Schémas de pose modulaire DE Modulares Verlegeschema ES Esquemas de colocación modular RU Схемы модульной укладки



3L 60x120_53,33% . 60x60_26,67% . 30x60_20%

Alba nt	KAN3AAL
Calidum nt	KAN3ACA
Cinericius nt	KAN3ACI
Alba Bl lp	KAL3AAL
Calidum lp	KAL3ACA
Cinericius lp	KAL3ACI

EN Stone IT Pietre FR Pierres DE Stein ES Piedra
RU Под натуральный Камень

5 • REMIX

CISA CERAMICHE

1

floor Remix Grigio
80x80 cm nt rt
32″x32″

wall Remix Grigio
7,5x25 cm nt
3″x10″

2

Remix Antracite
80x80 cm nt rt
32"x32"

3 Remix Antracite
80x80 cm nt rt
32”x32”

4

Remix Grigio
60x60 cm grp rt
24″x24″

5

Remix Sabbia
60x60 cm nt rt
24"x24"

6

Remix Ruggine
60x60 cm nt rt
24"x24"

REMIX

EN 14411-G Bla

EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

(NO size 7,5x25)

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt

Grip — grp

QB UPEC

80x80 nt*	U4P3E3C2
60x60 nt*	U4P4+E3C2

* ANTRACITE / GRIGIO / SABBIA

NT GRP BOT 3000 ANSI A 137.1:2017 DCOF ≥ 0,42 GRP

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Sabbia

Ruggine

Grigio

Antracite

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Antracite	Ruggine	Grigio	Sabbia
☐	80x80 cm 32″x32″	9 mm	nt	0154776	0154751	0154726	0154701
☐	60x60 cm 24″x24″	9 mm	nt	0154781	0154756	0154731	0154706
			grp	0154789	0154764	0154739	0154714
▭	30x60 cm 12″x24″	9 mm	nt	0154796	0154771	0154746	0154721
▭	7,5x25 cm 3″x9 27/32″	9 mm	nt	0154792	0154767	0154742	0154717

Mosaics

IT Mosaici FR Mosaïques DE Mosaike ES Mosaicos RU Мозаика

Sabbia

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0154707 nt

Ruggine

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0154757 nt

Grigio

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0154732 nt

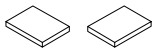
Antracite

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0154782 nt

*
EN Mesh-backed IT Su rete FR Su filet DE Auf Netz ES Sobre malla RU На сетке

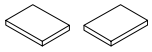
Special trims

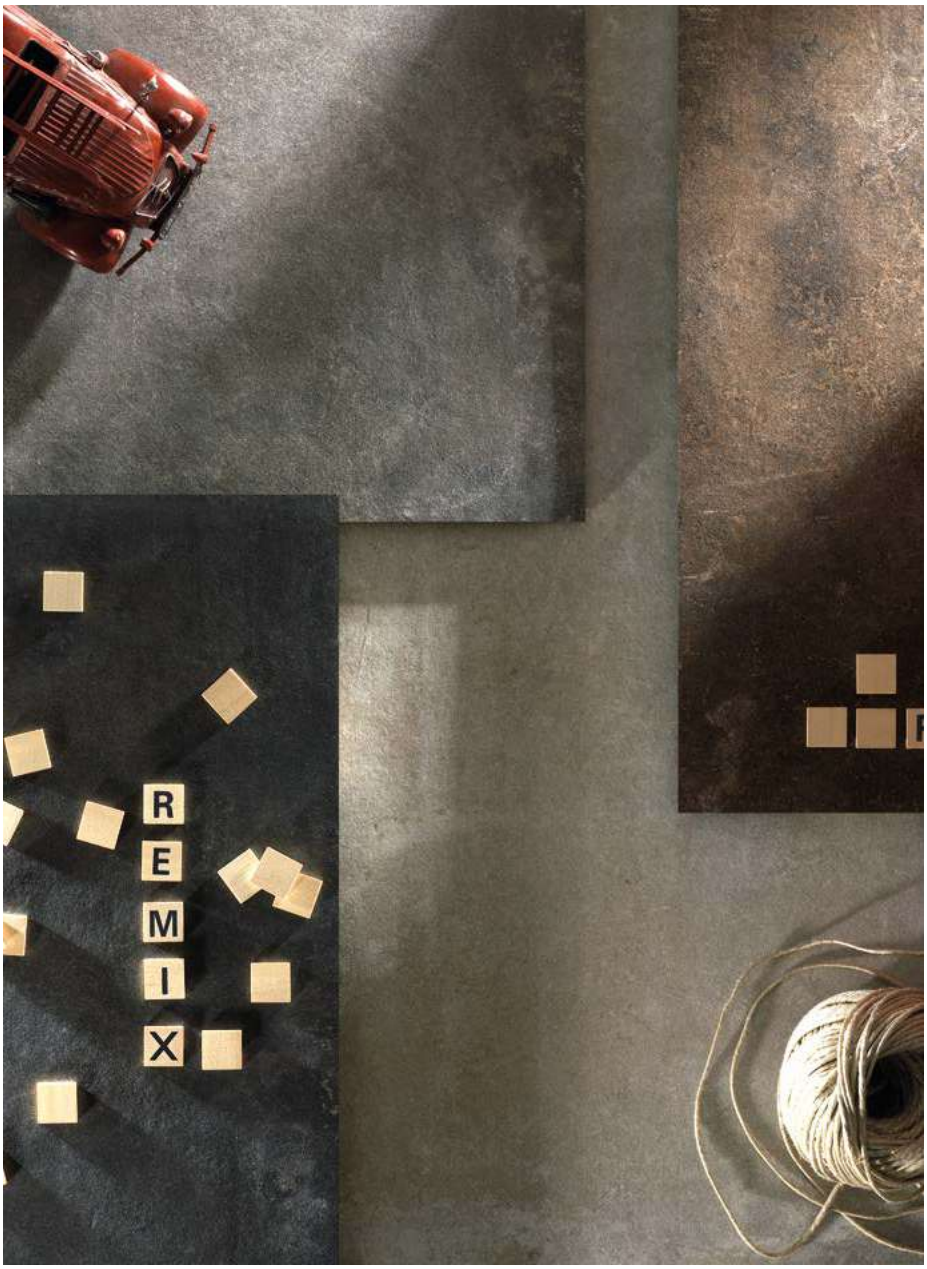
IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

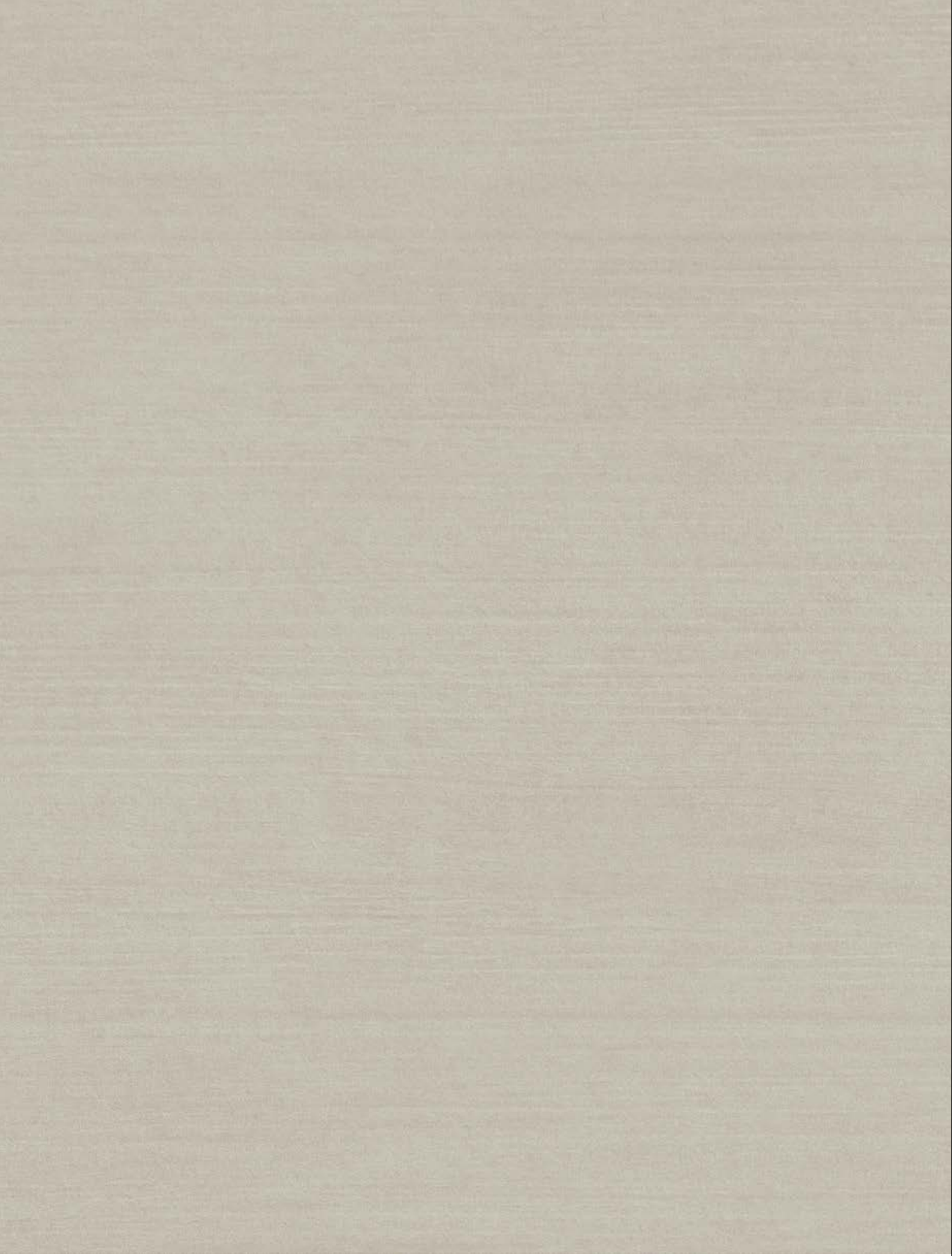
	Battiscopa 8x80 cm 3″x32″	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32}$″x24″	Gradone doppia vela 33x60x4x2 cm 13″x24″x2″x$^{25/32}$″	 Angolo gradone doppia vela 33x60x4x2 cm 13″x24″x2″x$^{25/32}$″		Elemento L 15x60x4 cm 6″x24″x2″
	nt	nt	nt	SX nt	DX nt	grp
Antracite	0154779	0154784	0154785	0154787	0154786	0154790
Grigio	0154729	0154734	0154735	0154737	0154736	0154740
Ruggine	0154754	0154759	0154760	0154762	0154761	0154765
Sabbia	0154704	0154709	0154710	0154712	0154711	0154715

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		80x80 cm 32″x32″	60x60 cm 24″x24″	30x60 cm 12″x24″	7,5x25 cm 3x$9^{27/32}$″	Mosaico 5x5 30x30 cm 12″x12″	Battiscopa 8x80 cm 3″x32″	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32}$″x24″	Gradone doppia vela 33x60x4x2 cm 13″x24″x2″x$^{25/32}$″	 Angolo gradone doppia vela 33x60x4x2 cm 13″x24″x2″x$^{25/32}$″	Elemento L 15x60x4 cm 6″x24″x2″
	Pcs/Box	2	3	6	44	4	10	14	4	2	4
	Sqm/Box	1,28	1,08	1,08	0,825	0,36	-	-	-	-	-
	Kgs/Box	26,2	22	21,5	18,1	8,4	17	15	23	12	12
	Boxes/Pallet	40	40	40	66	60	50	63	-	-	40
	Sqm/Pallet	51,2	43,2	43,2	54,45	-	-	-	-	-	-
	Kgs/Pallet	1.048	880	860	1.194,6	510	-	-	-	-	480


REMIX



EN Stone IT Pietre FR Pierres DE Stein ES Piedra
RU Под натуральный Камень

6 • NEPTUNE

CISA CERAMICHE

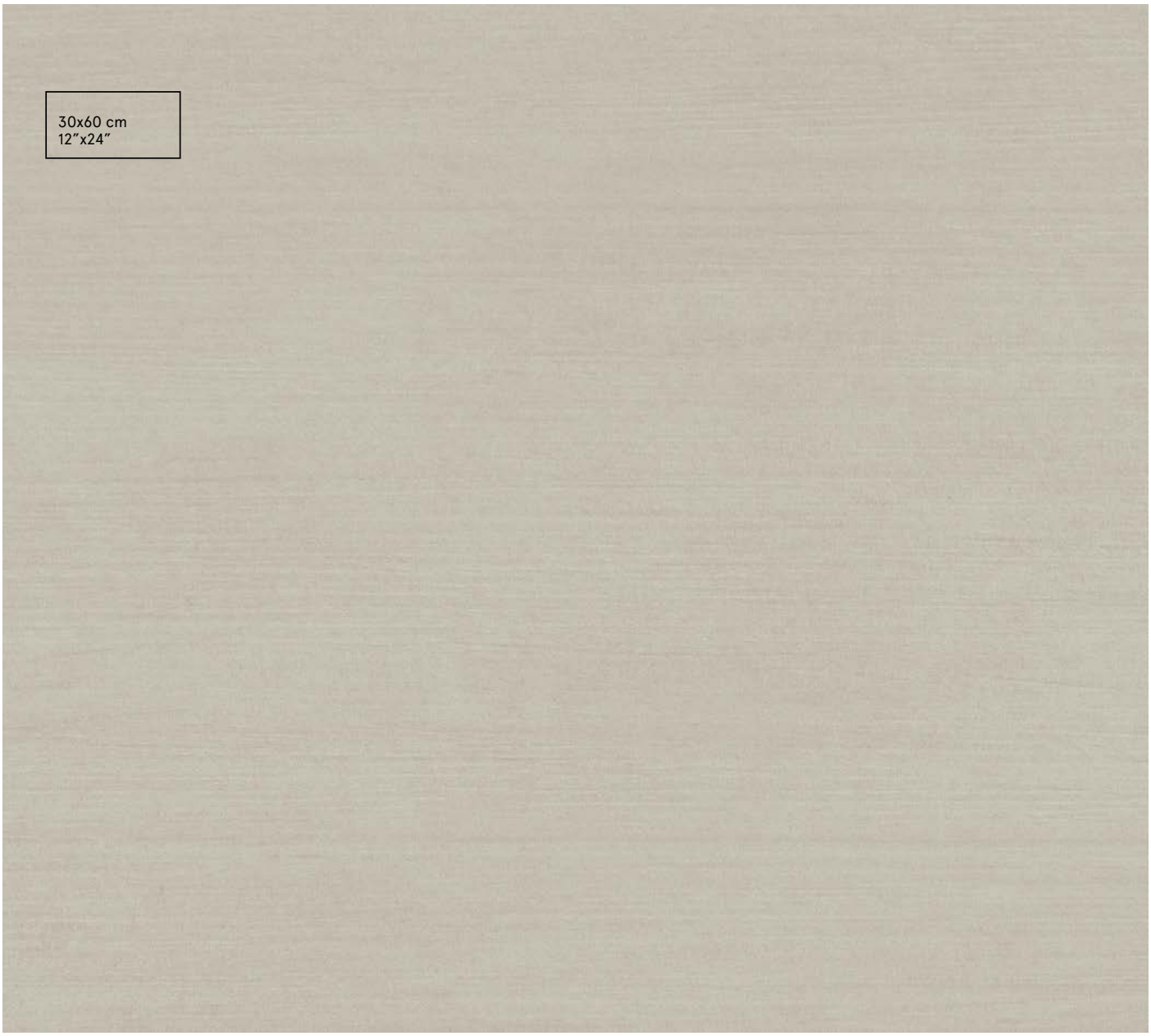
1 Neptune Beige
30x60 cm nt
12"x24"

2

Neptune Antracite
30x60 cm nt
12"x24"

NEPTUNE

EN 14411-G Bla



EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

Finishes

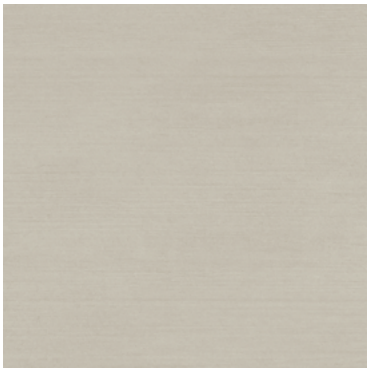
IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt

BOT 3000
ANSI A 137.1:2017
DCOF ≥ 0,42

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета



Beige

Greige

Khaki

Grigio Chiaro

Grigio

Antracite

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Beige	Grigio	Greige	Antracite	Grigio Chiaro	Khaki
▭	30x60 cm 12"x24"	9 mm	nt	0113800	0113840	0113810	0113850	0113830	0113820

Mosaics

IT Mosaici FR Mosaïques DE Mosaike ES Mosaicos RU Мозаика

Beige

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12”x12”
0113801 nt

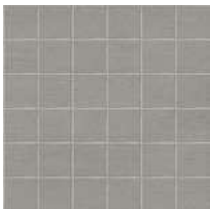
Greige

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12”x12”
0113811 nt

Khaki

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12”x12”
0113821 nt

Grigio Chiaro



Mosaico 5x5
30x30 cm / 12”x12”
0113831 nt

Grigio

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12”x12”
0113841 nt

Antracite

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12”x12”
0113851 nt

*
EN Mesh-backed IT Su rete FR Su filet DE Auf Netz ES Sobre malla RU На сетке

Special trims

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 7,50x30 cm 3”×32”
	nt
Beige	0113802
Grigio	0113842
Greige	0113812
Khaki	0113822
Grigio Chiaro	0113832
Antracite	0113852

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

	30x60 cm 12”x24”	Mosaico 5x5 30x30 cm 12”x12”	Battiscopa 7,5x30 cm 3”x12”
Pcs/Box	8	4	44
Sqm/Box	1,44	0,36	-
Kgs/Box	31	8,4	21,5
Boxes/Pallet	32	-	44
Sqm/Pallet	46,08	-	-
Kgs/Pallet	992	-	946

Ricchetti

Travertine Marble

IT Marmi Travertini FR Marbres Travertins DE Marmor und Travertin
ES Mármol Travertino RU Под Мрамор Под Травертин

EN Travertine Marble Look Stoneware IT Gres Effetto Marmo Travertino FR Grès Effet Marbre Travertin DE Marmor-Travertin-Optik Feinsteinzeug ES Gres Efecto Mármol Travertin
RU Керамогранит Под Мрамор Под Травертин

Pure / Marble Boutique / Italian Icon

EN Travertine Marble IT Marmi Travertini FR Marbres Travertins DE Marmor und Travertin ES Mármol Travertino RU Под Мрамор Под Травертин

1 • PURE

CISA CERAMICHE

1	Pure Carrara 119x119 cm lx rt $46^{27/32"}$x$46^{27/32"}$	Pure Supreme Grey 59,4x119 cm lx rt $23^{12/32"}$x$46^{27/32"}$

2

floor Pure Royal Dark Grey
120x120 cm nt rt
48″x48″

wall Pure Royal Dark Grey
10x30 cm nt rt
4″x12″

3

Pure Covelano
119x119 cm lx rt
$46^{27/32"}$x$46^{27/32"}$

4

Pure Onice
120x120 cm nt rt
48”x48”

5

Pure Onice
119x119 cm lx rt
$46^{27/32"}$x$46^{27/32"}$

6 Pure Zebrino
119x119 cm lx rt
$46^{27/32"}$x$46^{27/32"}$

7

floor Pure Zebrino
119x119 cm lx rt
$46^{27/32"}$x$46^{27/32"}$

wall Pure Zebrino
9,7x29,6 cm lx rt
$3^{26/32"}$x$11^{21/32"}$

8

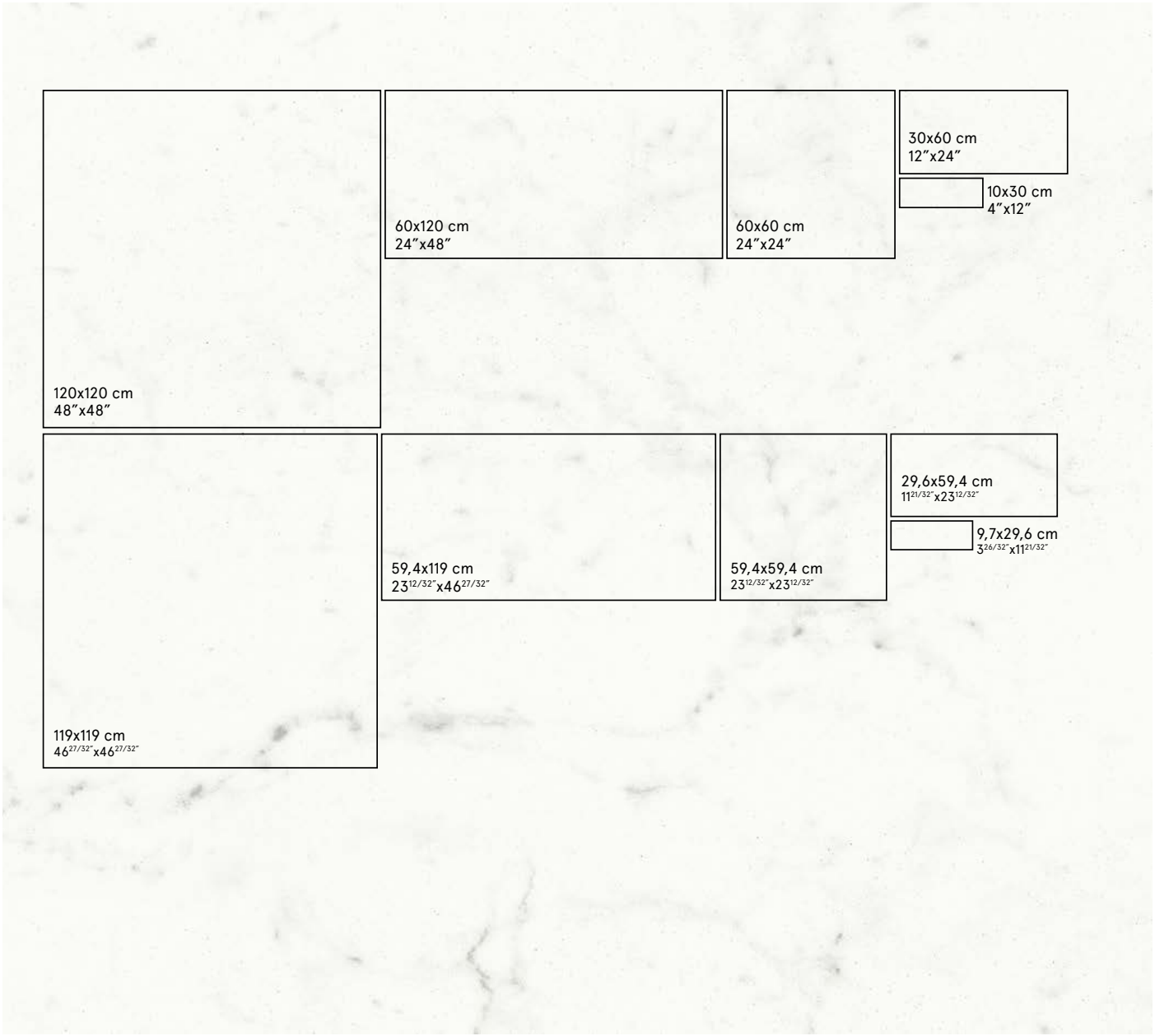
floor Pure Carrara
60x60 cm nt rt
24″x24″

wall Pure Carrara
60x120 cm nt rt
24″x48″

wall Chesterfield 2,7x5,4 Pure Carrara
32,5x32,5 cm lx
$12^{25/32''}$x$12^{25/32''}$

PURE

EN 14411-G Bla



EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt

Polished — lx

R10 NT

NT BOT 3000 ANSI A 137.1:2017 DCOF ≥ 0,42

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Carrara

Zebrino

Onice

Covelano

Supreme Grey

Royal Dark Grey

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Carrara	Covelano	Onice	Royal Dark Grey	Supreme Grey	Zebrino
	120x120 cm 48″x48″	9 mm	nt	0163107	0163105	0163103	0163310	0163109	0163101
	119x119 cm $46^{27/32}$″x$46^{27/32}$″	9 mm	lx	0163117	0163115	0163113	0163312	0163119	0163111
	60x120 cm 24″x48″	9 mm	nt	0163127	0163125	0163123	0163314	0163129	0163121
	59,4x119 cm $23^{12/32}$″x$46^{27/32}$″	9 mm	lx	0163140	0163137	0163134	0163316	0163143	0163131
	60x60 cm 24″x24″	9 mm	nt	0163298	0163297	0163296	0163323	0163299	0163295
	59,4x59,4 cm $23^{12/32}$″x$23^{12/32}$″	9 mm	lx	0163293	0163292	0163291	0163318	0163294	0163290
	30x60 cm 12″x24″	9 mm	nt	0163162	0163160	0163158	0163324	0163164	0163156
	29,6x59,4 cm $11^{21/32}$″x$23^{12/32}$″	9 mm	lx	0163141	0163138	0163135	0163319	0163144	0163132
	10x30 cm 4″x12″	9 mm	nt	0163168	0163167	0163166	0163325	0163169	0163165
	9,7x29,6 cm $3^{26/32}$″x$11^{21/32}$″	9 mm	lx	0163173	0163172	0163171	0163326	0163174	0163170

Mosaics

IT Mosaici FR Mosaïques DE Mosaike ES Mosaicos RU Мозаика

Carrara

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0163285 nt
0163286 lx

Esagona T16
28,7x34,4 cm/11$^{10/32''}$x13$^{17/32''}$
0163258 lx

Chesterfield 2,7x5,4
32,5x32,5 cm/12$^{25/32''}$x12$^{25/32''}$
0163243 lx

Zebrino

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0163275 nt
0163276 lx

Esagona T16
28,7x34,4 cm/11$^{10/32''}$x13$^{17/32''}$
0163255 lx

Chesterfield 2,7x5,4
32,5x32,5 cm/12$^{25/32''}$x12$^{25/32''}$
0163240 lx

Onice

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0163278 nt
0163279 lx

Esagona T16
28,7x34,4 cm/11$^{10/32''}$x13$^{17/32''}$
0163256 lx

Chesterfield 2,7x5,4
32,5x32,5 cm/12$^{25/32''}$x12$^{25/32''}$
0163241 lx

Covelano

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0163282 nt
0163283 lx

Esagona T16
28,7x34,4 cm/11$^{10/32''}$x13$^{17/32''}$
0163257 lx

Supreme Grey

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0163288 nt
0163289 lx

Esagona T16
28,7x34,4 cm/11$^{10/32''}$x13$^{17/32''}$
0163259 lx

Chesterfield 2,7x5,4
32,5x32,5 cm/12$^{25/32''}$x12$^{25/32''}$
0163244 lx

Royal Dark Grey

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0163349 nt
0163350 lx

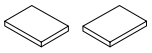
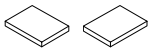
Esagona T16
28,7x34,4 cm/11$^{10/32''}$x13$^{17/32''}$
0163346 lx

*
EN Mesh-backed IT Su rete FR Su filet DE Auf Netz ES Sobre malla RU На сетке

Special trims

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 7x120 cm 2$^{24/32''}$x48″	Battiscopa 7x119 cm 2$^{24/32''}$x46$^{27/32''}$	Battiscopa 7x60 cm 2$^{24/32''}$x24″	Battiscopa 7x59,4cm 2$^{24/32''}$x23$^{12/32''}$
	nt	lx	nt	lx
Carrara	0163188	0163193	0163178	0163183
Covelano	0163187	0163192	0163177	0163182
Onice	0163186	0163191	0163176	0163181
Royal Dark Grey	0163329	0163330	0163327	0163328
Supreme Grey	0163189	0163194	0163179	0163184
Zebrino	0163185	0163190	0163175	0163180

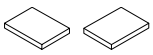
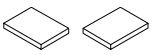
	Gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13″x48″x2″x25/32″		Gradone doppia vela 33x119x4x2 cm 13″x4627/32″x2″x25/32″		 Angolo gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13″x48″x2″x25/32″		 Angolo gradone doppia vela 33x119x4x2 cm 13″x4627/32″x2″x25/32″	
	nt		lx		SX nt	DX nt	SX lx	DX lx
Carrara	0163198		0163208		0163265	0163203	0163262	0163213
Covelano	0163197		0163207		0163249	0163202	0163261	0163212
Onice	0163196		0163206		0163264	0163201	0163260	0163211
Royal Dark Grey	0163333		0163336		0163335	0163334	0163338	0163337
Supreme Grey	0163199		0163209		0163266	0163204	0163263	0163214
Zebrino	0163195		0163205		0163242	0163200	0163247	0163210

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		120x120 cm 48″x48″	119x119 cm 4627/32″x4627/32″	60x120 cm 24″x48″	59,4x119 cm 2312/32″x4627/32″	60x60 cm 24″x24″	59,4x59,4cm 2312/32″x2312/32″	30x60 cm 12″x24″	29,6x59,4 cm 1121/32″x2312/32″	10x30 cm 4″x12″	9,7x29,6 cm 326/32″x1121/32″
	Pcs/Box	2	2	2	2	3	3	6	6	20	20
	Sqm/Box	2,88	2,83	1,44	1,41	1,08	1,06	1,08	1,05	0,6	0,6
	Kgs/Box	63,4	62	31,7	31	22	21,5	21,5	23	12,5	12,5
	Boxes/Pallet	16	16	30	30	40	40	40	40	72	72
	Sqm/Pallet	46,08	45,28	43,2	42,3	43,2	42,4	43,2	42	43,2	43,2
	Kgs/Pallet	1.014,4	992	951	930	880	860	860	920	900	900

		Mosaico 5x5 30x30 cm 12″x12″	Esagona T16 28,7x34,4 cm 1110/32″x1317/32″	Chesterfield 2,7x5,4 32,5x32,5 cm 1225/32″x1225/32″	Battiscopa 7x120 cm 224/32″ x48″	Battiscopa 7x119 cm 224/32″x4627/32″	Battiscopa 7x60 cm 224/32″ x24″	Battiscopa 7x59,4 cm 224/32″ x2312/32″	Gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13″x48″x2″x25/32″	Gradone doppia vela 33x119x4x2 cm 13″x4627/32″x2″x25/32″
	Pcs/Box	4	4	4	8	8	14	14	2	2
	Sqm/Box	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Kgs/Box	8	8	8	15	15	13	13	23	23
	Boxes/Pallet	60	60	60	28	28	56	56	24	24
	Sqm/Pallet	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Kgs/Pallet	480	480	480	-	-	-	-	-	-

		 Angolo gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13″x48″x2″x25/32″	 Angolo gradone doppia vela 33x119x4x2 cm 13″x4627/32″x2″x25/32″
	Pcs/Box	1	1
	Sqm/Box	-	-
	Kgs/Box	13	13
	Boxes/Pallet	24	24
	Sqm/Pallet	-	-
	Kgs/Pallet	312	312

EN Travertine Marble IT Marmi Travertini FR Marbres Travertins DE Marmor und Travertin ES Mármol Travertino RU Под Мрамор Под Травертин

2 • MARBLE BOUTIQUE

1

floor Marble Boutique Calacatta White
59,4x59,4 cm lx rt
$23^{12/32"}$x$23^{12/32"}$

wall Marble Boutique Calacatta White
59,4x119 cm lx rt
$23^{12/32"}$x$46^{27/32"}$

2

Bacchette Marble Boutique Calde
29,6x59,4 cm lx
$11^{21/32"}$x$23^{12/32"}$

3

floor Marble Boutique Calacatta White
78,5x178,5 cm lx rt
$30^{29/32"}$x$70^{9/32"}$

wall Bacchette Marble Boutique Calde
29,6x59,4 cm lx
$11^{21/32"}$x$23^{12/32"}$

4

floor Maison Iroko
26,5x180 cm nt rt
10"x72"

wall Marble Boutique Statuario White
59,4x119 cm lx rt
$23^{12/32"}$x$46^{27/32"}$

5

floor Marble Boutique Amani
59,4x59,4 cm lx rt
$23^{12/32"}$x$23^{12/32"}$

wall Listello Marble Boutique Caldo
11,4x59,4 cm lx rt
$4^{16/32"}$x$23^{12/32"}$

wall Marble Boutique Amani
59,4x119 cm lx rt
$23^{12/32"}$x$46^{27/32"}$

wall Chesterfield 5,4x9,1 Marble Boutique Amani
30,5x31,7 cm lx
12"x$12^{15/32"}$

6

Marble Boutique Amani
59,4x119 cm lx rt
$23^{12/32"}$x$46^{27/32"}$

Listello Marble Boutique Caldo
11,4x59,4 lx rt
$4^{16/32"}$x$23^{12/32"}$

Chesterfield 5,4x9,1 Marble Boutique Amani
30,5x31,7 cm lx
$12"x12^{15/32"}$

7

floor Marble Boutique Statuario White
78,5x178,5 cm lx rt
$30^{29/32"}$x$70^{9/32"}$

wall Marble Boutique Statuario White
59,4x119 cm lx rt
$23^{12/32"}$x$46^{27/32"}$

wall Chesterfield 5,4x9,1 Marble Boutique Fior di Bosco
30,5x31,7 cm lx
12"x$12^{15/32"}$

wall Bacchette Marble Boutique Fredde
29,6x59,4 cm lx
$11^{21/32"}$x$23^{12/32"}$

8

floor Marble Boutique Statuario White
78,5x178,5 cm lx rt
$30^{29/32"}$x$70^{9/32"}$

wall Marble Boutique Statuario White
59,4x119 cm lx rt
$23^{12/32"}$x$46^{27/32"}$

wall Bacchette Marble Boutique Fredde
29,6x59,4 cm lx
$11^{21/32"}$x$23^{12/32"}$

9

Marble Boutique Fior di Bosco
78,5x178,5 cm lx rt
$30^{29/32"}$x$70^{9/32"}$

10 Marble Boutique Amani
78,5x78,5 cm lx rt
$30^{29/32"}$ x $30^{29/32"}$

11

Marble Boutique Lasa White
78,5x178,5 cm lx rt
$30^{29/32"}$x$70^{9/32"}$

12

Marble Boutique Calacatta White
59,4x59,4 cm lx rt
$23^{12/32"}$x$23^{12/32"}$

Rosone Marble Boutique Caldo
119x119 cm lx rt
$46^{27/32"}$x$46^{27/32"}$

Listello Marble Boutique Caldo
11,4x59,4 cm lx rt
$4^{16/32"}$x$23^{12/32"}$

Angolo Marble Boutique Caldo
11,4x11,4 cm lx rt
$4^{16/32"}$x $4^{16/32"}$

MARBLE BOUTIQUE

EN 14411-G Bla

EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Polished — lx

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Lasa White

Calacatta White

Amani

Statuario White

Fior di Bosco

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Amani	Calacatta White	Fior di Bosco	Lasa White	Statuario White
	78,5x178,5 cm $30^{29/32"}$x$70^{9/32"}$	9 mm	lx	0542107	0541506	0542105	0541531	0541556
	59,4x119 cm $23^{12/32"}$x$46^{27/32"}$	9 mm	lx	0541880	0541501	0541855	0541526	0541551
	78,5x78,5 cm $30^{29/32"}$x$30^{29/32"}$	9 mm	lx	0541877	0541513	0541852	0541538	0541563
	59,4x59,4 cm $23^{12/32"}$x$23^{12/32"}$	9 mm	lx	0541885	0541502	0541860	0541527	0541552

Decorations

IT Decorazioni FR Décorations DE Dekore ES Decoraciones RU Декоры

Rosone Caldo

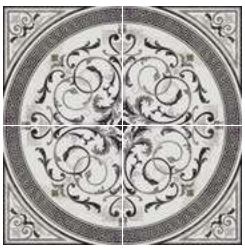
119x119 cm / $46^{27/32"}$x$46^{27/32"}$
0541543 lx rt

Listello Caldo

11,4x59,4 cm / $4^{16/32"}$x$23^{12/32"}$
0541568 lx rt

Angolo Listello Caldo

11,4x11,4 cm / $4^{16/32"}$x$4^{16/32"}$
0541519 lx rt



Rosone Freddo

119x119 cm / $46^{27/32"}$x$46^{27/32"}$
0541544 lx rt

Listello Freddo

11,4x59,4 cm / $4^{16/32"}$x$23^{12/32"}$
0541569 lx rt

Angolo Listello Freddo

11,4x11,4 cm / $4^{16/32"}$x$4^{16/32"}$
0541520 lx rt

Mosaics

IT Mosaici FR Mosaïques DE Mosaike ES Mosaicos RU Мозаика

Lasa White

Mosaico 3x3

29,6x29,6 cm / $11^{21/32"}$x$11^{21/32"}$
0541517 lx

Chesterfield 5,4x9,1

30,5x31,7 cm / 12"x$12^{15/32"}$
0541540 lx

Bacchette Calde

29,6x59,4 cm / $11^{21/32"}$x$23^{12/32"}$
0541521 lx

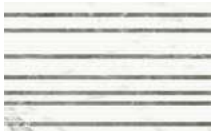
Calacatta White

Mosaico 3x3

29,6x29,6 cm / $11^{21/32"}$x$11^{21/32"}$
0541516 lx

Chesterfield 5,4x9,1

30,5x31,7 cm / 12"x$12^{15/32"}$
0541515 lx



Bacchette Fredde

29,6x59,4 cm / $11^{21/32"}$x$23^{12/32"}$
0541571 lx

Amani

Mosaico 3x3

29,6x29,6 cm / $11^{21/32"}$x$11^{21/32"}$"
0541887 lx

Chesterfield 5,4x9,1

30,5x31,7 cm / 12"x$12^{15/32"}$
0541566 lx

Statuario White

Mosaico 3x3

29,6x29,6 cm / $11^{21/32"}$x$11^{21/32"}$
0541518 lx

Chesterfield 5,4x9,1

30,5x31,7 cm / 12"x$12^{15/32"}$
0541565 lx

Fior di Bosco

Mosaico 3x3

29,6x29,6 cm / $11^{21/32"}$x$11^{21/32"}$
0541862 lx

Chesterfield 5,4x9,1

30,5x31,7 cm / 12"x$12^{15/32"}$
0541541 lx

*

EN Mesh-backed IT Su rete FR Su filet DE Auf Netz ES Sobre malla RU На сетке

Special trims

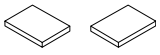
IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 7x78,5 cm 2 24/32"x30 29/32"	Battiscopa 7x59,4cm 2 24/32"x23 12/32"	Gradone doppia vela 33x119x4x2 cm 13"x46 27/32"x2"x 25/32"	Angolo gradone doppia vela 33x119x4x2 cm 13"x46 27/32"x2"x 25/32"	
	lx	lx	lx	SX lx	DX lx
Amani	0541891	0542074	0541893	0542088	0542084
Calacatta White	0541514	0541507	0541508	0541510	0541509
Fior di Bosco	0541799	0542073	0541868	0542087	0542083
Lasa White	0541539	0541532	0541533	0541535	0541534
Statuario White	0541564	0541557	0541558	0541560	0541559

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		78,5x178,5 cm 30 29/32"x70 9/32"	59,4x119 cm 23 12/32"x46 27/32"	78,5x78,5 cm 30 29/32"x30 29/32"	59,4x59,4 cm 23 12/32"x23 12/32"	Rosone 119x119 cm 46 27/32"x46 27/32"	Listello 11,4x60 cm 4 16/32"x23 12/32"	Angolo Listello 11,4x11,4 cm 4 16/32"x4 16/32"	Mosaico 3x3 29,6x29,6 cm 11 21/32"x11 21/32"
	Pcs/Box	1	2	2	3	2	4	4	4
	Sqm/Box	1,4	1,41	1,23	1,06	-	-	-	-
	Kgs/Box	30,5	30,7	25,7	21,5	15,84	6	1,14	8,5
	Boxes/Pallet	38	30	40	40	-	-	-	-
	Sqm/Pallet	53,2	42,3	49,2	42,4	-	-	-	-
	Kgs/Pallet	1.159	921	1.028	860	-	-	-	-

		Chesterfield 5,4x9,1 30,5x31,7 cm 12"x12 15/32"	Bacchette 29,6x59,4 cm 11 21/32"x23 12/32"	Battiscopa 7x78,5 cm 2 24/32"x30 29/32"	Battiscopa 7x59,4cm 2 24/32"x23 12/32"	Gradone doppia vela 33x119x4x2 cm 13"x46 27/32"x2"x 25/32"	 Angolo gradone doppia vela 33x119x4x2 cm 13"x46 27/32"x2"x 25/32"
	Pcs/Box	4	4	14	10	2	1
	Sqm/Box	-	-	-	-	-	-
	Kgs/Box	7,7	17	15,0	14,5	25,0	15,0
	Boxes/Pallet	60	18	63	-	-	-
	Sqm/Pallet	-	-	-	-	-	-
	Kgs/Pallet	462	306	945	-	-	-

EN Travertine Marble IT Marmi Travertini FR Marbres Travertins DE Marmor und Travertin ES Mármol Travertino RU Под Мрамор Под Травертин

3 • ITALIAN ICON

CISA CERAMICHE

1 Italian Icon Cross Cut Beige
60x60 cm nt rt
24"x24"

2

floor Italian Icon Cross Cut Black
60x120 cm nt rt
24"x48"

wall Italian Icon Cross Cut White
60x120 cm nt rt
24"x48"

3

floor Italian Icon Vein Cut Grey
80x180 nt rt
32″x72″

wall Chesterfield 5,4x9,1 Italian Icon Vein Cut Freddo
45x45 nt
18″x18″

4 Italian Icon Vein Cut White
78,5x178,5 cm lx rt
$30^{29/32"}$x$70^{9/32"}$

5

floor Italian Icon Vein Cut White
60x120 cm nt rt
24″x48″

floor Esagona T12 Italian Icon Cross Cut White
32,8x35 cm nt
$12^{29/32''}$x$13^{25/32''}$

wall Italian Icon Vein Cut Grey
30x60 cm nt rt
12″x24″

wall Chesterfield 5,4x9,1 Italian Icon Vein Cut Freddo
45x45 cm nt
18″x18″

6

floor Italian Icon Vein Cut Beige
59,4x119 cm lx rt
23$^{12/32"}$x46$^{27/32"}$

wall Italian Icon Vein Cut Beige
59,4x119 cm lx rt
23$^{12/32"}$x46$^{27/32"}$

wall Chesterfield 5,4x9,1 Italian Icon Vein Cut Caldo
45x45 cm lx
18"x18"

ITALIAN ICON CROSS CUT

EN 14411-G Bla

EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt

Grip — grp

NT GRP BOT 3000 ANSI A 137.1:2017 DCOF ≥ 0,42 GRP

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Cross Cut Greige

Cross Cut Beige

Cross Cut White

Cross Cut Grey

Cross Cut Black

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Beige	Black	Greige	Grey	White
	60x120 cm 24"x48"	9 mm	nt	0163786	0163876	0163816	0163846	0163756
	60x60 cm 24"x24"	9 mm	nt	0163787	0163877	0163817	0163847	0163757
		9 mm	grp	0163791	0163881	0163821	0163851	0163761
	30x60 cm 12"x24"	9 mm	nt	0163788	0163878	0163818	0163848	0163758

Mosaics

IT Mosaici FR Mosaïques DE Mosaike ES Mosaicos RU Мозаика

Greige

Esagona T12

32,8x35 cm / $12^{29/32"}$x$13^{25/32"}$
0163825 nt

Beige

Esagona T12

32,8x35 cm / $12^{29/32"}$x$13^{25/32"}$
0163795 nt

White

Esagona T12

32,8x35 cm / $12^{29/32"}$x$13^{25/32"}$
0163765 nt

Grey

Esagona T12

32,8x35 cm / $12^{29/32"}$x$13^{25/32"}$
0163855 nt

Black

Esagona T12

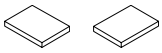
32,8x35 cm / $12^{29/32"}$x$13^{25/32"}$
0163885 nt

*

EN Mesh-backed IT Su rete FR Su filet DE Auf Netz ES Sobre malla RU На сетке

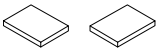
Special trims

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32"}$x24"	Gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13"x48"x2"x$^{25/32"}$	 Angolo gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13"x48"x2"x$^{25/32"}$		Elemento L 15x60x4 cm 6"x24"x2"
	nt	nt	SX nt	DX nt	grp
Beige	0163797	0163798	0163800	0163799	0163801
Black	0163887	0163888	0163890	0163889	0163891
Greige	0163827	0163828	0163830	0163829	0163831
Grey	0163857	0163858	0163860	0163859	0163861
White	0163767	0163768	0163770	0163769	0163771

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		60x120 cm 24"x48"	60x60 cm 24"x24"	30x60 cm 12"x24"	Esagona T12 32,8x35 cm $12^{29/32"}$x$13^{25/32"}$	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32"}$x24"	Gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13"x48"x2"x$^{25/32"}$	 Angolo gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13"x48"x2"x$^{25/32"}$	Elemento L 15x60x4 cm 6"x24"x2"
	Pcs/Box	2	3	6	4	14	2	1	4
	Sqm/Box	1,44	1,08	1,08	0,36	-	-	-	-
	Kgs/Box	31,7	22	21,5	8,5	15	25	15	12
	Boxes/Pallet	30	40	40	60	63	-	-	30
	Sqm/Pallet	43,2	43,2	43,2	21,6	-	-	-	-
	Kgs/Pallet	951	880	860	510	-	-	-	360

ITALIAN ICON VEIN CUT

EN 14411-G Bla

EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt

Polished — lx

NT

NT
BOT 3000
ANSI A 137.1:2017
DCOF ≥ 0,42

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Vein Cut Greige

Vein Cut Beige

Vein Cut White

Vein Cut Grey

Vein Cut Black

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Beige	Black	Greige	Grey	White
	80x180 cm 32″x72″	9 mm	nt	0163631	0163721	0163661	0163691	0163601
	78,5x178,5 cm 30$^{29/32″}$x70$^{9/32″}$	9 mm	lx	0163633	0163723	0163663	0163693	0163603
	60x120 cm 24″x48″	9 mm	nt	0163636	0163726	0163666	0163696	0163606
	59,4x119 cm 23$^{12/32″}$x46$^{27/32″}$	9 mm	lx	0163640	0163730	0163670	0163700	0163610
	30x60 cm 12″x24″	9 mm	nt	0163638	0163728	0163668	0163698	0163608

Mosaics

IT Mosaici FR Mosaïques DE Mosaike ES Mosaicos RU Мозаика

Chesterfield 5,4x9,1 Caldo

42,1x42,1 cm / 16”x16”
0163900 nt
0163884 lx

Chesterfield 5,4x9,1 Freddo

42,1x42,1 cm / 16”x16”
0163901 nt
0163794 lx

*
EN Mesh-backed IT Su rete FR Su filet DE Auf Netz ES Sobre malla RU На сетке

Special trims

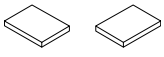
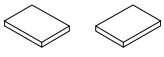
IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32''}$x24” nt	Battiscopa 7x59,4 cm $2^{24/32''}$x$23^{12/32''}$ lx	Gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13”x48”x2”x$^{25/32''}$ nt	Gradone doppia vela 33x119x4x2 cm 13”x$46^{27/32''}$x2”x$^{25/32''}$ lx	Angolo gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13”x48”x2”x$^{25/32''}$ SX nt	DX nt	Angolo gradone doppia vela 33x119x4x2 cm 13”x$46^{27/32''}$x2”x$^{25/32''}$ SX lx	DX lx
Beige	0163647	0163637	0163648	0163651	0163650	0163649	0163653	0163652
Black	0163737	0163727	0163738	0163741	0163740	0163739	0163743	0163742
Greige	0163677	0163667	0163678	0163681	0163680	0163679	0163683	0163682
Grey	0163707	0163697	0163708	0163711	0163710	0163709	0163713	0163712
White	0163617	0163607	0163618	0163621	0163620	0163619	0163623	0163622

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

	80×180 cm 32”×72”	78,5×178,5 cm $30^{29/32''}$×$70^{9/32''}$	60×120 cm 24”×48”	59,4×119 cm $23^{12/32''}$×$46^{27/32''}$	30×60 cm 12”×24”	Chesterfield 5,4x9,1 42,1×42,1 cm 16”×16”	Battiscopa 7×60 cm $2^{24/32''}$×24”	Battiscopa 7×59,4 cm $2^{24/32''}$×$23^{12/32}$
Pcs/Box	1	1	2	2	6	4	14	14
Sqm/Box	1,44	1,4	1,44	1,41	1,08	0,65	-	-
Kgs/Box	31	30,5	31,7	31	21,5	13,8	15	15
Boxes/Pallet	38	38	30	30	40	32	63	63
Sqm/Pallet	54,72	53,2	43,2	42,3	43,2	-	-	-
Kgs/Pallet	1.178	1.159	951	930	860	441,6	-	-

	Gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13”x48”x2”x$^{25/32''}$	Gradone doppia vela 33x119x4x2 cm 13”x$46^{27/32''}$x2”x$^{25/32''}$	 Angolo gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13”x48”x2”x$^{25/32''}$	 Angolo gradone doppia vela 33x119x4x2 cm 13”x$46^{27/32''}$x2”x$^{25/32''}$
Pcs/Box	2	2	1	1
Sqm/Box	-	-	-	-
Kgs/Box	25	25	15	15
Boxes/Pallet	-	-	-	-
Sqm/Pallet	-	-	-	-
Kgs/Pallet	-	-	-	-

Ricchetti

Wood

IT Legni FR Bois DE Holz ES Madera RU Под Дерево

EN Wood Look Stoneware IT Gres Effetto Legno FR Grès Effet Bois DE Holzoptik Feinsteinzeug ES Gres de Efecto Madera RU Керамогранит Под Дерево

Artwood / Blendwood / Pierwood /
Soft / Maison / Atelier
Barriques / Vintage

EN Wood IT Legni FR Bois DE Holz
ES Madera RU Под Дерево

1 • ARTWOOD

1

floor Artwood Bone
26,5x180 cm nt rt
10″x72″

wall Wall Inspiration Rust (GCR DECOR)
7,5x25 cm nt
$2^{30/32}$″x10″

2

floor Artwood Chocolatebrown
26,5x180 cm nt rt
10″x72″

wall Artwood Chocolatebrown
20x120 cm nt rt
8″x48″

stair Gradone cp doppia vela Artwood Chocolatebrown
40x120x4x2 cm nt
16″x48″x2″x25/32″

3

outdoor floor Artwood Bone
20x120 cm grp rt
8″x48″

indoor floor Artwood Blackblue
20x120 cm nt rt
8″x48″

indoor floor Inlay Artwood Blackblue
60x60 cm nt rt
24″x24″

wall Wall Inspiration Chalk (GCR DECOR)
7,5x25 cm nt
$2^{30/32}$″x10″

4

floor Artwood Beige
20x120 cm nt rt
8″x48″

low wall Wall Inspiration Chalk (GCR DECOR)
7,5x25 cm nt
$2^{30/32}$″x10″

5 Artwood Beige
20x120 cm nt rt
8"x48"

6

floor Artwood Dovegrey
26,5x180 cm nt rt
10″x72″

wall Wall Inspiration Powder (GCR DECOR)
7,5x25 cm nt
$2^{30/32}$″x10″

7

floor Inlay Artwood Dovegrey
60x60 cm nt rt
24″x24″

wall Wall Inspiration Chalk (GCR DECOR)
7,5x25 cm nt
$2^{30/32}$″x10″

8

floor Artwood Multibrown
26,5x180 cm nt rt
10"x72"

wall Wall Inspiration Powder (GCR DECOR)
7,5x25 cm nt
$2^{30/32}$"x10"

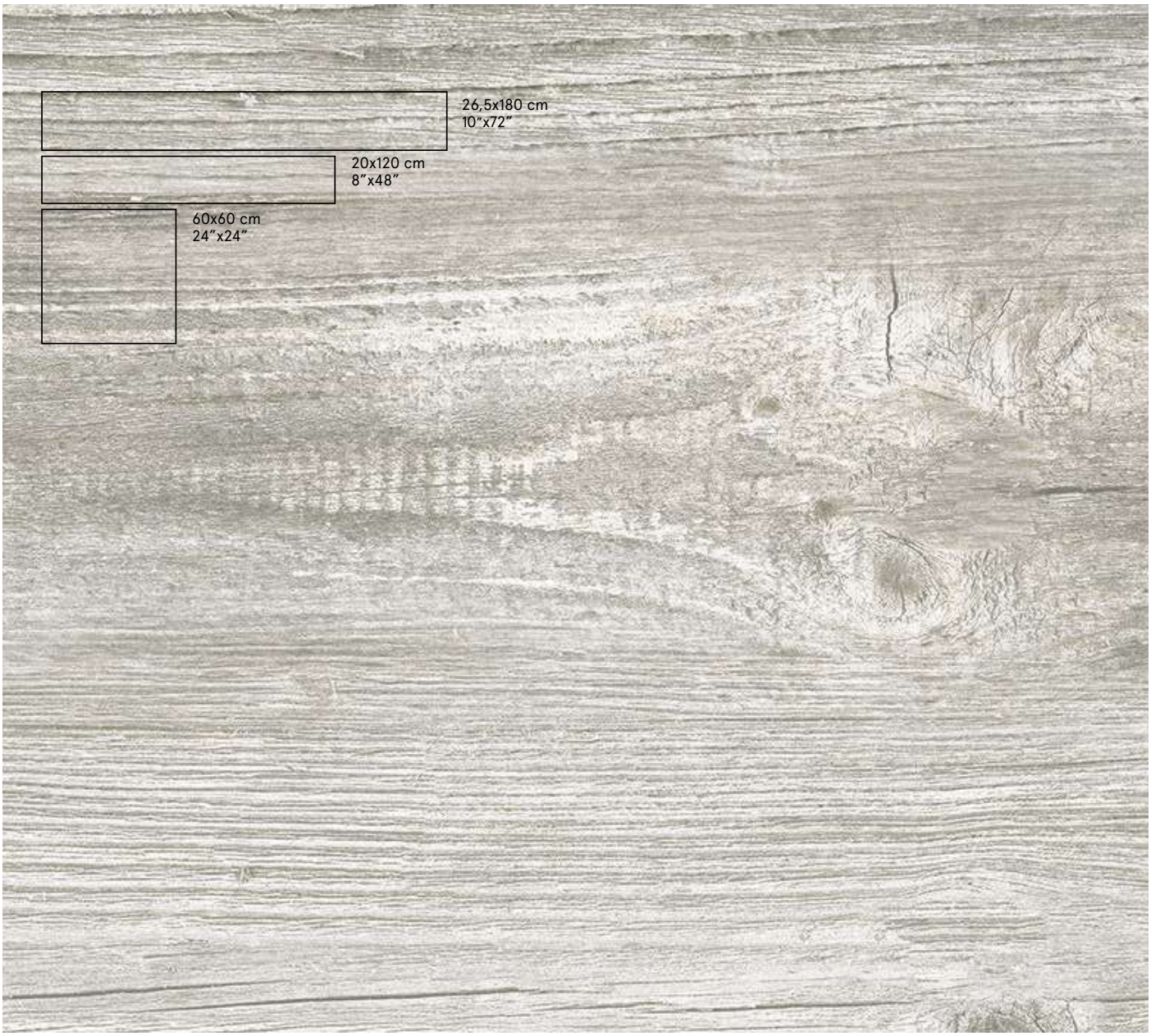
9

floor Chevron A+B Artwood Multibrown
20x120 cm nt rt
8″x48″

wall Wall Inspiration Chalk (GCR DECOR)
7,5x25 cm nt
$2^{30/32}$″x10″

ARTWOOD

EN 14411-G Bla



EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt

Grip — grp

QB UPEC

20x120 nt / grp CHEVRON	U4P2E3C2
60x60 INLAY	U4P4+E3C2

R10 NT · R11 A+B+C GRP · BOT 3000 ANSI A 137.1:2017 DCOF ≥ 0,42 · GRP

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Bone

Dovegrey

Beige

Chocolatebrown

Blackblue

Multibrown

EN Extreme variation in tone IT Estrema variazione di tono FR Variation extrême DE ton DE Extreme Farbtonänderungen ES Variación extrema de tonalidades RU Исключительные вариации тона

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Beige	Blackblue	Bone	Chocolatebrown	Dovegrey	Multibrown
	26,5x180 cm 10"x72"	9 mm	nt	0591336	0591244	0591236	0591240	0591238	0591311
	20x120 cm 8"x48"	9 mm	nt	0591338	0591270	0591246	0591258	0591252	0591313
			grp	0591351	-	0591353	-	0591355	0591357

Decorations

IT Decorazioni FR Décorations DE Dekore ES Decoraciones RU Декоры

Bone

Chevron

20x120 cm / 8″x48″
A – 0591247 nt rt
B – 0591248 nt rt

Inlay

60x60 cm/ 24″x24″
0591276 nt rt

Dovegrey

Chevron

20x120 cm / 8″x48″
A – 0591253 nt rt
B – 0591254 nt rt

Inlay

60x60 cm / 24″x24″
0591278 nt rt

Beige

Chevron

20x120 cm / 8″x48″
A – 0591340 nt rt
B – 0591342 nt rt

Inlay

60x60 cm / 24″x24″
0591344 nt rt

Chocolatebrown

Chevron

20x120 cm / 8″x48″
A – 0591259 nt rt
B – 0591260 nt rt

Inlay

60x60 cm / 24″x24″
0591280 nt rt

Blackblue

Chevron

20x120 cm / 8″x48″
A – 0591271 nt rt
B – 0591272 nt rt

Inlay

60x60 cm / 24″x24″
0591284 nt rt

Multibrown

Chevron

20x120 cm / 8″x48″
A – 0591314 nt rt
B – 0591315 nt rt

Inlay

60x60 cm / 24″x24″
0591319 nt rt

Mosaics

IT Mosaici FR Mosaïques DE Mosaike ES Mosaicos RU Мозаика

Bone

Mosaico 5x5

30x30 cm / 12″x12″
0591285 nt

Dovegrey

Mosaico 5x5

30x30 cm / 12″x12″
0591287 nt

Beige

Mosaico 5x5

30x30 cm / 12″x12″
0591345 nt

Chocolatebrown

Mosaico 5x5

30x30 cm / 12″x12″
0591289 nt

Blackblue

Mosaico 5x5

30x30 cm / 12″x12″
0591293 nt

Multibrown

Mosaico 5x5

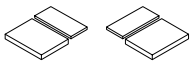
30x30 cm / 12″x12″
0591320 nt

*

EN Mesh-backed IT Su rete FR Su filet DE Auf Netz ES Sobre malla RU На сетке

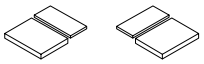
Special trims

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 7x60 cm 2 24/32" x24"	Gradone cp doppia vela 40x120x4x2 cm 16"x48"x2"x 25/32"	 Angolo gradone cp doppia vela 40x120x4x2 cm 16"x48"x2"x 25/32"		Elemento L 15x60x4 cm 6"x24"x2"
	nt	nt	SX nt	DX nt	grp
Beige	0591346	0591347	0591349	0591348	0591358
Blackblue	0591294	0591299	0591309	0591308	-
Bone	0591286	0591295	0591301	0591300	0591359
Chocolatebrown	0591290	0591297	0591305	0591304	-
Dovegrey	0591288	0591296	0591303	0591302	0591360
Multibrown	0591321	0591322	0591324	0591323	0591361

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		26,5x180 cm 10"x72"	20x120 cm 8"x48"	Chevron 20x120 cm 8"x48"	Inlay 60x60 cm 24"x24"	Mosaico 5x5 30x30 cm 12"x12"	Battiscopa 7x60 cm 2 24/32" x24"	Gradone cp doppia vela 40x120x4x2 cm 16"x48"x2"x 25/32"	 Angolo gradone cp doppia vela 40x120x4x2 cm 16"x48"x2"x 25/32"	Elemento L 15x60x4 cm 6"x24"x2"
	Pcs/Box	3	5	5	3	4	14	4 (2 CP)	2 (1 CP)	4
	Sqm/Box	1,44	1,2	1,2	1,08	-	-	-	-	-
	Kgs/Box	31	25,5	25,5	22	8	13	23	13	12
	Boxes/Pallet	36	27	27	40	60	56	-	-	40
	Sqm/Pallet	51,84	32,4	32,4	43,2	-	-	-	-	-
	Kgs/Pallet	1.116	688,5	688,5	880	480	728	-	-	480

EN Wood IT Legni FR Bois DE Holz
ES Madera RU Под Дерево

2 • BLENDWOOD

CISA CERAMICHE

1

floor Blendwood Miele
30x120 cm nt rt
12″x48″
20x120 cm nt rt
8″x48″

Blendwood Miele
30x120 cm nt rt
12″x48″
20x120 cm nt rt
8″x48″

2

Blendwood Ash
20x120 cm nt rt
8"x48"

3

Blendwood Ash
20x120 cm nt rt
8"x48"

4

Blendwood Ash
26,5x180 cm nt rt
10"x72"

5 Blendwood Cappuccino
26,5x180 cm nt rt
10”x72”

6

wall Blendwood Multiwood
30x120 cm nt rt
12″x48″
20x120 cm nt rt
8″x48″

7

Blendwood Brown
30x120 cm nt rt
12"x48"
20x120 cm nt rt
8"x48"

BLENDWOOD

EN 14411-G Bla

EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt

Grip — grp

NT GRP BOT 3000 ANSI A 137.1:2017 DCOF ≥ 0,42 GRP

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Cappuccino

Beige

Brown

Multiwood

EN Extreme variation in tone IT Estrema variazione di tono FR Variation extrême DE ton DE Extreme Farbtonänderungen ES Variación extrema de tonalidades RU Исключительные вариации тона

Ash

Multigrey

EN Extreme variation in tone IT Estrema variazione di tono FR Variation extrême DE ton DE Extreme Farbtonänderungen ES Variación extrema de tonalidades RU Исключительные вариации тона

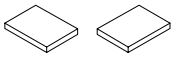
Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Ash	Beige	Brown	Cappuccino	Multigrey	Multiwood
	26,5x180 cm 10"x72"	9 mm	nt	0155341	0155321	0155361	0155301	0155411	0155381
	30x120 cm 12"x48"	9 mm	nt	0155344	0155324	0155364	0155304	0155414	0155384
	20x120 cm 8"x48"	9 mm	nt	0155343	0155323	0155363	0155303	0155413	0155383
			grp	0155353	0155333	-	-	-	0155393

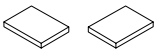
Special trims

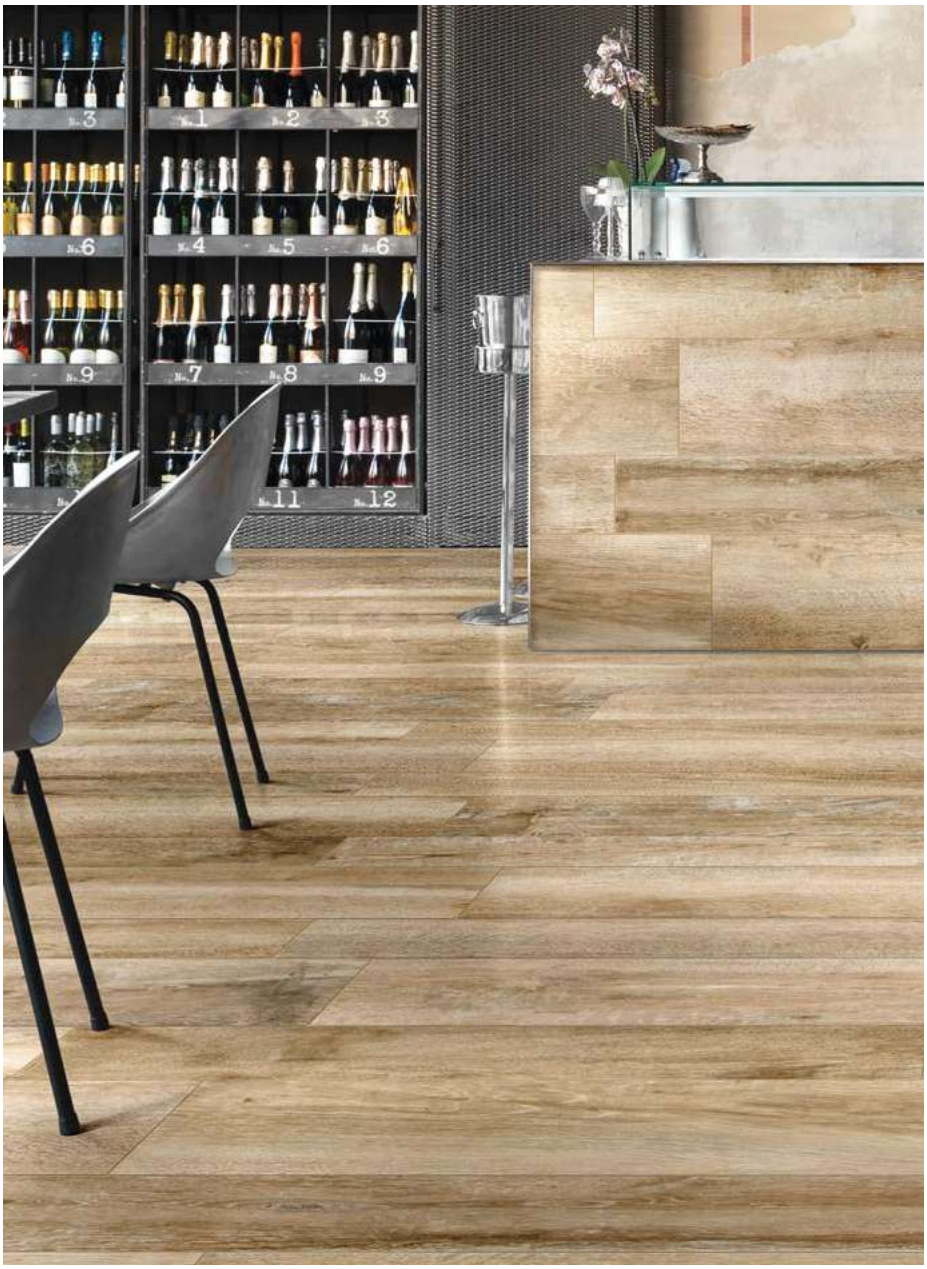
IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32"}$x24"	Gradone doppia vela 30x120x4x2 cm 12"x48"x2"x$^{25/32"}$	 Angolo gradone doppia vela 30x120x4x2 cm 12"x48"x2"x$^{25/32"}$		Elemento L 15x60x4 cm 6"x24"x2"
	nt	nt	SX nt	DX nt	grp
Ash	0155348	0155349	0155351	0155350	0155352
Beige	0155328	0155329	0155331	0155330	0155332
Brown	0155368	0155369	0155371	0155370	-
Cappuccino	0155308	0155309	0155311	0155310	-
MultiGrey	0155418	0155419	0155421	0155420	-
MultiWood	0155388	0155389	0155391	0155390	0155392

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		26,5x180 cm 10"x48"	30x120 cm 12"x48"	20x120 cm 8"x48"	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32"}$x24"	Gradone doppia vela 30x120x4x2 cm 12"x48"x2"x$^{25/32"}$	 Angolo gradone doppia vela 30x120x4x2 cm 12"x48"x2"x$^{25/32"}$	Elemento L 15x60x4 cm 6"x24"x2"
	Pcs/Box	3	3	5	14	2	1	4
	Sqm/Box	1,44	1,08	1,2	-	-	-	-
	Kgs/Box	31	22,2	25,5	15	19	12	12
	Boxes/Pallet	36	26	27	63	18	18	40
	Sqm/Pallet	51,84	28,08	32,4	-	-	-	-
	Kgs/Pallet	1.116	577,2	688,5	-	342	216	480



EN Wood IT Legni FR Bois DE Holz
ES Madera RU Под Дерево

3 • PIERWOOD

1

floor Pierwood Grey
20x120 cm nt rt
8”x48”

wall Pierwood Black
20x120 cm nt rt
8”x48”

2

floor Pierwood White
30x120 cm nt rt
12″x48″
20x120 cm nt rt
8″x48″

wall Optical Pierwood
30x30 cm nt
12″x12″

3

floor Pierwood White
30x120 cm nt rt
12″x48″
20x120 cm nt rt
8″x48″

wall Optical Pierwood
30x30 cm nt
12″x12″

4

Pierwood Grey
30x120 cm nt rt
12"x48"
20x120 cm nt rt
8"x48"

5

Pierwood Grey
30x120 cm nt rt
12″x48″
20x120 cm nt rt
8″x48″

6

Pierwood Taupe
26,5x180 cm nt rt
10"x72"

7

Pierwood Taupe
26,5x180 cm nt rt
10″x72″

8

Pierwood Taupe
20x120 cm grp rt
8″x48″

9

Pierwood Black
26,5x180 cm nt rt
10″x72″

PIERWOOD

EN 14411-G Bla

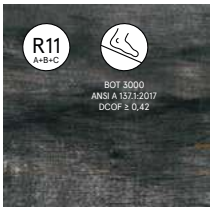
EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt



Grip — grp

NT GRP BOT 3000 ANSI A 137.1:2017 DCOF ≥ 0,42 GRP

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

White

Grey

Taupe

Black

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Black	Grey	Taupe	White
	26,5x180 cm 10″x72″	9 mm	nt	0155576	0155526	0155551	0155501
	30x120 cm 12″x48″	9 mm	nt	0155582	0155532	0155557	0155507
	20x120 cm 8″x48″	9 mm	nt	0155581	0155531	0155556	0155506
			grp	-	0155536	0155561	-

Mosaics

IT Mosaici FR Mosaïques DE Mosaike ES Mosaicos RU Мозаика

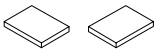
Optical

30x30 cm / 12″x12″
0155517 nt

*
EN Mesh-backed IT Su rete FR Su filet DE Auf Netz ES Sobre malla RU На сетке

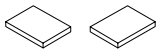
Special trims

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32}$″x24″	Gradone doppia vela 30x120x4x2 cm 12″x48″x2″x$^{25/32}$″	 Angolo gradone doppia vela 30x120x4x2 cm 12″x48″x2″x$^{25/32}$″		Elemento L 15x60x4 cm 6″x24″x2″
	nt	nt	SX nt	DX nt	grp
Black	0155587	0155588	0155590	0155589	-
Grey	0155537	0155538	0155540	0155539	0155541
Taupe	0155562	0155563	0155565	0155564	0155566
White	0155512	0155513	0155515	0155514	-

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		26,5x180 cm 10″x72″	30x120 cm 12″x48″	20x120 cm 8″x48″	Optical 30x30 cm 12″x12″	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32}$″x24″	Gradone doppia vela 30x120x4x2 cm 12″x48″x2″x$^{25/32}$″	 Angolo gradone doppia vela 30x120x4x2 cm 12″x48″x2″x$^{25/32}$″	Elemento L 15x60x4 cm 6″x48″x2″x$^{25/32}$″
	Pcs/Box	3	3	5	4	14	2	1	4
	Sqm/Box	1,44	1,08	1,2	-	-	-	-	-
	Kgs/Box	31	22,2	25,5	7,5	15	19	12	12
	Boxes/Pallet	36	26	27	60	63	18	-	40
	Sqm/Pallet	51,84	28,08	32,4	-	-	-	-	-
	Kgs/Pallet	1.116	577,2	688,5	450	-	342	-	480

EN Wood IT Legni FR Bois DE Holz
ES Madera RU Под Дерево

4 • SOFT

1 Soft Cendre
20x180 cm nt rt
8”x72”

2

Soft Sugar
20x180 cm nt rt
8"x72"

3

Soft Sugar
20x180 cm nt rt
8"x72"

4

Soft Rope
20x180 cm nt rt
8"x72"

5

Soft Rope
20x180 cm nt rt
8"x72"

6

Soft Smoke
20x180 cm nt rt
8"x72"

7

Soft Smoke
20x120 cm nt rt
8”x48”

SOFT

EN 14411-G Bla

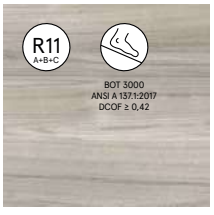
EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt



Grip — grp

NT GRP BOT 3000 ANSI A 137.1:2017 DCOF ≥ 0,42 GRP

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Rope

Caramel

Sugar

Cendre

Smoke

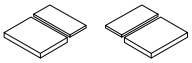
Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Caramel	Cendre	Rope	Smoke	Sugar
▭	20x180 cm 8″x72″	9 mm	nt	0541342	0541362	0541322	0541382	0541302
▭	20x120 cm 8″x48″	9 mm	nt	0541349	0541369	0541329	0541389	0541309
			grp	0541357	0541377	0541337	0541397	0541317

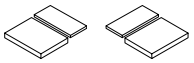
Special trims

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 7,5x60 cm 3”x24”	Gradone cp doppia vela 35x120x4x2 cm 13”x48”x2”x25/32”	 Angolo gradone cp doppia vela 35x120x4x2 cm 13”x48”x2”x25/32”		Elemento L 15x120x5 cm 6”x48”x2”
	nt	nt	SX nt	DX nt	grp
Caramel	0541352	0541353	0541358	0541354	0541359
Cendre	0541372	0541373	0541378	0541374	0541379
Rope	0541332	0541333	0541338	0541334	0541339
Smoke	0541392	0541393	0541398	0541394	0541399
Sugar	0541312	0541313	0541318	0541314	0541319

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		20x180 cm 8”x72”	20x120 cm 8”x48”	Battiscopa 7,5x60 cm 3”x24”	Gradone cp doppia vela 35x120x4x2 cm 13”x48”x2”x25/32”	 Angolo gradone cp doppia vela 35x120x4x2 cm 13”x48”x2”x25/32”	Elemento L 15x120x5 cm 6”x48”x2”
	Pcs/Box	4	5	14	4 (2 CP)	2 (1 CP)	2
	Sqm/Box	1,44	1,2	-	-	-	-
	Kgs/Box	31	25,5	15	23	12	10
	Boxes/Pallet	40	27	63	24	24	-
	Sqm/Pallet	57,6	32,4	-	-	-	-
	Kgs/Pallet	1.240	688,5	945	-	-	-

iPhone
Nostalgia

EN Wood IT Legni FR Bois DE Holz
ES Madera RU Под Дерево

5 • MAISON

1

floor Chic Maison Iroko
80x80 cm nt rt
32″x32″

counter Maison Iroko
20x120 cm nt rt
8″x48″

2

Maison Noce
26,5x180 cm nt rt
10"x72"

3 Glam Maison Noce
80x80 cm nt rt
32"x32"

4

floor Chic Maison Abete
80x80 cm nt rt
32″x32″

low wall Maison Abete
20x120 cm nt rt
8″x48″

5

Maison Abete
26,5x180 cm nt rt
10"x72"

6

floor Maison Noce
26,5x180 cm nt rt
10"x72"

wall Marble Boutique Calcatta White
59,4x119 cm lx rt
$23^{12/32"}$x$46^{27/32"}$

MAISON

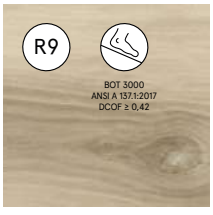
EN 14411-G Bla

EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

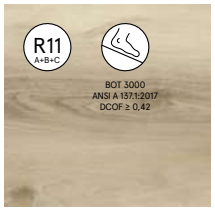
EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка



Natural — nt



Grip — grp

NT GRP BOT 3000 ANSI A 137.1:2017 DCOF ≥ 0,42 GRP

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Abete

Iroko

Noce

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Abete	Iroko	Noce
	26,5x180 cm 10"x72"	9 mm	nt	0541407	0541437	0541467
	20x120 cm 8"x48"	9 mm	nt	0541411	0541441	0541471
			grp	0541416	0541446	0541476

Decorations

IT Decorazioni FR Décorations DE Dekore ES Decoraciones RU Декоры

Abete

Chic
80x80 cm / 32″x32″
0541401 nt rt

Glam
80x80 cm / 32″x32″
0541403 nt rt

Iroko

Chic
80x80 cm / 32″x32″
0541431 nt rt

Glam
80x80 cm / 32″x32″
0541433 nt rt

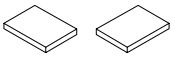
Noce

Chic
80x80 cm / 32″x32″
0541461 nt rt

Glam
80x80 cm / 32″x32″
0541463 nt rt

Special trims

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32''}$x24″	Gradone doppia vela 30x120x4x2 cm 12″x48″x2″x$^{25/32''}$	 Angolo gradone doppia vela 30x120x4x2 cm 12″x48″x2″x$^{25/32''}$		Elemento L 15x60x4 cm 6″x24″x2″
	nt	nt	SX nt	DX nt	grp
Abete	0541418	0541420	0541422	0541421	0541423
Iroko	0541448	0541450	0541452	0541451	0541453
Noce	0541478	0541480	0541482	0541481	0541483

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

	26,5x180 cm 10″x72″	20x120 cm 8″x48″	Chic 80x80 cm 32″x32″	Glam 80x80 cm 32″x32″	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32''}$x24″	Gradone doppia vela 30x120x4x2 12″x48″x2″x$^{25/32''}$	Angolo gradone doppia vela 30x120x4x2 12″x48″x2″x$^{25/32''}$	Elemento L 15x60x4 cm 6″x48″x2″
Pcs/Box	3	5	2	2	14	2	1	4
Sqm/Box	1,44	1,2	1,28	1,28	-	-	-	-
Kgs/Box	31	25,5	26,2	26,2	15	19	23,8	12
Boxes/Pallet	36	27	40	40	63	-	-	40
Sqm/Pallet	51,84	32,4	51,2	51,2	-	-	-	-
Kgs/Pallet	1.116	688,5	1.048	1.048	945	-	-	480

EN Wood IT Legni FR Bois DE Holz
ES Madera RU Под Дерево

6 • ATELIER

CISA CERAMICHE

1

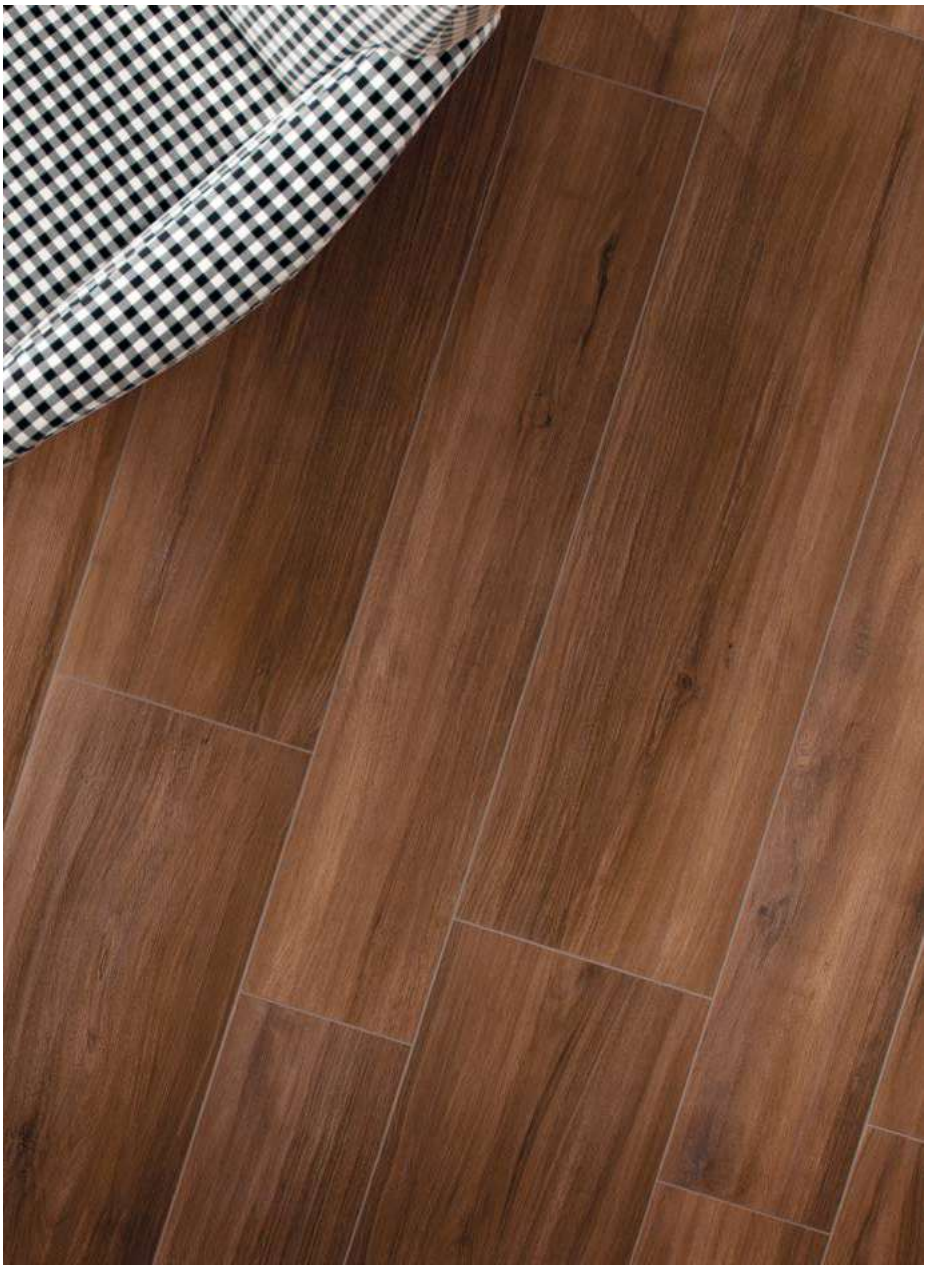
Atelier Cuoio
30x120 cm nt rt
12"x48"
20x120 cm nt rt
8"x48"

2

Atelier Juta
30x120 cm nt rt
12"x48"
20x120 cm nt rt
8"x48"

3

Atelier Juta
30x120 cm nt rt
12"x48"
20x120 cm nt rt
8"x48"



4

Atelier Cuoio
30x120 cm nt rt
12″x48″
20x120 cm nt rt
8″x48″

5

Atelier Tabacco
30x120 cm nt rt
12"x48"
20x120 cm nt rt
8"x48"

6

Atelier Grafite
30x120 cm nt rt
12"x48"
20x120 cm nt rt
8"x48

7

Atlelier Grafite
30x120 cm nt rt
12"x48"
20x120 cm nt rt
8"x48"

8

Atelier Gesso
30x120 cm nt rt
12″x48″
20x120 cm nt rt
8″x48″

9

Atelier Gesso
30x120 cm nt rt
12"x48"
20x120 cm nt rt
8"x48"

10

Atelier Gesso
30x120 cm nt rt
12″x48″
20x120 cm nt rt
8″x48″

ATELIER

EN 14411-G Bla

EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt

BOT 3000
ANSI A 137.1:2017
DCOF ≥ 0,42

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Juta

Tabacco

Cuoio

Gesso

Grafite

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Cuoio	Gesso	Grafite	Juta	Tabacco
▭	30x120 cm 12″x48″	9 mm	nt	0155692	0155677	0155697	0155682	0155687
▭	20x120 cm 8″x48″	9 mm	nt	0155691	0155676	0155696	0155681	0155686

Special trims

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile
ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 7x60cm $2^{24/32}$"x24" nt
Cuoio	0155693
Gesso	0155678
Grafite	0155698
Juta	0155683
Tabacco	0155688

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen
ES Embalajes RU Упаковки

		30x120 cm 12"x48"	20x120 cm 8"x48"	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32}$"x24"
	Pcs/Box	3	5	14
	Sqm/Box	1,08	1,2	-
	Kgs/Box	22,2	25,5	15
	Boxes/Pallet	26	27	-
	Sqm/Pallet	28,08	32,4	-
	Kgs/Pallet	577,2	688,5	-

EN Wood IT Legni FR Bois DE Holz
ES Madera RU Под Дерево

7 • BARRIQUES

1

floor Barriques Miele
20x120 cm nt rt
8”x48”
15x120 cm nt rt
6”x48”

wall Barriques Miele
20x120 cm nt rt
8”x48”
15x120 cm nt rt
6”x48”

2

Barriques Ulivo
20x80 cm nt rt
8″x32″
13x80 cm nt rt
5″x32″

3

Barriques Ulivo
20x80 cm nt rt
8″x32″
13x80 cm nt rt
5″x32″

4

Barriques Palissandro
13x80 cm nt rt
5″x32″

5 Barriques Palissandro
13x80 cm nt rt
5"x32"

6

Barriques Miele
20x80 cm nt rt
8"x32"
13x80 cm nt rt
5"x32"

7

Barriques Miele
20x80 cm nt rt
8"x32"
13x80 cm nt rt
5"x32"

8	*outdoor* Barriques Abete 20x80 cm grp rt 8"x32"	*indoor* Barriques Abete 20x80 cm nt rt 8"x32"

9 Barriques Abete
20x80 cm nt rt
8"x32"

BARRIQUES

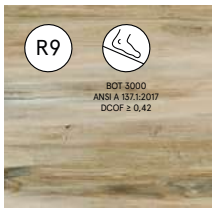
EN 14411-G Bla

EN Glazed porcelain stoneware IT Gres porcellanato smaltato FR Grès cérame émaillé DE glasiertes Feinsteinzeug ES gres porcelánico esmaltado RU глазурованный керамогранит

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка



Natural — nt

Grip — grp

QB UPEC

20x80 nt / grp	U4P3E3C2

NT GRP BOT 3000 ANSI A 137.1:2017 DCOF ≥ 0,42 GRP

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Miele

Ulivo

Castagno

Abete

Palissandro

Multicolor

EN Extreme variation in tone IT Estrema variazione di tono FR Variation extrême DE ton DE Extreme Farbtonänderungen ES Variación extrema de tonalidades RU Исключительные вариации тона

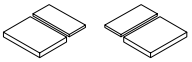
Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Abete	Castagno	Miele	Multicolor	Palissandro	Ulivo
	20x120 cm 8"x48"	9 mm	nt	0801347	0801332	0801302	0801362	0801377	0801317
	15x120 cm 6"x48"	9 mm	nt	0801346	0801331	0801301	0801361	0801376	0801316
	20x80 cm 8"x32"	9 mm	nt	0800947	0800932	0800902	0800962	0800977	0800917
			grp	0800957	0800942	0800912	0800972	0800987	0800927
	13x80 cm 5"x32"	9 mm	nt	0800946	0800931	0800901	0800961	0800976	0800916
			grp	0800956	0800941	0800911	0800971	0800986	0800926

Special trims

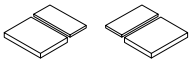
IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 6x80 cm 2$^{12/32''}$x32″	Gradone cp doppia vela 35x120x4x2 cm 13″x48″x2″x$^{25/32''}$	 Angolo gradone cp doppia vela 35x120x4x2 cm 13″x48″x2″x$^{25/32''}$		Gradone cp costa retta 33x80x4x2,5 cm 13″x32″x2″x$^{25/32''}$	Angolo gradone cp costa retta 33x80x4x2,5 cm 13″x32″x2″x$^{25/32''}$		Elemento L 20x80x4 cm 8″x32″x2″
	nt	nt	SX nt	DX nt	nt	SX nt	DX nt	grp
Abete	0800950	0801348	0801350	0801349	0800948	0800953	0800949	0800958
Castagno	0800935	0801333	0801335	0801334	0800933	0800937	0800934	0800943
Miele	0800905	0801303	0801305	0801304	0800903	0800908	0800904	0800913
Multicolor	0800965	0801363	0801365	0801364	0800963	0800967	0800964	0800973
Palissandro	0800980	0801378	0801380	0801379	0800978	0800982	0800979	0800988
Ulivo	0800920	0801318	0801320	0801319	0800918	0800922	0800919	0800928

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		20x120 cm 8″x48″	15x120 cm 6″x48″	20x80 cm 8″x32″	13x80 cm 5″x32″	Battiscopa 6x80 cm 2$^{12/32''}$x32	Gradone cp doppia vela 35x120x4x2 cm 13″x48″x2″x$^{25/32''}$	Angolo gradone cp doppia vela 35x120x4x2 cm 13″x48″x2″x$^{25/32''}$
	Pcs/Box	5	6	8	12	12	4 (2 CP)	2 (1 CP)
	Sqm/Box	1,2	1,08	1,28	1,25	-	-	-
	Kgs/Box	25,5	22,1	26,1	25,8	15	21	11
	Boxes/Pallet	27	28	48	54	63	-	-
	Sqm/Pallet	32,4	30,24	61,44	67,5	-	-	-
	Kgs/Pallet	688,5	618,8	1.252,8	1.393,2	945	-	-

		Gradone cp costa retta 33x80x4x2,5 cm 13″x32″x2″x$^{25/32''}$	 Angolo gradone cp costa retta 33x80x4x2,5 cm 13″x32″x2″x$^{25/32''}$	Elemento L 20x80x4 cm 8″x32″x2″
	Pcs/Box	4 (2 CP)	2 (1 CP)	2
	Sqm/Box	-	-	-
	Kgs/Box	13	8	8
	Boxes/Pallet	-	-	26
	Sqm/Pallet	-	-	-
	Kgs/Pallet	-	-	208

EN Wood IT Legni FR Bois DE Holz
ES Madera RU Под Дерево

8 • VINTAGE

CISA CERAMICHE

1

Vintage Greige
25x100 cm nt rt
10”x40”
16,5x100 cm nt rt
6”x40”

2

Vintage Noir
16,5x100 cm nt rt
6"x40"

3

Vintage Greige
25x100 cm grp rt
10″x40″
16,5x100 cm grp rt
6″x40″

4

Vintage Gris
25x100 cm nt rt
10"x40"
16,5x100 cm nt rt
6"x40"

5

Vintage Gris
25x100 cm nt rt
10”x40”
16,5x100 cm nt rt
6”x40”

6

Vintage Melange
25x100 cm nt rt
10"x40"
16,5x100 cm nt rt
6"x40"

7

Vintage Brun
25x100 cm nt rt
10″x40″
16,5x100 cm nt rt
6″x40″

VINTAGE

EN 14411-G Bla

EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt

Grip — grp

R10 NT · R11 A+B+C GRP · BOT 3000 ANSI A 137.1:2017 DCOF ≥ 0,42 · GRP

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Beige

Mélange

Brun

Greige

Gris

Noir

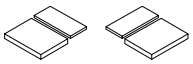
Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Beige	Brun	Greige	Gris	Mélange	Noir
▭	25x100 cm 10"x40"	9 mm	nt	0155701	0155741	0155711	0155731	0155721	0155751
			grp	0155801	0155841	0155811	0155831	0155821	0155851
▭	16,5x100 cm 6"x40"	9 mm	nt	0155702	0155742	0155712	0155732	0155722	0155752
			grp	0155802	0155842	0155812	0155832	0155822	0155852

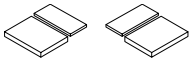
Special trims

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 8x100 cm 3$^{5/32}$"x40"	Gradone cp costa retta 33x100x4x2 cm 13"x40"x2"x$^{25/32}$"	 Angolo gradone cp costa retta 33x100x4x2 cm 13"x40"x2"x$^{25/32}$"		Elemento L 15x60x4 cm 6"x24"x2"
	nt	nt	SX nt	DX nt	grp
Beige	0155705	0155706	0155708	0155707	0155803
Brun	0155745	0155746	0155748	0155747	0155843
Greige	0155715	0155716	0155718	0155717	0155813
Gris	0155735	0155736	0155738	0155737	0155833
Mélange	0155725	0155726	0155728	0155727	0155823
Noir	0155755	0155756	0155758	0155757	0155853

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		25x100 cm 10"x40"	16,5x100 cm 6"x40"	Battiscopa 8x100 cm 3"x40"	Gradone cp costa retta 33x100x4x2 cm 13"x48"x2"x$^{25/32}$"	 Angolo gradone cp costa retta 33x100x4x2 cm 13"x48"x2"x$^{25/32}$"	Elemento L 15x60x4 cm 6"x24"x2"
	Pcs/Box	6	9	5	2 (1 CP)	2 (1 CP)	4
	Sqm/Box	1,5	1,49	-	-	-	-
	Kgs/Box	28,125	33	10	9	9	15
	Boxes/Pallet	32	36	60	-	-	40
	Sqm/Pallet	48	53,64	-	-	-	-
	Kgs/Pallet	900	1.188	-	-	-	600

Ricchetti

Concrete Cotto

IT Cotti Cementi FR Cotto Ciment DE Cotto und Beton
ES Cotto y Cemento RU Плитка Котто Под Цемент

EN Concrete Cotto Look Stoneware IT Gres Effetto Cemento Cotto
FR GGrès Effet Ciment Cotto DE Beton-Cotto-Optik Feinsteinzeug ES Gres
Efecto Cemento Cotto RU Керамогранит Под Цемент Под Котто

Cocoon / Restyle / Reload /
Rescover / Cottomed / Terracotta

EN Cotto Concrete IT Cotti Cementi FR Cotto Ciment DE Cotto und Beton ES Cotto y Cemento RU Плитка Котто Под Цемент

1 • COCOON

1 Cocoon Dove
60x120 cm nt rt
24″x48″

2

Cocoon Multibeige
60x120 cm nt rt
24″x48″
60x60 cm nt rt
24″x24″
30x60 cm nt rt
12″x24″

3 Cocoon Multibeige
30x60 cm nt rt
12″x24″

4

Cocoon Multibeige
60x120 cm nt rt
24″x48″
60x60 cm nt rt
24″x24″
30x60 cm nt rt
12″x24″

5

Cocoon Multicolor
60x120 cm nt rt
24”x48”
60x60 cm nt rt
24”x24”
30x60 cm nt rt
12”x24”

6

Cocoon Multicolor
60x120 cm nt rt
24″x48″
60x60 cm nt rt
24″x24″
30x60 cm nt rt
12″x24″

7

Cocoon Multicolor
60x120 cm nt rt
24″x48″
60x60 cm nt rt
24″x24″
30x60 cm nt rt
12″x24″

8

floor Cocoon Ecru
120x120 cm grp rt
48″x48″

wall Cocoon Ecru
20x20x1,4 cm grp
8″x8″x18/32″

wall Mosaico 1,8x1,8 Cocoon Ecru
30x30 cm nt
12″x12″

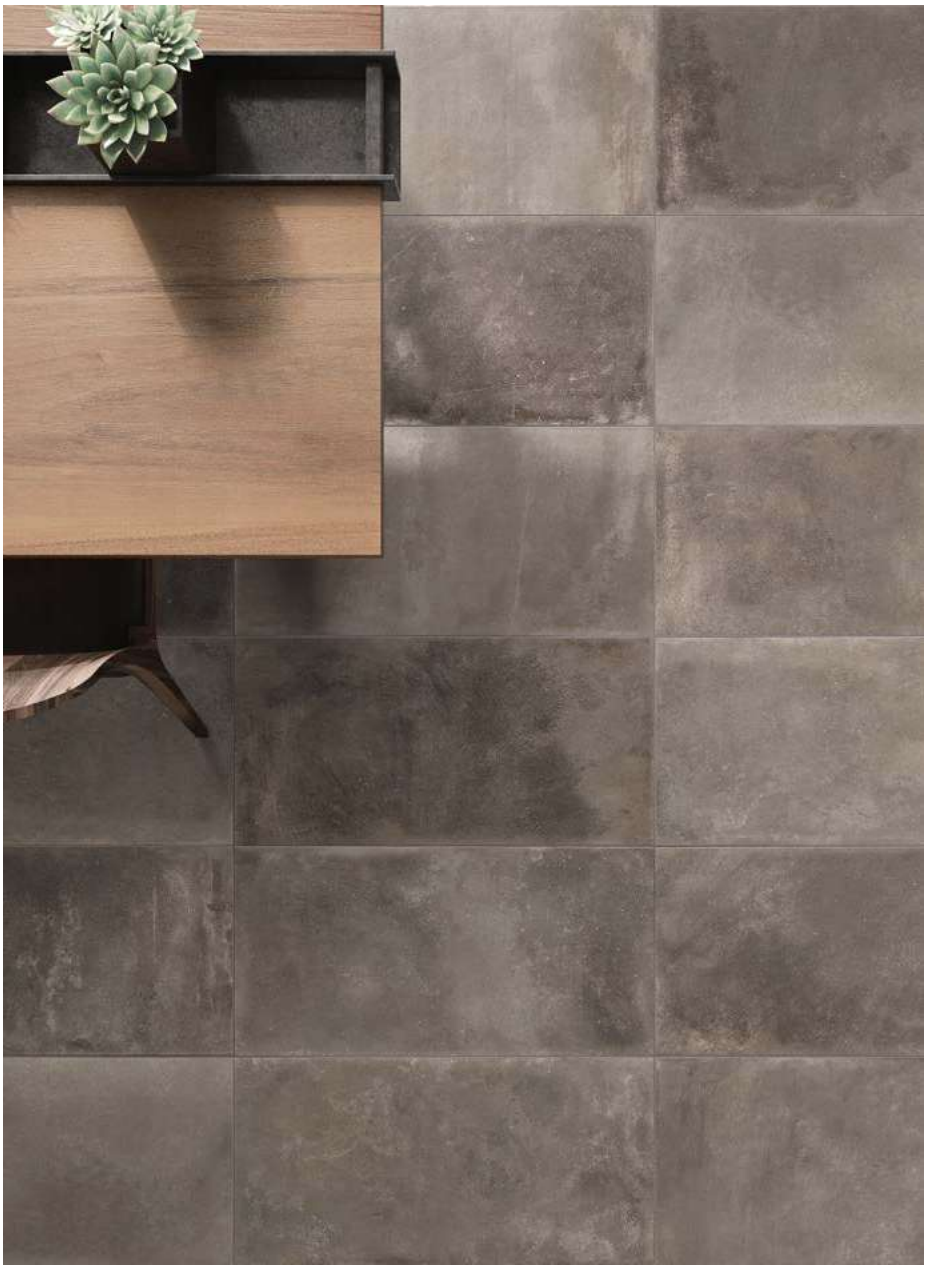
9 Cocoon Ecru
mod. 3L grp

10

floor Cocoon Multigrey
120x120 cm nt rt
48″x48″

wall Cocoon Multigrey
30x60 cm nt rt
12″x24″

backsplash Folk Medley (GCR DECOR)
20x20 cm nt
8″x8″



11 Cocoon Multigrey
30x60 cm nt rt
12"x24"

12 Cocoon White
120x120 cm nt rt
48″x48″

13

floor Cocoon Dove
120x120 cm grp rt
48″x48″

wall Cocoon Dove
30x60 cm nt rt
12″x24″

14

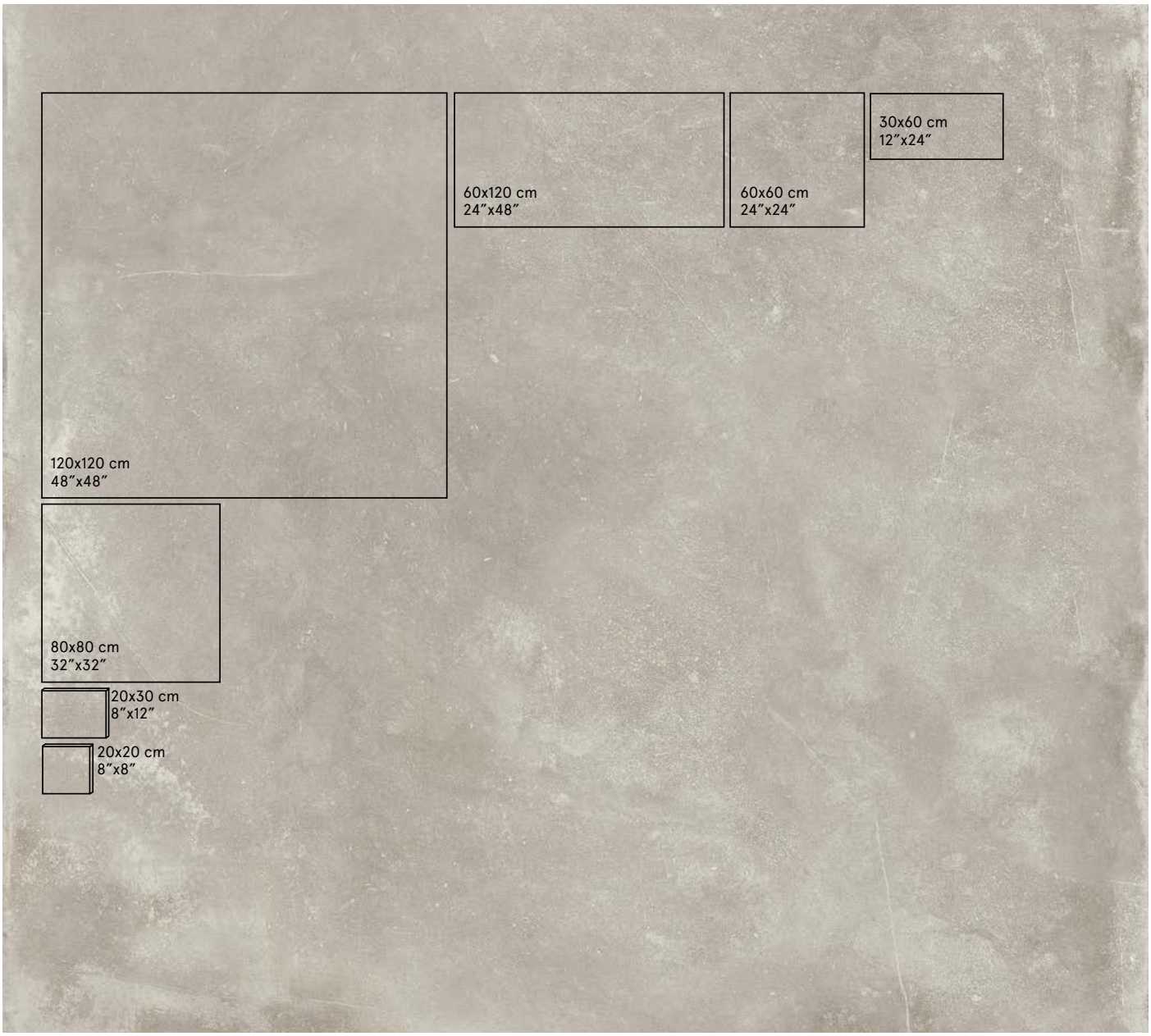
Cocoon Dove
20x30x1,4 cm grp
8″x12″x18/32″
20x20x1,4 cm grp
8″x8″x18/32″

15

Cocoon Multigrey
30x60 cm nt rt
12″x24″

COCOON

EN 14411-G Bla



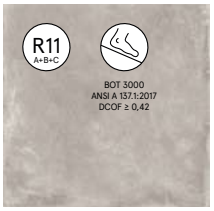
EN Colorbody fine porcelain stoneware **IT** Gres fine porcellanato colorato in massa **FR** Grès cérame fin coloré dans la masse **DE** Durchgefärbtes Feinsteinzeug **ES** Gres porcelánico fino coloreado en masa **RU** Гомогенный мелкозернистый керамогранит

EN Rectified edges **IT** Bordi rettificati **FR** Bords rectifiés **DE** Rektifizierte Kanten **ES** Bordes rectificados **RU** Ректифицированные края

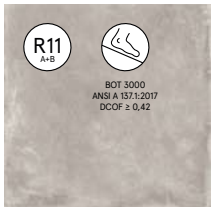
Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt



Grip — grp



Grip 14 mm — grp

QB UPEC

30x60 nt	U4P3E3C2
30x60 grp*	U4P3E3C2

* DOVE / ECRU / MULTICOLOR

20X20
20X30

NT

GRP

GRP
14 mm

BOT 3000
ANSI A 137.1:2017
DCOF ≥ 0,42

GRP

14 mm

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

White

Dove

Ecru

Multibeige

EN Extreme variation in tone IT Estrema variazione di tono FR Variation extrême DE ton DE Extreme Farbtonänderungen ES Variación extrema de tonalidades RU Исключительные вариации тона

Multigrey

EN Extreme variation in tone IT Estrema variazione di tono FR Variation extrême DE ton DE Extreme Farbtonänderungen ES Variación extrema de tonalidades RU Исключительные вариации тона

Multicolor

EN Extreme variation in tone IT Estrema variazione di tono FR Variation extrême DE ton DE Extreme Farbtonänderungen ES Variación extrema de tonalidades RU Исключительные вариации тона

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Dove	Ecru	Multibeige	Multicolor	Multigrey	White
	120x120 cm 48″x48″	9 mm	nt	0591758	0591738	0591798	0591778	0591818	0591718
			grp	0591734	0591714	-	-	-	0591767
	60x120 cm 24″x48″	9 mm	nt	0591749	0591729	0591789	0591769	0591809	0591709
			grp	0591870	0591868	-	0591872	-	0591903
	80x80 cm 32″x32″	9 mm	nt	0591746	0591726	0591786	0591766	0591806	0591706
			grp	0591864	0591862	-	0591866	-	0591898
	60x60 cm 24″x24″	9 mm	nt	0591751	0591731	0591791	0591771	0591811	0591711
			grp	0591753	0591733	-	0591773	-	0591713
	30x60 cm 12″x24″	9 mm	nt	0591756	0591736	0591796	0591776	0591816	0591716
			grp	0591876	0591874	-	0591878	-	0591902
	20x30 cm 8″x12″	14 mm	grp	0591760	0591740	0591800	0591780	0591820	0591720
	20x20 cm 8″x8″	14 mm	grp	0591759	0591739	0591799	0591779	0591819	0591719

Mosaics

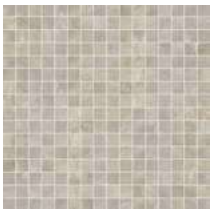
IT Mosaici FR Mosaïques DE Mosaike ES Mosaicos RU Мозаика

White

Mosaico 1,8x1,8
30x30 cm / 12″x12″
0591826 nt

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0591827 nt

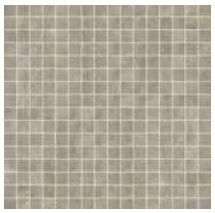
Dove



Mosaico 1,8x1,8
30x30 cm / 12″x12″
0591838 nt

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0591839 nt

Ecru



Mosaico 1,8x1,8
30x30 cm / 12″x12″
0591832 nt

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0591833 nt

Multibeige

Mosaico 1,8x1,8
30x30 cm / 12″x12″
0591850 nt

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0591851 nt

Multigrey

Mosaico 1,8x1,8
30x30 cm / 12″x12″
0591856 nt

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0591857 nt

Multicolor

Mosaico 1,8x1,8
30x30 cm / 12″x12″
0591844 nt

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0591845 nt

*
EN Mesh-backed IT Su rete FR Su filet DE Auf Netz ES Sobre malla RU На сетке

Special trims

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

Battiscopa
7x120 cm
$2^{24/32}$″x48″

nt

Battiscopa
7x80 cm
$2^{24/32}$″x32″

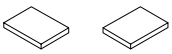
nt

Battiscopa
7x60 cm
$2^{24/32}$″x24″

nt

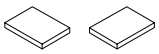
Gradone doppia vela
33x120x4x2 cm
13″x48″x2″x$^{25/32}$″

nt | grp



Angolo gradone doppia vela
33x120x4x2 cm
3″x48″x2″x$^{25/32}$″

SX nt | DX nt



Angolo gradone doppia vela
33x120x4x2 cm
3″x48″x2″x$^{25/32}$″

SX grp | DX grp

	Battiscopa 7x120 cm $2^{24/32}$″x48″	Battiscopa 7x80 cm $2^{24/32}$″x32″	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32}$″x24″	Gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13″x48″x2″x$^{25/32}$″		Angolo gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 3″x48″x2″x$^{25/32}$″		Angolo gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 3″x48″x2″x$^{25/32}$″	
	nt	nt	nt	nt	grp	SX nt	DX nt	SX grp	DX grp
Dove	0591842	0591841	0591837	0591762	0591922	0591764	0591763	0591924	0591923
Ecru	0591836	0591835	0591831	0591742	0591917	0591744	0591743	0591919	0591918
Multibeige	0591854	0591853	0591849	0591802	-	0591804	0591803	-	-
Multicolor	0591848	0591847	0591843	0591782	0591927	0591784	0591783	0591929	0591928
Multigrey	0591860	0591859	0591855	0591822	-	0591824	0591823	-	-
White	0591830	0591829	0591825	0591722	0591912	0591724	0591723	0591914	0591913

Elemento L
20x80x4 cm
8″x32″x2″

grp

Elemento L
15x60x4 cm
6″x24″x2″

grp

Elemento L
15x20x4 cm
6″x8″x2″

grp 14 mm

	Elemento L 20x80x4 cm 8″x32″x2″	Elemento L 15x60x4 cm 6″x24″x2″	Elemento L 15x20x4 cm 6″x8″x2″
	grp	grp	grp 14 mm
Dove	0591920	0591761	0591840
Ecru	0591915	0591741	0591834
Multibeige	-	-	0591852
Multicolor	0591925	0591781	0591846
Multigrey	-	-	0591858
White	0591910	-	0591828

Packaging

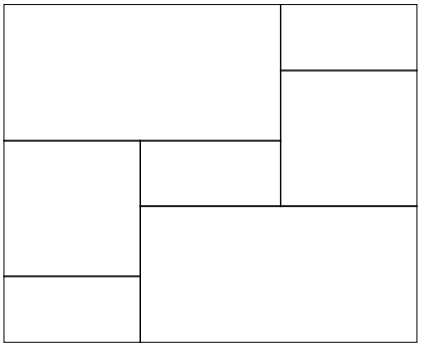
IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		120x120 cm 48″x48″	60x120 cm 24″x48″	80x80 cm 32″x32″	60x60 cm 24″x24″	30x60 cm 12″x24″	20x30 cm 8″x12″	20x20 cm 8″x8″	Mosaico 1,8x1,8 30x30 cm 12″x12″	Mosaico 5x5 30x30 cm 12″x12″	Battiscopa 7x120 cm $2^{24/32}$″x48″	Battiscopa 7x80 cm $2^{24/32}$″x32″	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32}$″x24″
	Pcs/Box	2	2	2	3	6	15	15	4	4	8	8	14
	Sqm/Box	2,88	1,44	1,28	1,08	1,08	0,9	0,6	-	-	-	-	
	Kgs/Box	63,4	31,7	26,2	22	21,5	27,9	18,2	8,5	8,50	17	13	13
	Pcs/Pallet	16	30	40	40	40	42	54	-	-	-	-	
	Sqm/Pallet	46,08	43,2	51,2	43,2	43,2	37,8	32,4	-	-	-	-	
	Kgs/Pallet	1.014,4	951	1.048	880	860	1.171,94	982,8	-	-	-	-	

		Gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13″x48″x2″x$^{25/32}$″	Angolo gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13″x48″x2″x$^{25/32}$″	Elemento L 20x80x4 cm 8″x32″x2″	Elemento L 15x60x4 cm 6″x24″x2″	Elemento L 15x20x4 cm 6″x8″x2″
	Pcs/Box	2	1	2	4	4
	Sqm/Box	-	-	-	-	-
	Kgs/Box	23	12	7	12	4,85
	Pcs/Pallet	-	-	34	40	30
	Sqm/Pallet	-	-	-	-	-
	Kgs/Pallet	-	-	238	480	145,60

Modular laying schemes

IT Schemi di posa modulare FR Schémas de pose modulaire DE Modulares Verlegeschema ES Esquemas de colocación modular RU Схемы модульной укладки



3L 60x120_53,33% . 60x60_26,67% . 30x60_20%

Dove nt	CON3ADO
Ecru nt	CON3AEC
Multibeige nt	CON3AMB
Multicolor nt	CON3AMC
White nt	CON3AWH
Dove grp	COG3ADO
Ecru grp	COG3AEC
Multicolor grp	COG3AMC

EN Cotto Concrete IT Cotti Cementi FR Cotto Ciment DE Cotto und Beton ES Cotto y Cemento RU Плитка Котто Под Цемент

2 • RESTYLE

CISA CERAMICHE

1

outdoor Restyle Pearl
80x80 cm grp rt
32″x32″

indoor Restyle Pearl
80x180 cm nt rt
32″x72″

2

floor Restyle Hemp
120x120 cm nt rt
48″x48 ″

wall Biocrete Clay
30x90 cm nt rt
12″x36″

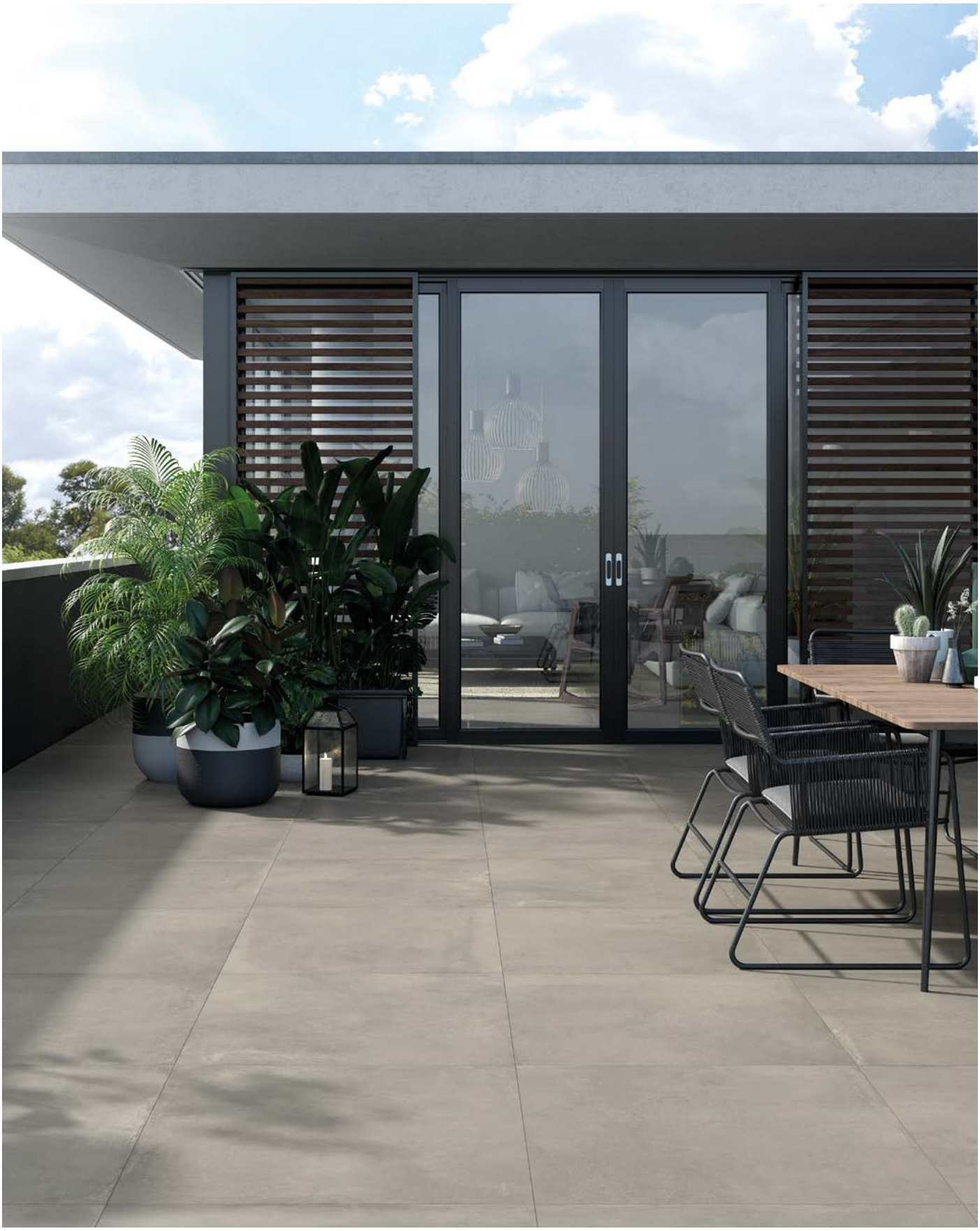
wall Wave Biocrete Clay
30x90 cm nt rt
12″x36″

3

Restyle Hemp
60x120 cm nt rt
24"x48"

4

Restyle Grey
80x80 cm nt rt
32″x32″



5 Restyle Grey
80x80 cm grp rt
32"x32"

6

Restyle Grey
80x80 cm nt rt
32″x32″

7 Restyle Grey
80x80 cm nt rt
32"x32"

8

floor Restyle Carbo
Restyle White
120″x120″ cm nt rt
48″x48″

wall Restyle White
60x120 cm nt rt
24″x48″

9

Restyle Carbo
120x120 cm nt rt
48”x48”

10

Restyle Mud
80x180 cm nt rt
32″x72″

Jazz Medley (GCR DECOR)
20x20 cm nt
8″x8″

11 Restyle Hemp
120x120 nt rt
48″x48″

12

floor Folk Medley (GCR DECOR)
20x20 cm nt
8″x8″

wall Restyle White
60x120 cm nt rt
24″x48″

13

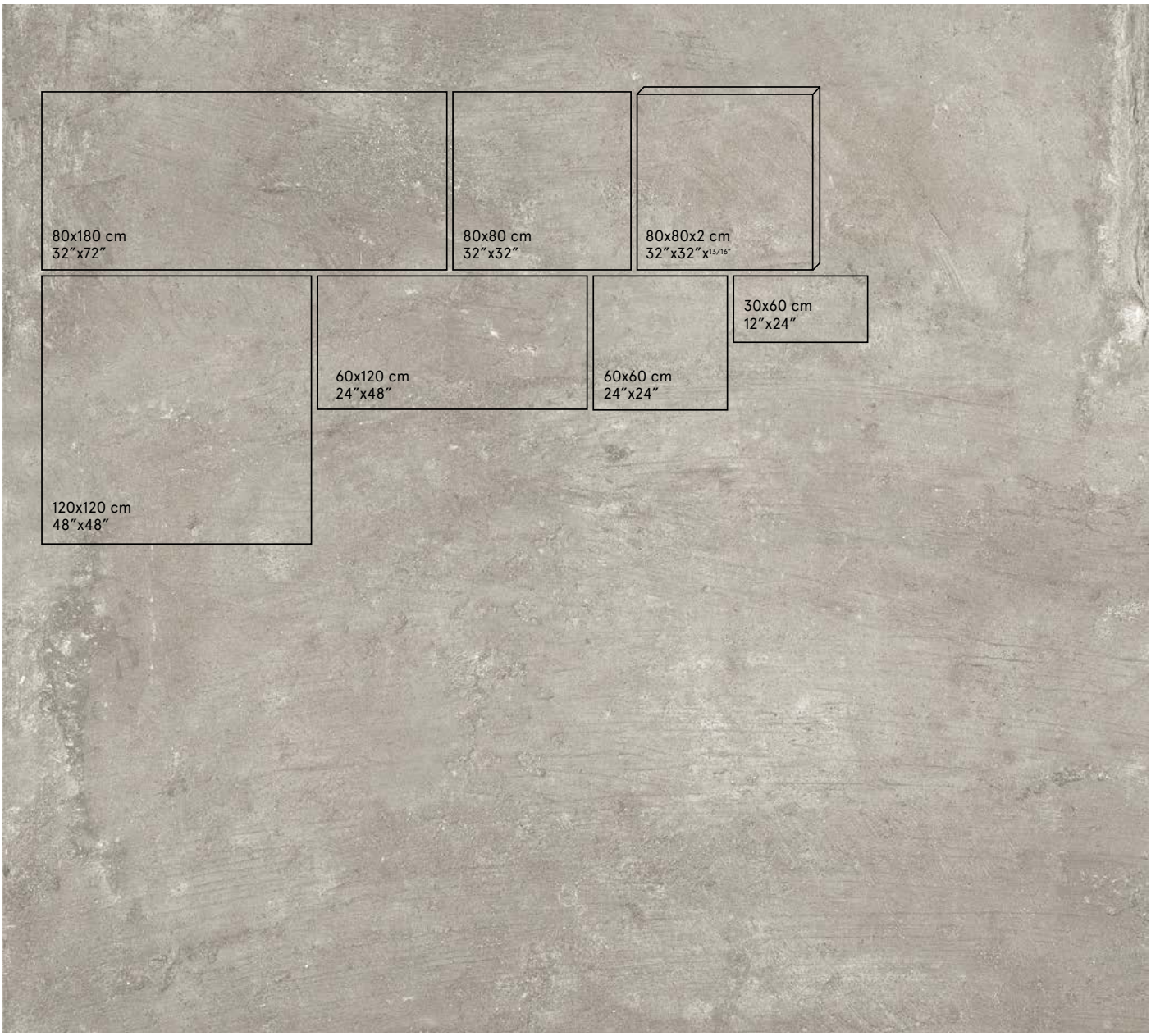
floor Restyle White
60x120 cm nt rt
24″x48″

floor Folk Medley (GCR DECOR)
20x20 cm nt
8″x8″

wall Restyle Pearl
wall Restyle White
60x120 cm nt rt
24″x48″

RESTYLE

EN 14411-G Bla

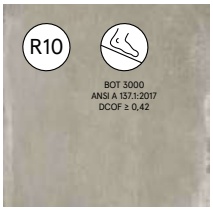


EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

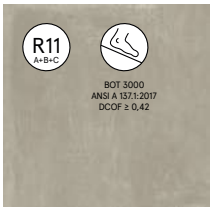
EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка



Natural — nt



Grip — grp

UPEC

60x120 nt	U4P3E3C2

T2D Touch to Digital · G+S Gloss and Shine · 9 · 20 · 80x80 · V3 · R10 NT · R11 A+B+C GRP · BOT 3000 ANSI A 137.1:2017 DCOF ≥ 0,42 · GRP · 80x80 20 mm · LEED COMPLIANT · Ceramics of Italy

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

White

Hemp

Mud

Pearl

Grey

Carbo

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Carbo	Grey	Hemp	Mud	Pearl	White
	80x180 cm 32″x72″	9 mm	nt	0104950	0104864	0104858	0104860	0104862	0104856
	120x120 cm 48″x48″	9 mm	nt	0104954	0104884	0104878	0104880	0104882	0104876
	60x120 cm 24″x48″	9 mm	nt	0104956	0104898	0104889	0104892	0104895	0104886
	80x80 cm 32″x32″	9 mm	nt	0104952	0104874	0104868	0104870	0104872	0104866
			grp	-	0104970	0104966	-	0104968	-
	80x80 cm 32″x32″	20 mm	grp	-	0105040	0105030	-	0105035	-
	60x60 cm 24″x24″	9 mm	nt	0104957	0104899	0104890	0104893	0104896	0104887
			grp	-	0104909	0104903	-	0104907	-
	30x60 cm 24″x24″	9 mm	nt	0104988	0104987	0104984	0104985	0104986	0104983

Mosaics

IT Mosaici FR Mosaïques DE Mosaike ES Mosaicos RU Мозаика

White

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0104944 nt

Mattoncino Caldo
30x30 cm / 12″x12″
0104939 nt

Hemp

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0104945 nt

Mattoncino Freddo
30x30 cm / 12″x12″
0104940 nt

Mud

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0104946 nt

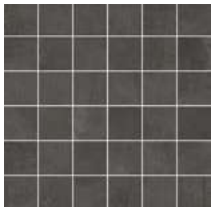
Pearl

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0104947 nt

Grey

Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0104948 nt

Carbo

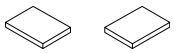


Mosaico 5x5
30x30 cm / 12″x12″
0104964 nt

*
EN Mesh-backed IT Su rete FR Su filet DE Auf Netz ES Sobre malla RU На сетке

Special trims

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

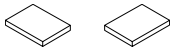
	Battiscopa 7x120 cm 2 24/32″x48″	Battiscopa 7x80 cm 2 24/32″x32″	Battiscopa 7x60 cm 2 24/32″x24″	Gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13″x48″x2″x 25/32″	 Angolo gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13″x48″x2″x 25/32″		Elemento L 20x80x4 cm 8″x32″x2″
	nt	nt	nt	nt	SX nt	DX nt	grp
Carbo	0104982	0104942	0104941	0104961	0104963	0104962	-
Grey	0104981	0104918	0104913	0104928	0104938	0104933	0105025
Hemp	0104978	0104915	0104910	0104925	0104935	0104930	0105015
Mud	0104979	0104916	0104911	0104926	0104936	0104931	-
Pearl	0104980	0104917	0104912	0104927	0104937	0104932	0105020
White	0104977	0104914	0104943	0104924	0104934	0104929	-

	Elemento L 15x60x4 cm 6″x24″x2″
	grp
Carbo	-
Grey	0104923
Hemp	0104920
Mud	-
Pearl	0104922
White	-

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		80x180 cm 32x72″	120x120 cm 48″x48″	60x120 cm 24″x48″	80x80 cm 32″x32″	80x80x2 cm 32″x32″	60x60 cm 24″x24″	30x60 cm 12″x24″	Mosaico 5x5 30x30 cm 12″x12″	Mattoncino 30x30 cm 12″x12″	Battiscopa 7x120 cm 2 24/32″x48″
	Pcs/Box	1	2	2	2	1	3	6	4	4	8
	Sqm/Box	1,44	2,88	1,44	1,28	0,64	1,08	1,08	-	-	-
	Kgs/Box	31	63,4	31,7	26,2	29,1	22	21,5	8,5	8,5	17
	Boxes/Pallet	38	16	30	40	36	40	40	60	60	28
	Sqm/Pallet	54,72	46,08	43,2	51,2	23,04	43,2	43,2	-	-	-
	Kgs/Pallet	1.178	1.014,4	951	1.048	1.047,6	880	860	510	510	-

		Battiscopa 7x80 cm 2 24/32″x32″	Battiscopa 7x60 cm 2 24/32″x24″	Gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13″x48″x2″x 25/32″	 Angolo gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13″x48″x2″x 25/32″	Elemento L 20x80x4 cm 8″x32″x2″	Elemento L 15x60x4 cm 6″x24″x2″
	Pcs/Box	8	14	2	1	2	4
	Sqm/Box	-	-	-	-	-	-
	Kgs/Box	13	13	25	15	7	12
	Pcs/Pallet	54	56	24	24	34	40
	Sqm/Pallet	-	-	-	-	-	-
	Kgs/Pallet	-	-	600	360	238	480

EN Cotto Concrete IT Cotti Cementi FR Cotto Ciment DE Cotto und Beton ES Cotto y Cemento RU Плитка Котто Под Цемент

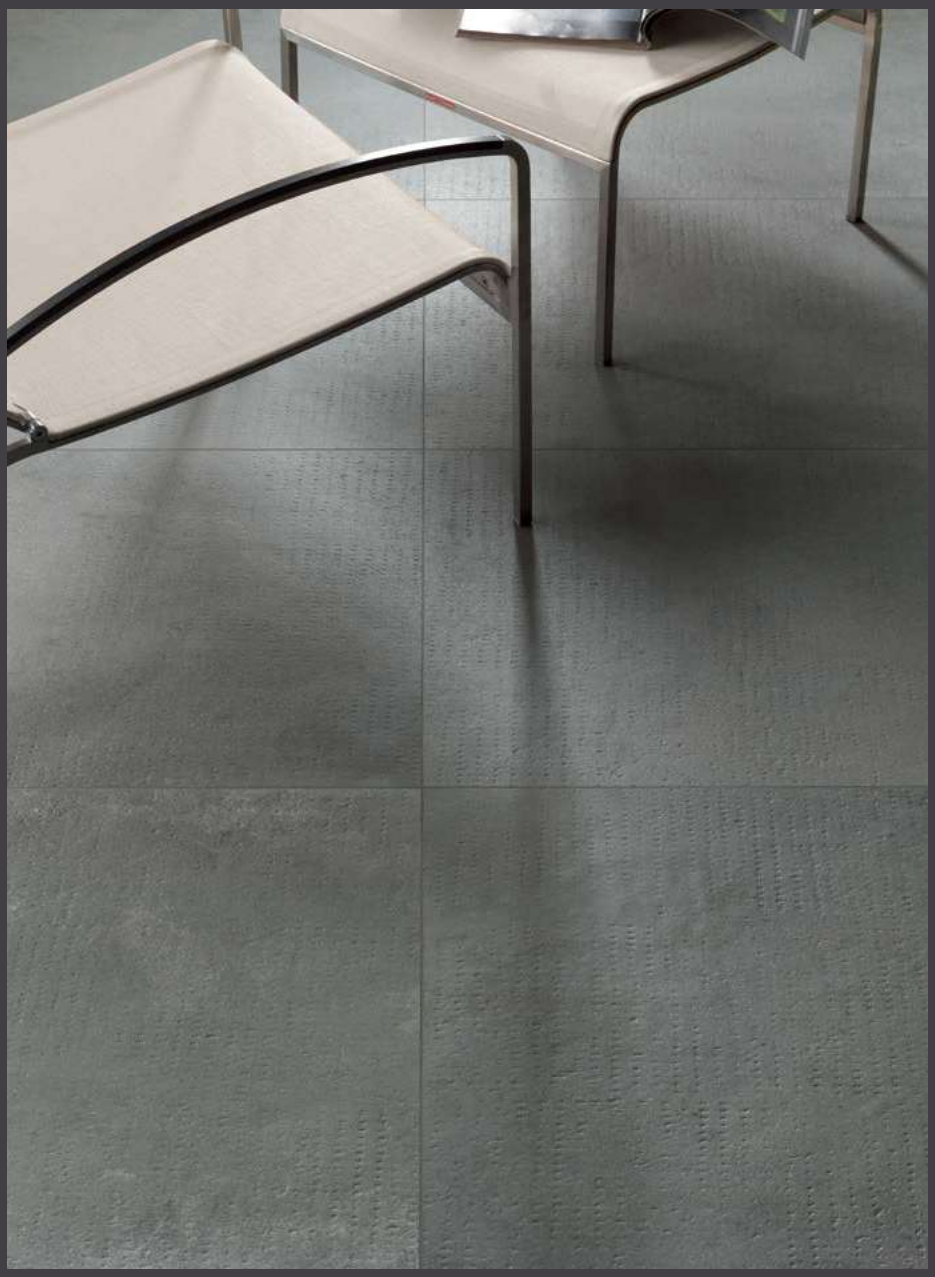
3 • RELOAD

CISA CERAMICHE

1 Reload Titanium
60x120 cm nt rt
24"x48"

2

Reload Stone
80x180 cm nt rt
32”x72”



3

Reload Stone
60x120 cm grp rt
24"x48"

4

Reload Titanium
80x80 cm nt rt
32″x32″

5

Reload Titanium
60x120 cm nt rt
24”x48”

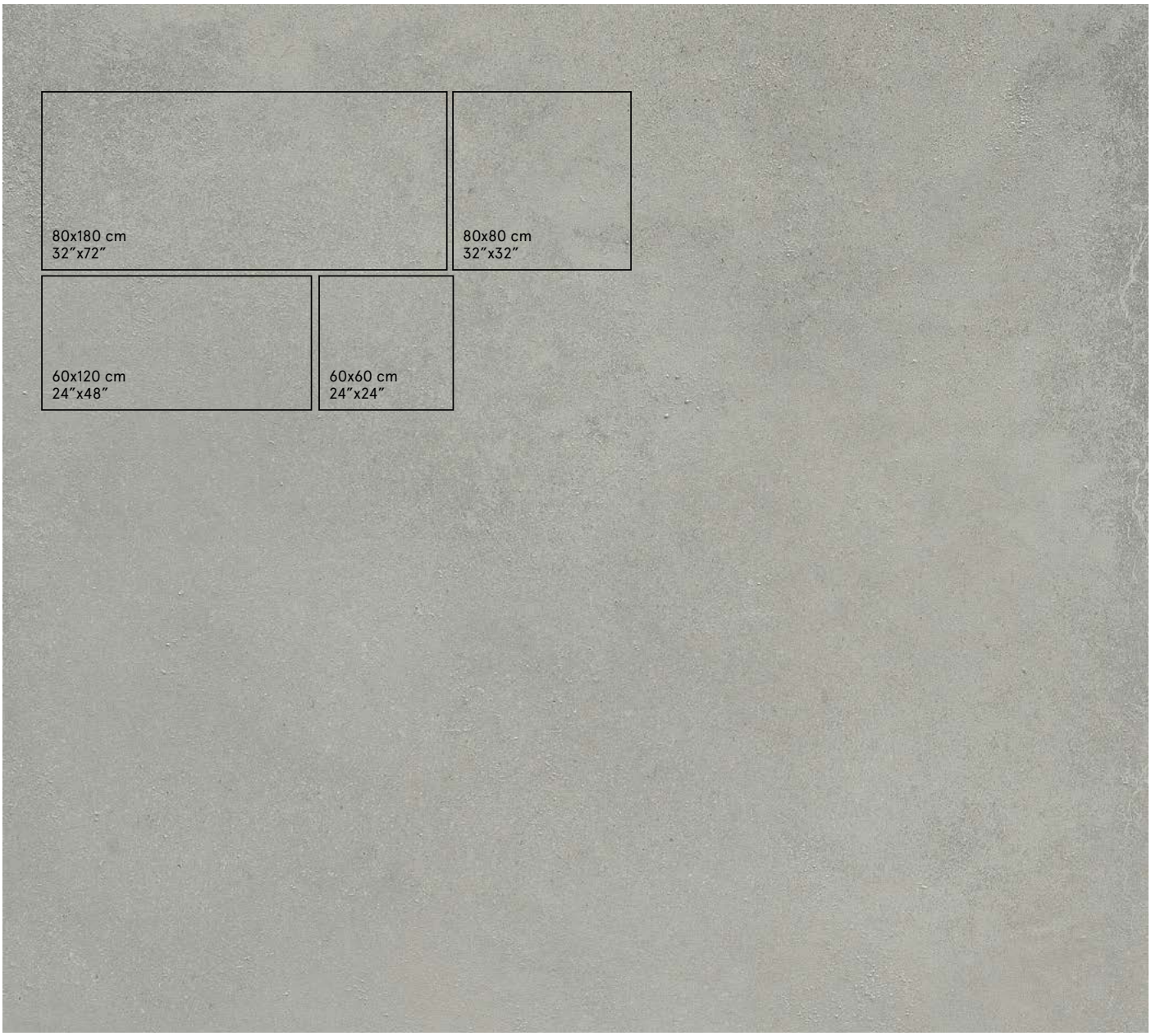
6

floor Reload Cotton
60x120 cm nt rt
24″x48″

wall Reload Cotton
60x120 cm grp rt
24″x48″

RELOAD

EN 14411-G Bla

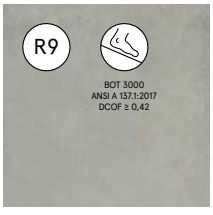


EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

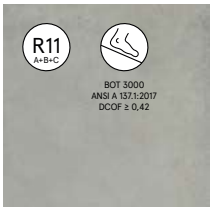
EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка



Natural — nt



Grip — grp

	UPEC
60X60 nt	U4P4+E3C2
60X120 nt	U4P3E3C2
80X80 nt	U4P3E3C2

NT GRP BOT 3000 ANSI A 137.1:2017 DCOF ≥ 0,42 GRP

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Cotton

Sand

Clay

Titanium

Stone

Coal

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Clay	Coal	Cotton	Sand	Stone	Titanium
	80x180 cm 32″x72″	9 mm	nt	0161832	0161877	0161802	0161817	0161862	0161847
	60x120 cm 24″x48″	9 mm	nt	0159731	0159776	0159701	0159716	0159761	0159746
			grp	0159741	0159786	0159711	0159726	0159771	0159756
	80x80 cm 32″x32″	9 mm	nt	0161841	0161886	0161811	0161826	0161871	0161856
	60x60 cm 24″x24″	9 mm	nt	0161231	0161276	0161201	0161216	0161261	0161246
			grp	0161241	0161286	0161211	0161226	0161271	0161256

Special trims

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32}$"x24"	Gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13"x48"x2"x$^{25/32}$"	Angolo gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13"x48"x2"x$^{25/32}$"		Elemento L 15x60x5 cm 6"x24"x2"
	nt	nt	SX nt	DX nt	grp
Clay	0161235	0159733	0159735	0159734	0161242
Coal	0161280	0159778	0159780	0159779	0161287
Cotton	0161205	0159703	0159705	0159704	0161212
Sand	0161220	0159718	0159720	0159719	0161227
Stone	0161265	0159763	0159765	0159764	0161272
Titanium	0161250	0159748	0159750	0159749	0161257

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		80x180 cm 32x72"	60x120 cm 24"x48"	80x80 cm 32"x32"	60x60 cm 24"x24"	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32}$"x32"	Gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13"x48"x2"x$^{25/32}$"	Angolo gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 3"x48"x2"x$^{25/32}$"	Elemento L 15x60x4 cm 6"x24"x2"
	Pcs/Box	1	2	2	3	14	2	1	4
	Sqm/Box	1,44	1,44	1,28	1,08	-	-	-	-
	Kgs/Box	31	31,7	26,2	22	15	25	15	12
	Boxes/Pallet	38	30	40	40	63	24	24	40
	Sqm/Pallet	54,72	43,2	51,2	43,2	-	-	-	-
	Kgs/Pallet	1.178	951	1.048	880	-	600	360	480

EN Cotto Concrete IT Cotti Cementi FR Cotto Ciment DE Cotto und Beton ES Cotto y Cemento RU Плитка Котто Под Цемент

4 • RESCOVER

1 Rescover Chalk
60x60 cm nt rt
24"x24"

2

floor Rescover Res-Chalk
60x60 cm res rt
24″x24″

wall Tozzetto Cementina Rescover Freddo
15x15 cm rt
6″x6″

3

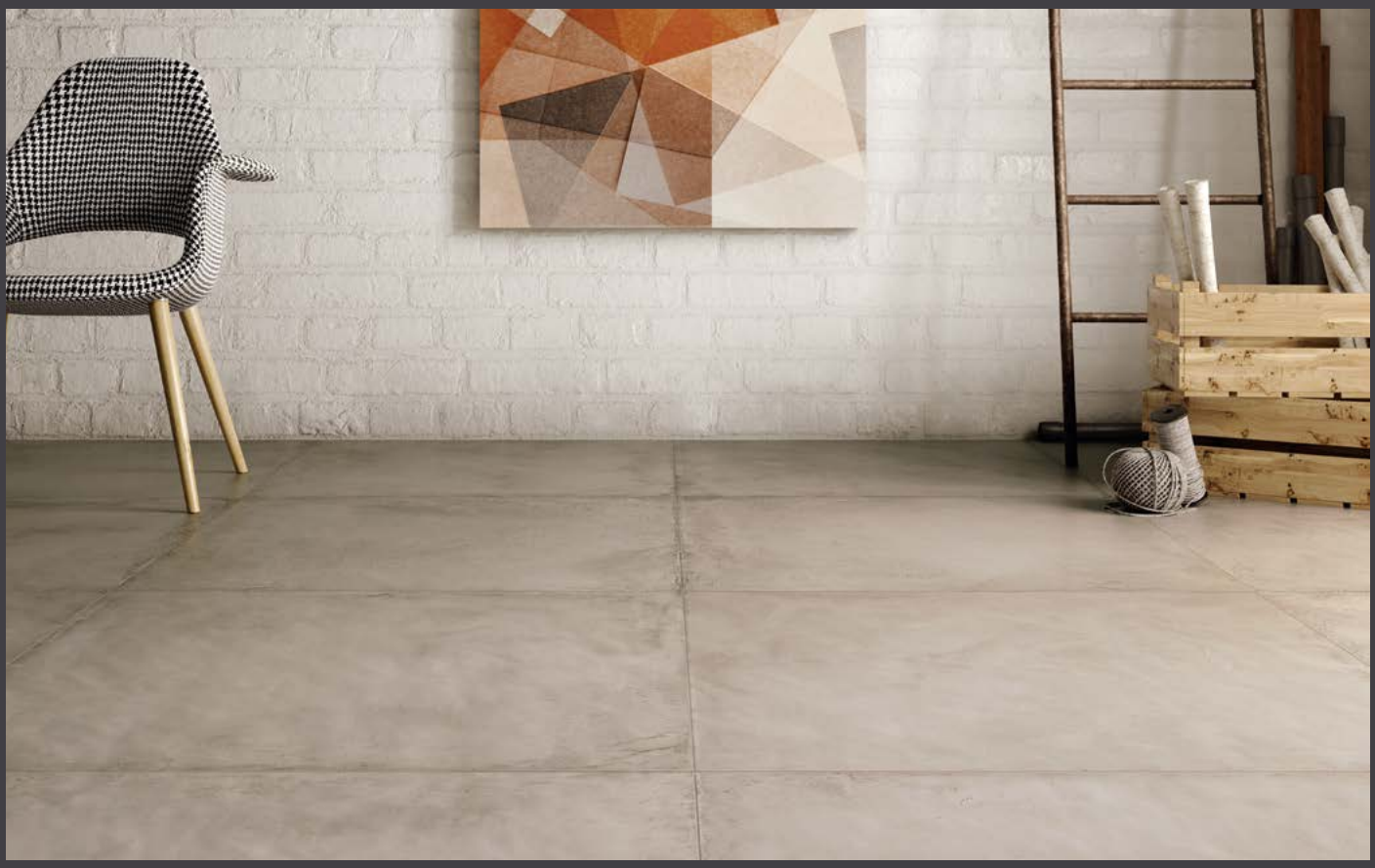
floor Rescover Beton
80x80 cm nt rt
32"x32"

wall Rescover Res-Beton
80x80 cm res rt
32"x32"

4

floor Cementina Rescover Fredda
60x60 cm rt
24″x24″

wall Rescover Beton
60x60 cm nt rt
24″x24″



5 Rescover Taupe
80x80 cm nt rt
32″x32″

6

Rescover Res-Taupe
80x80 cm res rt
32"x32"

7 Intreccio Rescover Taupe
30x30 cm res
12″x12″

8

Rescover Res-Sand
60x120 cm res rt
24″x48″

Gradone doppia vela Rescover Res-Sand
33x120x4x2 cm
13″x48″x2″x25/32″

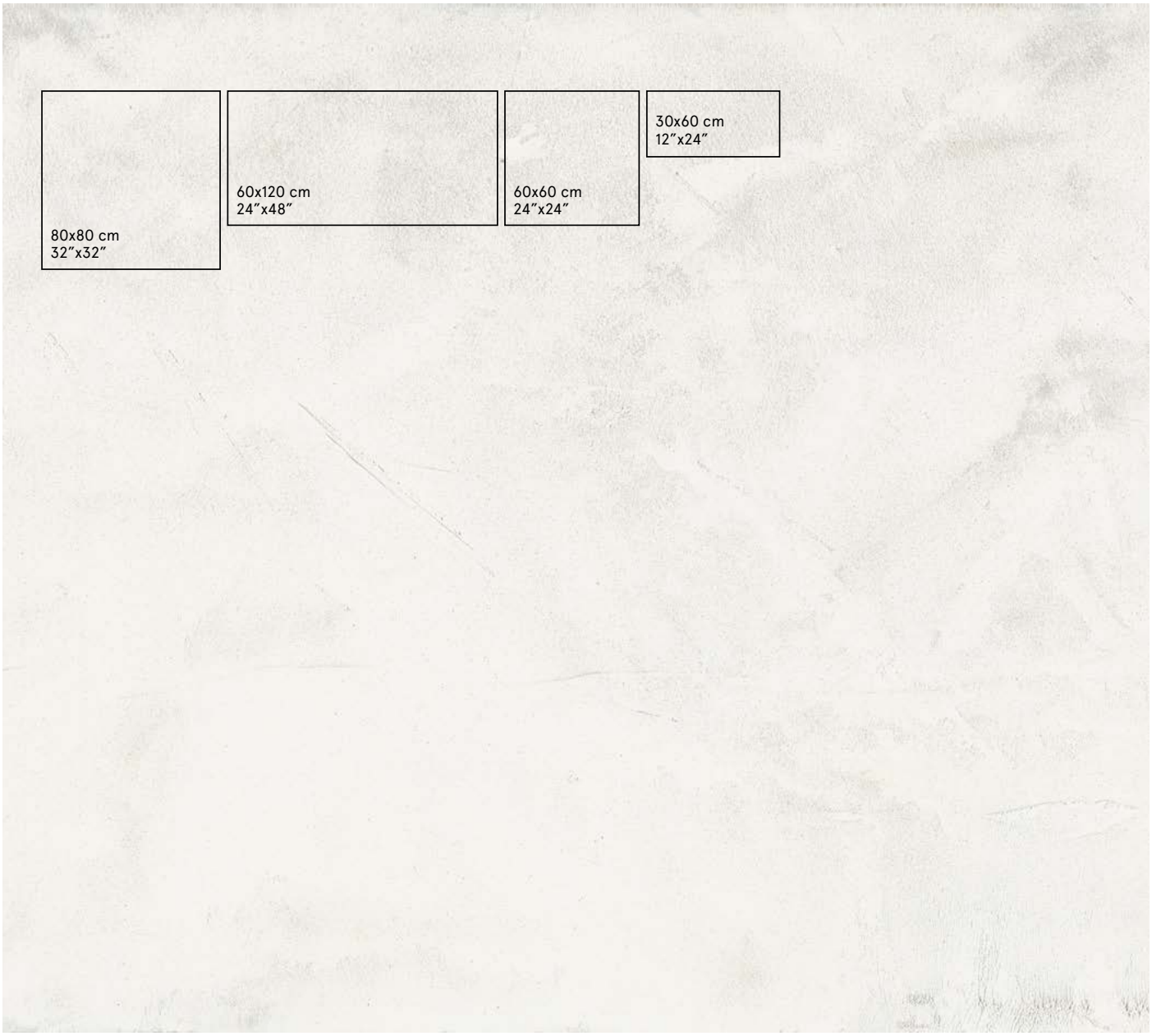
9

Rescover Res-Steel
60x120 cm res rt
24"x48"

10 Rescover Res-Steel
60x120 cm res rt
24”x48”

RESCOVER nt

EN 14411-G Bla



EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt

	UPEC
30X60 nt	U4P3E3C2
60X60 nt	U4P4+E3C2
60X120 nt	U4P3E3C2
80X80 nt	U4P3E3C2

R10

BOT 3000
ANSI A 137.1:2017
DCOF ≥ 0,42

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Chalk

Sand

Taupe

Beton

Steel

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Beton	Chalk	Sand	Steel	Taupe
	60x120 cm 24″x48″	9 mm	nt	0541726	0541606	0541646	0541766	0541686
	80x80 cm 32″x32″	9 mm	nt	0541721	0541601	0541641	0541761	0541681
	60x60 cm 24″x24″	9 mm	nt	0541733	0541613	0541653	0541773	0541693
	30x60 cm 12″x24″	9 mm	nt	0541734	0541614	0541654	0541774	0541694

RESCOVER res

EN 14411-G Bla

EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Resinato — res

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Res-Chalk

Res-Sand

Res-Taupe

Res-Beton

Res-Steel

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Res-beton	Res-chalk	Res-sand	Res-steel	Res-taupe
	60x120 cm 24″x48″	9 mm	res	0541747	0541627	0541667	0541787	0541707
	80x80 cm 32″x32″	9 mm	res	0541742	0541622	0541662	0541782	0541702
	60x60 cm 24″x24″	9 mm	res	0541754	0541634	0541674	0541794	0541714
	30x60 cm 12″x24″	9 mm	res	0541755	0541635	0541675	0541795	0541715

RESCOVER nt+res

Decorations

IT Decorazioni FR Décorations DE Dekore ES Decoraciones RU Декоры

Pennellato Caldo

60x60 cm / 24"x24"
(comp.2 pz 30x60)
A+B – 0541660

Pennellato Freddo

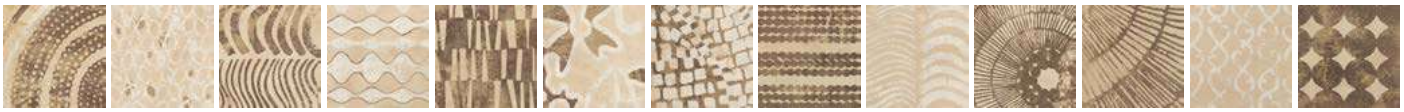
60x60 cm / 24"x24"
(comp.2 pz 30x60)
A+B – 0541740

Cementina Calda

60x60 cm / 24"x24"
0541658

Cementina Fredda

60x60 cm / 24"x24"
0541738



Tozzetto Cementina Caldo

15x15 cm / 6"x6"
0541659

Tozzetto Cementina Freddo

15x15 cm / 6"x6"
0541739

EN 13 different graphic patterns available in all the colors and mixed randomly in the boxes (6 tiles per box)
IT 13 diversi motivi grafici disponibili in tutti i colori e miscelati nelle scatole in modo casuale (6 pzz. in ogni scatola) FR 13 motifs graphiques différents disponibles dans toutes les couleurs et mélangés dans des boîtes de manière aléatoire (6 pièces dans chaque boîte) DE 13 verschiedene grafische Motive,die in allen Farben erhältlich und in denSchachteln nach dem Zufallsprinzip vermischt sind (6 Stk. in jeder Schachtel) ES 13 motivos gráficos diferentes disponibles en todos los colores y mezclados de forma casual en las cajas (6 piezas en cada caja)
RU 13 различных графических рисунков предлагаются всех цветов, перемешанными в упаковке в случайном прядке (по 6 штук в каждой коробке)

Mosaics

IT Mosaici FR Mosaïques DE Mosaike ES Mosaicos RU Мозаика

Chalk

Intreccio 2D

30x30 cm / 12"x12"
0541617 nt

Intreccio 2D

30x30 cm / 12"x12"
0541638 res

Sand

Intreccio 2D

30x30 cm / 12"x12"
0541657 nt

Intreccio 2D

30x30 cm / 12"x12"
0541678 res

Taupe

Intreccio 2D

30x30 cm / 12"x12"
0541697 nt

Intreccio 2D

30x30 cm / 12"x12"
0541718 res

Beton

Intreccio 2D

30x30 cm / 12"x12"
0541737 nt

Intreccio 2D

30x30 cm / 12"x12"
0541758 res

Steel

Intreccio 2D

30x30 cm / 12"x12"
0541777 nt

Intreccio 2D

30x30 cm / 12"x12"
0541798 res

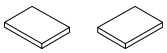
*
EN Mesh-backed IT Su rete FR Su filet DE Auf Netz ES Sobre malla RU На сетке

Special trims

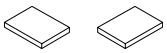
IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

Battiscopa
7x60 cm
2$^{24/32"}$x24"

Gradone doppia vela
33x120x4x2 cm
13"x48"x2"x$^{25/32"}$



Angolo gradone doppia vela
33x120x4x2 cm
13"x48"x2"x$^{25/32"}$



Angolo gradone doppia vela
33x120x4x2 cm
13"x48"x1$^{2/3"}$x$^{13/16"}$

	nt	res	nt	res	SX nt	DX nt	SX res	DX res
Beton	0541736	0541757	0541727	0541748	0541729	0541728	0541750	0541749
Chalk	0541616	0541637	0541607	0541628	0541609	0541608	0541630	0541629
Sand	0541656	0541677	0541647	0541668	0541649	0541648	0541670	0541669
Steel	0541776	0541797	0541767	0541788	0541769	0541768	0541790	0541789
Taupe	0541696	0541717	0541687	0541708	0541689	0541688	0541710	0541709

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		60x120 cm 24"x48"	80x80 cm 32"x32"	60x60 cm 24"x24"	30x60 cm 12"x24"	Pennellato 60x60 cm 24"x24"	Cementina 60x60 cm 24"x24"	Tozzetto 15x15 cm 6"x6"	Intreccio 2D 30x30 cm 12"x12"
	Pcs/Box	2	2	3	6	4	4	6	4
	Sqm/Box	1,44	1,28	1,08	1,08	-	-	-	-
	Kgs/Box	31,7	26,2	22	21,5	17	34	3,2	9
	Boxes/Pallet	30	40	40	40	8	-	58	-
	Sqm/Pallet	43,2	51,2	43,2	43,2	-	-	-	-
	Kgs/Pallet	951	1.048	880	860	136	-	185,6	-

		Battiscopa 7x60 cm 2$^{24/32"}$x24"	Gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 13"x48"x2"x$^{25/32"}$	Angolo gradone doppia vela 33x120x4x2 cm 3"x48"x2"x$^{25/32"}$
	Pcs/Box	14	2	1
	Sqm/Box	-	-	-
	Kgs/Box	15	25	15
	Boxes/Pallet	63	-	24
	Sqm/Pallet	-	-	-
	Kgs/Pallet	945	-	360

EN Cotto Concrete IT Cotti Cementi FR Cotto Ciment DE Cotto und Beton ES Cotto y Cemento RU Плитка Котто Под Цемент

5 • COTTOMED

1 Cottomed Zenzero mod. 2A grp

2 Cottomed Curry
mod. 4C nt

3

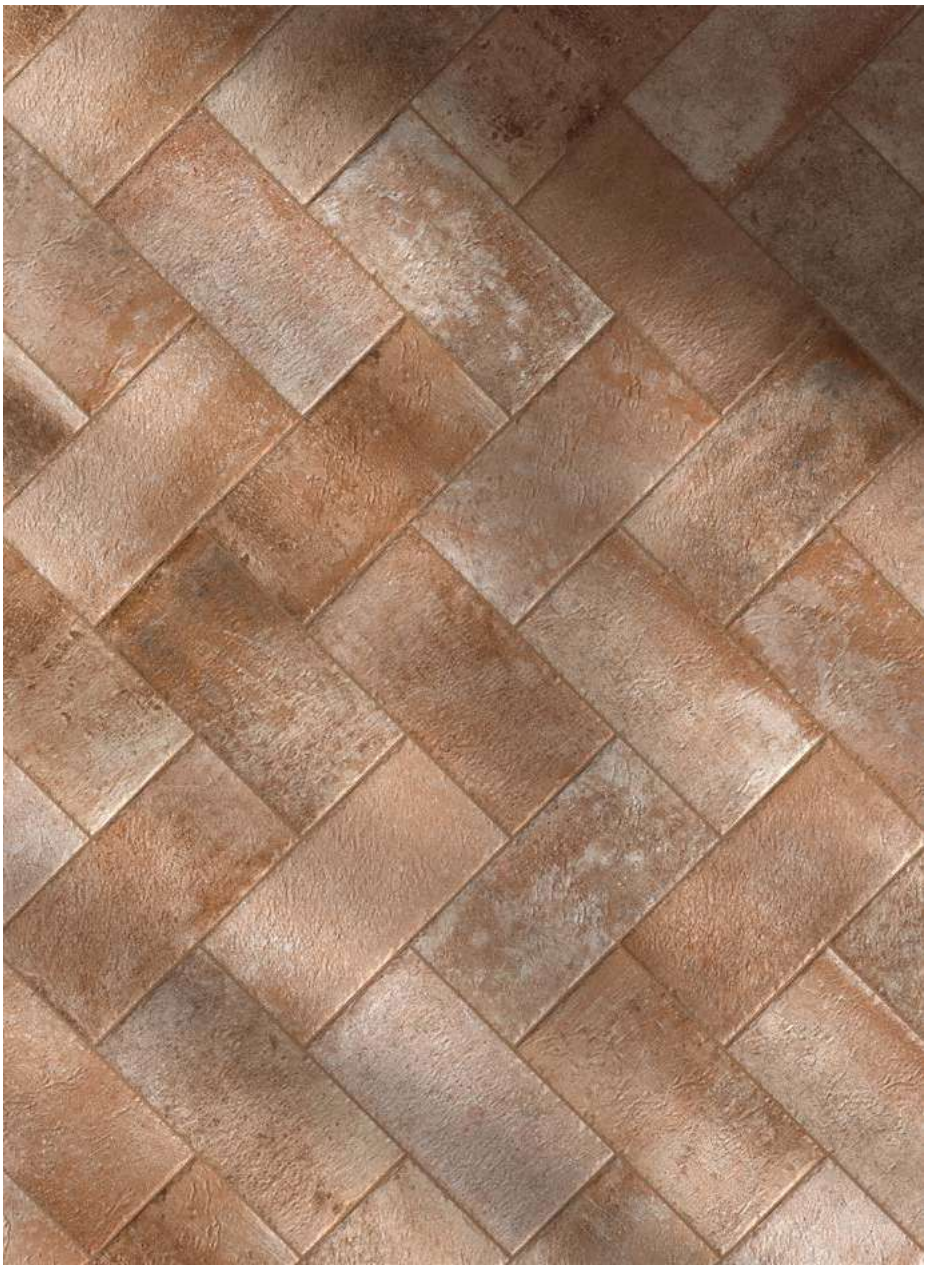
outdoor Cottomed Cannella
mod. 3A grp

indoor Cottomed Cannella
mod. 3A nt

4

outdoor Cottomed Cannella
mod. 3A grp

indoor Cottomed Cannella
mod. 3A nt



5

Cottomed Cannella
16,5x33,3 cm nt
6"x13"

6 Cottomed Cannella
33,3x33,3 cm nt
13″x13″

7

floor Cottomed Zenzero
50x50 cm nt
20″x20″

wall Cottomed Zenzero
7,5x25 cm nt
3″x10″

wall Spaccatella Cottomed Zenzero
30x30 cm nt
13″x13″

8

Cottomed Zenzero
7,5x25 cm nt
3″x10″

9

floor Cottomed Ginepro
50x50 cm nt
20″x20″

wall Cottomed Ginepro
7,5x25 cm nt
3″x10″

10 Cottomed Ginepro
mod. 2B grp

11

floor Cottomed Ginepro
50x50 cm nt
20″x20″

counter Cottomed Ginepro
7,5x25 cm nt
3″x10″

42
OPEN
EXAMS

COTTOMED

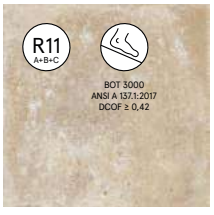
EN 14411-G Bla

EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt



Grip — grp

R10 NT · R11 A+B+C GRP · BOT 3000 ANSI A 137.1:2017 DCOF ≥ 0,42 · GRP

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Zenzero

Cannella

Curry

EN Extreme variation in tone IT Estrema variazione di tono FR Variation extrême DE ton DE Extreme Farbtonänderungen ES Variación extrema de tonalidades RU Исключительные вариации тона

Ginepro

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Cannella	Curry	Ginepro	Zenzero
	50x50 cm 20"x20"	9 mm	nt	0670450	0670475	0670425	0670400
			grp	0670455	0670480	0670430	0670405
	33,3x50 cm 13"x20"	9 mm	nt	0670451	0670476	0670426	0670401
			grp	0670456	0670481	0670431	0670406
	33,3x33,3 cm 13"x13"	9 mm	nt	0670452	0670477	0670427	0670402
			grp	0670457	0670482	0670432	0670407
	16,5x33,3 cm 6"x13"	9 mm	nt	0670454	0670479	0670429	0670404
			grp	0670459	0670484	0670434	0670409
	7,5x25 cm 3"x9 7/8"	9 mm	nt	0670460	0670485	0670435	0670410

Mosaics

IT Mosaici FR Mosaïques DE Mosaike ES Mosaicos RU Мозаика

Zenzero

Mattoncino

30x30 cm / 12″x12″
0670412 nt

Cannella

Mattoncino

30x30 cm / 12″x12″
0670462 nt

Curry

Mattoncino

30x30 cm / 12″x12″
0670487 nt

Ginepro

Mattoncino

30x30 cm / 12″x12″
0670437 nt

*
EN Mesh-backed IT Su rete FR Su filet DE Auf Netz ES Sobre malla RU На сетке

Special trims

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 7x50 cm 2$^{24/32}$″x20″	Elemento L 15x50x4 cm 6″x20″x2″	Elemento L 16,5x33,3x5 cm 6″x13″x2″	Angolo elemento L 16,5x16,5x5 cm 6″x6″x2″
	nt	grp	nt	nt
Cannella	0670461	0670465	0670463	0670418
Curry	0670486	0670490	0670488	0670419
Ginepro	0670436	0670440	0670438	0670417
Zenzero	0670411	0670415	0670413	0670416

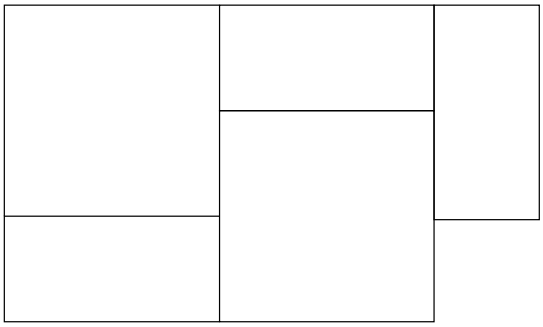
Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		50x50 cm 20″x20″	33,3x50 cm 13″x20″	33,3x33,3 cm 13″x13″	16,5x33,3 cm 6″x13″	7,5x25 cm 3x10″	Mattoncino 30x30 cm 12″x12″	Battiscopa 7x50 cm 2$^{24/32}$″x20″	Elemento L 15x50x4 cm 6″x20″x2″	Elemento L 16,5x33,3x5 cm 6″x13″x2″	Angolo elemento L 16,5x16,5x5 cm 6″x6″x2″
	Pcs/Box	6	6	11	17	44	4	14	4	8	8
	Sqm/Box	1,5	1	1,22	0,93	0,825	-	-	-	-	-
	Kgs/Box	31	20,6	25,3	19,82	18	7,1	11	12	11	6
	Boxes/Pallet	24	48	48	56	66	60	63	40	28	-
	Sqm/Pallet	36	48	58,56	52,08	54,78	-	-	-	-	-
	Kgs/Pallet	744	988,8	1.214,4	1.109,92	1.188	426	693	480	308	-

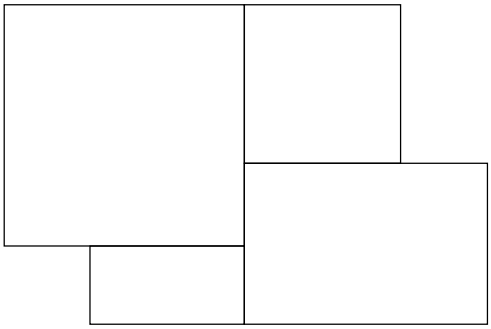
Modular laying schemes

IT Schemi di posa modulare FR Schémas de pose modulaire DE Modulares Verlegeschema ES Esquemas de colocación modular RU Схемы модульной укладки



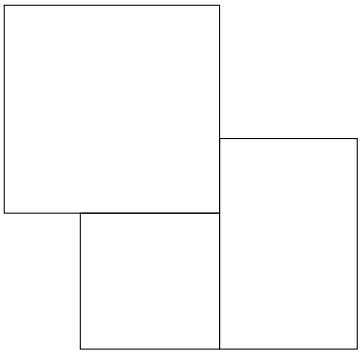
2A 16,5x33,3_42,86% . 33,3x33,3_57,14%

Cannella nt	CMDB2CA
Curry nt	CMDB2CU
Ginepro nt	CMDB2GI
Zenzero nt	CMDB2ZE
Cannella grp	CMGB2CA
Curry grp	CMGB2CU
Ginepro grp	CMGB2GI
Zenzero grp	CMGB2ZE



4C 16,5x33,3_19,05% . 33,3x50_28,57% . 50x50_42,86%

Cannella nt	CMDD11C
Curry nt	CMDD11Y
Ginepro nt	CMDD11G
Zenzero nt	CMDD11Z
Cannella grp	CMGD11C
Curry grp	CMGD11Y
Ginepro grp	CMGD11G
Zenzero grp	CMGD11Z



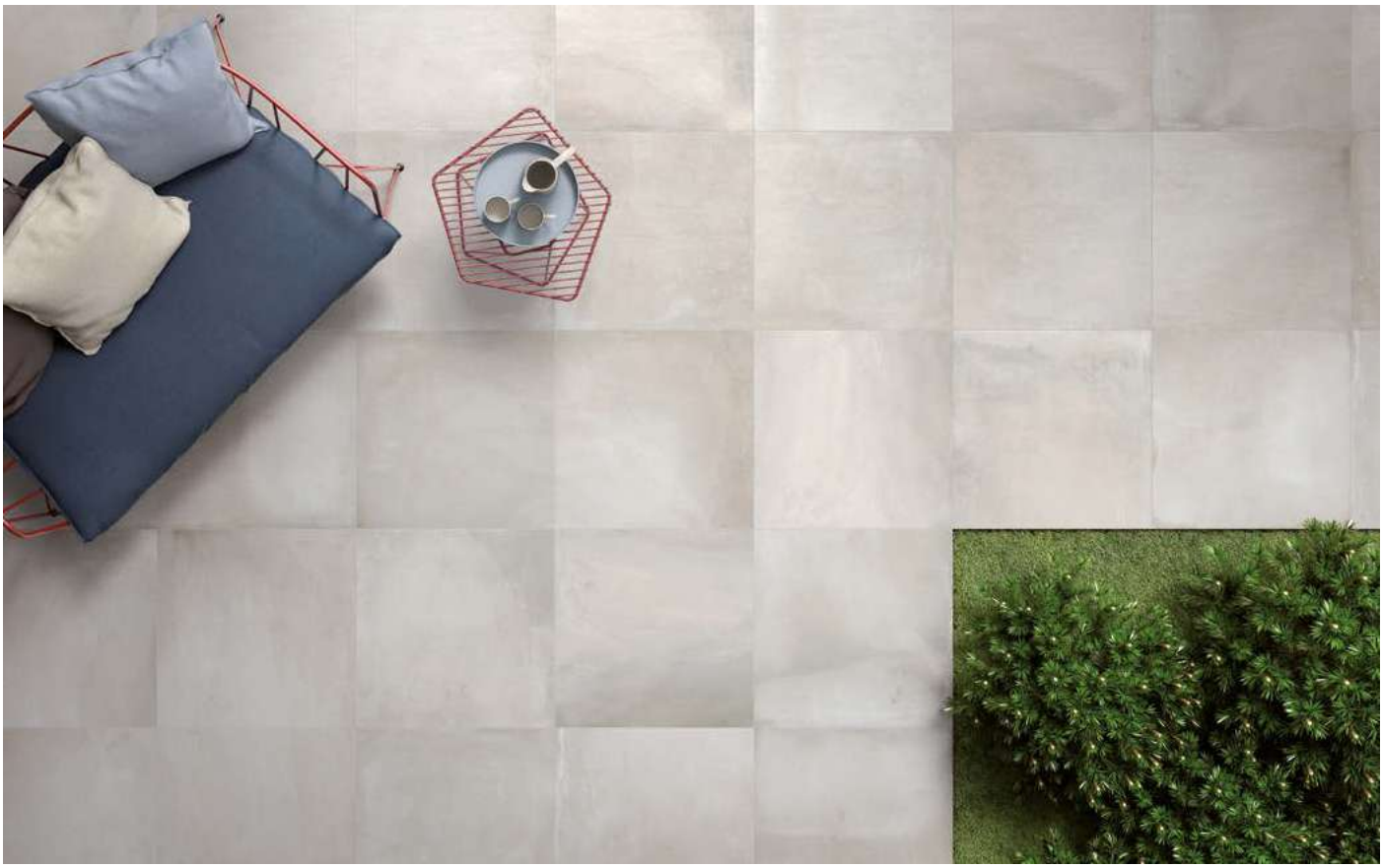
3H 33x33_21,06% . 33x50_31,58% . 50x50_47,36%

Cannella nt	CMDC9CA
Curry nt	CMDC9CU
Ginepro nt	CMDC9GI
Zenzero nt	CMDC9ZE
Cannella grp	CMGC9CA
Curry grp	CMGC9CU
Ginepro grp	CMGC9GI
Zenzero grp	CMGC9ZE

EN Cotto Concrete IT Cotti Cementi FR Cotto Ciment DE Cotto und Beton ES Cotto y Cemento RU Плитка Котто Под Цемент

6 • TERRACOTTA

1 Terracotta Ocra
Cementina Terracotta Ocra
60x60 cm nt rt
24"x24"



2

Terracotta Cenere
60x60 cm grp rt
24″x24″

3 Terracotta Cenere
Cementina Terracotta Fredda
60x60 cm nt rt
24″x24″

4

floor Terracotta Argilla
Cementina Terracotta Argilla
80x80 cm nt rt
32″x32″

wall Terracotta Argilla
80x80 cm nt rt
32″x32″

5

Terracotta Argilla
60x60 cm nt rt
24"x24"

6

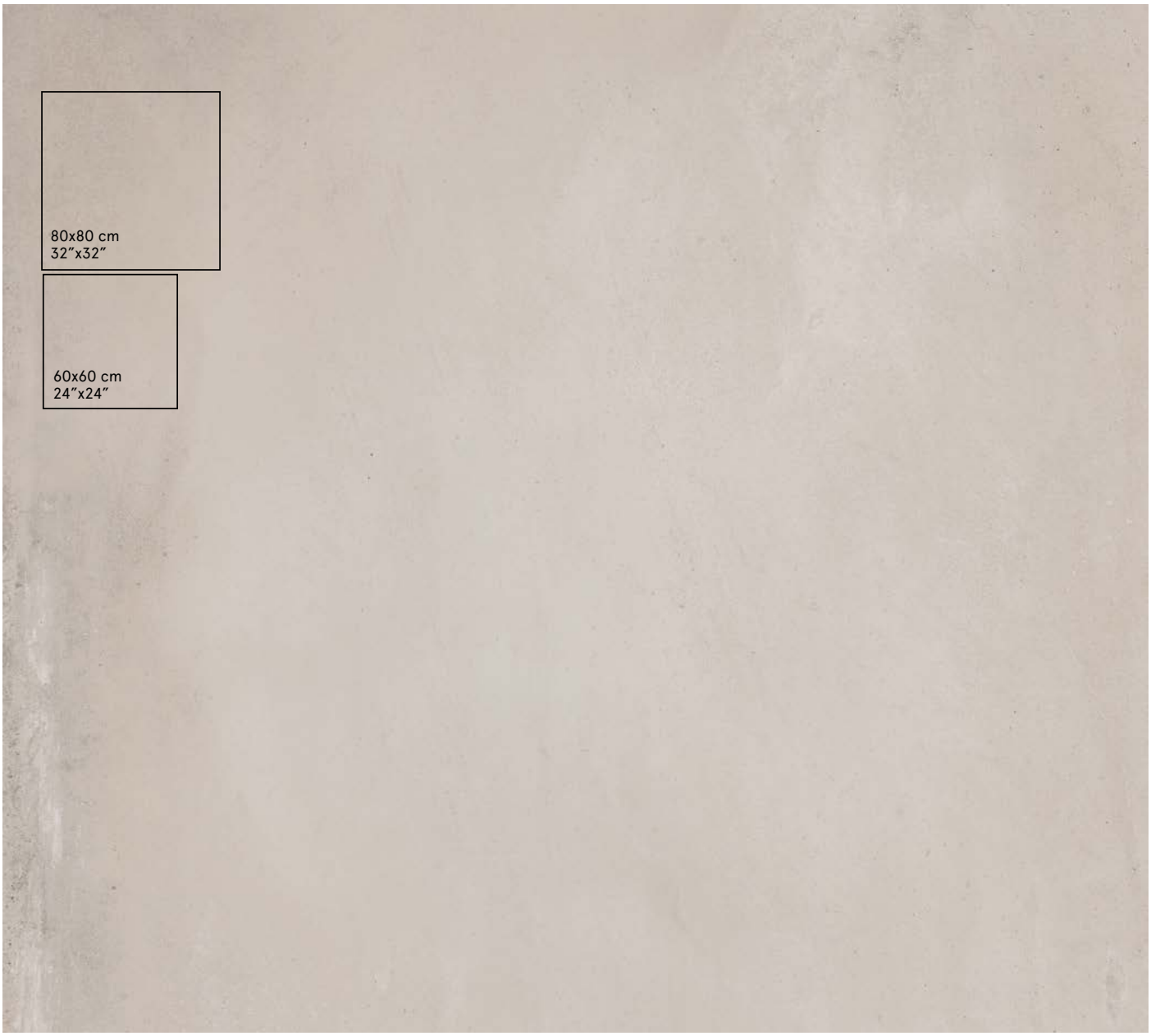
floor Terracotta Fango
80x80 cm nt rt
32″x32″

low wall Cementina Terracotta Fredda
80x80 cm nt rt
32″x32″

7 Cementina Terracotta Ocra
60x60 cm nt rt
24”x24”

TERRACOTTA

EN 14411-G Bla



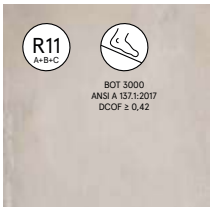
EN Colorbody fine porcelain stoneware IT Gres fine porcellanato colorato in massa FR Grès cérame fin coloré dans la masse DE Durchgefärbtes Feinsteinzeug ES Gres porcelánico fino coloreado en masa RU Гомогенный мелкозернистый керамогранит

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt



Grip — grp

QB UPEC

80x80 nt / CEMENTINA	U4P3E3C2
60x60 nt / CEMENTINA	U4P4+E3C2

NT GRP BOT 3000 ANSI A 137.1:2017 DCOF ≥ 0,42 GRP

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Ocra

Argilla

Cenere

Fango

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Argilla	Cenere	Fango	Ocra
☐	80x80 cm 32"x32"	9 mm	nt	0670316	0670331	0670346	0670301
☐	60x60 cm 24"x24"	9 mm	nt	0670321	0670336	0670351	0670306
			grp	0670323	0670338	0670353	0670308

Decorations

IT Decorazioni FR Décorations DE Dekore ES Decoraciones RU Декоры

Cementina Ocra
80x80 cm / 32″x32″
0670381 nt

Cementina Argilla
80x80 cm / 32″x32″
0670361 nt

Cementina Fredda
80x80 cm / 32″x32″
0670371 nt

Cementina Ocra
60x60 cm / 24″x24″
0670386 nt

Cementina Argilla
60x60 cm / 24″x24″
0670366 nt

Cementina Fredda
60x60 cm / 24″x24″
0670376 nt

EN 6 different graphic patterns available in all the colors and mixed randomly in the boxes (2 80x80 pcs in each box and 3 60x60 pcs in each box)

IT 6 diversi motivi grafici disponibili in tutti i colori e miscelati nelle scatole in modo casuale (2 pzz. in ogni scatola 80x80 e 3 pzz. in ogni scatola 60x60)

FR 6 motifs graphiques différents disponibles dans toutes les couleurs et mélangés dans des boîtes de manière aléatoire (2 pièces 80x80 dans chaque boîte et 3 pièces 60x60 dans chaque boîte)

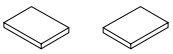
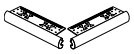
DE 6 verschiedene grafische Motive, die in allen Farben erhältlich und in den Schachteln nach dem Zufallsprinzip vermischt sind (2 Stk. in jeder Schachtel 80x80 und 3 Stk. in jeder Schachtel 60x60)

ES 6 motivos gráficos diferentes disponibles en todos los colores y mezclados de forma casual en las cajas (2 piezas de 80x80 en cada caja y 3 piezas de 60x60 en cada caja)

RU 6 различных графических рисунков предлагаются всех цветов, перемешанными в упаковке в случайном порядке (2 шт. в каждой коробке 80x80 и 3 шт. в каждой коробке 60x60)

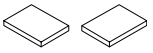
Special trims

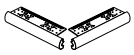
IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales DE Formteile ES Piezas especiales RU Специальные изделия

	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32"}$x24"	Gradone doppia vela 33x60x4x2 cm 13"x24"x2"$x^{25/32"}$	 Angolo gradone doppia vela 33x60x4x2 cm 13"x24"x2"$x^{25/32"}$		Elemento L 15x60x4 cm 6"x24"x2"	Toro 4x60 cm $1^{2/3"}$x24"	 Angolo toro 4x60 cm $1^{2/3"}$x24"
	nt	nt	SX nt	DX nt	grp	nt	nt
Argilla	0670325	0670390	0670392	0670391	0670324	0670328	0670329
Cenere	0670340	0670393	0670395	0670394	0670339	0670343	0670344
Fango	0670355	0670396	0670398	0670397	0670354	0670358	0670359
Ocra	0670310	0670387	0670389	0670388	0670309	0670313	0670314

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		80x80 cm 32"x32"	60x60 cm 24"x24"	Cementina 80x80 cm 32"x32"	Cementina 60x60 cm 24"x24"	Battiscopa 7x60 cm $2^{24/32"}$x24"	Gradone doppia vela 33x60x4x2 cm 13"x24"x2"$x^{25/32"}$	 Angolo gradone doppia vela 33x60x4x2 cm 13"x24"x2"$x^{25/32"}$	Elemento L 15x60x4 cm 6"x24"x2"
	Pcs/Box	2	3	2	3	14	4	2	4
	Sqm/Box	1,28	1,08	1,28	1,08	-	-	-	-
	Kgs/Box	26,2	22	26,2	22	15	22	11	12
	Boxes/Pallet	40	40	40	40	63	-	-	40
	Sqm/Pallet	51,2	43,2	51,2	43,2	-	-	-	-
	Kgs/Pallet	1.048	880	1.048	880	945	-	-	480

		Toro 4x60 cm $1^{2/3"}$x24"	 Angolo toro 4x60 cm $1^{2/3"}$x24"
	Pcs/Box	2	1
	Sqm/Box	-	-
	Kgs/Box	5	2
	Boxes/Pallet	-	-
	Sqm/Pallet	-	-
	Kgs/Pallet	-	-

Ricchetti

Wall Tiles

IT Rivestimenti FR Carreaux muraux DE Wandfliesen
ES Revestimientos RU Облицовочная Плитка

EN White-Body Wall Tile IT Rivestimento in Pasta Bianca FR Revêtement Mural à Pâte Blanche DE Weißscherbige Wandfliesen ES Revestimiento de Pasta Blanca RU Облицовочная Плитка Белой Пасты

Marble Boutique Wall / Biocrete

EN Wall Tiles IT Rivestimento FR Carreaux muraux DE Wandfliesen ES Revestimientos RU Облицовочная Плитка

1 • MARBLE BOUTIQUE WALL

1

Marble Boutique Amani
30x90 cm luc rt
12”x36”

Marble Boutique Calacatta White
30x90 cm luc rt
12”x36”

2

floor Marble Boutique Calacatta White
59,4x119 cm lx rt
$23^{12/32"}$x$46^{27/32"}$

wall Marble Boutique Amani
30x90 cm luc rt
12"x36"

wall Marble Boutique Calcatta White
30x90 cm luc rt
12"x36"

3

Flute Marble Boutique Calacatta White
30x90 cm luc rt
12″x36″

4

Flute Marble Boutique Fior di Bosco
30x90 cm luc rt
12"x36"

5

floor Marble Boutique Statuario White
59,4x119 cm lx rt
$23^{12/32"}$x$46^{27/32"}$

wall Marble Boutique Statuario White
30x90 cm luc rt
12″x36″

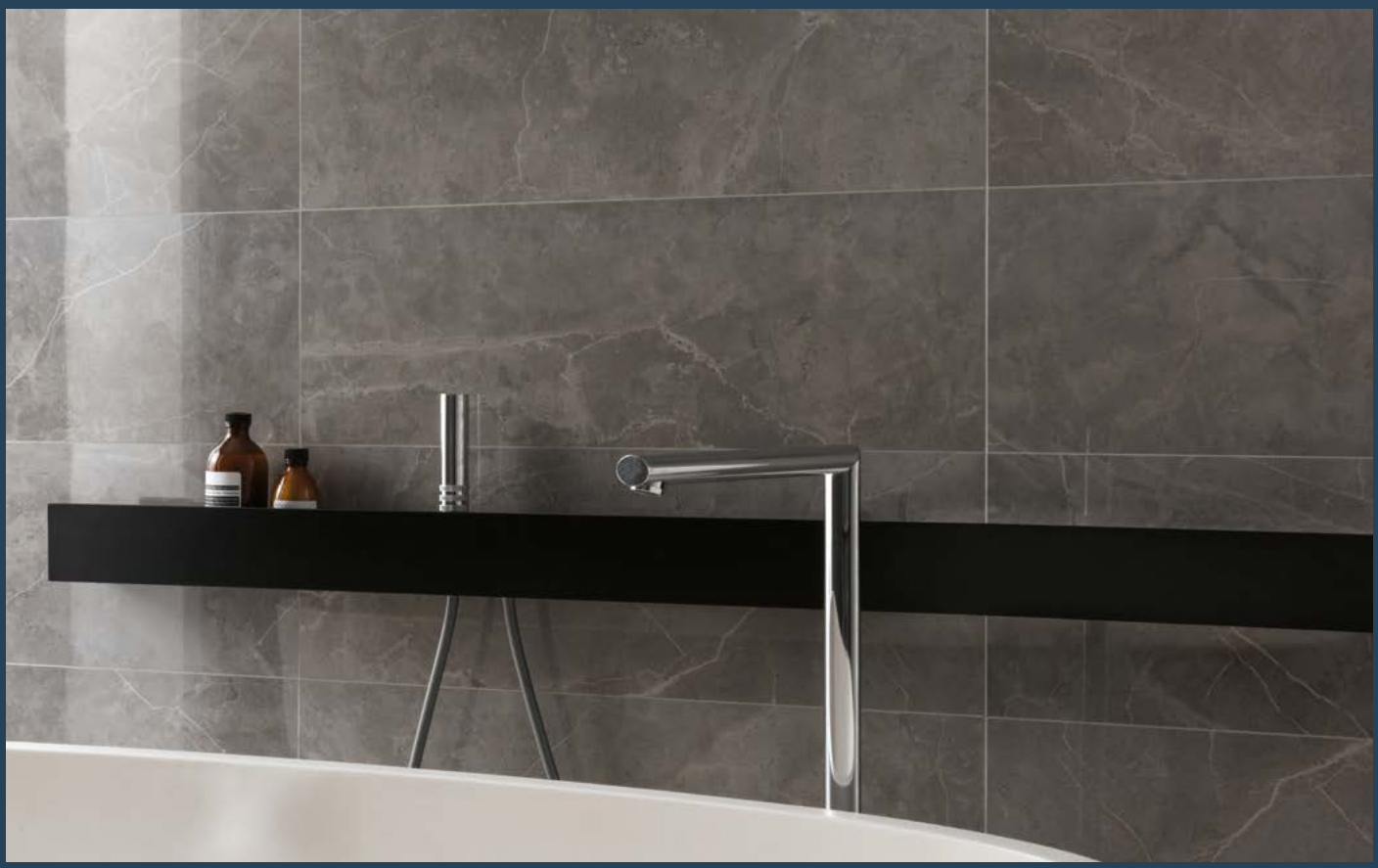
wall Marble Boutique Fior di Bosco
30x90 cm luc rt
12″x36″

wall Flute Marble Boutique Statuario White
30x90 cm luc rt
12″x36″

6

floor Marble Boutique Statuario White
59,4x119 cm lx rt
$23^{12/32"}$x$46^{27/32"}$

wall Marble Boutique Fior di Bosco
30x90 cm luc rt
12″x36″



7

Marble Boutique Fior di Bosco
30x90 cm luc rt
12″x36″

8

floor Marble Boutique Fior Di Bosco
59,4x119 cm lx rt
$23^{12/32"}$x$46^{27/32"}$

wall Marble Boutique Statuario White
30x90 cm luc rt
12″x36″

wall Chisel Marble Boutique Statuario White
30x90 cm luc rt
12″x36″

9

Chisel Marble Boutique Statuario White
30x90 cm luc rt
12″x36″

10

floor Marble Boutique Lasa White
59,4x119 cm lx rt
$23^{12/32"}$x$46^{27/32"}$

wall Marble Boutique Lasa White
30x90 cm luc rt
12″x36″

low wall Net Marble Boutique Lasa White
30x90 cm luc rt
12″x36″

11 Net Marble Boutique Lasa White
30x90 cm luc rt
12″x36″

12

floor Marble Boutique Lasa White
78,5x178,5 cm lx rt
$30^{29/32"}$x$70^{9/32"}$

wall Marbe Boutique Lasa White
30x90 cm luc rt
12″x36″

Mosaico 3x3 Marble Boutique
30x30 cm luc
12″x12″

low wall Net Marble Boutique Lasa White
30x90 cm luc rt
12″x36″

13

Mosaico 3x3 Marble Boutique Lasa White
30x30 cm luc
12″x12″

MARBLE BOUTIQUE WALL

EN 14411-L BIII

EN Double-fired white-body IT Bicottura in pasta bianca FR Bicuisson en pâte blanche DE Weißscherbige Zweibrandfliesen ES Bicocción de pasta blanca RU двойной обжиг на белой массе

EN Rectified edges IT Bordi rettificati FR Bords rectifiés DE Rektifizierte Kanten ES Bordes rectificados RU Ректифицированные края

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Glossy — luc

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Lasa White

Calacatta White

Amani

Statuario White

Fior di Bosco

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Amani	Calacatta White	Fior di Bosco	Lasa White	Statuario White
	30x90 cm 12"x36"	10 mm	luc	0541576	0541572	0541575	0541573	0541574

Decorations

IT Decorazioni FR Décorations DE Dekore ES Decoraciones RU Декоры

Lasa White

Chisel
30x90 cm / 12″x36″
0541593 luc rt

Calacatta White

Chisel
30x90 cm / 12″x36″
0541592 luc rt

Flute
30x90 cm / 12″x36″
0541582 luc rt

Net
30x90 cm / 12″x36″
0541588 rt

Net
30x90 cm / 12″x36″
0541587 rt

Wave
30x90 cm / 12″x36″
0541542 luc rt

Wave
30x90 cm / 12″x36″
0541583 luc rt

Amani

Flute
30x90 cm / 12″x36″
0541596 luc rt

Net
30x90 cm / 12″x36″
0541591 rt

Statuario White

Chisel
30x90 cm / 12″x36″
0541594 luc rt

Flute
30x90 cm / 12″x36″
0541584 luc rt

Net
30x90 cm / 12″x36″
0541589 rt

Wave
30x90 cm / 12″x36″
0541522 luc rt

Fior di Bosco

Flute
30x90 cm / 12″x36″
0541585 luc rt

Net
30x90 cm / 12″x36″
0541590 rt

Liner Brass Satin
1,5x89,8 cm / 19/32″x35 11/32″
0050432

Liner Steel Satin
1,5x89,8 cm / 19/32″x35 11/32″
0050433

Mosaics

IT Mosaici FR Mosaïques DE Mosaike ES Mosaicos RU Мозаика

Lasa White

Mosaico 1,8x1,8
30x30 cm / 12”x12”
0541578 luc

Calacatta White

Mosaico 1,8x1,8
30x30 cm / 12”x12”
0541577 luc

Amani

Mosaico 1,8x1,8
30x30 cm / 12”x12”
0541581 luc

Statuario White

Mosaico 1,8x1,8
30x30 cm / 12”x12”
0541579 luc

Fior di Bosco

Mosaico 1,8x1,8
30x30 cm / 12”x12”
0541580 luc

*
EN Mesh-backed IT Su rete FR Su filet DE Auf Netz ES Sobre malla RU На сетке

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		30x90 cm 12”x36”	Chisel 30x90 cm 12”x36”	Flute 30x90 cm 12”x36”	Net 30x90 cm 12”x36”	Wave 30x90 cm 12”x36”	Liner 1,5x89,8 cm 19/32”x35 11/32”	Mosaico 1,8x1,8 30x30 cm 12”x12”
	Pcs/Box	4	3	4	4	4	10	8
	Sqm/Box	1,08	0,81	1,08	-	1,08	–	–
	Kgs/Box	19,77	14,85	19,77	23,4	19,77	1,5	16
	Boxes/Pallet	48	48	48	72	48	–	30
	Sqm/Pallet	51,848	38,88	51,848	–	51,848	–	–
	Kgs/Pallet	949	712,8	949	1.684,8	949	–	480

EN Wall Tiles IT Rivestimento FR Carreaux muraux DE Wandfliesen ES Revestimientos RU Облицовочная Плитка

2 • BIOCRETE

CISA CERAMICHE

1

floor Restyle Pearl
80x80 cm nt rt
32"x32"

wall Biocrete Quartz
30x90 cm nt rt
12"x36"

wall Wave Biocrete Powder
30x90 cm nt rt
12"x36"

2

floor Restyle Grey
80x80 cm nt rt
32″x32′

wall Biocrete Sky
30x90 cm nt rt
12″x36″

3

floor Restyle Pearl
80x80 cm nt rt
32″x32″

wall Biocrete Wave Powder
30x90 cm nt rt
12″x36″

4

wall Flute Biocrete Powder
30x90 cm nt rt
12"x36"

5

floor Restyle White
80x80 cm nt rt
32″x32″

wall Biocrete Mineral
30x90 cm nt rt
12″x36″

wall Flute Biocrete Mineral
30x90 cm nt rt
12″x36″

6

Biocrete Mineral
30x90 cm nt rt
12"x36"

Stripes Biocrete Rose
30x90 cm nt rt
12"x36"

7

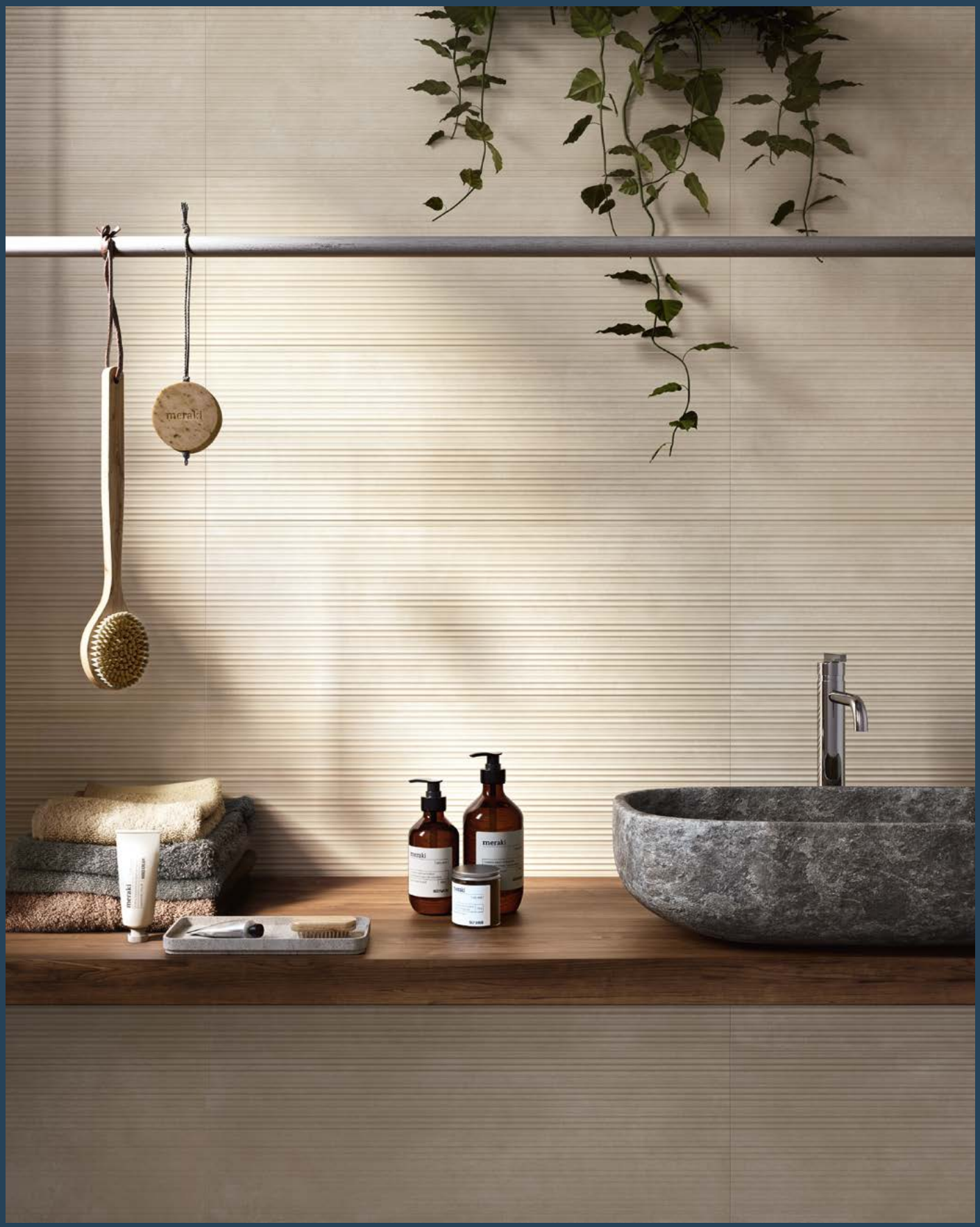
wall Biocrete Mineral
30x90 cm nt rt
12″x36″

wall Stripes Rose Biocrete
30x90 rt
12″x36″

8

wall Wave Biocrete Mineral
30x90 cm nt rt
12"x36"

meraki
meraki



9

Flute Biocrete Clay
30x90 cm nt rt
12"x36"

10

Mattoncino 2D Biocrete Clay
30x30 cm nt
12″x12″

11

Wave Biocrete Clay
30x90 cm nt rt
12"x36"

12

floor Restyle Hemp
120x120 cm nt rt
48”x48 ”

wall Biocrete Clay
30x90 cm nt rt
12”x36”

wall Wave Biocrete Clay
30x90 cm nt rt
12”x36”

BIOCRETE

EN 14411-L BIII

EN **Double-fired white-body** IT **Bicottura in pasta bianca** FR **Bicuisson en pâte blanche** DE **Weißscherbige Zweibrandfliesen** ES **Bicocción de pasta blanca** RU **двойной обжиг на белой массе**

EN **Rectified edges** IT **Bordi rettificati** FR **Bords rectifiés** DE **Rektifizierte Kanten** ES **Bordes rectificados** RU **Ректифицированные края**

Finishes

IT Finiture FR Finishes DE Oberflächenausführungen ES Acabados RU Отделка

Natural — nt

Colors

IT Colori FR Couleurs DE Farben ES Colores RU Цвета

Powder

Clay

Mineral

Quartz

Sky

Codes

IT Codici FR Codes DE Codes ES Códigos RU Коды

		Thickness	Finish	Clay	Mineral	Powder	Sky	Quartz
	30x90 cm 12"x36"	10 mm	nt	0155870	0155880	0155860	0155900	0155890

Decorations

IT Decorazioni FR Décorations DE Dekore ES Decoraciones RU Декоры

Powder

Flute
30x90 cm / 12”x36” nt
0155864 rt

Wave
30x90 cm / 12”x36” nt
0155861 rt

Stripes Rose
30x90 cm / 12”x36” nt
0155863

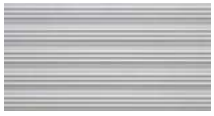
Clay

Flute
30x90 cm / 12”x36” nt
0155874 rt

Wave
30x90 cm / 12”x36” nt
0155871 rt

Stripes Blue
30x90 cm / 12”x36” nt
0155873

Mineral



Flute
30x90 cm / 12”x36” nt
0155881 rt

Wave
30x90 cm / 12”x36” nt
0155884 rt

Liner Brass Satin
1,5x89,8 cm / 19/32”x35 11/32”
0050432

Liner Steel Satin
1,5x89,8 cm / 19/32”x35 11/32”
0050433

Mosaics

IT Mosaici FR Mosaïques DE Mosaike ES Mosaicos RU Мозаика

Powder

Mattoncino 2D

30x30 cm / 12"x12" nt
0155862 nt

Clay

Mattoncino 2D

30x30 cm / 12"x12" nt
0155872 nt

Mineral

Mattoncino 2D

30x30 cm / 12"x12" nt
0155882 nt

Quartz

Mattoncino 2D

30x30 cm / 12"x12" nt
0155892 nt

Sky

Mattoncino 2D

30x30 cm / 12"x12" nt
0155902 nt

*

EN Mesh-backed IT Su rete FR Su filet DE Auf Netz ES Sobre malla RU На сетке

Packaging

IT Imballi FR Emballages DE Verpackungen ES Embalajes RU Упаковки

		30x90 cm 12"x36"	Flute 30x90 cm 12"x36"	Wave 30x90 cm 12"x36"	Stripes 30x90 cm 12"x36"	Mattoncino 2D 30x30 cm 12"x12"	Liner 1,5x89,8 19/32"x35 11/32"
	Pcs/Box	4	4	4	4	8	10
	Sqm/Box	1,08	1,08	1,08	-	-	-
	Kgs/Box	19,77	19,77	19,77	23,4	16	1,5
	Boxes/Pallet	48	48	48	72	30	-
	Sqm/Pallet	51,848	51,848	51,848	-	-	-
	Kgs/Pallet	949	949	949	1.684,8	480	-

Ricchetti

Technical Information

IT Informazioni tecniche FR Informations techniques
DE Technische Informationen ES Informaciónes técnicas
RU Техническая информация

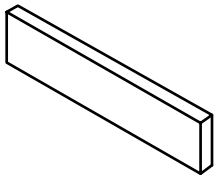
SPECIAL TRIMS 456
CERTIFICATIONS 459
TECHNICAL FEATURES 464
THE ART OF LAYING 467
INSTRUCTIONS FOR LAYING 471
MAINTENANCE 478
GENERAL CONDITIONS OF SALE 480
SYMBOLS 486
NOTES 488

SPECIAL TRIMS

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales
DE Formteile ES Piezas especiales
RU Специальные изделия

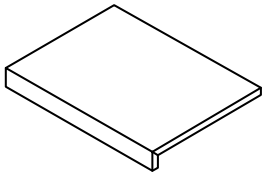
Battiscopa

EN Skirting tile FR Plinthe DE Sockelleiste ES Rodapié RU Плинтус



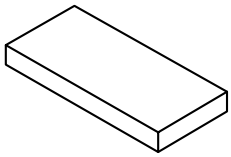
Gradone doppia vela

EN Double-sided step tile FR Marche à deux nez DE Stufenplatte mit zweifacher Kante ES Peldaño doble lado RU Двусторонняя ступень



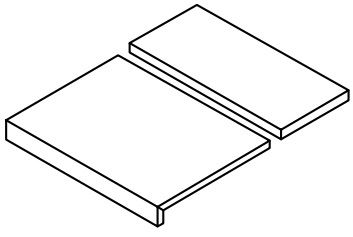
Angolo gradone doppia vela

EN Double-sided corner step tile FR Angle marche à deux nez DE Eckstufe mit zweifacher Kante ES Ángulo peldaño doble lado RU Уголок двусторонней ступени



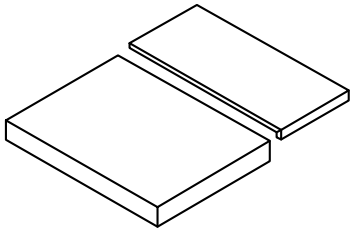
Gradone cp doppia vela

EN Double-sided step tile composition FR Comp. marche à deux nez DE Stufenplatte Zusammensetzung mit zweifacher Kante ES Peldaño comp. doble lado RU Скомпонованная двусторонняя ступень



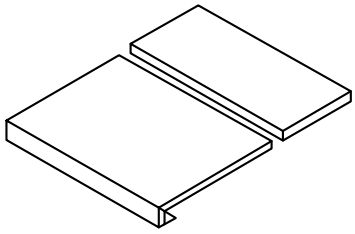
Angolo gradone cp doppia vela

EN Double-sided corner step tile composition FR Comp. angle marche à deux nez DE Eckstufe Zusammensetzung mit zweifacher Kante ES Ángulo peldaño comp. doble lado RU Уголок скомпонованной двусторонней ступени



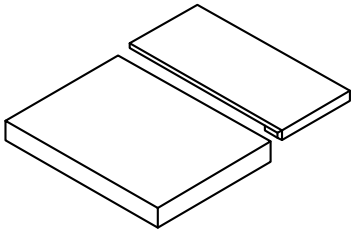
Gradone cp costa retta

EN Straight-edge large step tile FR Nez de marche à côté droit DE Stufenplatte mit gerader Längsseite ES Peldaño gradone canto recto RU Ступень с прямым краем



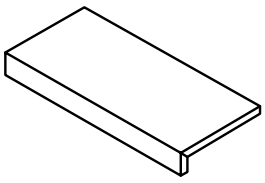
Angolo gradone cp costa retta

EN Shaped corner element FR Angle élément L DE L-förmiges Eckelement ES Ángulo elemento en L RU Уголок L-образного элемента



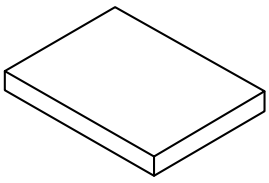
Elemento L

EN L-shaped element FR Élément L DE L-förmiges Element ES Elemento en L RU L-образный элемент



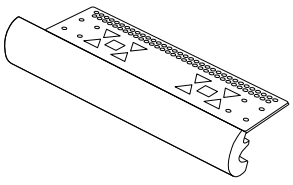
Angolo elemento L

EN L-shaped corner element FR Angle élément L DE L-förmiges Eckelement ES Ángulo elemento en L RU Уголок L-образного элемента



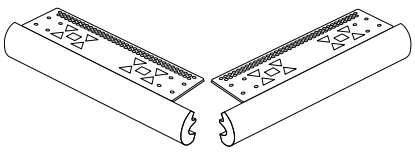
Toro

EN Bullnose FR Bord arrondi DE Abgerundete Kante ES Torelo RU Закругленный фигурный карниз



Angolo toro

EN Bullnose corner FR Bord angulaire arrondi DE Abgerundete Kante, Eckstück ES Torelo angular RU Скошенный фигурный карниз



SPECIAL TRIMS

IT Pezzi speciali FR Pièces spéciales
DE Formteile ES Piezas especiales
RU Специальные изделия

	ARTWOOD	ATELIER	BARRIQUES	BLANDWOOD	COCOON	COTTOMED	EASE	HERITAGE	ITALIAN ICON	KALKARIA	LES DALLES DES CHATEAUX	MAISON	MARBLE BOUTIQUE	NEPTUNE	PIERWOOD	PURE	RELOAD	REMIX	RESCOVER	RESTYLE	SOFT	TERRACOTTA	VINTAGE
Battiscopa EN Skirting tile FR Plinthe DES Sockelleiste ES Rodapié RU Плинтус	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Gradone doppia vela EN Double-sided step tile FA Marche à deux nez DE Stufenplatte mit zweifacher Kante ES Peldaño doble lado RU Двусторонняя ступень				x	x		x		x	x		x	x		x	x	x	x	x	x		x	
Angolo gradone doppia vela EN Double-sided corner step tile FR Angle marche à deux nez DE Eckstufe mit zweifacher Kante ES Ángulo peldaño doble lado RU Уголок двусторонней ступени				x	x		x		x	x		x	x		x	x	x	x	x	x		x	
Gradone cp doppia vela EN Double-sided step tile composition FR Comp. marche à deux nez DE Stufenplatte Zusammensetzung mit zweifacher Kante ES Peldaño comp. doble lado RU Скомпонованная двусторонняя ступень	x		x																		x		
Angolo gradone cp doppia vela EN Double-sided corner step tile composition FR Comp. angle marche à deux nez DE Eckstufe Zusammensetzung mit zweifacher Kante ES Ángulo peldaño comp. doble lado RU Уголок скомпонованной двусторонней ступени	x		x																		x		
Gradone cp costa retta EN Straight-edge large step tile FR Nez de marche à côté droit DE Stufenplatte mit gerader Längsseite ES Peldaño gradone canto recto RU Ступень с прямым краем			x																				x
Angolo gradone cp costa retta EN Shaped corner element FR Angle élément L DE L-förmiges Eckelement ES Ángulo elemento en L RU Уголок L-образного элемента			x																				x
Elemento L EN L-shaped element DE Élément L FR L-förmiges Element ES Elemento en L ES L-образный элемент	x		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			x		x	x		x	x	x	x
Angolo elemento L EN L-shaped corner element FR Angle élément L DE L-förmiges Eckelement ES Ángulo elemento en L RU Уголок L-образного элемента						x		x															
Toro EN Bullnose FR Bord arrondi DE Abgerundete Kante ES Torelo RU Закругленный фигурный карниз											x											x	
Angolo toro EN Bullnose FR Bord angulaire arrondi DE Abgerundete Kante, Eckstück ES Torelo angular RU Скошенный фигурный карниз											x											x	

CERTIFICATIONS

EN Certificazioni FR Certifications
DE Zertifizierungen ES Certificaciones
RU Сертификации

QB UPEC

EN A simple and significant method to define the grade of compatibility between the fioor and the settled function, that is between the fioor and the environmental features, is the "Classement UPEC", French method constituted by the rating of the premises in relation to the severity of the application terms and to the consequent levels of performance required by the fiooring. The rating uses the following letters: U = grade of wear and abrasion resistance (indexes from 1 to 4 with number increasing in relation to greater resistance). P = grade of mechanical resistance (indexes from 1 to 4 with number increasing in relation to greater resistance). E = water absorption (indexes from 0 to 3 with number increasing in relation to better absorption). C = resistance to chemical products and staining (indexes from 0 to 3 with number incrasing in relation to greater resistance to acids, aikalis and staining products).

IT Un metodo semplice e significativo per definire il grado di compatibilità fra pavimento e destinazione d'uso, cioè fra pavimento e caratteristiche ambientali, è il Classement "UPEC", metodo francese costituito da una classificazione dei locali/edifici in relazione alla severità delle condizioni d'impiego e ai conseguenti livelli di prestazione richiesti alla pavimentazione, indicato dalle lettere: U = grado di resistenza all'usura e all'abrasione (indici da 1 a 4 con numero crescente in relazione alla maggiore resistenza). P = grado di resistenza meccanica (indici da 1 a 4 con numero crescente in relazione alla maggiore resistenza). E = comportamento dell'acqua (indici da 0 a 3 con numero crescente in relazione al miglior comportamento). C = comportamento ai prodotti chimici e alle macchie (indici da 0 a 3 con numero crescente in relazione alla maggiore resistenza ad acidi, basi e prodotti macchianti).

FR Une simple et significative méthode pour établir le degré de compatibilité entre sol et fonction installée, c'est-à-dire entre sol et caractéristiques du milieu ambiant est le « Classement UPEC », méthode française representée par une classification des locaux et des établissements par rapport à la sévérité des conditions d'emploi et aux conséquents niveaux de performances nécessaires au pavage, comme suit : U = degré de resistence à l'usure et à l'abrasion (indices de 1 à 4 avec numero croissant par rapport à la resistence majeure). P = degré de resistence mecanique (indices de 1 à 4 avec numero croissant par rapport à la resistence majeure). E = comportement de l'eau (indices de 0 à 3 avec numero croissant par rapport au meilleure comportement). C = réaction aux produits chimiques et aux taches (indices de 0 à 3 avec numero croissant par rapport à la resistence majeure aux acides, bases et produits tachants).

DE Eine einfache und bedeutende Methode zur Bestimmung der Verträglichkeitsstufe zwischen Boden und eingesetzter Funktion bzw Boden und Umweltbedingungen ist „UPEC Klassifizierung": es geht um eine französische Methode, die aus einer Einstufung der Lokale und Gebäude nach den Gebrauchskonditionen und den folgenden vom Bodem erforderten Leistungsniveau wie folgt besteht: U = Abrieb und Abschiagsgruppe (Indexziffer von 1 bis 4 mit großerer Nummer nach großerer Wiederständigkeit). P = Mechanische Beständigkeit (Indexziffer von 1 bis 4 mit großerer Nummer nach großerer Wiederständigkeit). E = Wasserverhalten (Indexziffer von 0 bis 3 mit großerer Nummer nach besseres Verhalten). C = Beständigkeit auf chemische Produkte und Flecke (Indexziffer von 0 bis 3 mit großerer Nummer nach großerer Bestandigkeit auf Säure- Base und befleckte Produkte.

ES Un método simple y significativo para definir el grado de compatibilidad entre suelo y función establecida, es decir, entre suelo y características ambientales, es el "Classement UPEC", método francés basado en una clasificación de los locales de lo edificios según la severidad de las condiciones de empleo y los consecuentes niveles de prestación requeridos parwdicados por las letras: U = grado de resistencia al desgaste y a la abrasión (índice de 1a 4 con número creciente con relación a la mayor resistencia). P = grado de resistencia mecánica (índices de 1 a 4 con número creciente con relación a la mayor resistencia). E = comportamiento del agua (índices de 0 a 3 con número creciente con relación al mejor comportamiento). C = resistencia a los productos químicos y a las manchas (índices de 0 a 3 con número creciente con relación a la mayor resistencia a ácidos, bases y productos que pueden manchar).

RU Простым и показательным способом определения степени совместимости напольной покрытия и предполагаемого использования, то есть между материалом и характеристиками среды, является французский метод «Classement UPEC», представляющий собой классификацию помещений/зданий в зависимости от сложности условий применения и соответствующих требуемых уровней технических характеристик, со следующим буквенным обозначением: U = степень устойчивости к износу и истиранию (показатели от 1 до 4 в возрастающем порядке в соответствии с набольшей степенью прочности). P = степень механической прочности (показатели от 1 до 4 в возрастающем порядке в соответствии с набольшей степенью прочности). E = поведение относительно воды (показатели от 1 до 3 в возрастающем порядке в соответствии с наилучшим поведением). C = поведение относительно химических продуктов и пятен (показатели от 1 до 3 в возрастающем порядке в соответствии с набольшей степенью устойчивости к воздействию кислот, щелочей и продуктов, оставляющих пятна).

CE

EN The Company fulfils its CE marking obligations.

IT L'Azienda assolve agli obblighi sulla marcatura CE.

FR Conformément aux dispositions en matière de marquage CE.

DE Die Firma erfüllt die Verpflichtungen für das CE-Kennzeichnung.

ES La empresa cumple con las obligaciones del sello CE.

RU Компания выполняет обязательства по маркировке CE.

EN CCC certification covers products exported to the Chinese market. CCC marking certifies that the GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. products have the lowest possible natural radioactivity for construction materials, even lower than the natural radioactivity of granites. This makes these products suitable for laying in public spaces such as schools and nurseries. CCC certification is awarded following specific audits conducted by institutes specifically accredited by the Chinese authorities, all based in China. The CCC mark is divided into two product classes: class A and B. All GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. products belong to class A, which is the safest, suited for use in all public and private spaces.

IT Il Certificato CCC interessa i prodotti che vengono esportati nel mercato Cinese. La marcatura CCC attesta che i prodotti GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. possiedono la più bassa radioattività naturale possibile per materiali edilizi, inferiore persino alla naturale radioattività dei graniti. In questo modo i prodotti sono adatti per la posa in ambienti pubblici, come scuole, asili. La certificazione CCC si ottiene attraverso appositi audit eseguiti da Istituti appositamente accreditati dalle autorità cinesi, tutti con sede in Cina. Il marchio CCC suddivide i prodotti in due classi: classe A e B. Tutti i prodotti GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. appartengono alla classe A che è la più sicura, indicata all'utilizzo in tutti i luoghi, compresi i pubblici.

FR Le Certificat CCC concerne les produits qui sont exportés vers le marché chinois. Le marquage CCC atteste que les produits GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. possèdent la radioactivité naturelle la plus basse possible pour les matériaux de construction, inférieure aussi d'ailleurs à la radioactivité naturelle des granits. De cette manière, les produits sont adaptés à la pose dans des espaces publics tels que les écoles et les crèches. La certification CCC s'obtient à travers des audits appropriés réalisés par des instituts accrédités spécialement par les autorités chinoises, siégeant tous en Chine. Le marquage CCC subdivise les produits en deux classes: classe A et B. Tous les produits GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. appartiennent à la classe A qui est la plus sûre, adaptée à une utilisation dans tous les lieux, y compris publics.

DE CCC steht für China Compulsory Certificate und dieses Zertifikat ist für Produkte bestimmt, die nach China exportiert werden. Die CCC-Kennzeichnung bestätigt, dass die Produkte der GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. die geringstmögliche natürliche Radioaktivität für Baumaterialien aufweisen. Sie ist sogar niedriger als die natürliche Radioaktivität von Graniten. Auf diese Weise eignen sich die Produkte für die Verlegung in öffentlichen Gebäuden, wie Schulen und Kindergärten. Die CCC-Zertifizierung wird durch spezielle Audits erreicht, die von eigens dafür von den chinesischen Behörden akkreditierten Instituten durchgeführt werden, die alle in China ansässig sind. Die CCC-Zertifizierung teilt die Produkte in zwei Klassen ein: Klasse A und B. Alle Produkte der GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. gehören zur Klasse A, die die sicherste ist und für den Gebrauch für alle Gebäudearten, einschließlich öffentlicher Gebäude geeignet ist.

ES El certificado CCC concierne a los productos exportados al mercado chino. La marca CCC atestigua que los productos del GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. poseen la menor radiactividad natural posible para los materiales de construcción, incluso inferior a la radiactividad natural de los granitos. Los productos son aptos, por lo tanto, para su colocación en ambientes públicos, como escuelas y guarderías. El certificado CCC se obtiene mediante auditorías realizadas por entidades especialmente acreditadas por las autoridades chinas, todas ellas con sede en China. La marca CCC subdivide los productos en dos clases: A y B. Todos los productos del GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. pertenecen a la clase A (que es la más segura), apta para su uso en todos los lugares, incluidos los públicos.

RU Сертификат CCC касается продукции, экспортируемой на китайский рынок. Маркировка CCC свидетельствует о том, что продукция GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. содержат самую низкую возможную природную радиоактивность для строительных материалов, ниже даже натуральной радиоактивности гранитов. Таким образом, данная продукция пригодна для укладки в общественных помещениях таких, как школы и детские сады. Сертификат CCC выдается посредством соответствующих аудитов, осуществляемых институтами специально аккредитованными китайскими властями, имеющими юридические адреса в Китае. Марка CCC подразделяет продукцию на два класса: класс A и B. Вся продукция GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. относятся к классу A, наиболее надежному и пригодному для использования во всех помещениях, включая общественные.

EN LEED credits provide all stakeholders with the necessary tools for objectively calculating the impact of a building in terms of environmental sustainability. The system is based on the allocation of credits for each of the requirements characterising the eco-compatibility of a building. The level of certification obtained derives from the total number of credits, also contributing to increasing the competitive value of the building on the market. GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. products meet LEED certification requirements: they do not release toxic substances and are manufactured in plants with a certified environmental management system. A certified percentage of recycled material, above 10% (pre-consumption material) is used to manufacture them. This certification is issued by Bureau Veritas Italia S.p.A.

IT I crediti LEED forniscono a tutte le parti interessate gli strumenti necessari per calcolare in modo oggettivo l'impatto di un edificio in termini di sostenibilità ambientale. Il sistema si basa sull'attribuzione di crediti per ciascuno dei requisiti caratterizzanti l'eco-compatibilità di un edificio. Dalla somma dei crediti deriva il livello di certificazione ottenuto che contribuisce anche ad aumentare il valore competitivo dell'immobile sul mercato. I prodotti GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. rispondono ai requisiti richiesti dalle certificazioni LEED, non rilasciano sostanze tossiche, inoltre essi vengono realizzati in stabilimento con sistema di gestione ambientale certificato. Per realizzarli viene utilizzata una percentuale certificata di materiale riciclato superiore al 10% (materiale pre-consumo). Questa certificazione è stata rilasciata da Bureau Veritas Italia S.p.A.

FR Les crédits LEED fournissent à toutes les parties concernées les instruments nécessaires pour calculer de manière objective l'impact d'un édifice en termes de durabilité environnementale. Le système se base sur l'attribution de crédits pour chacun des critères qui caractérisent l'éco-compatibilité d'un édifice. De la somme des crédits dérive le niveau de certification obtenu qui contribue aussi à augmenter la valeur compétitive du bien immobilier sur le marché. Les produits GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. répondent aux critères requis par la certification LEED. Ils ne relâchent pas de substances toxiques et sont réalisés dans l'établissement à l'aide d'un système de gestion environnemental certifié. Pour leur réalisation, un pourcentage certifié de matériau recyclé supérieur à 10% (matériau de consommation) est utilisé. Cette certification a été délivrée par Bureau Veritas Italia S.p.A.

DE Die LEED-Credits liefern allen betroffenen Parteien die notwendigen Hilfsmittel an die Hand, um die Auswirkungen eines Gebäudes in Bezug auf die Umweltverträglichkeit objektiv zu berechnen. Das System basiert auf der Zuweisung von Credits (Punkten) für jede der Anforderungen, die die Umweltverträglichkeit eines Gebäudes charakterisieren. Aus der Summe der Credits ergibt sich die erreichte Zertifizierungsstufe, die auch zur Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit der Immobilie auf dem Markt beiträgt. Die Produkte der GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. erfüllen die Anforderungen der LEED-Zertifizierungen, sie setzen keine giftigen Substanzen frei, außerdem werden sie im Werk mit einem zertifizierten Umweltmanagementsystem hergestellt. Zur Herstellung wird ein Recyclinganteil von über 10 % verwendet (pre-consumer material). Diese Zertifizierung wurde von Bureau Veritas Italia S.p.A. ausgestellt.

ES Los créditos LEED proporcionan a todas las partes involucradas las herramientas necesarias para calcular de manera objetiva el impacto de un edificio en términos de sostenibilidad ambiental.
EL sistema se basa en la atribución de créditos para cada uno de los requisitos que caracterizan la ecocompatibilidad de un edificio. La suma de los créditos permite conocer el nivel de certificación obtenido, que contribuye a aumentar el valor competitivo del inmueble en el mercado. Los productos del GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. cumplen los requisitos exigidos por las certificaciones LEED, no liberan sustancias tóxicas y, además, se fabrican en un establecimiento con un sistema de gestión ambiental certificado. Para su fabricación se utiliza un porcentaje certificado de material reciclado superior al 10% (material preconsumo). Esta certificación ha sido expedida por Bureau Veritas Italia S.p.A.

RU Премиальные баллы по системе LEED предоставляют всем заинтересованным сторонам инструменты, необходимые для расчета объективным способом влияния здания на окружающую среду. Система основывается на присвоении премиальных баллов по каждому требованию, характеризующему экологическую совместимость строения. Сумма баллов указывает на полученный сертификационный уровень, который способствует повышению конкурентоспособности здания на рынке. Продукция GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. отвечает всем требованиям по сертификационной системе LEED, не выделяют токсичных веществ и, кроме того, она изготовляется на предприятии, имеющем сертифицированную систему экологического менеджмента. Для ее изготовления используется сертифицированное содержание свыше 10% утилизированного сырья (производственные отходы). Данный сертификат выдан Bureau Veritas Italia S.p.A.

EN GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. is a member of the Green Building Council Italia, an association that promotes sustainable energy-efficient building practices, which are environmentally friendly and help improve the quality of life through LEED® certification standards.

IT GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. è membro del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazione LEED®.

FR GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. est une membre du GBC Italia (Green Building Council Italia) qui est une association dont l'objectif est de favoriser et accélérer la diffusion d'une culture du bâtiment durable énergétiquement efficace, respectueuse de l'environnement, en sensibilisant l'opinion publique quant à son impact sur la qualité de la vie des citadins, à travers du système de certification LEED®.

DE GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. , die Mitglied des Green Building Council Italien ist, ein Verband, der die Kultur des nachhaltigen und energieeffizienten, umweltverträglichen Bauens fördert, indem zur Lebensqualität der Mitmenschen durch die Zertifizierung nach den LEED®-Standards beigetragen wird.

ES GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. es miembro del Green Building Council Italia, asociación que promueve la cultura de la construcción sostenible enérgicamente eficiente, respetuosa con el medio ambiente, contribuyendo a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos a través del estándar de certificación LEED®.

RU Компания GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. является членом Green Building Council Italia - ассоциации, продвигающей культуру экологически рационального строительства, энергетически эффективного, уважающего окружающую среду, внося свой вклад в улучшение качества жизни граждан при помощи стандартов сертификации LEED®.

EN GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. has taken part in a study, developed by Confindustria Ceramica in partnership with the Emilia Romagna Region, which involved the Italian ceramics industry in collecting data and subsequently developing the average sector EPD by creating a representative working group. The average sector EPD (Environmental Product Declaration) is a summary document that described a simple profile of the environmental performance of tiles and helps to communicate objective, comparable and credible information, without expressing evaluation criteria, preference or minimum levels to be complied with, allowing anyone who consults it to make an aware and correctly informed choice.

IT GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. ha aderito a uno studio, sviluppato da Confindustria Ceramica in collaborazione con la Regione Emilia Romagna, che ha visto il coinvolgimento dell'industria ceramica italiana nella raccolta dati e nello sviluppo successivo dell'EPD media di settore attraverso la creazione di un gruppo di lavoro rappresentativo. L'EPD (dichiarazione ambientale di prodotto) settoriale, è un documento sintetico che disegna un semplice profilo delle prestazioni ambientali del prodotto piastrella e che permette di comunicare informazioni oggettive, confrontabili e credibili al riguardo, senza esprimere criteri di valutazione, preferibilità o livelli minimi da rispettare e che permette a chi lo consulta di compiere una scelta consapevole e correttamente informata.

FR GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. a adhéré à une étude, développée par Confindustria Ceramica en collaboration avec la région Emilia Romagna, à laquelle a participé l'industrie céramique italienne pour le recueil de données et le développement successif de l'EPD moyenne de secteur à travers la création d'un groupe de travail représentatif. L'EPD (déclaration environnementale de produit) sectorielle, est un document synthétique qui présente un profil simple des performances environnementale du produit carreau, qui permet de communiquer des informations objectives, comparables et crédibles, sans exprimer de critères d'évaluation, de préférences ou de niveaux minimum à respecter et qui permet aussi à ceux qui le consultent de faire un choix conscient et correctement informé.

DE GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. hat an einer Studie teilgenommen, die von der Confindustria Ceramica in Zusammenarbeit mit der Region Emilia Romagna entwickelt wurde und die die italienische Keramikindustrie in die Datenerfassung und die anschließende Entwicklung der Umweltproduktdeklaration - EPD der Branche durch die Einrichtung einer repräsentativen Arbeitsgruppe einbezogen hat. Die EPD (Umweltproduktdeklaration) ist ein zusammenfassendes Dokument, das ein einfaches Profil der Umweltleistung des Fliesenprodukts erstellt und es ermöglicht, objektive, vergleichbare und glaubwürdige Informationen darüber anzugeben, ohne Bewertungskriterien, Vorzüge oder einzuhaltende Mindestniveaus einzubeziehen, und das es den Personen, die sich informieren möchten, erlaubt eine bewusste und richtig informierte Wahl zu treffen.

ES El GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. se ha sumado a un estudio, llevado a cabo por Confindustria Ceramica en colaboración con la Regione Emilia Romagna, en el que se ha involucrado a la industria cerámica italiana para la recogida de datos y el posterior desarrollo de la EPD media de sector a través de la creación de un grupo representativo de trabajo. La EPD (declaración ambiental de producto) es un documento sintético que traza un perfil sencillo de las prestaciones ambientales del producto azulejo y que permite comunicar informaciones objetivas, comparables y creíbles sobre el mismo, sin expresar criterios de evaluación, preferencia o niveles mínimos a respetar, consintiendo a quien lo consulta realizar una elección consciente y correctamente informada.

RU GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. примкнула к исследованию, разработанному Конфедерацией керамической промышленности в сотрудничестве с Областью Эмилия Романья, которое вовлекло итальянскую керамическую отрасль в сбор данных с последующей разработкой среднеотраслевой экологической декларации продукции (EPD) посредством создания представительной рабочей группы. Отраслевая EPD, экологическая декларация продукта (средняя по отрасли) является кратким документом, устанавливающим экологические характеристики плиточного изделия, и позволяет сообщить объективную, сравнимую и надежную информацию или минимальный уровень без указания критериев оценки, предпочтения или требуемого минимального уровня, а тому, кто ознакомляется с документом – сделать осознанный выбор с получением надлежащей информации.

EN Ceramics of Italy is the institutional sector trademark representing and promoting Italian ceramics companies around the world. It has been promoting the image and contents of the Italian ceramics industry on foreign markets for around forty years: Ceramics of Italy sums up all its tradition, quality, innovation and creativity. The institutional image of the Italian ceramics industry, the trademark protects and disseminates knowledge on the companies belonging to Confindustria Ceramica and the use of their products on different occasions, such as its presence at trade fairs, promotional and advertising campaigns, institutional participations in commercial, cultural and image initiatives aiming to strengthen the action of individual companies on international markets. Ceramics of Italy represents the will of the Italian ceramic tile industry to disseminate and promote a new value of ceramic tiles in Italy and abroad: no longer produced for the construction industry, but today the point of reference for style and creativity, developing a new culture of Made in Italy living. THE Italian ceramic tile industry uses the Ceramics of Italy trademark on those materials characterised by a top quality design that qualify living spaces, the result of modern technologies producing in full respect for the environment, with close attention to safety in the workplace, constant research to optimise the use of resources, according to the highest standards of performance. Made in Italy, attentive to the environment.

IT Ceramics of Italy è il marchio istituzionale e settoriale che rappresenta e promuove le aziende dell'industria ceramica italiana nel mondo. Da circa quarant'anni promuove l'immagine e i contenuti dell'industria ceramica italiana sui mercati esteri: Ceramics of Italy ne sintetizza tradizione, qualità, innovazione e creatività. Immagine istituzionale dell'industria ceramica italiana, il marchio tutela e diffonde la conoscenza delle aziende aderenti a Confindustria Ceramica e l'uso dei loro prodotti in diversi momenti, quali la presenza a fiere, campagne promozionali e pubblicitarie, partecipazioni istituzionali a iniziative commerciali, culturali e di immagine che tendono a rafforzare l'azione delle singole imprese sui mercati internazionali. Ceramics of Italy rappresenta la volontà dell'industria italiana delle piastrelle di ceramica nel diffondere e promuovere in Italia e all'estero una nuova valenza della piastrella di ceramica: non più prodotto per l'industria delle costruzioni, ma punto di riferimento per stile e creatività per lo sviluppo di una nuova cultura dell'abitare Made in Italy. L'industria italiana delle piastrelle di ceramica contrassegna con il marchio Ceramics of Italy quei materiali caratterizzati da un elevato design in grado di qualificare gli spazi dell'abitare, frutto di moderne tecnologie che producono nel massimo rispetto dell'ambiente, con una grande attenzione alla sicurezza sul posto di lavoro, alla costante ricerca dell'ottimizzazione delle risorse impiegate, secondo i più elevati standard prestazionali. Prodotto in Italia, attento all'ambiente.

FR Ceramics of Italy est la marque institutionnelle et sectorielle qui représente et promeut les entreprises de l'industrie céramique italienne dans le monde. Depuis quarante ans environ, elle met en avant l'image et les contenus de l'industrie céramique italienne sur les marchés étrangers: Ceramics of Italy en synthétise la tradition, la qualité, l'innovation et la créativité. Image institutionnelle de l'industrie céramique italienne, ladite marque tutelle et divulgue la connaissance des entreprises qui adhèrent à Confindustria Ceramica et l'utilisation de leurs produits en différentes occasions telles que la présence à des salons, des campagnes promotionnelles et publicitaires, des participations institutionnelles à des initiatives commerciales, culturelles et inhérentes à l'image qui tendent à renforcer l'action de chaque entreprise sur les marchés internationaux. Ceramics of Italy représente la volonté de l'industrie italienne des carreaux en céramique de divulguer et de promouvoir en Italie et à l'étranger une nouvelle valeur du carreau en céramique qui ne se présente plus comme un produit pour l'industrie des constructions, mais plutôt comme un point de repère en matière de style et de créativité pour le développement d'une nouvelle culture de l'habitation Made in Italy. L'industrie italienne des carreaux en céramique appose la marque Ceramics of Italy sur les matériaux caractérisés par un design intense en mesure de qualifier les espaces de l'habitation, fruit de technologies modernes qui produisent dans le plus grand respect de l'environnement, avec une grande attention portée à la sécurité sur le lieu de travail ainsi qu'à la recherche constante de l'optimisation des ressources utilisées suivant les standards les plus élevés en matière de performances. Produit en Italie, attentif à l'environnement.

DE Das Label Ceramics of Italy vertritt und fördert die Unternehmen der italienischen Keramikindustrie weltweit. Seit etwa vierzig Jahren fördert das Label das Image und die Inhalte der italienischen Keramikindustrie auf ausländischen Märkten: Ceramics of Italy steht für Tradition, Qualität, Innovation und Kreativität. Als Corporate Identity der italienischen Keramikindustrie schützt dieses Gütesiegel die Mitgliedsunternehmen der Confindustria Ceramica und fördert ihre Bekanntheit und die ihrer Produkte bei unterschiedlichen Gelegenheiten, wie bei der Teilnahme an Messen, Werbekampagnen und Aktionen zur Verkaufsförderung, Teilnahme an Unternehmensveranstaltungen, an kommerziellen, kulturellen und Image-Initiativen, die den Auftritt und die Geschäftstätigkeit der einzelnen Unternehmen auf den internationalen Märkten stärken sollen. Ceramics of Italy repräsentiert den Willen der italienischen Keramikfliesenindustrie, in Italien und im Ausland die Keramikfliesen aus italienischer Herstellung bekannter zu machen und zu fördern: und zwar nicht mehr schlicht als Produkt für die Bauindustrie, sondern als ein Bezugspunkt für Stil und Kreativität für die Entwicklung einer neuen Lebenskultur Made in Italy. Die italienischen Hersteller von Keramikfliesen kennzeichnen mit der Marke Ceramics of Italy jene Materialien, die sich durch ein besonders anspruchsvolles Design auszeichnen, das in der Lage ist, Räume aufzuwerten. Es handelt sich um Keramikfliesen, die das Ergebnis moderner Technologien sind und die unter größtmöglicher Rücksichtnahme auf die Umwelt, mit großer Aufmerksamkeit auf die Sicherheit am Arbeitsplatz hergestellt werden. Bei diesen Fliesen zielt die stetige Forschung und Entwicklung darauf ab, die Optimierung der verwendeten Ressourcen zu erzielen und entsprechend den höchsten Leistungsstandards zu produzieren: Made in Italy, umweltfreundlich.

ES Ceramics of Italy es la marca institucional y de sector que representa y promueve a las empresas de la industria cerámica italiana en el mundo. Desde hace unos cuarenta años promueve la imagen y los contenidos de la industria cerámica italiana en los mercados extranjeros: Ceramics of Italy sintetiza su tradición, calidad, innovación y creatividad. Una marca que es la imagen institucional de la industria cerámica italiana, que protege y difunde el conocimiento de las empresas miembros de Confindustria Ceramica y el uso de sus productos en diversos momentos, como la presencia en ferias, campañas de promoción y publicidad, así como la participación institucional en iniciativas comerciales, culturales y de imagen, que tienden a reforzar la acción de las empresas individuales en los mercados internacionales. Ceramics of Italy representa la voluntad de la industria cerámica italiana de difundir y promover un nuevo valor, en Italia y en el extranjero, del azulejo de cerámica: no solo como producto para la industria de la construcción, sino como punto de referencia para el estilo y la creatividad orientado al desarrollo de una nueva cultura del habitar Made in Italy. La industria cerámica italiana aplica la marca Ceramics of Italy a aquellos materiales caracterizados por un elevado diseño, capaz de cualificar los espacios habitables y fruto de modernas tecnologías de fabricación con el máximo respeto al medio ambiente, gran atención a la seguridad en el lugar de trabajo y la búsqueda constante de la optimización de los recursos utilizados, según los más altos estándares de prestaciones. Fabricado en Italia, respetuoso con el medio ambiente.

RU Ceramics of Italy – это институциональная и межотраслевая марка, представляющая и объединяющая предприятия итальянской керамической отрасли в мире. Уже более сорока лет она продвигает имидж и контент итальянской керамической промышленности на зарубежных рынках: Ceramics of Italy является кратким выражением ее традиций, качества, инновации и креативности. Будучи институциональным имиджем итальянской керамической промышленности, эта торговая марка защищает и способствует распространению опыта предприятий, входящих в Конфедерацию керамической промышленности, и использованию их продукции на различных мероприятиях таких, как выставки, рекламные кампании, институциональное участие в коммерческих, культурных инициативах и продвижении бренда, которые помогают объединить усилия отдельных предприятий, действующих на международных рынках. Ceramics of Italy выражает желание итальянской отрасли керамической плитки способствовать распространению и продвижению в Италии и за рубежом нового концепта керамической плитки, которая является не только продукцией для строительной промышленности, но стала ориентиром стиля и креативности для развития новой культуры жилья Made in Italy. Итальянская отрасль керамической плитки отмечает маркой Ceramics of Italy те материалы, которые отличаются высоким дизайном, способным придать характер жилым помещениям, являются плодом современных технологий, позволяющих производить продукцию с уважительным отношением к окружающей среде, большим вниманием к вопросам охраны труда на рабочих местах, постоянным стремлением оптимизировать используемые ресурсы, в соответствии с самыми высокими требованиями к характеристикам продукции. Произведено в Италии, с уважением к окружающей среде.

ISO 9001:2015

EN The GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. Quality System is certified to UNI EN ISO 9001:2015, the internationally acknowledged standard for the creation, implementation and management of a Quality Management System. It is recognised as the basis for creating a system ensuring customer satisfaction and the continuous improvement of performance. It represents a valid system for ensuring customers that the expected quality will be maintained and improved over time.

IT Il sistema Qualità di GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. è certificato secondo la UNI EN ISO 9001:2015 che è la norma riconosciuta a livello internazionale per la creazione, implementazione e gestione di un Sistema di Gestione della Qualità. E' riconosciuta come base per creare un sistema che assicuri la soddisfazione del cliente e il miglioramento continuo delle prestazioni Rappresenta un valido sistema per assicurare la clientela che la qualità che essi attendono sarà mantenuta e migliorata nel tempo.

FR Le système Qualité de GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. est certifié selon l'UNI EN ISO 9001:2015 qui est la norme reconnue au niveau international pour la création, la mise en œuvre et la gestion d'un Système de Gestion de la Qualité. Celle-ci est reconnue comme étant la base pour créer un système qui assure la satisfaction de la clientèle et l'amélioration continuelle des performances. Elle représente un système valable pour garantir aux clients que la qualité qu'ils attendent sera maintenue et améliorée au fil du temps.

DE Das Qualitätssystem der GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. ist nach UNI EN ISO 9001:2015 zertifiziert, der international anerkannten Norm, die die Mindestanforderungen für die Einrichtung und Unterhaltung von Qualitätsmanagementsystemen für Produkt- und Dienstleistungsqualität festlegt. Diese Norm wird als Grundlage für die Einrichtung eines Systems anerkannt, das die Kundenzufriedenheit und eine kontinuierliche Leistungsverbesserung gewährleistet. Es stellt ein gültiges System dar, das den Kunden versichert, dass die von ihnen erwartete Qualität über die Zeit hinweg erhalten und verbessert wird

ES El sistema de Calidad del GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. está certificado de acuerdo con la norma UNI EN ISO 9001:2015, que es la norma reconocida internacionalmente para la creación, implementación y gestión de un Sistema de Gestión de la Calidad. Es reconocida como base para crear un sistema que asegure la satisfacción del cliente y la mejora continua de las prestaciones. Constituye un sistema válido para garantizar a los clientes que la calidad que esperan será mantenida y mejorada a lo largo del tiempo.

RU Система менеджмента качества GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. сертифицирована в соответствии со стандартом UNI EN ISO 9001:2015, являющимся нормой, признанной на международном уровне для создания, воплощения и управления Системой менеджмента качества. Она признана в качестве базы для создания системы, гарантирующей удовлетворение требований Клиента и постоянное повышение характеристик продукции. Это надежная система, позволяющая гарантировать Клиентам, что ожидаемое ими качество будет постоянно поддерживаться и повышаться.

ISO 14001:2015

EN The priority objectives of the GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. include environmental protection through the continuous assessment of its environmental aspects, in order to improve pollution problems. GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. obtained UNI EN ISO 14001:2015 certification in 2003. Objectives that commit the company to full legislative compliance, as well as voluntary compliance (with additional voluntary requirements or other requirements dictated by specific markets) are defined. The company therefore undersigns these requirements in order to establish or integrate rules for effective management in its own organisational system, with reference to significant environmental aspects.

IT Tra gli obiettivi prioritari di GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. c'è la tutela dell'ambiente attraverso la continua valutazione degli aspetti ambientali, al fine di perseguire il miglioramento dei problemi d'inquinamento. GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. è in possesso dal 2003 della certificazione UNI EN ISO 14001:2015. Vengono definiti degli obiettivi che impegnano l'organizzazione alla piena conformità cogente (legislativa) e volontaria (rispetto ad ulteriori prescrizioni volontarie o dettate dal mercato di appartenenza). L'organizzazione stessa, quindi, sottoscrive tali requisiti al fine di istituire o di integrare nel proprio sistema organizzativo interno le regole per una gestione efficace con riferimento agli aspetti bientali significativi.

FR Parmi les objectifs prioritaires de GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. figure la protection de l'environnement à travers l'évaluation continuelle des aspects environnementaux afin de parvenir à l'amélioration des problèmes de pollution. GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. détient, depuis 2003, la certification UNI EN ISO 14001:2015. Des objectifs qui engagent l'organisation à la pleine conformité obligatoire (législative) et volontaire (par rapport à d'autres prescriptions volontaires ou dictées par le marché d'appartenance) sont définis. L'organisation même, par conséquent, souscrit lesdits critères afin de mette en place ou d'intégrer dans son propre système organisationnel interne les règles pour une gestion efficace avec une référence aux aspects environnementaux significatifs.

DE Zu den vorrangigen Zielen der GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. gehört der Schutz der Umwelt durch die kontinuierliche Bewertung der Umweltaspekte, um im Bereich der Umweltverschmutzung stetige Verbesserungen anzustreben. GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. ist seit 2003 nach UNI EN ISO 14001:2015 zertifiziert. Es werden Ziele definiert, die die Organisation zur vollständigen obligatorischen (gesetzlichen) und freiwilligen Einhaltung (in Bezug auf weitere freiwillige oder marktgetriebene Anforderungen) verpflichten. Die Organisation selbst hält sich daher an diese Anforderungen, um die Regeln für ein effektives Management in Bezug auf bedeutende Umweltaspekte festzulegen oder in ihr internes Organisationssystem zu integrieren.

ES Entre los objetivos prioritarios del GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. se encuentra la protección del medio ambiente mediante la evaluación continua de los aspectos ambientales, con el fin de mejorar los problemas de contaminación. El GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. dispone, desde 2003, de la certificación UNI EN ISO 14001:2015. Se establecen objetivos que comprometen a la organización al pleno cumplimiento obligatorio (legislativo) y voluntario (con respecto a otras prescripciones voluntarias o dictadas por el mercado de pertenencia). La organización suscribe, por lo tanto, dichos requisitos para instaurar o integrar en su sistema organizativo interno las reglas para una gestión eficaz en relación con los aspectos ambientales significativos.

RU Среди приоритетных задач GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. стоит вопрос охраны окружающей среды посредством постоянной оценки экологических аспектов с целью решения проблем загрязнения. GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. с 2003 года обладает сертификатом UNI EN ISO 14001:2015. Определяются цели, которые обязывают организацию полностью соответствовать нормативным (законодательным) и добровольным требованиям (соблюдение дальнейших добровольно устанавливаемых рекомендаций или диктуемых соответствующим рынком). Сама организация, следовательно, подписывает такие требования с целью установить или дополнить свою внутреннюю организационную систему правилами по эффективному управлению в отношении значимых экологических аспектов.

TECHNICAL FEATURES

IT Caratteristiche tecniche FR Caracteristiques techniques DE Technische Eigenschaften ES Características técnicas RU Технические характеристики

Porcelain stoneware EN 14411-G Bla

IT Gres porcellanato FR Grès cérame DE Feinsteinzeug ES Gres porcelánico RU Керамический гранит

LENGTH AND WIDTH IT Lunghezza e larghezza FR Ongueur et largeu DE Länge und Breite ES Longitud y anchur RU Длина и ширина	THICKNESS IT Spessore FR Epaisseur DE Stärke ES Grosor RU Толщина	EDGE STRAIGHTNESS IT Rettilineità degli spigoli FR Rectitude des arêtes DE Geradlinigkeit der Kanten ES Rectitud de los cantos RU Прямолинейность кромок	ORTHOGONALITY IT Ortogonalità FR Orthogonalité DE Rechtwinkligkeit ES Ortogonalidad RU Ортогональность
Rectified +/- 0,3% +/- 1 mm Non-rectified +/- 0,6% +/- 2 mm	+/- 5% MAX +/- 0,5 mm	Rectified +/- 0,3% +/- 0,8 mm Non-rectified +/- 0,5% MAX +/- 1,5 mm	Rectified +/- 0,3% +/- 1,5 mm Non-rectified +/- 0,5% MAX +/- 2 mm
CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует	CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует	CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует	CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует
UNI EN ISO 10545-2			

FLATNESS IT Planarità FR Planéité DE Ebenflächigkeit ES Planeidad RU Кривизна лицевой поверхности	APPEARANCE IT Aspetto FR Aspect DE Aspekt ES Aspecto RU Внешний вид
Rectified Center curvature +/- 0,4% +/- 1,8 mm Edge curvature +/- 0,4% +/- 1,8 mm Warpage +/- 0,4% +/- 1,8 mm	≥ 95%
CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует	CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует
UNI EN ISO 10545-2	

WATER ABSORPTION IT Assorbimento d'acqua FR Absorption d'eau DE Wasseraufnahme ES Absorción de agua RU Водопоглощение
⩽ 0,5%
CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует
UNI EN ISO 10545-3

BREAKING STRENGHT IT Sforzo di rottura FR Contrainte de rupture DE Biegefestigkeit ES Esfuerzo de rotura RU Усилие на излом	MODULUS OF RUPTURE IT Modulo di rottura FR Coefficient de rupture DE Bruchmodul ES Módulo de rotura RU Разрушающая Нагрузка
≥ 1300 N (≥ 7,5 mm) ≥ 700 N (< 7,5 mm)	≥ 35 N/mm²
CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует	CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует
UNI EN ISO 10545-4	

RESISTANCE TO ABRASION IT Resistenza all'abrasione profonda FR Résistance à l'abrasion DE Tiefenabriebfestigkeit ES Resistencia à la abrasión RU Сопротивление глубокому истиранию
≤ 175 mm³
CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует
UNI EN ISO 10545-6

LINEAR THERMAL EXPANSION COEFFICIENT IT Coefficiente di dilatazione termica lineare FR Coefficient linéaire de dilatation thermique DE Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient ES Coefficiente de dilatación térmica lineal RU Коэффициент линейного теплового расширения
REQUEST IT Richiesta FR Demande DE Onfrange ES Solicitud RU Кребуется
CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует
UNI EN ISO 10545-8

THERMAL SHOCK RESISTANCE
IT Resistenza agli sbalzi termici FR Résistance aux écarts de température DE Widerstandsfaehigkeit gegen Temperaturschwankungen ES Resistencia al choque térmico RU Устойчивость к перепаду температур

REQUEST
IT Richiesta FR Demande DE Onfrange ES Solicitud RU Кребуется

CONFORM
IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует

UNI EN ISO 10545-9

FROST RESISTANCE
IT Resistenza al gelo FR Résistance au gel DE Frostbeständigkeit ES Resistencia al hielo RU Морозоустойчивость

REQUEST
IT Richiesta FR Demande DE Onfrange ES Solicitud RU Кребуется

RESISTS
IT Resiste FR Résiste DE Widerstandsfähig ES Resiste RU Устойчив

UNI EN ISO 10545-12

RESISTANCE TO CHEMICALS FOR HOUSEHOLD USE AND SWIMMING POOL SALTS
IT Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina FR Resistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine DE Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder ES Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina RU Стойкость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов

B MIN

CONFORM
IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует

RESISTANCE TO ACIDS AND BASES
IT Resistenza agli acidi ed alle basi FR Résistance aux acides et aux bases DE Säure- und Laugenbeständigkeit ES Resistencia a los ácidos y a las bases RU Стойкость к кислотам и щелочам

VALUE DECLARED
IT Valore dichiarato FR Valeur déclarée DE Erklärter wert ES Valor declarado RU Заявленное значение

UNI EN ISO 10545-13

STAIN RESISTANT
IT Resistenza alle macchie FR Résistance au tâches DE Fleckenbeständigkeit ES Resistencia a las manchas RU Стойкость к пятнообразованию

3 MIN

CONFORM
IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует

UNI EN ISO 10545-14

COLOUR STABILITY
IT Stabilità dei colori FR Stabilité des coloris DE Lichtbestaendigkeit der Farben ES Estabilidad de los colores RU Стабильность красок

REQUEST
IT Richiesta FR Demande DE Onfrange ES Solicitud RU Кребуется

RESISTS
IT Resiste FR Résiste DE Widerstandsfähig ES Resiste RU Устойчив

DIN 51094

SLIP RESISTANCE
IT Resistenza allo scivolamento FR Résistance au glissement DE Rutschhemmung ES Resistencia al deslizamiento RU Сопротивление проскальзыванию

VALUE DECLARED
IT Valore dichiarato FR Valeur déclarée DE Erklärter wert ES Valor declarado RU Заявленное значение

CONFORM
IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует

DIN 51097 - DIN 51130

MEAN COEFFICIENT OF FRICTION
IT Coefficiente di attrito medio FR Coefficient de frottement moyen DE Mittlerer Reibungskoeffizient ES Resistencia al deslizamiento medio RU Средний коэффициент трения

VALUE DECLARED
IT Valore dichiarato FR Valeur déclarée DE Erklärter wert ES Valor declarado RU Заявленное значение

CONFORM
IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует

ANSI A137.1:2017

MEAN COEFFICIENT OF FRICTION
IT Coefficiente di attrito medio FR Coefficient de frottement moyen DE Mittlerer Reibungskoeffizient ES Resistencia al deslizamiento medio RU Средний коэффициент трения

VALUE DECLARED
IT Valore dichiarato FR Valeur déclarée DE Erklärter wert ES Valor declarado RU Заявленное значение

CONFORM
IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует

(B.C.R.A.) Rep. CEC.6/81

SLIP RESISTANCE
IT Resistenza allo scivolamento FR Résistance au glissement DE Rutschhemmung ES Resistencia al deslizamiento RU Сопротивление проскальзыванию

VALUE DECLARED
IT Valore dichiarato FR Valeur déclarée DE Erklärter wert ES Valor declarado RU Заявленное значение

CONFORM
IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует

BS 7976

Double-fired white-body tiles EN14411-L BIII

IT Bicottura in pasta bianca FR Bicuisson en pâte blanche DE Weißscherbige Zweibrandfliesen ES Bicocción de pasta blanca RU Двойной обжиг на белой масс

LENGTH AND WIDTH IT Lunghezza e larghezza FR Ongueur et largeu DE Länge und Breite ES Longitud y anchur RU Длина и ширина	THICKNESS IT Spessore FR Epaisseur DE Stärke ES Grosor RU Толщина	EDGE STRAIGHTNESS IT Rettilineità degli spigoli FR Rectitude des arêtes DE Geradlinigkeit der Kanten ES Rectitud de los cantos RU Прямолинейность кромок	ORTHOGONALITY IT Ortogonalità FR Orthogonalité DE Rechtwinkligkeit ES Ortogonalidad RU Ортогональность
Rectified +/- 0,3% +/- 1 mm Non-rectified +/- 0,6% +/- 2 mm	+/- 10% MAX +/- 0,5 mm	Rectified +/- 0,3% +/- 0,8 mm Non-rectified +/- 0,5% MAX +/- 1,5 mm	Rectified +/- 0,3% +/- 1,5 mm Non-rectified +/- 0,5% MAX +/- 2 mm
CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует	CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует	CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует	CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует
UNI EN ISO 10545-2			

FLATNESS IT Planarità FR Planéité DE Ebenflächigkeit ES Planeidad RU Кривизна лицевой поверхности	APPEARANCE IT Aspetto FR Aspect DE Aspekt ES Aspecto RU Внешний вид
Rectified Center curvature +/- 0,4% +/- 1,8 mm Edge curvature +/- 0,4% +/- 1,8 mm Warpage +/- 0,4% +/- 1,8 mm	≥ 95%
CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует	CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует
UNI EN ISO 10545-2	

BREAKING STRENGHT IT Sforzo di rottura FR Contrainte de rupture DE Biegefestigkeit ES Esfuerzo de rotura RU Усилие на излом	MODULUS OF RUPTURE IT Modulo di rottura FR Coefficient de rupture DE Bruchmodul ES Módulo de rotura RU Разрушающая Нагрузка
≥ 600 N	Average Minimum 12 N/mm^2
CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует	CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует
UNI EN ISO 10545-4	

WATER ABSORPTION IT Assorbimento d'acqua FR Absorption d'eau DE Wasseraufnahme ES Absorción de agua RU Водопоглощение
> 10%
CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует
UNI EN ISO 10545-3

LINEAR THERMAL EXPANSION COEFFICIENT IT Coefficiente di dilatazione termica lineare FR Coefficient linéaire de dilatation thermique DE Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient ES Coeficiente de dilatación térmica lineal RU Коэффициент линейного теплового расширения
REQUEST IT Richiesta FR Demande DE Onfrange ES Solicitud RU Кребуется
CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует
UNI EN ISO 10545-8

THERMAL SHOCK RESISTANCE IT Resistenza agli sbalzi termici FR Résistance aux écarts de température DE Widerstandsfaehigkeit gegen Temperaturschwankungen ES Resistencia al choque térmico RU Устойчивость к перепаду температур
REQUEST IT Richiesta FR Demande DE Onfrange ES Solicitud RU Кребуется
CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует
UNI EN ISO 10545-9

CRAZING RESISTANCE IT Resistenza al cavillo DE Haarrisse FR Résistance aux tréssaillures ES Resistencia al cuarteo RU Устойчивость эмали к кракелюру (старению)
REQUEST IT Richiesta FR Demande DE Onfrange ES Solicitud RU Кребуется
RESISTS IT Resiste FR Résiste DE Widerstandsfähig ES Resiste RU Устойчив
UNI EN ISO 10545-11

RESISTANCE TO CHEMICALS FOR HOUSEHOLD USE IT Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico DE Iderstandsfaehigkeit gegen Haushaltschemikalien FR Resistance aux produits d'usage domestique ES Resistencia a los productos químicos de uso doméstico RU устойчивость к бытовой химии	RESISTANCE TO ACIDS AND BASES IT Resistenza agli acidi ed alle basi FR Résistance aux acides et aux bases DE Säure- und Laugenbeständigkeit ES Resistencia a los ácidos y a las bases RU Стойкость к кислотам и щелочам
B MIN	VALUE DECLARED IT Valore dichiarato FR Valeur déclarée DE Erklärter wert ES Valor declarado RU Заявленное значение
CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует	
UNI EN ISO 10545-13	

STAIN RESISTANT IT Resistenza alle macchie FR Résistance au tâches DE Fleckenbeständigkeit ES Resistencia a las manchas RU Стойкость к пятнообразованию
Glazed tiles 3 MIN
CONFORM IT Conforme FR Conforme DE Anforderungen erfüllt ES Conforme RU Соответствует
UNI EN ISO 10545-14

THE ART OF LAYING

IT L'arte di posare FR L'art de la pose
DE Die Kunst des Verlegens
ES El arte de colocar ES Искусство укладки

EN The right choice of tiling layout will enhance the product and its setting. Ricchetti can be used for an infinite range of tiling solutions with one, two, three, or even four different formats. When tiling is done well, Ricchetti floor and wall tiles put the finishing touches to a room with their exclusive feel, enhancing the personality and prestige of a home. Ricchetti has produced a tool to support this, listing numerous proposals for tiling and indicating the percentages of each format with reference to 1 sqm. Calculating the overall amount you need of the various formats thus becomes extremely simple. "The art of interior design" is part of the programme which Ricchetti intends to put into operation to accompany its Customers in the various stages of product selection. The company intends to pursue this strategy founded on superior attention to the needs of the Customer in order to achieve significant and prestigious results together. Ricchetti floor and wall tiles are designed to blend in with any setting: from a renovated townhouse to more modern settings, from traditional furniture to trendy solutions in interior design. Italian standard UNI 11493 of June 2013 gives the following recommendations for gaps when laying tiles: "As a guide, laying plans for tiles should include a gap ranging from 2-3 mm in the case of regular sized, pressed tiles (rectified tiles) laid indoors on stiff, stable substrates to 6-8 mm in other cases". Therefore, when the edges of the tiles are uneven, the recommended gaps should be a minimum of 4 mm when laying single format tiles and 5-7 mm in the case of multi-format tiles. Whereas, for articles with even edges the gaps should be a minimum of 2-3 mm for single-format and 4 mm for multi-format installation.

IT Una giusta scelta di posa può valorizzare il prodotto e l'ambiente. Ricchetti consente infinite soluzioni di posa con uno, due, tre, fino a quattro formati diversi. In particolare i pavimenti ed i rivestimenti di Ricchetti, se adeguatamente posati, arredano in modo esclusivo l'ambiente, donando alla casa personalità e prestigio. Per facilitare questa operazione, Ricchetti ha prodotto uno strumento in cui sono elencate numerose proposte di posa con l'indicazione delle percentuali per ogni formato riferite ad 1 mq. In questo modo diventa facilissimo calcolare il fabbisogno complessivo dei diversi formati. "L'arte di posare" rientra nelle iniziative che Ricchetti intende attuare per accompagnare il Cliente nelle diverse fasi di selezione del prodotto. È una strategia di attenzione verso il Cliente che l'azienda intende perseguire per raggiungere insieme risultati importanti e di prestigio. I pavimenti ed i rivestimenti di Ricchetti sono stati pensati per tutte le situazioni ambientali: dalla casa d'epoca ristrutturata agli ambienti moderni, dagli arredamenti classici alle ambientazioni di tendenza. Per quanto riguarda la larghezza delle fughe la NORMA UNI 11493 Giugno 2013 da le seguenti indicazioni: "Indicativamente, nelle prescrizioni progettuali la larghezza delle fughe può andare da 2-3 mm nel caso di piastrelle ottenute per pressatura, con buona regolarità dimensionale (piastrelle rettificate) in ambienti interni, su supporti rigidi e dimensionalmente stabili - fino a 6-8 mm, in situazioni opposte". Quindi nei casi in cui i bordi delle piastrelle siano irregolari le fughe consigliate dovrebbero essere minimo 4 mm nella posa monoformato per passare poi a 5-7 mm nel caso di posa multiformato. Per quanto riguarda invece gli articoli con bordo regolare fuga minima 2-3 mm per posa monoformato e 4 mm per posa multiformato.

FR Bien choisir la pose peut valoriser le produit et l'ambiance. Ricchetti permet d'infinies solutions de pose avec un, deux, trois, et même 4 formats différents. Les carrelages pour sols et murs de Ricchetti, s'ils sont correctement posés, décorent de façon exclusive l'ambiance, apportant à la maison personnalité et prestige.Pour faciliter cette opération, Ricchetti a conçu un instrument dans lequel sont énumérées de nombreuses propositions de pose avec l'indication des pourcentages pour chaque format se référant à 1 mc. Il est ainsi très facile de calculer les besoins dans les différents formats. « L'art de décorer » entre dans les initiatives que Ricchetti entend réaliser pour accompagner le Client dans les différentes phases de sélection du produit. C'est une stratégie d'attention à l'égard du Client que l'entreprise entend poursuivre pour atteindre ensemble des résultats importants et prestigieux. Les carrelages pour sols et murs de Ricchetti ont été pensés pour toutes les situations ambiantes: de la maison d'époque rénovée aux ambiances modernes, des ameublements classiques aux décorations tendance. Concernant la largeur des joints la NORME UNI 11493 de juin 2013 donne les indications suivantes : « À titre indicatif, dans les spécifications de conception, la largeur des joints peut aller de 2-3 mm -dans le cas de carrelages obtenus par pressage, avec une bonne régularité de dimension (carreaux rectifiés) dans les pièces intérieures, sur supports rigides et stables dimensionnellement - à 6-8 mm dans les situations opposées ». Par conséquent, en cas de bords de carreaux irréguliers, les joints conseillés devraient être d'au moins 4 mm en pose monoformat puis passer ensuite à 5-7 mm en cas de pose multiformat. Concernant en revanche les articles à bord régulier, un joint minimum de 2-3 mm est recommandé pour les poses monoformats et de 4 mm pour les poses multiformat.

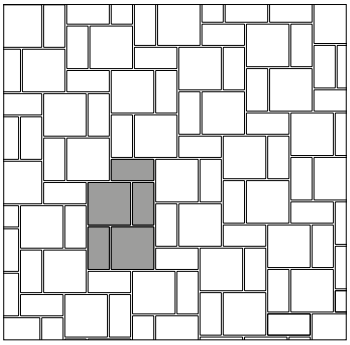
DE Durch die richtige Wahl für das Verlegen kann das Produkt, sowie die Umgebung aufgewertet werden. Ricchetti ermöglicht unter Einsatz von einem, zwei, drei, bis zu 4 unterschiedlichen Formaten unbegrenzte Verlegungsmöglichkeiten. Vor allem, wenn die Bodenbeläge und Verkleidungen von Ricchetti angemessen verlegt werden, statten sie die Umgebungen auf exklusive Weise aus und verleihen dem Wohnbereich Persönlichkeit und Prestige. Um diese Tätigkeiten zu erleichtern hat Ricchetti ein Hilfsmittel erstellt, in dem zahlreiche Verlegungsvorschläge mit Hinweis auf den prozentualen Anteil eines jeden Formates pro 1 Qm aufgeführt sind. Auf diese Weise wird es mehr als einfach, den Gesamtbedarf der unterschiedlichen Formate zu berechnen. „Die Kunst des Einrichtens" gehört zu der Initiative, welche Ricchetti zu verwirklichen beabsichtigt, um dem Kunden während der unterschiedlichen Phasen der Produktwahl beizustehen. Eine Strategie deren ganze Aufmerksamkeit auf den Kunden ausgerichtet ist und welche das Unternehmen zu verfolgen beabsichtigt, um zusammen bedeutungs- und prestigevolle Ergebnisse zu erzielen. Die Bodenbeläge und Verkleidungen von Ricchetti sind für alle Umgebungsbedingungen erdacht: von umstrukturierten antiken Häusern bis zu modernen Wohnbereichen, von klassischen Einrichtungen bis zu Wohnbereichen, die der jeweiligen Tendenz folgen. Was die Fugenbreite anbelangt, schreibt die NORM UNI 11493 Juni 2013 Folgendes vor: „Im Rahmen der Projektvorgaben sollte die Fugenbreite von 2-3 mm - bei durch Pressverfahren hergestellten Fliesen mit geringen Größenabweichungen (geradkantig geschliffen) in Innenräumen, festen und dimensionsstabilen Estrichen – bis 6-8 mm unter entgegengesetzten Bedingungen betragen". Daher sollte die empfohlene Fugenbreite bei unregelmäßigen Fliesenkanten und Verlegung im Einzelformat mindestens 4 mm betragen, während 5-7 mm bei mehrformatiger Verlegung benötigt werden. Hingegen erfordern Artikel mit regelmäßiger Kante mindestens eine Fugenbreite von 2-3 mm bei Verlegung im Einzelformat bzw. 4 mm bei mehrformatiger Verlegung.

DE La elección correcta en el diseño de las baldosas realzará el producto y su ambientación. Ricchetti se puede usar para una gama infinita de soluciones de revestimiento con uno, dos, tres o incluso 4 formatos diferentes. Cuando el revestimiento se hace bien, los azulejos y las baldosas de Ricchetti ponen el broche de oro a una habitación con su exclusivo estilo, realzando la personalidad y el prestigio de una casa. Ricchetti ha creado una herramienta que ayuda a este fin, facilitando una larga lista de propuestas de revestimiento e indicando los porcentajes de cada formato tomando como referencia el mc. Calcular la cantidad total necesaria de los diferentes formatos resulta así extremadamente sencillo. "El arte del diseño de interior" es parte del programa que Ricchetti pretende poner en marcha para acompañar a sus clientes a lo largo de las diferentes fases del proceso de selección de productos. La empresa pretende seguir esta estrategia basada en la mayor atención a las necesidades del cliente para lograr juntos resultados significativos y de prestigio. Las baldosas y los azulejos de Ricchetti están diseñados para combinar con cualquier contexto: desde una vivienda renovada hasta ambientes más modernos, desde mobiliario tradicional hasta soluciones de moda en el diseño de interior. La norma italiana UNI 11493 de junio de 2013 da las siguientes recomendaciones con respecto a la junta que queda entre las baldosas al colocarlas: "Como guía, los esquemas de colocación de baldosas deberían incluir una junta que va desde 2-3 mm en el caso de baldosas prensadas (baldosas rectificadas) de tamaño normal en interiores sobre sustratos rígidos y estables, hasta 6-8 mm en otros casos". Por tanto, cuando los bordes de las baldosas son desiguales, las juntas recomendadas deberían ser como mínimo de 4 mm cuando se colocan baldosas de un solo formato y, de 5-7 mm, en el caso de baldosas multiformato. Mientras que, para artículos con bordes iguales, las juntas deberían ser como mínimo de 2-3 mm para un solo formato y, de 4 mm, para una instalación multiformato.

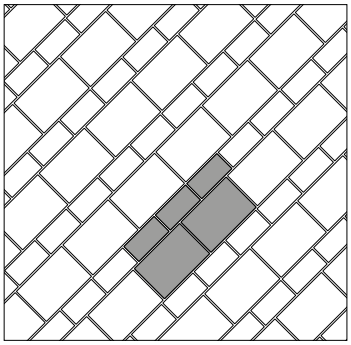
RU Правильный выбор способа укладки помогает подчеркнуть эстетику продукта и помещения. Плитка Ricchetti позволяет выполнить бесконечное количество вариантов укладки с использованием одного, двух, трех и даже четырех различных форматов. В частности, напольная и настенная плитка производства компании Ricchetti, при надлежащей укладке, может придать эксклюзивный характер облицовке, а также индивидуальность и престижность интерьеру дома. Для упрощения этой операции компания Ricchetti подготовила инструмент, в котором приведены все многочисленные предложения по укладке с указанием процентного соотношения для каждого формата на1 кв. м площади. Это позволяет очень просто рассчитать общую потребность плитки различных форматов. «Искусство укладки» является частью тех инициатив, которые компания Ricchetti намеревается воплотить в жизнь для сопровождения Клиентов на различных этапах выбора продукта. Политику оказания внимания Клиентам компания намеревается развивать и в дальнейшем, чтобы совместно добиться важных и престижных результатов. Напольная плитка Ricchetti разработана для применения в самых различных помещениях: от исторического реконструированного дома до современных зданий, от классической обстановки до модных интерьеров. Что качается ширины швов, в нормативе UNI 11493 от июня 2013 года приведены следующие указания: «Ориентировочно, в проектных рекомендациях ширина швов может варьироваться от 2-3 мм в случае плитки, полученной методом прессования, с точными размерами (ректифицированная плитка), для внутренних помещений, на жесткой опоре и со стабильными размерами, - до 6-8 мм, в противоположных случаях». Следовательно, если края плитки неравномерные, рекомендуется выполнять швы шириной не менее 4 мм для моноформатной укладки и шириной до 5-7 мм в случае многоформатной укладки. Что касается плитки с равномерными краями, рекомендуется делать швы минимум 2-3 мм для моноформатной укладки и 4 мм для многоформатной схемы укладки.

Tiling layouts with 2 sizes

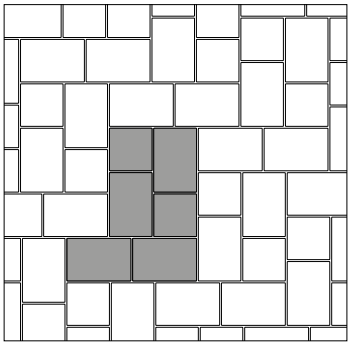
IT Pose 2 formati FR Poses avec 2 formats DE Verlegung mit 2 Formaten ES Diseños de baldosas con 2 formatos RU Укладка с комбинированием 2-х формато



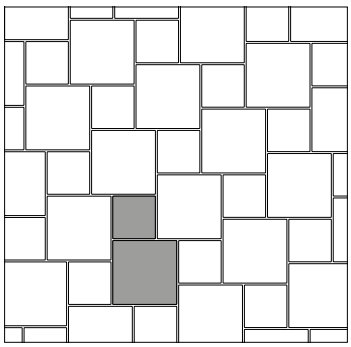
2A	%m²
16,5×33,3 cm 6 1/2"×13"	42,85%
33,3×50 cm 13"×20"	57,15%



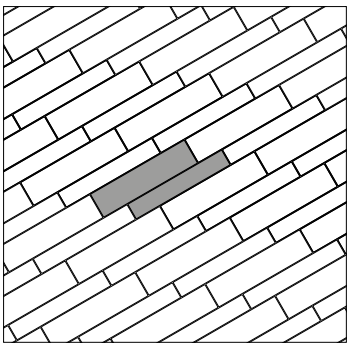
2B	%m²
33,3×33,3 cm 13"×13"	33,3%
33,3×50 cm 13"×20"	66,67%



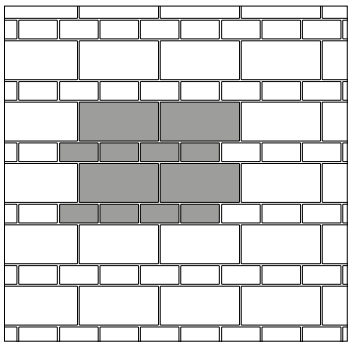
2C	%m²
33,3×33,3 cm 13"×13"	25%
33,3×50 cm 13"×20"	75%



2D	%m²
33,3×33,3 cm 13"×13"	30,76%
50×50 cm 20"×20"	69,24%



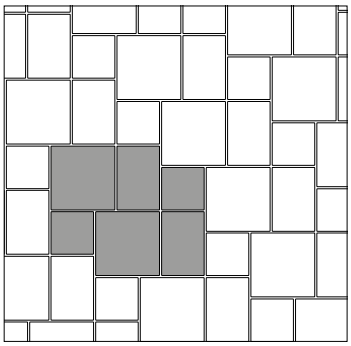
2F	%m²
13×80 cm 5 1/4"×32"	39,4%
20×80 cm 8"×32"	60,6%



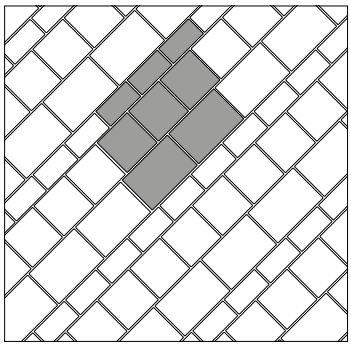
2G	%m²
30×60 cm 12"×24"	33,34%
60×120 cm 24"×48"	66,66%

Tiling layouts with 3 sizes

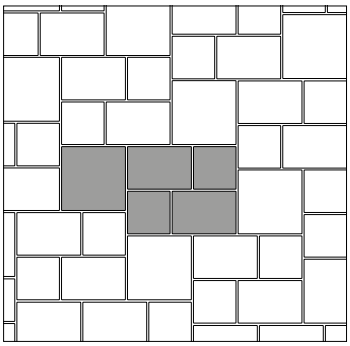
IT Pose 3 formati FR Poses avec 3 formats DE Verlegung mit 3 Formaten ES Diseños de baldosas con 3 formatos RU Укладка с комбинированием 3-х форматов



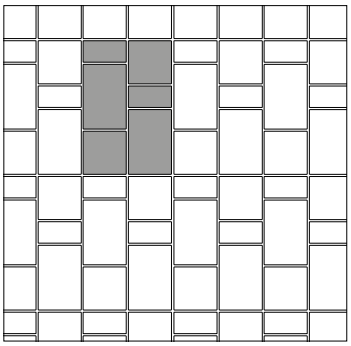
3A	%m²
33,3×33,3 cm 13"×13"	21,05%
33,3×50 cm 13"×20"	31,58%
50×50 cm 2013"×20"	47,37%



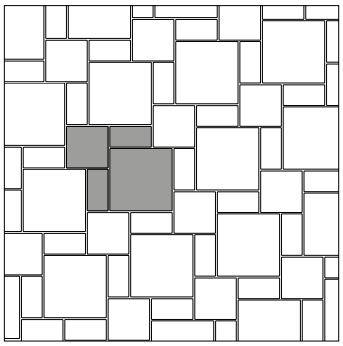
3B	%m²
16,5×33,3 cm 6 1/2"×13"	20%
33,3×33,3 cm 13"×13"	40%
33,3×50 cm 13"×20"	40%



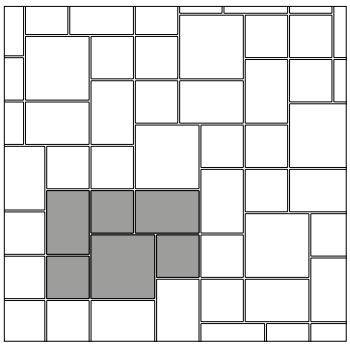
3C	%m²
33,3×33,3 cm 13"×13"	27,59%
33,3×50 cm 13"×20"	41,34%
50×50 cm 2013"×20"	31,03%



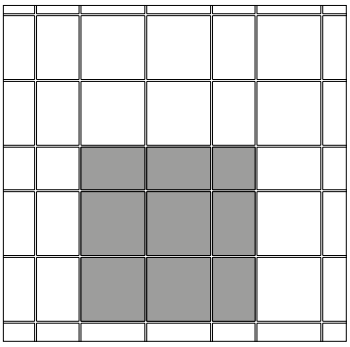
3D	%m²
16,5×33,3 cm 6 1/2″×13″	16,53%
33,3×50 cm 13″×20″	33,37%
50×50 cm 2013″×20″	50,10%



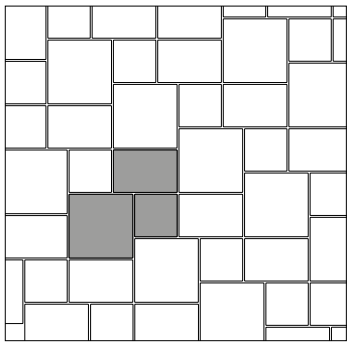
3E	%m²
16,5×33,3 cm 6 1/2″×13″	23,53%
33,3×33,3 cm 13″×13″	23,53%
33,3×50 cm 13″×20″	52,94%



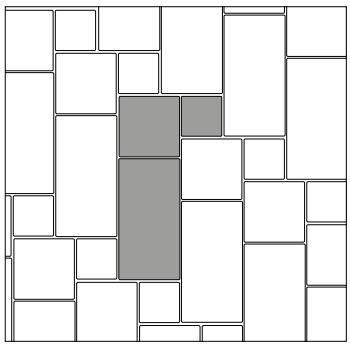
3F	%m²
33,3×33,3 cm 13″×13″	36,36%
33,3×50 cm 13″×20″	36,36%
50×50 cm 20″×20″	27,28%



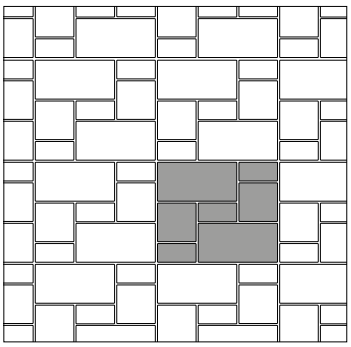
3G	%m²
33,3×33,3 cm 13″×13″	6,25%
33,3×50 cm 13″×20″	37,50%
50×50 cm 20″×20″	56,25%



3H	%m²
33,3×33,3 cm 13″×13″	21,06%
33,3×50 cm 13″×20″	31,58%
50×50 cm 20″×20″	47,36%



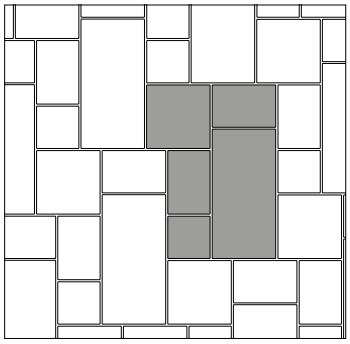
3I	%m²
33,3×33,3 cm 13″×13″	12,88%
33,3×50 cm 13″×20″	29,04%
50×100 cm 20″×40″	58,08%



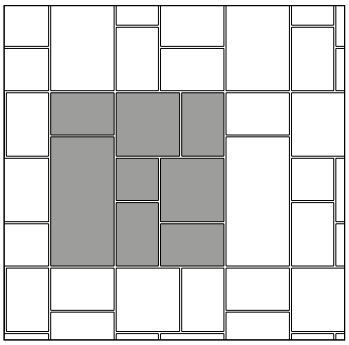
3L	%m²
30×60 cm 12″x24″	20%
60x60 cm 24″x24″	26,67%
60x120 cm 24″x48″	53,33%

Tiling layouts with 4 sizes

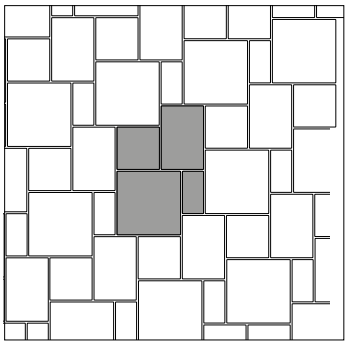
IT Pose 4formati FR Poses avec 4 formats DE Verlegung mit 4 Formaten ES Diseños de baldosas con 4 formatos RU Укладка с комбинированием 4-х форматов



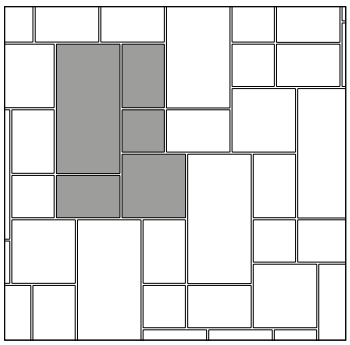
4A	%m²
33,3×33,3 cm 13″×13″	9,29%
33,3×50 cm 13″×20″	27,88%
50×50 cm 20″×20″	20,94%
50×100 cm 20″×40″	41,88%



4B	%m²
33,3×33,3 cm 13″×13″	6,25%
33,3×50 cm 13″×20″	37,51%
50×50 cm 20″×20″	29,12%
50×100 cm 20″×40″	28,12%



4C	%m²
16,5×33,3 cm 6½″×13″	9,52%
33,3×33,3 cm 13″×13″	19,05%
33,3×50 cm 13″×20″	28,57%
50×50 cm 20″×20″	42,86%



4D	%m²
33,3×33,3 cm 13″×13″	9,30%
33,3×50 cm 13″×20″	37,91%
50×50 cm 20″×20″	20,93%
50×100 cm 20″×40″	41,86%

INSTRUCTIONS FOR LAYING

IT Consigli di posa FR Conseils pour la pose DE Hinweise zur Verlegung ES Consejos para la colocacion RU Рекомендации по укладке

EN To obtain the best visual results, before laying it is fundamental to spread at least 4 sqm of product on the floor and check the distribution of the color.
- For rectified sizes, leave a gap of 2 mm.
- For natural, non-rectified sizes, leave a gap of at least 3 mm.

IT Per ottenere il miglior risultato estetico è fondamentale prima della posa stendere a terra almeno 4 mq di prodotto e verificare la distribuzione dell'effetto cromatico.
- Per i formati rettificati si consiglia una fuga di 2 mm.
- Per i formati naturali non rettificati si consiglia una fuga di almeno 3 mm.

FR Pour obtenir le meilleur résultat esthétique, il est fondamental de tout d'abord placer par terre au moins 4 mc de produit et de vérifier la répartition de l'effet chromatique.
- Pour les formats rectifiés, un joint de 2 mm est conseillé.
- Pour les formats naturels non rectifiés, un joint de 3 mm au moins est conseillé.

DE Um das beste ästhetische Ergebnis zu erzielen, ist es unerlässlich, zunächst mindestens 4 Qm Fliesen zu verlegen, um die Farbwirkung zu prüfen.
- Für rektifizierte Fliesen und Platten wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
- Für natürliche nicht rektifizierte Fliesen und Platten wird eine Fugenbreite von mindestens 3 mm empfohlen.

ES Para obtener el mejor resultado estético es fundamental, antes de dar comienzo a la colocación, extender en el suelo al menos 4 m2 de producto y comprobar la distribución del efecto cromático.
- Para los formatos rectificados, se recomienda una junta de 2 mm.
- Para los formatos naturales no rectificados, se recomienda una junta de al menos 3 mm.

RU Для получения наилучшего эстетического результата необходимо перед укладкой настелить не менее 4 кв. метров продукта и проверить распределение цветового эффекта.
- Для ректифицированных форматов рекомендует выполнять шов в 2 мм.
- Для натуральных не ректифицированных форматов рекомендует выполнять шов в 3 мм.

Floor/wall preparation

IT Preparazione pavimento/parete FR Préparation sol/mur DE Vorbereitung des Bodenbelags/Wandverkleidung ES Preparación de suelo/pared RU Подготовка пола/стены

EN The floor substrate must be seasoned, flat, clean, not frozen and not excessively hot. Walls must be plastered with sand and concrete or specific pre-mixed products. In any case always follow the material manufacturers' instructions for substrates and adhesives. The surface must be perfectly flat to ensure the correct laying of large size rectified products.

IT Il sottofondo del pavimento dovrà essere stagionato, planare, ben pulito, non gelato e non eccessivamente caldo. La parete da rivestire dovrà essere preventivamente intonacata a sabbia e cemento o con preparati premiscelati specifici. È comunque sempre necessario seguire le istruzioni dei produttori dei materiali per sottofondi e collanti. La superficie dovrà essere perfettamente planare per consentire una posa corretta dei prodotti rettificati di grande formato.

FR La sous-couche du sol devra être séchée, plane, bien propre, ni gelée, ni excessivement chaude. Le mur à revêtir devra être, au préalable, enduit de sable et de ciment ou de préparations pré-mélangées spécifiques. Il est dans tous les cas toujours nécessaire de suivre les instructions des fabricants des matériaux pour les sous-couches et les adhésifs. La surface devra être parfaitement plane pour permettre une pose correcte des produits rectifiés de grand format.

DE Der Untergrund muss ausgehärtet, flach und gut gereinigt sein, er darf nicht vereist oder zu warm sein. Die zu verkleidende Wand muss vorher mit Sand und Zement oder mit speziell vorgemischtem Putz verputzt werden. Es ist in jedem Fall notwendig, die Hinweise der Erzeuger der Materialien für spezielle Untergründe und Klebstoffe zu beachten. Die Oberfläche muss vollkommen eben sein, um die korrekte Verlegung der groß gen, rektifizierten Fliesen zu gewährleisten.

ES La base sobre la que se coloque el pavimento deberá ser plana, estar seca, bien limpia, no helada y no excesivamente caliente. La pared a revestir deberá ser enlucida previamente con arena y cemento o con preparaciones específicas premezcladas. Es necesario siempre, en cualquier caso, seguir las instrucciones de los fabricantes de materiales para bases y adhesivos. La superficie deberá ser perfectamente plana para permitir una correcta colocación de los productos rectificados de gran formato.

RU Основа пола должна быть выдержанной, выравненной, хорошо очищенной, не замерзшей и не слишком горячей. Стена должна быть предварительно выравнена при помощи штукатурки на основе цемента и песка или соответствующих предварительно смешанных препаратов. В любом случае, необходимо следовать инструкциям производителей материалов для выбора основы и клея. Поверхность должна быть полностью выравненной для надлежащего выполнения укладки крупноформатной ректифицированной плитки.

Material preparation

IT Preparazione materiale FR Préparation du matériau DE Vorbereitung des Materials ES Preparación del material RU Подготовка материала

EN Before laying it is always important to check the material shade, calibre and selection. Complaints concerning laid materials with defects that were visible prior to laying will not be accepted (see general conditions of sale).
It is advisable to spread the material from different boxes on the ground in advance, in order to check the overall effect. This is necessary when using collections with a high degree of color shading and mixing. All decorations and special pieces must be handled with great care due to the precious materials they are made of. Use appropriate tools for cutting the material. Handle the materials with care during any machining to prevent edge damage and breakages.
Do not mark the material surface with pencils or markers, particularly on semi-polished and polished products.

IT Prima della posa in opera è importante verificare sempre il tono, il calibro e la scelta del materiale. Non si accettano reclami su materiale già posato i cui difetti siano visibili prima della posa (vedi condizioni generali di vendita).
Si consiglia di stendere preventivamente a terra prelevando il materiale da più scatole per verificare l'effetto d'insieme. Necessario in caso di utilizzo di collezioni ad altro grado di stonalizzazione e miscelazione cromatica. Tutte le decorazioni e i pezzi speciali devono essere trattati con estrema cura in considerazione dei materiali pregiati con cui sono realizzati. In caso di taglio del materiale è opportuno utilizzare una strumentazione idonea. Si consiglia di maneggiare con cura i materiali, durante queste lavorazioni, per evitare rotture o danni ai bordi. Evitare di segnare il materiale sulla superficie con matite o pennarelli, in particolar modo sui prodotti lappati e levigati.

FR Avant la pose, il est important de toujours vérifier le ton, le calibre et le choix du matériau. Aucune réclamation concernant le matériau déjà posé, dont les défauts sont visibles avant la pose, ne sera acceptée (voir les conditions générales de vente). Il est conseillé de mettre tout d'abord par terre le matériau en le prélevant de plusieurs boîtes afin de vérifier l'effet d'ensemble. Cette opération est nécessaire en cas d'utilisation de collections caractérisées par un haut degré de dénuançage et de mélange chromatique. Toutes les décorations et les pièces spéciales doivent être traitées avec un soin extrême compte tenu des matériaux de valeur à partir desquels celles-ci sont réalisées. En cas de coupe du matériau, il est recommandé d'utiliser des outils adaptés. Il est conseillé de manipuler avec soin les matériaux lors de ces opérations afin d'éviter des ruptures ou des dommages au niveau des bords. Éviter aussi d'écrire sur la surface du matériau avec des crayons ou des feutres, notamment sur les produits semi-polis et polis.

DE Vor der Verlegung ist es wichtig, immer den Farbton, das Werkmaß und die Materialwahl zu prüfen. Wir akzeptieren keine Beschwerden über bereits verlegtes Material, bei dem die Mängel bereits vor der Verlegung sichtbar waren (siehe Allgemeine Geschäftsbedingungen). Es ist ratsam, das Material vor der Verlegung zunächst probeweise auf dem Boden auszulegen, dabei sollten die Fliesen jeweils aus verschiedenen Kisten entnommen werden, um die Gesamtwirkung zu testen. Wenn Kollektionen mit einem hohen Grad der Schattierung und Farbmischung verwendet werden, ist dies unbedingt notwendig. Alle Dekore und Formteile müssen, unter Berücksichtigung der wertvollen Materialien, aus denen sie hergestellt werden, mit äußerster Sorgfalt behandelt werden. Für den Zuschnitt der Fliesen müssen geeignete Werkzeuge verwendet werden. Es wird empfohlen, die Fliesen und Platten dabei mit äußerster mit Sorgfalt zu behandeln, um Bruch oder Kantenschäden zu vermeiden. Vermeiden Sie es, das Material auf der Oberfläche mit Bleistiften oder Markern zu markieren, insbesondere gilt das für geläppte und polierte Fliesen.

ES Antes de efectuar la colocación, es importante comprobar siempre la tonalidad, el calibre y la calidad del material. No se aceptarán reclamaciones de material ya colocado cuyos defectos sean visibles antes de la colocación (véanse condiciones generales de venta). Es aconsejable extender previamente el material en el suelo tomándolo de varias cajas para comprobar el efecto total. Ello será necesario en caso de que se utilicen colecciones con un alto grado de destonificación y mezcla cromática. Todas las decoraciones y piezas especiales deberán ser tratadas con sumo cuidado, considerando los materiales preciados con los que están realizadas. Es conveniente utilizar las herramientas adecuadas para cortar el material, si fuera necesario. Se aconseja manipular los materiales con cuidado, durante estos trabajos, para evitar roturas o daños en los bordes. No marcar la superficie del material con lápices o rotuladores, sobre todo si se trata de productos lapeados y pulidos.

RU Перед укладкой материала следует проверить соответствие цвета, калибра и выбора материала.
Не принимаются рекламации по уже уложенному материалу, дефекты которого были видимы еще до укладки (см. Общие условия продажи). Рекомендуется предварительно расположить на полу материал, взятый из разных упаковок, чтобы проверить общий эффект. Это особенно необходимо в случае коллекций с высокой степенью цветовой неоднородности и хроматического смешения. Следует обращаться особо осторожно с всеми декоративными и специальными элементами, учитывая, что они изготовлены из ценных материалов. В случае раскроя материала, следует использовать специальное оборудование. Рекомендуется осторожно обращаться с материалом во время резки во избежание поломки и сколов по краям. Избегать проставления разметки на поверхности плитки карандашом или фломастерами, в особенности, на лаппатированном или шлифованном материале.

Laying

IT Posa FR Pose DE Verlegung ES Colocación RU Укладка

EN Lay rectified tiles with a gap of 2 mm, and natural non-rectified tiles with a gap of at least 3 mm. In large spaces, lay expansion joints at regular intervals. In smaller spaces it is sufficient to leave a slight gap between the material and the perimeter walls.

IT È consigliata una posa con fuga di 2 mm per il prodotto rettificato e di almeno 3 mm per il materiale naturale non rettificato. Si consiglia di posizionare con regolarità dei giunti di dilatazione negli ambienti grandi. È invece sufficiente lasciare un leggero stacco tra il materiale e i muri perimetrali negli ambienti più piccoli.

FR Une pose avec un joint de 2 mm pour le produit rectifié et de 3 mm au moins pour le matériau naturel non rectifié est conseillée. Il est recommandé de positionner avec régularité des joints de dilatation dans les grands espaces. En revanche, il est suffisant de laisser un léger espace entre le matériau et les murs périmétraux dans les espaces plus petits.

DE Wir empfehlen eine Verlegung mit einer Fuge von 2 mm für rektifizierte Fliesen und mindestens 3 mm für nicht rektifizierte naturbelassene Fliesen. Es wird empfohlen, in großen Räumen regelmäßig Dehnungsfugen anzubringen. In kleinen Räumen reicht es stattdessen aus, einen leichten Abstand zwischen dem Material und den Außenwänden zu lassen.

ES Es aconsejable efectuar la colocación con una junta de 2 mm para el producto rectificado y de al menos 3 mm para el material natural no rectificado. Se aconseja disponer juntas de dilatación de manera regular en ambientes grandes. Será suficiente, sin embargo, dejar una ligera separación entre el material y las paredes perimétricas en ambientes más pequeños.

RU Рекомендуется осуществлять укладку со швами в 2 мм для ректифицированной плитки и не менее чем 3 мм для не ректифицированной продукции. В помещениях с большой площадью рекомендуется предусмотреть регулярное распределение температурных стыков. В небольших помещениях, напротив, достаточно оставить небольшой зазор между материалом и стенами по периметру.

Advice for laying and maintenance of "Polished" porcelain stoneware

IT Consigli di posa e manutenzione gres porcellanato "Levigato" FR Conseils de pose et d'entretien pour le grès cérame « Poli » DE Tipps zur Verlegung und Pflege von „Poliertem" Feinsteinzeug
ES Consejos para la colocación y el mantenimiento del gres porcelánico «Pulido».
RU Рекомендации по укладке и уходу за «Лаппатированная» керамическим гранитом

EN With polished products, the machining creates tiny holes in the surface which require particular attention during laying. Slight differences in shine between the tiles are not production defects but features of the production process. Before grouting remove any glue residues and other impurities from the gaps. Use grout in a color that matches the tiles, following the manufacturer's instructions. Proceed by grouting and cleaning small portions of the floor/wall (5 sqm) at a time. Final cleaning is indispensable. Cleaning must be done with specific products, strictly following the manufacturers' instructions. Before starting, test the detergent on a small, hidden portion of the floor. Avoid detergents containing acids or acid-derivatives at all costs as these are not suitable for cleaning porcelain stoneware. After cleaning rinse several times. To maintain the floor perfectly over time, limit the use of abrasive cleaning devices and aggressive substances; for normal cleaning use hot water and neutral detergents.

IT Sui prodotti levigati la lavorazione genera piccole microporosità superficiali tali da richiedere un'attenzione particolare in fase di posa. Leggere differenze di lucentezza tra le piastrelle non sono difetti di produzione ma caratteristiche del processo produttivo. Prima della stuccatura asportare dalle fughe residui di colla e altre impurità. Utilizzare sigillanti in tono con il colore della piastrella, attenendosi alle indicazioni dei produttori. Procedere stuccando e pulendo di volta in volta piccole porzioni di pavimento/parete (5 mq). La pulizia finale è indispensabile. Va eseguita con prodotti specifici seguendo scrupolosamente le indicazioni dei produttori. Di norma prima di procedere si prova il detergente su una piccola porzione nascosta di pavimento. Evitare nel modo più assoluto detergenti che contengano acido e derivati, non adatti per le pulizie del gres porcellanato. Dopo la pulizia occorre risciacquare più volte. Per l'ottimale mantenimento del pavimento nel tempo è preferibile limitare l'utilizzo di mezzi abrasivi e sostanze aggressive; per la normale pulizia si consiglia di utilizzare acqua calda e detergenti neutri.

FR L'usinage crée sur les produits polis de petites microporosités superficielles qui requièrent une attention particulière en phase de pose. Les différences légères de brillance d'un carreau à l'autre ne doivent pas être considérées comme des défauts de production, mais comme des caractéristiques du processus de production. Avant le jointoiement, retirer les résidus de colle et les autres impuretés qui se trouvent sur les joints. Utiliser des colles dans le ton de celui du carreau en respectant les indications des fabricants. Passer au jointoiement et au nettoyage de petites portions de sol/mur (tous les 5 mc). Le nettoyage final est indispensable. Il doit être effectué à l'aide de produits spécifiques en suivant scrupuleusement les indications des fabricants. Il faut généralement commencer par essayer le détergent sur une petite portion cachée de sol. Éviter absolument les détergents qui contiennent de l'acide et ses dérivés car ils ne sont pas adaptés au nettoyage du grès cérame. Après le nettoyage, rincer plusieurs fois. Pour une conservation optimale du sol au fil des années, il est préférable de limiter l'utilisation de moyens abrasifs et de substances agressives. Pour un nettoyage ordinaire, il est conseillé d'utiliser de l'eau chaude et des détergents neutres.

DE Bei Polierten Fliesen und Platten erzeugt die Verarbeitung eine geringe Oberflächen-Mikroporosität, die bei der Verlegung besondere Aufmerksamkeit erfordert. Geringe Glanzunterschiede zwischen den Fliesen sind keine Produktionsfehler, sondern Merkmale des Produktionsprozesses. Entfernen Sie vor dem Verfugen Klebstoffreste und andere Verunreinigungen aus den Fugen. Verwenden Sie Dichtungsmassen, die der Farbe der Fliese entsprechen, und befolgen Sie dabei die Anweisungen des Herstellers. Verfugen Sie jeweils kleinere Bereiche des Bodens/der Wand (5 Qm) und reinigen Sie diese sofort nach der Verlegung. Die Endreinigung ist unerlässlich. Sie muss mit speziellen Produkten unter strikter Beachtung der Herstelleranweisungen erfolgen. In der Regel sollten Sie das Reinigungsmittel zunächst an einem kleinen, nicht sichtbaren Teil des Bodens testen, bevor Sie fortfahren. Vermeiden Sie auf jeden Fall Reinigungsmittel, die Säuren und Säurederivate enthalten, diese sind nicht zur Reinigung von Feinsteinzeug geeignet. Nach der Reinigung mehrmals mit Wasser nachwischen. Damit der Bodenbelag dauerhaft schön bleibt, ist es vorzuziehen, auf die Verwendung von Scheuermitteln und aggressiven Substanzen zu verzichten. Für die normale Reinigung wird die Verwendung von heißem Wasser und Neutralreiniger empfohlen.

ES En los productos pulidos, el proceso de fabricación crea pequeñas microporosidades superficiales que requieren una atención especial durante la fase de colocación. Las ligeras diferencias de brillo entre las baldosas no se consideran defectos sino características del proceso de fabricación. Antes de efectuar el rejuntado, deberán retirarse de las juntas los residuos de adhesivo y otras impurezas. Utilizar selladores cuya tonalidad combine con el color de la baldosa, siguiendo las indicaciones del fabricante. Efectuar el rejuntado de pequeñas porciones de suelo/pared (5 m2) y limpiarlas. La limpieza final es indispensable. Esta deberá llevarse a cabo con productos específicos siguiendo escrupulosamente las indicaciones de los fabricantes. Normalmente, antes de efectuar dicha tarea, se prueba el detergente sobre una pequeña parte oculta del pavimento. No utilizar absolutamente detergentes que contengan ácido y derivados, no aptos para la limpieza del gres porcelánico. Aclarar varias veces después de la limpieza. Para un mantenimiento óptimo del suelo a lo largo del tiempo es preferible limitar el uso de medios abrasivos y sustancias agresivas; para efectuar la limpieza normal, se recomienda utilizar agua caliente y detergentes neutros.

RU На лаппатированых поверхностях образуется незначительная микропористость, что требует особого обращения с плиткой на этапе укладки. Легкое различие блеска между разными плитками не является производственным дефектом, но представляет особенность производственного процесса. Перед нанесением затирки удалить из швов остатки клея и прочие загрязнения. Использовать затирку в тон цвета плитки, следуя рекомендациями производителя. Наносить затирку и своевременно очищать плитку на небольших участках пола/стен (5 кв. м). Непременно следует осуществить конечную очистку плитки. Использовать специально предназначенные для этого моющие вещества, соблюдая рекомендации производителей. Обычно перед началом очистки следует опробовать моющее средство на небольшом мало заметном участке. Не использовать моющие средства на основе кислот и производных, не пригодных для очистки керамического гранита. После очистки ополоснуть поверхность несколько раз. Для оптимального поддержания напольной поверхности следует ограничить применения абразивных и агрессивных веществ; для повседневной очистки рекомендуется пользоваться теплой водой и нейтральными моющими средствами.

Adhesives

IT Collanti FR Colles DE Klebstoffe ES Adhesivos RU Клеи

EN We recommend the use of adhesives meeting the requirements of European Standard UNI EN 12004 (Adhesives for ceramic tiles - Definitions and specifications). At European level, UNI EN 12004 sets forth the performance characteristics of adhesives for tiles, dividing the products into three main categories:
· C: cementitious adhesives, in turn divided into two sub-categories - normal-setting and quick-setting.
· R: reaction resin adhesives.
· D: dispersion adhesives.
The incorrect choice of adhesive could damage the ceramic material, causing cracks or surface micro-cracks.

IT Si consiglia di utilizzare collanti che rispondano ai requisiti delle Normative Europee UNI EN 12004 (Adesivi per piastrelle - Definizioni e specifiche). La UNI EN 12004 stabilisce, a livello europeo, le caratteristiche prestazionali di un collante per piastrelle, dividendo i prodotti in tre categorie principali:
· C: adesivi cementizi, a loro volta suddivisi in due sottocategorie (a presa normale e a presa rapida).
· R: adesivi a base di resine reattive.
· D: adesivi a base di dispersioni.
Un'errata scelta del collante da utilizzare potrebbe causare danni al materiale ceramico quali cavillature ed effetti craquelé.

FR Il est conseillé d'utiliser des colles qui répondent aux critères des Normatives Européennes UNI EN 12004 (Adhésifs pour carreaux – Définitions et spécifications). L'UNI EN 12004 établit, au niveau européen, les caractéristiques en matière de performances d'une colle pour carreaux en subdivisant les produits en trois catégories principales :
· C : adhésifs à base de ciment, subdivisés à leur tour en deux sous-catégories - à prise normale et à prise rapide.
· R : adhésifs à base de résines réactives.
· D : adhésifs à base de dispersions.
Un mauvais choix concernant la colle à utiliser pourrait causer des dommages au matériau céramique tels que fissures et effets craquelés.

DE Es wird empfohlen, Klebstoffe zu verwenden, die den Anforderungen der europäischen Normen UNI EN 12004 (Mörtel und Klebstoffe für Fliesen und Platten - Definitionen und Spezifikationen) entsprechen. Die Norm UNI EN 12004 legt auf europäischer Ebene die Leistungsmerkmale eines Fliesenklebers fest und teilt die Produkte in drei Hauptkategorien ein:
- C: Verlegemörtel auf Zementbasis, die wiederum in zwei Unterkategorien unterteilt sind - normal abbindend und schnell abbindend.
- R: Klebstoffe auf der Basis von reaktiven Harzen („reaktive Klebstoffe").
- D: Klebstoffe auf Dispersionsbasis.
Eine falsche Wahl des Klebstoffs kann zu Schäden am Keramikmaterial führen, wie z. B. Risse und Rissbildungen.

ES Se recomienda utilizar adhesivos que cumplan los requisitos de las Normativas Europeas UNI EN 12004 (Adhesivos para azulejos - Definiciones y especificaciones). La UNI EN 12004 establece, en ámbito europeo, las características prestacionales de un adhesivo para azulejos, dividiendo los productos en tres categorías principales:
· C: adhesivos cementosos, subdivididos, a su vez, en dos subcategorías: de fraguado normal y de fraguado rápido.
· R: adhesivos de resinas reactivas.
· D: adhesivos a base de dispersiones.
Una elección errónea del adhesivo a utilizar podría causar daños al material cerámico, como cuarteados y efectos agrietados.

RU Рекомендуется использовать клеи, отвечающие требованиям Европейских нормативов UNI EN 12004 (Клей для плитки – Определение и спецификации). Норма UNI EN 12004 устанавливает, на европейском уровне, характеристики плиточного клея, разделяя смеси на три основных категории:
· C: цементные клеи, в свою очередь подразделяющиеся на две подкатегории – со стандартным временем отвердевания и быстроотвердевающие.
· R: клеи на основе реактивных смол.
· D: клеи на дисперсионной основе.
Ошибочный выбор используемого клея может привести к повреждению керамического материала, его растрескиванию и образованию кракелюр.

Grouts

IT Stucchi FR Mastics DE Fugenmassen ES Materiales de rejuntado RU Затирки

EN It is advisable to use grouts meeting the requirements of European Standard UNI EN 13888 (Grout for tiles - Definitions and specifications).
At European level, UNI EN 13888 sets forth the performance characteristics of grout fillers for tiles, dividing the products into two main categories:
· CG cementitious grouts.
· RG reaction resin grouts.

N.B. When using epoxy-based grouts, remove any residues quickly in order to maintain the beauty and shine of the product.

IT Si consiglia di utilizzare stucchi che rispondano ai requisiti delle Normative Europee UNI EN 13888 (Sigillanti per piastrelle - Definizioni e specifiche).
La UNI EN 13888 stabilisce, a livello europeo, le caratteristiche prestazionali di un riempitivo per giunti, dividendo i prodotti in due categorie principali:
· CG cementizi.
· RG a base di resine reattive.

N.B. In caso di utilizzo di stucchi epossidici rimuovere tempestivamente i residui per preservare bellezza e brillantezza del prodotto.

FR Il est conseillé d'utiliser des mastics qui répondent aux critères des Normatives Européennes UNI EN 13888 (Produits de scellement pour carreaux – Définitions et spécifications).
L'UNI EN 13888 établit, au niveau européen, les caractéristiques en matière de performance d'un produit de remplissage pour joints en subdivisant les produits en deux catégories principales :
· CG à base de ciment.
· RG à base de résine réactives.

N.B. En cas d'utilisation de mastics époxys, enlever rapidement les résidus pour préserver la beauté et la brillance du produit.

DE Es wird empfohlen, Fugenmassen (Fugenmörtel) zu verwenden, die den Anforderungen der europäischen Normen UNI EN 13888 (Fugenmörtel für Fliesen und Platten – Anforderungen, Konformitätsbewertung, Klassifikation und Bezeichnung) entsprechen.
Die UNI EN 13888 legt auf europäischer Ebene die Leistungsmerkmale eines Fugenmörtels fest und teilt die Produkte in zwei Hauptkategorien ein:
· CG zementhaltige Fugenmörtel.
· RG Reaktionsharz-Fugenmörtel.

WICHTIG: bei der Verwendung von Epoxydharzspachtelmassen sind die Rückstände umgehend zu entfernen, um die Schönheit und den Glanz des Produkts zu erhalten.

ES Se recomienda utilizar materiales de rejuntado que cumplan los requisitos de las Normativas Europeas UNI EN 13888 (Selladores para azulejos - Definiciones y especificaciones).
La UNI EN 13888 establece, en ámbito europeo, las características prestacionales de un material de rejuntado, dividiendo los productos en dos categorías principales:
· CG cementosos.
· RG: de resinas reactivas.

N.B. En caso de utilizar materiales de rejuntado epoxi, retirar los residuos rápidamente para preservar la belleza y el brillo del producto.

RU Рекомендуется использовать затирочные смеси, соответствующие требованиям Европейских нормативов UNI EN 13888 (Затирки для плитки – Определение и спецификации).
Норма UNI EN 13888 устанавливает, на европейском уровне, характеристики затирочных смесей, разделяя их на две основных категории:
· CG на цементной основе.
· RG на основе реактивных смол.

N.B. В случае использования эпоксидных смол следует своевременно удалить остатки, чтобы сохранить красоту и блеск изделия.

Grouting and cleaning after laying

IT Stuccatura e pulizia dopo la posa FR Jointoiement et nettoyage après la pose DE Verfugung und Grundreinigung nach der Verlegung ES Rejuntado y limpieza después de la colocación RU Затирка швов и очистка после укладки

EN With normal-setting adhesives, grout the floor after 24/48 hours, or when using quick-setting adhesives grout after 4 hours. For polished materials, it is advisable to use cementitious grouts in a matching colour; do not use epoxy grouts or flexible synthetic grouts, particularly in contrasting colours to the materials. If you decide to use grouts that are not recommended, always test on the material beforehand to check the result.
· Spread the grout with a rubber spatula over the gaps, taking care not to leave any empty spaces.
· Grout small areas at a time, removing any excess with a damp sponge or cloth (wet with only clean water), or use specific machines, removing the excess when the layer of grout is still wet.

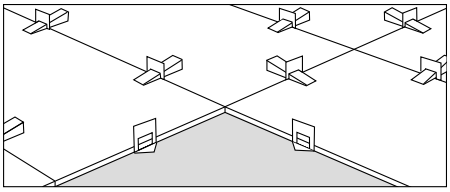
IT Con collanti a presa normale, stuccare il pavimento dopo 24/48 ore, se si utilizzano adesivi rapidi, stuccare dopo 4 ore. Per i materiali levigati è consigliato l'utilizzo di stucchi cementizi con colori tono su tono, su queste superfici non adoperare stucchi epossidici o malte flessibili a base di materiali sintetici soprattutto se a contrasto col colore del materiale. Nel caso si decidesse di procedere con stucchi non consigliati, testarli sempre sul materiale per verificare il risultato.
· Stendere lo stucco con spatola gommata sulla superficie da fugare, prestando attenzione a non lasciare spazi vuoti.
· Stuccare piccole superfici per volta asportando le quantità eccedenti con spugne o stracci inumiditi (di sola acqua pulita), oppure utilizzare apposite macchine, eliminando le eccedenze quando il velo di stucco è ancora umido.

FR Avec des colles à prise normale, jointoyer le sol au bout de 24/48 heures tandis qu'avec des colles rapides, jointoyer au bout de 4 heures. Pour les matériaux semi-polis, il est conseillé d'utiliser des mastics à base de ciment dans des couleurs ton sur ton. Ne pas utiliser sur ces surfaces de mastics époxys ou de mortiers flexibles à base de matériaux synthétiques, notamment si la couleur de ces derniers contraste avec celle du matériau. Dans le cas où des mastics non conseillés seraient utilisés, toujours tester ces derniers sur le matériau afin de vérifier le résultat.
· Étaler le mastic à l'aide d'une spatule en caoutchouc sur la surface à jointoyer, en faisant attention de ne pas laisser d'espaces vides.
· Jointoyer de petites surfaces, les unes après les autres, en retirant les quantités en excédent à l'aide d'éponges ou de chiffons mouillés (avec de l'eau propre uniquement) ou utiliser des machines prévues à cet effet en retirant les excédents lorsque l'enduit de mastic est encore humide.

DE Bei normal härtenden Klebstoffen kann der Bodenbelag nach 24/48 Stunden verfugt werden, bei Verwendung von schnell härtenden Klebstoffen nach 4 Stunden.
Für Polierten Fliesen und Platten wird empfohlen, zementhaltige Fugenmörtel in einem passenden Farbton (Ton-in-Ton) zu verwenden. Auf diesen Oberflächen dürfen keine Epoxid-Fugenmörtel oder flexible Mörtel auf Kunststoffbasis verwendet werden, insbesondere wenn sie mit der Farbe des Materials kontrastieren. Wenn Sie sich dennoch entscheiden, mit nicht empfohlenen Fugenmassen fortzufahren, testen Sie diese immer zunächst am Material, um das Ergebnis zu überprüfen.
- Verteilen Sie die Fugenmasse mit einem Gummispatel auf der zu verfugenden Oberfläche, wobei Sie darauf achten müssen, dass keine Stellen frei bleiben.
- Kleine Flächen auf einmal verfugen, indem überschüssige Mengen mit angefeuchteten Schwämmen oder Lappen entfernt werden (nur mit sauberem Wasser). Sie können auch spezielle Maschinen verwenden, die den Überschuss beseitigen, wenn der Mörtelfilm noch feucht ist.

ES Con adhesivos de fraguado normal, efectuar el rejuntado del pavimento pasadas 24/48 horas; si se utilizan adhesivos de fraguado rápido, el rejuntado podrá llevarse a cabo pasadas 4 horas. Para los materiales pulidos, se aconseja utilizar materiales de rejuntado cementosos tono sobre tono; no utilizar sobre estas superficies materiales de rejuntado epoxi o morteros flexibles a base de materiales sintéticos, sobre todo en contraste con el color del material. En caso de que se opte por utilizar materiales de rejuntado no aconsejados, será necesario probarlos siempre sobre el material para comprobar el resultado.
· Esparcir el material de rejuntado con una espátula de goma sobre la superficie a rellenar, con cuidado de no dejar espacios vacíos.
· Rellenar las juntas de pequeñas superficies y eliminar las cantidades en exceso con esponjas o trapos humedecidos (solo con agua limpia), o utilizar máquinas especiales, eliminando lo que sobre cuando la capa de material de rejuntado todavía está húmeda.

RU Для клеев с обычным временем высыхания следует выполнять затирку швов пола по прошествии 24/48 часов, если используются быстротвердеющие смеси, затирку можно осуществить по прошествии 4 часов. Для лаппатированной плитки рекомендуется использовать цементную затирку тон в тон. Не использовать на такой поверхности эпоксидные затирки или гибкие растворы на основе синтетических материалов, в особенности контрастного цвета по сравнению с цветом материала. В случае использования не рекомендованной затирочной смеси, рекомендуется всегда проверить результат на материале.
· Нанести затирку резиновым шпателем на заделываемые швы, не оставляя пустот.
· Заделывать швы постепенно на небольшой площади, устраняя излишки смеси губкой или влажной ветошью (намоченной только чистой водой) или же использовать соответствующие машины, устраняя излишки, пока слой затирки еще влажный.



EN When laying large tile sizes, there is a risk you will encounter differences in floor level. To offset uneven areas, we recommend using levelling spacers to guarantee a rapid and accurate fitting of the floor tiles in all conditions.

IT Per eliminare i possibili dislivelli che possono verificarsi posando lastre di grande formato, si consiglia vivamente l'utilizzo di distanziatori livellanti in modo da ottenere con facilità e precisione una posa planare in qualsiasi condizione di lavoro.

FR Pour éviter les dénivelés qui peuvent se créer en posant des plaques de grand format, il est vivement conseillé d'utiliser des écarteurs pour rattraper le niveau, afin d'obtenir facilement une pose plate, quelles que soient les conditions de travail.

DE Um eventülle Unebenheiten zu beseitigen, die bei der Verlegung von großfor-matigen Platten auftreten können, empfehlen wir dringend die Verwendung von nivellierenden Abstandhaltern, um bei allen Arbeitsbedingungen problemlos ein präzises, ebenes Ergebnis zu erzielen..

ES Para eliminar los desniveles que puedan surgir al colocar las placas de gran formato, se aconseja el uso de separadores de nivelación para que se obtenga con facilidad y precisión una colocación plana en cualquier condición de trabajo.

RU Для устранения возможной разницы в уровне, возникающей при укладке крупноформатных плит, настоятельно рекомендуется использовать выравнивающие распорки. Позволяющие легко и точно установить плитку по уровню в любых рабочих условиях.

Cleaning after laying

IT Pulizia dopo la posa FR Nettoyage après la pose DE Grundreinigung nach der Verlegung
ES Limpieza después de la colocación RU Очистка после укладки

EN The surfaces of GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. products are stain-resistant, hygienic and easy to clean. To ensure that these characteristics are maintained over time, the floor must be cleaned carefully immediately after laying, removing the cementitious residues that create a film on the tile surface that holds in the dirt.
Inadequate or late removal of the residues of grout and adhesive used for the gaps may leave smears which are difficult to remove later on. Initial cleaning must be performed immediately after laying using acid-based products, rubbing hard and rinsing with plenty of water. In this way it is possible to remove all grout, adhesive and cementitious residues, etc. All detergents available on the market can be used, with the exclusion of products containing hydrofluoric acid (compounds and derivatives) as laid down in standard EN 14411.

N.B. Always follow the manufacturer's instructions on the product packaging carefully. Before cleaning the laid surface, test the cleaning agents on a sample of unlaid material or on a small, less visible area

IT I prodotti GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. hanno una superficie resistente alle macchie, igienica e di facile manutenzione. Affinché queste caratteristiche siano mantenute è indispensabile effettuare una pulizia accurata appena terminata la posa, eliminando i residui cementizi che creano un film sulla superficie del prodotto in grado di trattenere maggiormente lo sporco.
La rimozione inadeguata o tardiva dei residui di malta, collanti e stucchi utilizzati per le fughe, può lasciare aloni difficili da rimuovere. La pulizia iniziale va quindi effettuata immediatamente dopo la posa, utilizzando prodotti a base acida, strofinando energicamente e sciacquando abbondantemente con acqua. In questo modo sarà possibile eliminare i residui di stucco, collante, cemento, ecc. È possibile utilizzare tutti i detergenti disponibili sul mercato, con unica esclusione dei prodotti contenenti acido fluoridrico (composti e derivati) come previsto dalla norma EN 14411.

N.B. Seguire attentamente le istruzioni riportate dal produttore sulla confezione del prodotto impiegato. Prima di procedere alla pulizia della superficie posata, è buona norma fare sempre un test preventivo degli agenti pulenti su un campione del materiale non posato o su un'area limitata e meno visibile.

FR Les produits GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. ont une surface résistante aux taches, hygiénique et facile à entretenir. Pour que ces caractéristiques soient maintenues, il est indispensable d'effectuer un nettoyage minutieux dès que la pose est terminée en éliminant les résidus de ciment qui forment une pellicule sur la surface du produit en mesure de retenir davantage la saleté. L'élimination inadaptée ou tardive des résidus de mortier, de colle et de mastic utilisés pour les joints peut laisser des auréoles difficiles à retirer. Le nettoyage initial doit donc être effectué immédiatement après la pose en utilisant des produits à base acide, en frottant énergiquement et en rinçant abondamment avec de l'eau. De cette manière, il sera possible d'éliminer les résidus de mastic, de colle, de ciment, etc. Il est possible d'utiliser tous les détergents disponibles sur le marché, à la seule exception des produits qui contiennent de l'acide fluorhydrique (composés et dérivés) comme prévu par la norme EN 14411.

N.B. Suivre attentivement les instructions reportées par le fabricant sur l'emballage du produit utilisé. Avant de passer au nettoyage de la surface posée, il est recommandé de toujours faire un test préventif des agents nettoyants sur un échantillon du matériau non posé ou sur une zone limitée et moins visible.

DE Die Produkte von GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. haben eine schmutzabweisende, hygienische und pflegeleichte Oberfläche. Damit diese Eigenschaften langfristig erhalten bleiben, ist es aber unerlässlich, eine gründliche Reinigung durchzuführen, sobald die Verlegung beendet ist. Dabei müssen die Mörtelreste entfernt werden, denn diese können einen Film auf der Oberfläche bilden, der mehr Schmutz anzieht.
Eine unzureichende oder späte Entfernung von Mörtel-, Klebstoff- und Fugenmörtelresten kann zu schwer zu entfernenden Schmutzrändern führen. Die erste Reinigung muss dann unmittelbar nach der Verlegung mit Produkten auf Säurebasis, durch kräftiges Reiben und gründliches Abspülen mit Wasser erfolgen. Auf diese Weise wird es möglich sein, Rückstände von Fugenmassen, Klebstoffen, Mörtel usw. zu beseitigen. Alle auf dem Markt erhältlichen Reinigungsmittel können verwendet werden, mit der einzigen Ausnahme von Produkten, die Flusssäure (Verbindungen und Derivate) enthalten, wie in der EN 14411 gefordert.

WICHTIG: befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen des Herstellers auf der Verpackung des verwendeten Produkts. Es ist gute Praxis, vor der Reinigung der verlegten Fläche das Reinigungsmittel zuvor an einer Probe der unverlegten Fliesen oder in einem begrenzten und weniger sichtbaren Bereich zu testen.

ES Los productos del GRUPPO CERAMICHE RICCHETTI S.p.A. poseen una superficie resistente a las manchas, higiénica y de fácil mantenimiento. Para conservar estas características, es indispensable realizar una limpieza meticulosa tan pronto como se termine la colocación, eliminando los residuos de cemento, que crean una película en la superficie del producto capaz de retener más la suciedad.
Una eliminación inadecuada o tardía de los residuos de mortero, adhesivos y materiales de rejuntado, puede dejar halos difíciles de quitar. Por ello, la limpieza inicial deberá efectuarse inmediatamente después de la colocación, utilizando productos de base ácida, frotando intensamente y aclarando bien con agua. De esta manera, podrán eliminarse los residuos de material de rejuntado, adhesivo, cemento, etc. Podrán utilizarse todos los detergentes disponibles en el mercado, con la única excepción de los productos que contienen ácido fluorhídrico (compuestos y derivados), de acuerdo con lo establecido en la norma EN 14411.

N.B. Seguir atentamente las instrucciones del fabricante que aparecen en el envase del producto utilizado. Antes de efectuar la limpieza de la superficie colocada, es una buena práctica realizar siempre una prueba preventiva de los agentes limpiadores sobre una muestra del material no colocado o sobre una zona limitada y menos visible.

RU Продукция Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A. имеет поверхность, устойчивую к воздействию пятен, гигиеничную и легкую в уходе. Для поддержания этих качеств необходимо после укладки выполнить тщательную очистку, удалить остатки цемента, которые могут образовать на поверхности пленку, удерживающую загрязнения.
Ненадлежащая или несвоевременная очистка от остатков раствора, клея или составов, использованных для затирки швов, может привести к образованию трудно устраняемых разводов. Следовательно, начальная очистка должна быть выполнена незамедлительно по окончании укладки с использованием средств на кислотной основе, энергичными движениями и с обильным ополаскиванием водой. Таким образом можно устранить остатки затирки, клея, цемента и пр. Можно использовать все имеющиеся на рынке моющие средства, за исключением продуктов, содержащих фтористоводородную кислоту (составляющие или производные), как это предусмотрено нормой EN 14411.

N.B. Внимательно следовать инструкциям, приведенным производителем на упаковке используемого средства. Перед очисткой уложенной поверхности всегда рекомендуется предварительно опробовать чистящие вещества на образце не уложенного материала или на ограниченном и менее видном участке.

Protection after laying

IT Protezione dopo la posa FR Protection après la pose DE Schutz nach der Verlegung
ES Protección después de la colocación RU Защита после укладки

EN To protect the ceramic surface from dirt and site traffic, cover with suitable material. This precaution is obligatory for tiles with semi-polished surfaces, which are more at risk of scratching or damage.

IT Per preservare la superficie ceramica da sporco e traffico di cantiere si raccomanda di proteggere il pavimento con materiali idonei, questa precauzione è da considerarsi obbligatoria in caso di piastrelle con superfici lappate, più esposte a eventuali graffi o danneggiamenti.

FR Afin de protéger la surface céramique de la saleté et du piétinement des ouvriers, il est recommandé de protéger le sol à l'aide de matériaux appropriés. Cette précaution doit être considérée comme obligatoire en cas de carreaux aux surfaces semi-polies, plus exposées aux rayures ou aux dommages.

DE Um die Keramikoberfläche vor Schmutz und Baustellenverkehr zu schützen, wird empfohlen, den Fußboden mit geeigneten Materialien zu schützen. Diese Vorsichtsmaßnahme ist bei Fliesen mit geläppter Oberfläche, die mehr Kratzern oder Beschädigungen ausgesetzt sind, unbedingt erforderlich.

ES Para proteger la superficie cerámica de la suciedad y del tráfico de la obra, se recomienda proteger el pavimento con materiales adecuados; dicha precaución será obligatoria en caso de baldosas con superficies lapeadas, más proclives a posibles arañazos o daños.

RU Для предохранения керамической поверхности от загрязнения и повреждения в ходе строительных работ, рекомендуется защитить пол соответствующими материалами. Это мера предосторожности должна считаться обязательной в случае плитки с лаппатированной поверхностью, в большей степени подверженной повреждениям или царапинам.

Routine cleaning

IT Pulizia ordinaria FR Nettoyage ordinaire DE Gewöhnliche Reinigung und Pflege
ES Limpieza ordinaria RU Повседневный уход

EN For routine cleaning, some simple precautions are required, based mainly on common sense and knowledge of the material characteristics.
· Use neutral, wax-free detergents, diluted in water, always following the instructions given on the packaging.
· For frequent washing simply use clean water.
· Do not use acids or aggressive tools which could remove the shine from semi-polished material surfaces or damage the cementitious materials used to seal the gaps.
· Take care to avoid the presence of materials from outside such as sand or other materials which could scratch the surfaces and consequently reduce the shine.

N.B. The use of waxes, oil-based soaps and (water- or oil-repellent) stains on porcelain stoneware is NOT recommended.

IT Per la pulizia ordinaria è sufficiente adottare alcune semplici precauzioni, dettate principalmente dal buon senso e dalla conoscenza delle caratteristiche del materiale.
· Utilizzare detergenti neutri, privi di cere, e diluiti in acqua, seguendo sempre le modalità riportate sulle confezioni.
· Per lavaggi frequenti può essere utilizzata semplicemente acqua pulita.
· Non utilizzare prodotti acidi o strumenti aggressivi, che potrebbero opacizzare la superficie dei materiali lappati, e intaccare i materiali a base cementizia utilizzati per sigillare le fughe.
· Si consiglia di prevenire il più possibile la presenza di materiali graffianti provenienti dall'esterno, sabbia quarzifera e altri materiali, possono provocare l'abrasione della superficie con conseguente diminuzione della lucentezza.

N.B. Sul prodotto in gres porcellanato è sconsigliato l'uso di cere, saponi oleosi, impregnanti (idro-oleorepellenti).

FR Pour le nettoyage ordinaire, il est suffisant d'adopter de simples précautions, dictées principalement par le bon sens et la connaissance des caractéristiques du matériau.
· Utiliser des détergents neutres, dépourvus de cires, et dilués dans de l'eau, en suivant toujours les modalités reportées sur les emballages.
· Pour des lavages fréquents, de l'eau propre peut tout simplement être utilisée.
· Ne pas utiliser de produits acides ou d'instruments agressifs qui pourraient rendre opaque la surface des matériaux semi-polis et endommager les matériaux à base de ciment utilisés pour sceller les joints.
· Il est conseillé d'éviter le plus possible la présence de matériaux éraflants provenant de l'extérieur comme du sable quartzeux et d'autres matériaux, qui peuvent provoquer l'abrasion de la surface en entraînant, par conséquent, une diminution de la brillance.

N.B. L'utilisation de cires, de savons huileux et d'imprégnants (hydrofuges et oléofuges) est déconseillée sur le produit en grès cérame.

DE Für eine gewöhnliche Reinigung reicht es aus, einige einfache Vorsichtsmaßnahmen zu treffen. Diese entsprechen dem gesunden Menschenverstand und richten sich nach den Eigenschaften des jeweiligen Materials.
- Verwenden Sie neutrale, wachsfreie Reinigungsmittel, die in Wasser verdünnt sind, und befolgen Sie stets die Anweisungen auf der Verpackung.
- Für die häufige Reinigung kann auch einfach klares Wasser verwendet werden.
- Verwenden Sie keine säurehaltigen Produkte oder aggressiven Werkzeuge, die die Oberfläche der geläppten Materialien stumpf machen und die zur Abdichtung der Fugen verwendeten Materialien auf Zementbasis angreifen könnten.
- Es wird empfohlen, das Vorhandensein von scheuernden Materialien von außen, wie zum Beispiel Quarzsand und anderen Materialien, die einen Abrieb der Oberfläche mit dem daraus resultierenden Glanzverlust verursachen können, so weit wie möglich zu vermeiden.

WICHTIG: die Verwendung von Wachsen, ölhaltigen Seifen, Imprägnierungsmitteln (hydroölabweisend) wird bei Feinsteinzeugprodukten nicht empfohlen.

ES Para la limpieza ordinaria, bastará con tomar algunas precauciones simples, dictadas principalmente por el sentido común y el conocimiento de las características del material.
· Utilizar detergentes neutros, sin ceras, y diluidos en agua, siguiendo siempre las instrucciones que aparecen en los envases.
· Si los lavados son frecuentes, podrá utilizarse simplemente agua limpia.
· No utilizar productos ácidos o herramientas agresivas, pues podrían volver opaca la superficie de los materiales lapeados y dañar los materiales cementosos utilizados para sellar las juntas.
· Se recomienda evitar, cuanto sea posible, la presencia de materiales procedentes del exterior que rayen, como arena de cuarzo y otros materiales, pues pueden provocar la abrasión de la superficie con la consiguiente pérdida de brillo.

N.B. Se desaconseja el uso de ceras, jabones aceitosos e impregnantes (hidro-oleófobos) sobre los productos de gres porcelánico.

RU Для повседневного ухода достаточно принять некоторые простые меры, продиктованные в основном здравым смыслом и знанием характеристик материала.
· Использовать нейтральные моющие средства, не содержащие воска, разбавленные водой, соблюдая указанные на упаковке инструкции.
· Частую очистку можно осуществлять просто чистой водой.
· Не использовать кислоты или агрессивные средства, могущие сделать матовой поверхность лаппатированного материала и повредить цементные материалы, использованные для затирки швов.
· Рекомендуется, по возможности, избегать присутствия внешних царапающих материалов, кварцевого песка и других абразивных материалов, которые могут нарушить блеск.

N.B. Не рекомендуется использовать на поверхностях из керамогранита воск, маслянистые мыла, пропитки (водо/маслоотталкивающие).

MAINTENANCE

IT Manutenzione FR Entretien DE Pflege und Reinigung ES Mantenimiento RU Уход

EN Type of stain IT Tipo di macchia FR Type de tache DE Fleckenart ES Tipo de mancha RU Тип пятна	EN Detergents IT Detergente FR Détergent DE Reinigungsmittel ES Detergente RU Моющее средство
EN Cement residues, lime scale deposits and traces of materials used during sealing IT Residui di cemento, depositi calcarei e tracce piombatura FR Résidus de mortier dépôt de calcaire et traces de plombage DE Zementrückstände, Kalkablagerungen und bleispuren ES Residuos de cemento, depósitos calcareos y trazas de emplomado RU Остатки цемента, пятна извести и следы освинцовки	EN Weak organic acid IT Acido debole organico FR Acide faible organique DE Acide faible organique ES Acido débil orgánico RU Слабая органическая кислота
EN Rust stains IT Macchie di ruggine FR Taches de rouille DE Rostflecken ES Manchas de herrumble RU Пятна ржавчины	EN Phospshoric acid based products IT Preparati a base di acido fosforico FR Produits à base d'acide phosphorique DE Produkt auf der Basis von Phosphorsäure ES Preparados a base de ácido fosfórico RU Средства на основе фосфорной кислоты
EN Oil grease and wax IT Olii, grassi e cera FR Huiles, graisses et cire DE Öl, Fett und Wachs ES Aceite, grasas y cera RU Масла, жиры и воск	EN 90° ethyl alcohol for oils and trichlorethylene for fats or bicarbonate and water or steam IT Alcool etilico a 90° per olii e trielina per i grassi o bicarbonato e acqua o vapore FR 90° d'alcool éthylique pour les huiles et le trichloréthylène pour les graisses ou le bicarbonate et l'eau ou la vapeur DE 90° Ethylalkohol für Öle und Trichlorethylen für Fette oder Bicarbonat und Wasser oder Dampf ES Alcohol etílico 90° para aceites y tricloroetileno para grasas o bicarbonato y agua o vapo RU Этиловый спирт 90° для масел и триелин для жиров или же сода и вода, или пар
EN Tar, bitumen and resin based martar residues IT Macchie di catrame e bitume e residui di malta a base di resine FR Taches de goudron et de bitume et résidus de mortier DE Teer-und Bitumenflecke sowie Rückstände von Harzmörtel ES Manchas de alquitrán, asfalto y residuos de mortero a base de resinas RU Пятна дегтя, битума или следы раствора на основе смол	EN Organic solvents based on methylene chloride or acetone IT Solventi organici a base di cloruro di metilene o acetone FR Solvants organiques à base de chlorure de méthylène ou d'acétone DE Organische Lösungsmittel auf Basis von Methylenchlorid oder Aceton ES Disolventes orgánicos a base de cloruro de metileno o acetona RU Органические растворители на основе хлористого метилена или ацетон
EN Paint spots IT Gocce di colore e vernice FR Gouttes de couleur et vernis DE Farb-und Lacktropfen ES Gotas de pintura RU Капли краски и лака	EN Solvent-based paint or paint remover for wood IT Solvente base della vernice o sverniciatore per legno FR Peinture à base de solvant ou décapant pour bois DE Lösungsmittelbasierter Farb- oder Farbentferner für Holz ES Pintura a base de solvente o removedor de pintura para madera RU Растворитель для краски или для снятия лака с деревянной поверхности
EN Tyre rubber IT Gomma da pneumatico FR Caoutchouc de pneumatique DE Reifen Gummi ES Goma da neumático RU ZСледы от шины	EN Organic solvent IT Solvente organico FR Solvant organique DE Organisches Lösungsmittel ES Solvente orgánico RU Органический растворитель
EN Beer - wine IT Birra - vino FR Bière - vin DE Bier, Wein ES Cerveza - vino RU Пиво - вино	EN Alkaline detergent, pure hd wash IT Detergente alcaino, hd wash puro FR Détergent alcalin, lavage hd pur DE Alkalisches Reinigungsmittel, pure hd wash ES Detergente alcalino, lavado hd puro RU Щелочное моющее средство, интенсивное чистящее средство HD wash в чистом виде
EN Iodine IT Iodio FR Iode DE Jod ES Yodo RU Йод	EN Ammonia IT Ammoniaca FR Ammoniaque DE Ammoniak ES Amoníaco RU Аммиак
EN Blood IT Sangue FR Sang DE Blut ES Sangre RU Кровь	EN Hydrogen peroxide or sodium hypochlorite (bleach) IT Acqua ossigenata o ipoclorito di sodio (candeggina) FR Peroxyde d'hydrogène ou hypochlorite de sodium (eau de Javel) DE Wasserstoffperoxid oder Natriumhypochlorit (Bleichmittel) ES Peróxido de hidrógeno o hipoclorito de sodio (lejía) RU Перекись водорода или гипохлорит натрия (отбеливатель)
EN Coffe, tea, foodstuffs, cosmetics, fruit juice CAFFÈ, thè, alimenti, cosmetici, succhi di frutta FR Café, thé, aliments, cosmétique, jus de fruits DE Kaffee, Tee, Lebensmittel, Kosmetika, Obstsäfte ES Café, té, alimentos, cosméticos, jugos de fruta RU Кофе, чай, пищевые продукты, косметика, фруктовые соки	EN Common detergent in hot water, then, hydrogen peroxide or bleach, pure hd wash IT Comune detersivo in acqua calda, poi, acqua ossigenata o candeggina, hd wash puro FR Détergent commun dans l'eau chaude, puis peroxyde d'hydrogène ou eau de Javel, pur lavage hd DE übliches Waschmittel in heißem Wasser, dann, Wasserstoffperoxid oder Bleichmittel, pure hd waschen ES Detergente común en agua caliente, luego, peróxido de hidrógeno o lejía, lavado hd pur RU Обычное моющее средство или теплая вода, а затем перекись водорода или отбеливающее средство, интенсивное чистящее средство HD
EN Ink, bitumen, mercurochrome IT Inchiostro, bitume, mercurocromo FR Encre, bitume, mercurochrome DE Tinte, Bitumen, Mercurochrom ES Tinta, asfalto, mercromina RU Чернила, битум, меркурохром	EN Diluted solutions of sodium hypochlorite (bleach) IT Soluzioni diluite di ipoclorito di sodio (candeggina) FR Solutions diluées d'hypochlorite de sodium (eau de Javel) DE Verdünnte Lösungen von Natriumhypochlorit (Bleiche) ES Soluciones diluidas de hipoclorito de sodio (blanqueador) RU Разбавленный раствор гипохлорита натрия (отбеливатель)
EN Routine daily cleaning IT Pulizia quotidiana FR Nettoyage tous les jours DE Tägliche Reiningung ES Limpieza diaria RU Повседневная очистка	EN Normal floor detergents, water and ethyl alcohol, hd wash diluted in water as indicated IT Normali detergenti da pavimento acqua e alcool etilico, hd wash diluito in acqua come indicato FR Détergents normaux pour le sol, eau et alcool éthylique, lavage au hd dilué dans l'eau comme indiqué DE Normale Bodenreiniger, Wasser und Ethylalkohol, hd waschen in Wasser verdünnt wie angegeben ES Detergentes de piso normales, agua y alcohol etílico, lavado hd diluido en agua como se indica RU Обычное моющее средство для пола, вода и этиловый спирт, разбавленное в воде интенсивное чистящее средство HD

EN Acid based detergents IT Detergente a base acida FR Solutions acides DE Säure Reinigungsmittel ES Detergentes de base acida RU Кислотные моющие средства	EN Alkaline based detergents IT Detergente a base alcalina FR Détergents a base alcaline DE Alkaline Reinigungsmittel ES Detergentes de base alcalina RU Щелочные моющие средства
EN Muriatic acid IT Acido muriatico FR Acide muriatique DE Salzsäure ES Acido muriático RU Соляная кислота	EN Caustic soda IT Soda caustica FR Soude caustique DE Natron ES soda cáustica RU Каустическая сода
EN Nitric acid IT Acido nitrico FR Acide nitrique DE Salpetersäure ES Ácido nítrico RU Азотная кислота	EN Potassium carbonate IT Carbonato di potassio FR Potasse DE Pottasche ES Potasa RU Углекислый калий
EN Oxalic acid IT Acido ossalico FR Oxalic acid DE Oxalsäure ES Ácido oxálico RU Щавелевая кислота	-
EN Sulfuric acid IT Acido solforico FR Acide sulfurique DE Schwefelsäure ES Ácido sulfúrico RU Серная кислота	-

EN For any more detailed information you require regarding the technical characteristics and the reference regulations, please contact the Quality Office through the website www.ricchetti.com.
IT Per tutte le informazioni più approfondite relative alle caratteristiche tecniche e le norme di riferimento rivolgersi all'Ufficio Qualità attraverso il sito internet www.ricchetti.com.
FR Pour toutes les informations plus approfondies relatives aux caractéristiques techniques et aux normes de référence, s'adresser au Bureau Qualité à travers le site wwww.ricchetti.com.
DE Für alle eingehenderen Informationen zu den technischen Merkmalen und den Bezugsnormen wenden Sie sich bitte über die Website www.ricchetti.com. an die Qualitätsabteilung.
ES Para obtener información más detallada sobre las características técnicas y las normas de referencia, diríjase al Departamento de Calidad a través del sitio web www.ricchetti.com.
RU Для дальнейшей информации о технических характеристиках и ссылочных нормах обращайтесь в Отдел контроля качества на сайте www.ricchetti.com.

GENERAL CONDITIONS OF SALE

IT Condizioni generali di vendita FR Conditions generales de vente DE Allgemeine Verkaufsbedingungen ES Condiciones generales de venta RU Общие условия продажи

EN 1) SUBJECT
The sale will refer exclusively to the type and quantity of ceramic material specified by GRUPPO CRAMICHE RICCHETTI S.p.A. (the "Seller") in the order confirmation or in other documents of the Seller with the same legal value. Offers and estimates of the Seller are not binding thereupon, and in no case may be considered valid as contractual proposals. Orders will become binding only after the written approval of acceptance issued by the Seller, on the unquestionable judgement of the same. The same is valid also if the order is taken by an agent, and the order will be binding for the Seller only if approved by the same as indicated above. The Buyer cannot transfer the purchase contract to third parties, unless written authorization has been obtained from the Seller.
2) ORDER CONFIRMATION
Should the order confirmation present amendments or additions to the order of the Buyer, the contract will be considered as definitive 10 (ten) days after the order confirmation has been sent to the Buyer and without any disagreement or refusal from the same. The order cannot be cancelled by the Buyer unless the term established for communicating acceptance has expired. If no term is indicated, the Buyer can ask for a term to be established according to the procedures envisaged in Article 1183 paragraph II of the Italian Civil Code. Any money advance paid by the Buyer will be idle and will be cashed by the Seller as a penalty if the Buyer cancels the purchase order before the term for order confirmation has expired (or after it has been accepted by the Seller). Even in these cases, the Seller still reserves the right to recover any greater damages suffered due to the order cancellation, to demand that the Buyer respects the contract, and to claim reimbursement of any expenses sustained for prolonged storage of the material, as determined below at point 3.
3) DELIVERY
The goods are understood to be sold "ex-works" and will be considered as having been delivered to the Seller's premises 10 (ten) days after the communication that the same goods have been prepared, or for want of the same, when the delivery note is issued to the carrier, or signed. The conditions stated here will be valid also when the sales contract has been fulfilled in other places and when, in specific departure, the price is inclusive of transportation costs and the goods are transported by the Buyer. From this moment all the risks relevant to the materials are the responsibility of the Buyer, and any storage, custody and insurance will be paid by the same. Storage costs are herein fixed at € 1.00 per day and for each square metre of material which will remain on the premises of the Seller, or also with third parties, should the material subject of the contract be stored in places other than the premises, factory or warehouses of the Seller. If the Seller has to pay expenses because the goods have not been collected by the Buyer, and if these expenses are higher than the storage costs per sq.mt indicated above, the Buyer will pay the Seller for any higher storage costs sustained. All the delivery terms are understood as merely indicative. Also delivery terms which may have been fixed with no delay allowed will be subject to the usual possible variations envisaged for normal working activity for any circumstance beyond the Seller's control such as, by way of example; strikes, lock-outs, fires, floods, suppliers delays, defective material, unexpected problems with transport, and in any case for any event for which the Seller is not responsible. Should the delay in delivery be the Seller's responsibility, the Buyer has the right to request the rescission of the contract only after a delay of 90 (ninety) working days. The request for the rescission of the contract must be sent by registered letter with return receipt and gives the Buyer the right to demand only the return of any sum paid in advance. Except in the case of wilful misconduct or gross negligence, the Buyer does not have any right to make a claim for any damages against the Seller for delays in delivery or failure to deliver goods, either in the case of rescission of the contract or if the same remains valid. Partial deliveries are always allowed. All goods despatched by rail or road will be freight collect. Goods shipped abroad by sea or by road will be shipped in accordance with conditions agreed upon case by case, based on the Incoterms 2020 approved by the International Chamber of Commerce.
4) RETENTION OF TITLE AGREEMENT
Pursuant to art. 1523 of the Italian Civil Code, the Buyer acquires the ownership of the material purchased only when the price has been paid in full.
5) PRICES AND PAYMENT CONDITIONS
Prices are ex-works. Any taxes, duty, and expenses of any kind regarding shipping, delivery and/or transport of the products will be paid exclusively by the Buyer. The amount invoiced will be calculated on the actual quantity of goods supplied. The payment will be made at the Seller's head office regardless of the payment method used. The Seller has the right to decide whether to accept promissory notes and/or bank cheques or drafts for the payment, without these means of payment representing novation of the initial credit, being prejudicial to the retention of title agreement, or implying any change in the exception to territorial competence. Payments made to Agents, Representatives or subjects other than the Seller will not be accepted, unless specific authorization in writing has been given by the same in each case. For any delay in the payment, even partial, arrears interest as established in art. 5 of Legislative Decree no. 231/2002 will be applied immediately. The Buyer will be considered insolvent also after only one single instalment of the payment agreed has not been received, and will no longer benefit from the terms. Without prejudice to any other rights and actions, the Seller will have the right to demand full payment from the Buyer of all other instalments still due. The Seller will also maintain the right to consider the contract rescinded without any notice given (this clause is to be considered a termination clause pursuant to art. 1456 of the Italian Civil Code). The Seller will have the right to claim payment of damages, to demand that any material delivered be returned, to cancel any other outstanding contracts, and the Buyer will have no right to demand fees, compensation, or to make any other claim.
6) CHARACTERISTICS OF THE MATERIAL
The colour, thickness, shape, and application of the Seller's material as shown in leaflets, price lists, offers and any other kind of advertising material are merely indicative and are not binding for the Seller, who reserves the right to change the same to meet their own commercial and production requirements.
7) GUARANTEE
The Seller guarantees products are free from flaws and defects. This guarantee is provided only for top-grade material, on which there is a 5% tolerance, without prejudice to further tolerances provided for according to use; second and third-grade material and material for stock is excluded from the guarantee. Any possible differences in the colour shades and in the decoration patterns represent an artistic trait of the ceramic material and must be considered such. The hairline crackles (or craquelé) on the glazed surface are a feature of ceramic art and will gradually disappear in time after suitable cleaning. Neither the glaze quality nor the qualification of the material are affected by these capillary surface crackles. Under the guarantee, the Buyer has the right to have flawed material replaced; the Buyer does not have the right to request the rescission of the contract or to claim damages. The ceramic material sent to replace the flawed material will be considered in accordance with points 3, 4 and 5 above; transportation costs, insurance and laying remain at the Buyer's expense. The material replaced remains the property of the Seller until it is paid in full, and must be returned to the factory of the same ex works within thirty days of shipping of the new material. After this term, the material will be invoiced to the Buyer at the top-grade price. This guarantee does not cover material that has already been laid, even partially, and material that has been treated with unsuitable products (e.g.: acid based solutions). The Seller is not obliged to reimburse expenses relevant to the laying or removal of material replaced or sent in replacement. No guarantee is given in relation to the application of the ceramic material or the intended use of the same by the Buyer, regardless of any suggestions the Seller may have given for the use of the same. The guarantee does not cover third parties who may have received the material from the Buyer, for whatever purpose or reason. For materials delivered abroad, no guarantee is given on the possible non-respondence of the material to the provisions of law in force in the foreign country where the material has been sent, unless the Buyer requested special characteristics and in the order confirmation the Seller specifically accepted the same in advance. The limitations to the Seller's responsibility do not apply in the case of wilful misconduct or gross negligence on the part of the Seller, pursuant to art. 1229 of the Italian Civil Code.
8) CLAIMS AND LEGAL ACTIONS
Defects and flaws must be reported to the Seller within the terms established by art. 1495 of the Italian Civil Code, by registered letter with return receipt. Except in the event of wilful misconduct or gross negligence on the part of the Seller, the Buyer cannot claim compensation for any direct or indirect damage related to the supply or lack of availability of the material during the time required to replace the same under the guarantee, in accordance with the above clause 7.
9) SOLVE ET REPETE
The Buyer cannot delay or suspend the payments for any reason whatsoever, even when a claim has been made or dispute is in act; nor can the Buyer take any action against the Seller until any existing debts have been paid in full.
10) PRICE VARIATIONS
The price of the material will be as indicated in the price list in force at the date of the order. After order confirmation, the Seller reserves the right to change the prices at any time in the case of an increase in the cost of raw materials and/or labour that exceeds 10%.
11) AMENDMENTS TO THE SALES CONTRACT
Any amendments to these general conditions must be approved in writing by the Seller.
12) COURT OF JURISDICTION AND APPLICABLE LAW
All supplies of goods governed by these general conditions will be governed by Italian law, with the exclusion of regulations on conflicting laws. The 1980 Vienna convention on the international sale of goods will not apply. Any controversy regarding the supply of goods governed by these general conditions will be referred exclusively to Italian law in the Court of Modena. As an exemption to the above, the Seller reserves the right to take action, at their exclusive discretion, before the legal authorities of the place where the Buyer is domiciled or headquartered.

π 1) OGGETTO
La vendita riguarda esclusivamente il tipo e il quantitativo di materiale ceramico specificato da GRUPPO CRAMICHE RICCHETTI S.p.A. ("Venditrice") nella conferma d'ordine o in qualsiasi altro analogo documento della Venditrice avente lo stesso valore giuridico. Eventuali offerte e preventivi della Venditrice non saranno per essa vincolanti e non potranno valere in alcun caso quali proposte contrattuali. L'accettazione dell'ordine sarà impegnativa solo se approvata per iscritto dalla Venditrice a suo insindacabile giudizio. Anche nel caso in cui l'ordine venga raccolto da persona munita di potere di rappresentanza questo sarà vincolante per la Venditrice solo se da quest'ultima approvato mediante le formalità sopra descritte. È fatto espresso divieto all'Acquirente di cedere a terzi il contratto di vendita, salvo autorizzazione per iscritto da parte della Venditrice in tal senso.
2) CONFERMA D'ORDINE
Qualora la conferma d'ordine della Venditrice contenga modifiche o aggiunte all'ordine dell'Acquirente, il contratto si intenderà perfezionato se l'Acquirente non avrà espresso il suo dissenso o il suo rifiuto entro 10 (dieci) giorni dalla data di spedizione della conferma. L'ordine non potrà essere revocato dall'Acquirente prima che non sia scaduto il termine stabilito per la comunicazione dell'accettazione senza che questa abbia avuto luogo. Ove non sia previsto alcun termine per l'accettazione, l'Acquirente potrà richiederne la fissazione secondo le modalità previste dall'art. 1183 II comma del codice civile italiano. Gli anticipi eventualmente versati dall'Acquirente sono infruttiferi e resteranno acquisiti alla Venditrice a titolo di penale nel caso in cui l'Acquirente revochi l'ordine prima della scadenza del termine fissato per l'accettazione (o dopo l'accettazione della Venditrice). Anche in tali casi, sono fatti salvi in ogni caso i diritti della Venditrice di richiedere il risarcimento del maggior danno e l'adempimento del contratto oltre alle spese di custodia del materiale come infra determinato al successivo punto 3.
3) CONSEGNA
La merce si intende venduta "franco fabbrica" e la consegna si intende eseguita negli stabilimenti della Venditrice dopo 10 (dieci) giorni dalla comunicazione approntamento o, in difetto, all'atto della rimessione al vettore o all'atto della firma della bolla di accompagnamento da parte dell'Acquirente o del vettore; ciò anche quando il contratto si sia perfezionato altrove e quando, per espressa deroga, il prezzo sia comprensivo delle spese di trasporto e questo debba essere effettuato a cura dell'Acquirente. Da tale momento tutti i rischi sul materiale si trasferiscono sull'Acquirente e sono a suo carico le spese di magazzinaggio, custodia e assicurazione. Le spese di custodia e magazzinaggio vengono fin da ora stabilite in € 1,00 (uno) giornaliero per ogni metro quadrato di materiale giacente presso gli stabilimenti della Venditrice o anche presso terzi qualora il materiale oggetto del contratto per qualsiasi ragione si trovi in luoghi diversi dalla sede, dagli stabilimenti o dai magazzini della Venditrice. Nel caso in cui la Venditrice debba sostenere delle spese a causa del mancato ritiro della merce da parte dell'Acquirente e se dette spese siano superiori a quanto già stabilito per metro quadrato, l'Acquirente dovrà pagare il maggior costo sostenuto dalla Venditrice. Tutti i termini di consegna – anche se definiti tassativi - si intendono meramente indicativi e soggetti alle normali tolleranze d'uso. Ogni termine sarà in ogni caso prorogato qualora la consegna sia ritardata per cause di forza maggiore tra le quali, a titolo meramente esemplificativo, scioperi, serrate, incendi, inondazioni, ritardate consegne da parte dei fornitori, difetti delle materie prime, imprevisti problemi di trasporto nonché, in ogni caso, per effetto di altri avvenimenti non imputabili a dolo o colpa della Venditrice. Qualora si verifichi un ritardo imputabile alla Venditrice, l'Acquirente potrà chiedere la risoluzione del contratto solamente nel caso in cui detto ritardo superi il termine di 90 (novanta) giorni. La richiesta di risoluzione dovrà essere formulata mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno e darà diritto all'Acquirente di esigere solo la restituzione degli acconti eventualmente versati. Fatti salvi i casi di dolo o colpa grave, resta in ogni caso esclusa la possibilità da parte dell'Acquirente di richiedere la condanna della Venditrice al risarcimento dei danni in ipotesi subiti dall'Acquirente in conseguenza del ritardo della consegna o di mancata consegna e ciò sia in caso di risoluzione che di mantenimento del contratto. Sono sempre ammesse consegne parziali. Tutte le spedizioni per ferrovia e per automezzi saranno effettuate in porto assegnato. Le spedizioni via mare o via terra concernenti forniture all'estero, saranno effettuate in base alle condizioni di volta in volta concordate di cui agli Incoterms 2020 approvati dalla Camera di Commercio Internazionale.
4) PATTO DI RISERVATO DOMINIO
Ai sensi dell'art. 1523 del codice civile italiano, l'Acquirente acquisterà la proprietà del materiale acquistato solo a fronte dell'integrale pagamento del relativo prezzo.
5) PREZZI E CONDIZIONI DI PAGAMENTO
I prezzi si intendono franco fabbrica; pertanto ogni onere o spesa relativi a spedizione, consegna e /o trasporto dei prodotti saranno a esclusivo carico dell'Acquirente. Tasse (inclusa l'IVA), oneri doganali, imposte e spese di ogni genere sono a carico dell'Acquirente. Il prezzo del materiale, ai fini della fatturazione e dei relativi pagamenti, verrà quantificato sulla base della reale quantità effettivamente fornita. Luogo del pagamento è sempre la sede legale della Venditrice, indipendentemente dallo strumento di pagamento. È facoltà della Venditrice accettare cambiali e/o assegni bancari e/o autorizzazioni di tratte senza che ciò importi novazione del credito originale, pregiudizio al patto di riservato dominio, mutamento nella deroga della competenza territoriale. Non sono riconosciuti pagamenti effettuati ad Agenti, Rappresentanti, o altri soggetti che non siano la Venditrice, salvo espressa deroga per iscritto da parte di quest'ultima conferita caso per caso. Il ritardo, anche parziale, dei pagamenti comporta l'immediata decorrenza degli interessi di mora nella misura di cui all'art. 5 del d.lgs. n. 231/2002. Nel caso di mancato pagamento anche di una sola rata del prezzo, l'Acquirente sarà considerata insolvente e decadrà immediatamente dal beneficio del termine; la Venditrice inoltre, impregiudicato ogni altro diritto ed azione, avrà diritto di richiedere il pagamento immediato delle rate non ancora scadute nonché di ritenere risolto il contratto senza necessità di alcuna comunicazione (dovendosi la presente considerare clausola risolutiva espressa ai sensi dell'art. 1456 del codice civile italiano), con facoltà da parte della Venditrice di richiedere il risarcimento dei danni subiti, la restituzione del materiale già consegnato, di recedere da eventuali altri contratti in corso, restando sin d'ora escluso che l'Acquirente possa dal canto suo richiedere compensi, indennizzi o svolgere qualsivoglia altra pretesa.
6) CARATTERISTICHE DEL MATERIALE
La colorazione del materiale, lo spessore, la forma e le ambientazioni effettuate con materiale della Venditrice e facenti parte di depliants, listini, preventivi e altro materiale pubblicitario hanno solo scopo illustrativo e non sono vincolanti per la Venditrice, la quale si riserva in qualsiasi momento di modificarle secondo le proprie esigenze commerciali e di produzione.
7) GARANZIA
La Venditrice garantisce che i prodotti sono esenti da vizi e difetti. La venditrice fornisce la garanzia solo per il materiale di prima scelta con una tolleranza del 5% di piastrelle difettose e ferme le ulteriori tolleranze previste dagli usi; resta espressamente esclusa la garanzia per la seconda e la terza scelta e per gli stocks. Le eventuali differenze di tonalità e dei decori costituiscono una caratteristica e un pregio della produzione artistica e come tali devono essere valutate. La presenza di cavillatura (craquelé) sulla superficie smaltata è una particolarità della ceramica artistica che tende a scomparire col tempo e con un'adeguata pulitura, non altera lo smalto e non comporta una dequalificazione del materiale. La garanzia dà diritto all'Acquirente di ottenere la sostituzione del materiale difettoso; l'Acquirente non potrà richiedere la risoluzione del contratto e il risarcimento dei danni. Al materiale ceramico inviato in sostituzione di quello difettoso si applicheranno i precedenti punti n. 3, 4 e 5, rimanendo a carico dell'Acquirente le spese di trasporto, assicurazione e montaggio. Il materiale sostituito resterà di proprietà della Venditrice fino al suo integrale pagamento e dovrà essere restituito franco stabilimento di quest'ultima entro 30 (trenta) giorni dalla spedizione del nuovo materiale. Trascorso inutilmente detto termine, la Venditrice potrà fatturare anche il materiale sostituito applicando i prezzi della prima scelta. La garanzia di cui alla presente clausola è tassativamente esclusa per il materiale che sia già stato posato anche parzialmente e per il materiale che sia stato trattato con soluzioni non adeguate (es. a base di acido). La Venditrice non sarà in nessun caso tenuta a risarcire le spese per la posa e la rimozione del materiale sostituito o inviato in sostituzione. Nessuna garanzia è operante per quanto riguarda l'uso che l'Acquirente intende fare del materiale ceramico, anche ove la Venditrice avesse fornito suggerimenti o indicazioni circa l'impiego dello stesso. E' sempre esclusa l'operatività della garanzia nei confronti di terzi che abbiano ricevuto il materiale dall'Acquirente a qualsiasi titolo o ragione. Per quanto riguarda le vendite all'estero, la garanzia è esclusa qualora i vizi e le contestazioni riguardino la non conformità del materiale ceramico alle leggi vigenti in materia nello Stato dov'è stata esportata, a meno che nell'ordine l'Acquirente non avesse richiesto caratteristiche particolari e nella conferma d'ordine la Venditrice non le avesse specificamente e preventivamente accettate. Le limitazioni di responsabilità della Venditrice non operano in caso di suo dolo o colpa grave, ai sensi dell'art. 1229 del codice civile italiano.
8) RECLAMI ED AZIONI
Vizi e difetti devono essere denunciati alla Venditrice entro il termine di cui all'art. 1495 del codice civile italiano mediante raccomandata con ricevuta di ritorno. Salvo il caso di dolo o colpa grave della Venditrice, resta escluso che l'Acquirente possa pretendere il risarcimento di eventuali danni diretti o indiretti eventualmente patiti in dipendenza della fornitura anche per quanto concerne la mancata disponibilità del materiale durante il tempo impiegato per la sua sostituzione in esecuzione della garanzia di cui alla precedente clausola 7.
9) SOLVE ET REPETE
L'Acquirente non potrà per nessuna ragione ritardare o sospendere i pagamenti, anche in pendenza di contestazioni o reclami né promuovere azioni nei confronti della Venditrice se prima non ha provveduto all'integrale estinzione del suo debito.
10) VARIAZIONI DI PREZZO
I prezzi del materiale saranno quelli che risultano dal listino in vigore al momento dell'ordine. Dopo la conferma dell'ordine, la Venditrice si riserva la facoltà di modificare il prezzo in qualsiasi momento qualora si verificassero aumenti superiori al 10% sul costo delle materie prime e/o sul costo della manodopera.
11) MODIFICHE CONTRATTUALI
Qualsiasi modifica apportata alle presenti condizioni generali dovrà essere approvata per iscritto dalla Venditrice.
12) FORO COMPETENTE E LEGGE APPLICABILE
Tutte le forniture di merci disciplinate dalle presenti condizioni generali saranno disciplinate dalla legge della Repubblica Italiana, con l'esclusione delle norme sul conflitto di leggi. La convenzione di Vienna del 1980 sulla vendita internazionale di merci non sarà applicabile. Ogni controversia inerente le forniture di merci disciplinate dalle presenti condizioni generali sarà devoluta in via esclusiva all'autorità giudiziaria italiana del Foro di Modena (Italia). A parziale deroga di quanto sopra il Venditore si riserva in ogni caso la facoltà di agire, a propria esclusiva discrezione, avanti la competente autorità giudiziaria del luogo dove ha domicilio (o la sede legale) l'Acquirente.

FR 1) OBJET
La vente concerne exclusivement le matériel céramique et la quantité spécifiée par le GRUPPO CRAMICHE RICCHETTI S.p.A. (« Vendeur ») dans la confirmation de commande ou dans tout autre document du Vendeur ayant la même valeur juridique. Les offres et devis éventuels du Vendeur ne constitueront pas un engagement de la part de ce dernier, et ne pourront en aucun cas être considérés comme des propositions contractuelles. L'acceptation de la commande ne constituera un engagement que si elle est approuvée par écrit par le Vendeur, à sa seule appréciation. Même dans le cas où la commande serait prise par une personne munie d'un pouvoir de représentation, elle ne constituera un engagement de la part du Vendeur que si elle est approuvée par ce dernier selon les modalités ci-dessus. Il est expressément défendu au client de céder à des tiers le contrat de vente, sauf autorisation écrite de la part du Vendeur.
2) CONFIRMATION DE COMMANDE
Si la confirmation de commande contient des modifications ou des adjonctions à la commande du Client, le contrat s'entend parachevé si le Client n'a pas exprimé son désaccord ou son refus dans les 10 (dix) jours suivant la date d'expédition de la confirmation. La commande ne pourra être révoquée par le Client si le délai établi pour la communication de l'acceptation n'est pas échu. Si aucun délai n'est prévu pour l'acceptation, le Client pourra en demander la fixation selon les modalités prévues par l'art. 1183, 2ème alinéa, du Code civil italien. Les acomptes éventuellement versés par le Client sont non productifs d'intérêts et resteront acquis au Vendeur au titre de pénalité au cas où le Client révoquerait la commande avant l'échéance du délai fixé pour l'acceptation (ou après l'acceptation du Vendeur). En tout état de cause, sans préjudice des droits du Vendeur de demander le dédommagement du plus grand dommage et l'exécution du contrat, outre les frais de garde du matériel comme déterminé au point 3 ci-après.
3) LIVRAISON
La marchandise s'entend vendue « départ usine » et la livraison s'entend effectuée dans les établissements du Vendeur 10 (dix) jours après la communication de la préparation ou, à défaut, au moment de la remise au transporteur ou au moment de la signature du bon de livraison par le Client ou le transporteur ; ceci également lorsque le contrat est parachevé ailleurs et lorsque, par dérogation expresse, le prix comprend les frais de transport et ce dernier doit être effectué par le Vendeur.
À partir de ce moment, tous les risques sur le matériel sont transférés au Client et les frais d'entreposage, de garde et d'assurance sont à sa charge. Les frais de garde et d'entreposage sont d'ores et déjà fixés à 1,00 (un) € par jour pour chaque mètre carré de matériel en souffrance dans les établissements du Vendeur ou de tiers au cas où le matériel objet du contrat, pour quelque raison que ce soit, se trouverait dans un lieu différent du siège, des établissements ou des entrepôts du Vendeur. Si le Vendeur doit supporter des frais à cause du non-enlèvement de la marchandise de la part du Client, et si ces frais sont supérieurs à la somme définie par mètre carré, le Client devra payer la différence de coût supportée par le Vendeur. Les délais de livraison – même s'ils sont définis comme impératifs – sont seulement indicatifs et sont assujettis aux tolérances normales d'utilisation. Tout délai sera dans tous les cas prorogé lorsque la livraison sera retardée pour cause de force majeure tels que, à simple titre d'exemple, grèves, lock-outs, incendies, inondations, livraisons retardées de la part des fournisseurs, de défauts des matières premières, de difficultés dans les expéditions ainsi que, en tout état de cause par effet d'autres évènements non imputables à une intention délibérée ou à une faute au Vendeur. En cas de retard imputable au Vendeur, le Client n'a le droit de demander la résiliation du contrat que si ledit retard dépasse le délai de 90 (quatre-vingt-dix) jours. La demande de résiliation devra être effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception et donnera droit au Client d'exiger uniquement la restitution des acomptes éventuellement versés. En tout état de cause, sauf en cas de faute intentionnelle ou grave, la possibilité est exclue pour le Client de demander au Vendeur des dommages et intérêts, à quelque titre et de quelque nature que ce soit, tant en cas de résiliation que de poursuite du contrat. Les livraisons partielles sont toujours admises. Toutes les expéditions par chemin de fer et par camion seront effectuées en port dû. Les expéditions par voie maritime ou terrestre concernant les fournitures à l'étranger seront effectuées suivant les conditions choisies au cas par cas et approuvées conformément aux « Incoterms » 2020 par la Chambre de Commerce Internationale.
4) CLAUSE DE RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ
Conformément à l'article 1523 du Code civil italien, la propriété du matériel acquis ne sera conférée au Client qu'après le paiement intégral de son prix.
5) PRIX ET CONDITIONS DE PAIEMENT
Les prix s'entendent départ usine. Toutes les dépenses et charges relatives à l'expédition, la livraison et/ou le transport des produits seront donc exclusivement à la charge du Client. Le prix du matériel, aux fins de la facturation et des paiements correspondants, sera quantifié sur la base de la quantité réelle effectivement fournie. Le lieu du paiement est toujours le siège social du Vendeur, indépendamment du moyen de paiement. Le Vendeur a la faculté d'accepter des traites, des chèques bancaires, des autorisations de traites sans que cela comporte novation de la créance d'origine, préjudice à la clause de réserve de propriété, changement dans la dérogation de la compétence territoriale. Les paiements effectués à des Agents, Représentants ou sujets autres que le Vendeur ne sont pas reconnus, sauf par dérogation expresse écrite de la part de ce dernier, accordée au cas par cas. En ce qui concerne le retard de paiement, même partiel, les intérêts moratoires courent immédiatement, conformément à l'article 5 du décret législatif italien n° 231/2002. Le Client sera réputé insolvable en cas de non paiement d'un seul versement et perdra immédiatement le bénéfice du délai ; le Vendeur aura en outre la faculté de demander le paiement immédiat des versements restant dus, sans préjudice de tout autre droit et action, ainsi que de la possibilité de considérer le contrat comme en suspens ou résilié sans besoin de communication (en considérant la présente comme clause résolutoire expresse conformément à l'article 1456 du Code civil italien), avec faculté de la part du Vendeur de demander l'indemnisation dommages subis, la restitution du matériel déjà livré, l'annulation d'autres contrats en cours ; le Client ne pourra revendiquer aucune compensation, indemnisation ou autre prétention.
6) CARACTÉRISTIQUES DU MATÉRIEL
La coloration du matériel, l'épaisseur, la forme et les aménagements réalisés avec le matériel du Vendeur, faisant partie de dépliants, tarifs, devis et autre matériel publicitaire, n'ont qu'un but d'illustration et ne constituent en aucun cas un engagement de la part du Vendeur, lequel se réserve le droit de les modifier à tout moment selon ses propres exigences commerciales et de production.
7) GARANTIE
Le Vendeur garantit que les produits sont exempts de vices et de défauts. Le Vendeur fournit la garantie exclusivement pour le matériel de premier choix avec une tolérance de 5 % des plaques défectueuses et sans préjudice des tolérances supplémentaires prévues par les usages : la garantie est expressément exclue pour le second et le troisième choix, et pour les stocks. Les différences éventuelles de tonalités et des décors constituent une caractéristique et un atout de la production artistique, et doivent être évaluées comme tels.
La présence de craquelures sur la surface émaillée est une particularité de la céramique artistique qui tend à disparaître avec le temps et un nettoyage approprié ; elle n'altère pas l'émail et ne comporte pas une déqualification du matériel. La garantie s'exerce par le remplacement du matériel défectueux. Le Client ne pourra pas demander la résiliation du contrat ni le dédommagement des préjudices. Le matériel céramique remplaçant le matériel céramique défectueux sera considéré à tous les effets selon les clauses précédentes n° 3, 4 et 5, les frais de transport, d'assurance et de montage demeurant à la charge du Client. Le matériel échangé demeure propriété du Vendeur et doit être restitué franco usine de ce dernier dans les 30 (trente) jours suivant l'expédition du nouveau matériel. Passé ce délai, le Vendeur pourra facturer le matériel en appliquant les prix du premier choix. La garantie visée à la présente clause est obligatoirement exclue pour le matériel ayant déjà été posé, même partiellement, et pour le matériel ayant été traité avec des solutions non appropriées (ex. à base d'acide).
Le Vendeur ne sera en aucun cas tenu à rembourser les frais pour la pose et l'enlèvement du matériel remplacé ou envoyé en remplacement. Aucune garantie ne s'applique en ce qui concerne l'utilisation que le Client désire faire du matériel céramique, même si le Vendeur a fourni précédemment des conseils ou des indications quant à son emploi. La garantie ne s'applique jamais à l'égard de tiers ayant reçu le matériel du Client à quelque titre ou raison que ce soit. En ce qui concerne les ventes à l'étranger, la garantie est exclue lorsque les vices et les contestations concernent la non conformité du matériel céramique aux lois en vigueur en la matière dans l'État, à moins que, dans la commande, le Client n'ait demandé des caractéristiques particulières et, dans la confirmation de commande, le Vendeur ne les ait spécifiquement et préalablement acceptées. Les limitations de responsabilité du Vendeur ne s'appliquent pas dans le cas d'une intention délibérée ou d'une faute grave de sa part, au sens de l'article 1229 du Code civil italien.
8) RÉCLAMATIONS ET ACTIONS
Les vices et les défauts doivent être dénoncés au Vendeur dans les délais établis par l'article 1495 du Code civil italien par lettre recommandée avec accusé de réception. Sauf en cas d'intention délibérée ou de faute grave du Vendeur, il est convenu que le Client ne pourra pas prétendre au dédommagement de préjudices directs ou indirects éventuels, subis suite à la fourniture, également en ce qui concerne la non disponibilité du matériel pendant le temps employé pour son remplacement en exécution de la garantie visée à la clause 7 précédente.
9) « SOLVE ET REPETE »
Le Client ne peut, pour aucune raison, retarder ou suspendre les paiements, même en cas de contestations ou de réclamations ; ni ne peut intenter des actions à l'égard du Vendeur s'il n'a pas préalablement réglé la totalité de sa dette.
10) VARIATIONS DE PRIX
Les prix du matériel seront ceux figurant au tarif en vigueur au moment de la livraison. Après confirmation de la commande, le Vendeur se réserve le droit de les modifier à tout moment au cas où se vérifieraient des augmentations supérieures à 10% du coût des matières premières et/ou du coût de la main-d'œuvre.
11) MODIFICATIONS CONTRACTUELLES
Toute modification apportée aux présentes conditions générales devra être approuvée par écrit de la part du Vendeur.
12) JURIDICTION COMPÉTENTE ET LÉGISLATION APPLICABLE
Toutes les fournitures de marchandises régies par les présentes conditions générales seront réglementées par la législation de la République italienne, à l'exclusion des règles de conflit des lois. La convention de Vienne de 1980 sur la vente internationale de marchandises ne sera pas applicable. Tout litige relatif aux fournitures de marchandises régies par les présentes conditions générales sera dévolu exclusivement à l'autorité judiciaire italienne de la juridiction de Modène (Italie). En dérogation partielle à ce qui précède, le Vendeur se réserve en tout état de cause le droit de saisir à son choix l'Autorité Judiciaire compétente du lieu de résidence ou de domicile du Client.

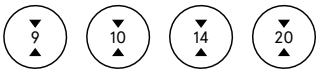
DE 1) GEGENSTAND
Der Verkauf betrifft ausschließlich die Art und die Menge von Keramikfliesen, die von GRUPPO CRAMICHE RICCHETTI S.p.A. („Verkäufer") in seiner Auftragsbestätigung oder in anderen Dokumenten mit gleichem gesetzlichen Stellenwert spezifiziert wird. Eventuelle Angebote oder Kostenvoranschläge des Verkäufers sind unverbindlich und gelten keinesfalls als vertragliche Vorlage. Die Annahme der Bestellung ist erst dann für den Verkäufer verbindlich, nachdem er diese nach seinem unanfechtbaren Urteil schriftlich bestätigt hat. Auch in dem Falle, in dem die Bestellung von einer Person mit Vertretungsbefugnis entgegengenommen wird, ist diese erst dann für den Verkäufer verbindlich, wenn sie von Letzterem entsprechend der oben beschriebenen Formalitäten bestätigt worden ist. Dem Auftraggeber ist es ausdrücklich untersagt, den Kaufvertrag an Dritte abzutreten, wenn diesbezüglich keine schriftliche Genehmigung des Herstellers besteht.
2) AUFTRAGSBESTÄTIGUNG
Sollte die Auftragsbestätigung Abänderungen oder Ergänzungen zur Bestellung aufweisen, versteht sich der Vertrag als abgeschlossen, wenn der Auftraggeber nicht innerhalb von 10 (zehn) Tagen ab dem Datum, an dem die Auftragsbestätigung gesendet wurde, seine Missbilligung oder seine Verweigerung ausgedrückt hat. Der Auftraggeber kann die Bestellung nur dann widerrufen, wenn das festgesetzte Datum für die Auftragsbestätigung verfallen ist. Sollte kein Datum vorgesehen sein, kann der Auftraggeber gemäß Artikel 1183, 2. Absatz des italienischen BGB das Festsetzen eines solchen verlangen. Eventuelle Vorauszahlungen, die der Auftraggeber dem Hersteller leistet, sind unverzinslich, die der Hersteller als Strafgeld einbehalten wird, falls der Auftraggeber die Bestellung vor Ablauf der festgesetzten Frist für die Zustimmung (oder nach der Zustimmung des Verkäufers) widerruft. Unbeschadet bleibt auch in diesen Fällen das Recht des Verkäufers, Schadenersatz für Mehrkosten und Vertragserfüllung sowie die Kosten für die Materialeinlagerung zu verlangen, wie im folgenden Punkt 3 festgelegt wird.
3) LIEFERBEDINGUNGEN
Der Verkauf der Ware versteht sich ab Werk und gilt in der Niederlassung des Verkäufers nach 10 Tagen ab Mitteilung der Bereitstellung oder in ihrer Ermangelung bei der Übergabe an den Spediteur oder bei Unterschrift der Lieferpapiere; dies gilt auch, wenn der Vertrag irgendwo anders abgeschlossen worden ist und wenn aufgrund einer ausdrücklichen Ausnahme der Preis die Transportkosten beinhaltet und dieser zu Lasten des Verkäufers durchgeführt werden muss. Ab diesem Moment gehen alle Risiken hinsichtlich des Materials auf den Auftraggeber über, so wie auch alle Kosten für Warenlagerung, Verwahrung und Versicherung zu seinen Lasten gehen. Die Aufbewahrungs- und Lagerungskosten werden hier mit 1 (einem) € täglich je Quadratmeter für das Material festgesetzt, welches in den Niederlassungen des Verkäufers oder auch bei Dritten gelagert wird, falls das Material, das Gegenstand des Vertrags ist, aus welchem Grund auch immer an einem anderen Ort, der nicht Sitz, Niederlassung oder Lager des Verkäufers ist, gelagert wird. Sollte der Hersteller Mehrkosten für Aufbewahrung und Lagerung der Ware haben, die von dem Auftraggeber nicht abgeholt wurde, und wenn besagte Kosten die zuvor festgesetzten Quadratmeterkosten übersteigen, gehen diese zu Lasten des Auftraggebers. Alle Liefertermine – auch wenn sie bindend festgelegt werden – verstehen sich als indikativ gegeben und unterliegen den üblichen Terminabweichungen. Alle Fristen werden in jedem Fall verlängert, falls die Lieferung aus Gründen höherer Gewalt – darunter, rein beispielsweise, Streiks, Aussperrung, Feuer, Überschwemmungen, Auswirkung verzögerter Lieferungen seitens der Lieferanten, Materialmängel und unvorhersehbare Transportschwierigkeiten – sowie auch in allen den Fällen, die auf Ereignisse zurückzuführen sind, die nicht vorsätzlichem Fehlverhalten oder Verschulden des Verkäufers zuzuschreiben sind, verzögert werden sollte. Im Falle einer tatsächlich dem Hersteller zuzuschreibenden Lieferverzögerung hat der Auftraggeber das Recht der Auftragskündigung nur, wenn besagte Verzögerung 90 (neunzig) Arbeitstage ab der Auftragsbestätigung überschreitet. Der Auftraggeber muss die Vertragskündigung mittels Einschreibebrief mit Rückschein fordern und hat somit das Recht, nur eventuell geleistete Vorauszahlungen zurückzufordern. Mit Ausnahme von Fällen vorsätzlichen Fehlverhaltens oder schweren Verschuldens bleibt die Möglichkeit seitens des Auftraggebers, Schadenersatz wegen vermutlich aufgrund der verspäteten oder mangelnden Zustellung erlittener Schäden zu fordern, in jedem Falle ausgeschlossen, sowohl bei Vertragskündigung, als auch bei Aufrechterhaltung des Vertrags. Teillieferungen sind immer gestattet. Alle durch Bahn oder durch LKW ausgeführten Lieferungen gehen zu Lasten des Auftraggebers. Exportverkäufe durch Schiff oder durch andere Straßentransportmittel werden von Mal zu Mal entsprechend den vereinbarten Bedingungen gemäß den von der internationalen Handelskammer bestätigten Incoterms 2020 ausgeführt.
4) EIGENTUMSVORBEHALT
Im Sinne des Art. 1523 des italienischen Bürgerlichen Gesetzbuches erhält der Auftraggeber das Eigentum des Materials erst nach kompletter Ausbezahlung seines Preises.
5) PREISE UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN
Die Preise verstehen sich ab Werk. Alle Gebühren und Kosten für den Versand, die Zustellung und/oder den Transport der Produkte gehen daher ausschließlich zu Lasten des Auftraggebers. Steuern (inklusive MwSt.), Zollgebühren, Abgaben und Kosten aller Art gehen zu Lasten des Auftraggebers. Der Materialpreis wird zwecks Fakturierung und dementsprechender Zahlung nach der effektiv gelieferten Menge berechnet. Zahlungsort ist stets die Niederlassung des Verkäufers, unabhängig vom Zahlungsmittel. Zur Zahlung der gelieferten Ware kann der Hersteller auch Wechsel und/oder Tratte und/oder Bankschecks annehmen, was aber weder zu einer Novation der Originalkredits, noch zu einer Beeinträchtigung am Eigentumsvorbehalt führt oder die gesetzliche Kompetenz beeinträchtigt. Nicht anerkannt werden Zahlungen an Agenten, Vertreter oder andere Personen, sondern nur an den Verkäufer, es sei denn, dass dieser von Fall zu Fall demjenigen eine ausdrückliche schriftliche Bevollmächtigung erteilt hat. Zahlungsverspätungen führen auch bei Teilbeträgen ab dem erstem Verspätungstag zur Berechnung von Verzugszinsen, deren Höhe gemäß Art. 5 des italienischen Legislativdekrets Nr. 231/2002 bestimmt wird. Die Zahlungsunfähigkeit des Auftraggebers entsteht sofort ab Ausbleiben auch von nur einer Ratenzahlung des Gesamtbetrags und er verliert dadurch unverzüglich die Zuträglichkeit der Zahlungsfrist. Der Verkäufer hat das Recht, die Zahlung aller noch fälliger Raten unverzüglich zu verlangen, unbeeinträchtigt jedes anderen Rechtes und Handlung, sowie das Recht, den Vertrag als eingestellt oder aufgelöst zu betrachten, ohne dass irgendeine Mitteilung diesbezüglich erforderlich ist (dieser Punkt ist als ausdrückliche Kündigungsklausel gemäß Art. 1456 des italienischen Bürgerlichen Gesetzbuches zu erachten). Der Verkäufer ist dabei befugt, entstandene Schäden einzufordern, die Rückgabe des schon gelieferten Materials zu verlangen oder eventuell andere laufende Verträge zu annullieren, und der Auftraggeber kann keinerlei Ansprüche auf Entschädigungen, Schadenersatz oder irgendwelche anderen Ansprüche stellen.
6) MATERIALEIGENSCHAFTEN
Färbung, Stärke, Format und Anwendungen des Materials des Verkäufers, wie sie in Prospekten, Preislisten, Kostenvoranschlägen und anderem Werbematerial erscheinen, dienen nur der Veranschaulichung und sind für den Verkäufer unverbindlich. Der Verkäufer behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seines Materials jederzeit auf Grund kommerzieller oder produktiver Bedürfnisse zu verändern.
7) GARANTIEBEDINGUNGEN
Der Verkäufer garantiert, dass seine Produkte frei von Mängeln und Fehlern sind. Er leistet nur für Material erster Wahl Garantie, und zwar mit einer Toleranz von 5 % fehlerhaften Fliesen, unbeschadet sonstiger üblicherweise angewendeter Toleranzen. Für Material zweiter und dritter Wahl sowie für Lagerrestposten wird die Garantie ausdrücklich ausgeschlossen. Abweichungen in Farbnuancen oder Dekors begründen eine Charakteristik und eine Besonderheit kunsthandwerklicher Herstellung und müssen als solche geschätzt werden. Haarrisse (Craquelé) in der Fliesenglasur sind eine typische Charakteristik dieser Kunstkeramikware und verschwinden mit der Zeit und durch richtige Reinigung. Diese beschädigen weder die Glasur, noch vermindern sie die Fliesenqualität. Die Garantie verleiht dem Auftraggeber das Recht, den Austausch von fehlerhaftem Material zu verlangen: der Auftraggeber kann deswegen weder eine Vertragsauflösung fordern, noch Schadenersatz verlangen. Die Ersatzlieferung unterliegt in jeder Hinsicht den obengenannten Klauseln 3, 4 und 5, wobei es dabei bleibt, dass die Transport-, Versicherungs- und Verlegungskosten für das neue Material zu Lasten des Auftraggebers gehen. Das ersetzte Material bleibt Eigentum des Verkäufers und muss diesem kostenfrei vom Auftraggeber innerhalb 30 Tagen ab der Lieferung des Ersatzmaterials zurückgesendet werden. Nach Ablauf dieser Frist kann der Hersteller die gesamte gelieferte Ware unter Anwendung der Preise für Material der ersten Wahl in Rechnung stellen. Die Garantie der vorliegenden Klausel ist für Material, welches schon gänzlich oder auch nur teilweise verlegt worden ist, und für Material, welches mit ungeeigneten Reinigungsmitteln (z. B. auf Säurebasis) behandelt worden ist, strikt ausgeschlossen. Der Verkäufer ist keinesfalls dazu verpflichtet, Kosten für das Verlegen und für das Entfernen des zu ersetzenden Materials oder des als Ersatz gelieferten Materials zu übernehmen. Keinerlei Garantie wird für die Anwendung des Materials seitens des Auftraggebers übernommen, auch wenn der Verkäufer zuvor Empfehlungen oder Hinweise bezüglich der Anwendungsmöglichkeiten gegeben hat. Die Wirksamkeit der Garantiebedingungen ist gegenüber Dritten, die das Material aus irgendwelchen Gründen vom Auftraggeber erhalten haben, grundsätzlich ausgeschlossen. Was Exportverkäufe betrifft, wird keine Garantie für Material geleistet, das hinsichtlich der in dem entsprechenden Land geltenden Vorschriften als nicht konform betrachtet und reklamiert wird, es sei denn, dass der Auftraggeber in der Bestellung besondere Charakteristiken verlangt hat und diese von dem Verkäufer in der Auftragsbestätigung spezifisch und im Vorhinein akzeptiert worden sind.
Die Haftungsbeschränkung des Verkäufers gilt nicht im Fall seines vorsätzlichen Fehlverhaltens oder schweren Verschuldens im Sinne des Art. 1229 des italienischen Bürgerlichen Gesetzbuches.
8) REKLAMATIONEN UND KLAGEN
Fehler und Defekte des Materials müssen dem Verkäufer innerhalb der gesetzlichen Frist gemäß Art. 1495 des italienischen Bürgerlichen Gesetzbuches und durch Einschreibebrief mit Rückschein gemeldet werden. Mit Ausnahme von Fällen vorsätzlichen Fehlverhaltens oder schweren Verschuldens wird ausgeschlossen, dass der Auftraggeber Ersatz für direkte oder indirekte Schäden verlangen kann, die er wegen fehlerhaften Materials oder wegen Lieferverspätungen erlitten hat, auch, was die mangelnde Verfügbarkeit des Materials während der zum Ersetzen des Materials in Durchführung der Garantiebedingungen gemäß der vorhergehenden Klausel 7 verwendeten Zeit betrifft.
9) KLAGEVERBOT
Der Auftraggeber darf aus keinerlei Grund die Zahlungen verzögern oder einstellen, auch nicht im Falle von schwebenden Beanstandungen oder Reklamationen; noch darf er Klagen gegenüber dem Verkäufer einreichen, wenn er seine Schulden noch nicht vollständig beglichen hat.
10) PREISÄNDERUNGEN
Die Materialpreise entsprechen denen der Preisliste, die bei der Lieferung in Kraft ist. Der Verkäufer behält sich das Recht vor, Preise nach der Auftragsbestätigung jederzeit abzuändern, wenn sich die Rohstoff- und/oder Lohnkosten um mehr als 10 % erhöht haben.
11) VERTRAGSÄNDERUNGEN
Jeglicher Vertragsänderung muss schriftlich vom Verkäufer zugestimmt werden.
12) GERICHTSSTAND UND ANWENDBARES RECHT
Alle durch diese allgemeinen Geschäftsbedingungen geregelten Warenlieferungen werden von den Gesetzen der Italienischen Republik geregelt, mit Ausnahme der Normen bezüglich der Kollision der Gesetze. Das Wiener Kaufrecht aus dem Jahr 1980 bezüglich des internationalen Warenkaufs wird nicht angewendet.
Jede Streitigkeit bezüglich der durch diese allgemeinen Geschäftsbedingungen geregelten Warenlieferungen wird ausschließlich dem Gerichtsstand in Modena (Italien) übertragen. In teilweiser Abweichung von den zuvor genannten Bestimmungen behält sich der Verkäufer in jedem Fall das Recht vor, nach ausschließlichem eigenem Ermessen das Gericht am Wohnsitz (oder Firmensitz) des Auftraggebers anzurufen.

ES 1) OBJETO
La venta comprenderá exclusivamente el tipo y la cantidad de material cerámico especificados por GRUPPO CRAMICHE RICCHETTI S.p.A. ("Vendedora") en la confirmación del pedido o en cualquier otro documento análogo de la Vendedora que tenga el mismo valor jurídico. Las posibles ofertas y presupuestos de la Vendedora no serán vinculantes para ella, ni tendrán validez, en ningún caso, como propuestas contractuales. La aceptación del pedido será vinculante solamente en caso de ser aprobada por escrito por la Vendedora a su indiscutible criterio. Asimismo, cuando el pedido sea obtenido por alguna persona con facultades de representación, dicho pedido será vinculante para la Vendedora solamente si ha sido aprobado por esta última con las formalidades descritas arriba. Se prohíbe expresamente al Comprador ceder a terceros el contrato de venta, salvo que la Vendedora lo autorice por escrito.
2) CONFIRMACIÓN DEL PEDIDO
En caso de que la confirmación del pedido de la Vendedora contenga modificaciones o agregados al pedido del Comprador, el contrato se considerará perfeccionado si el Comprador no ha expresado su oposición o rechazo en los 10 (diez) días siguientes a la fecha de envío de la confirmación. El Comprador no podrá revocar el pedido antes de vencer el plazo establecido para la comunicación de la aceptación. Para el caso en que no se haya previsto ningún plazo para la aceptación, el Comprador podrá solicitar la fijación de uno según las modalidades previstas por el apartado II del artículo 1183 del Código Civil italiano. Los anticipos que el Comprador pudiera haber depositado no generarán intereses y quedarán adquiridos por la Vendedora en concepto de penalización para el caso en que el Comprador revoque el pedido antes del vencimiento del plazo fijado para la aceptación (o después de la aceptación de la Vendedora). También en dichos casos, quedan a salvo los derechos de la Vendedora para reclamar la indemnización de los daños mayores y el cumplimiento del contrato, así como los gastos de custodia del material, tal y como se determina en el punto 3 siguiente.
3) ENTREGA
La mercancía se considerará vendida "franco fábrica" y la entrega se considerará realizada en los establecimientos de la Vendedora en los 10 (diez) días siguientes a la comunicación de la disponibilidad o, en su defecto, en el momento de la asignación al transportista o en el momento de la firma del albarán por parte del Comprador o del transportista; ello también cuando el contrato se haya perfeccionado en otro lugar y cuando, por derogación expresa, el precio incluya los gastos de transporte y este sea a cargo del Comprador. Desde ese momento, todos los riesgos sobre el material se trasladarán al Comprador y quedarán a su cargo los gastos de almacenaje, custodia y seguro. Los gastos de custodia y almacenaje se establecen desde ahora en 1,00 (uno) € diario por cada metro cuadrado de material en los establecimientos de la Vendedora o incluso de terceros, cuando el material objeto del contrato se encuentre, por cualquier motivo, en lugares distintos a los de la sede, de los establecimientos o de los almacenes de la Vendedora. En caso de que la Vendedora tenga que soportar gastos por la falta de retiro de la mercancía por parte del Comprador, y de que dichos gastos fueran superiores a lo establecido por metro cuadrado, el Comprador deberá pagar el coste extraordinario soportado por la Vendedora. Todos los plazos de entrega –incluso si se definen como taxativos– se considerarán como meramente indicativos y sujetos a las tolerancias normales de uso. Cada plazo se prolongará, en cualquier caso, si la entrega se retrasa por causas de fuerza mayor, entre las cuales, solo a título de ejemplo, huelgas, cierres patronales, incendios, inundaciones, retrasos en las entregas por parte de los proveedores, defectos de las materias primas, problemas imprevistos de transporte y como consecuencia de otros acontecimientos no imputables a dolo o negligencia de la Vendedora. Para el caso en que se verifique un retraso imputable a la Vendedora, el Comprador tendrá derecho a solicitar la resolución del contrato solamente cuando dicho retraso supere el plazo de los 90 (noventa) días. La solicitud de resolución deberá realizarse por carta certificada con acuse de recibo y dará derecho al Comprador a exigir solo la devolución de los anticipos eventualmente realizados. Excepto en casos de dolo o negligencia grave, se excluye la posibilidad por parte del Comprador de reclamar a la Vendedora la indemnización de los daños que el Comprador hubiera sufrido por el retraso o la falta de entrega, tanto en caso de rescisión como de continuación del contrato. Serán admitidas siempre las entregas parciales. Todos los envíos por ferrocarril y por camión se efectuarán con porte debido. Los envíos por vía marítima o terrestre de suministros al extranjero se llevarán a cabo de acuerdo con las condiciones acordadas en su momento en los Incoterms 2020 aprobados por la Cámara de Comercio Internacional.
4) PACTO DE RESERVA DE DOMINIO
En virtud del artículo 1523 del Código Civil italiano, el Comprador adquirirá la propiedad del material comprado solo tras haber efectuado el pago completo de su precio.
5) PRECIOS Y CONDICIONES DE PAGO
Los precios se considerarán franco fábrica; por lo tanto, todos los cargos o gastos relacionados con el envío, la entrega y/o el transporte de los productos correrán a cargo exclusivamente del Comprador. Tasas (incluido el IVA), cargas aduaneras, impuestos y gastos de cualquier tipo quedarán a cargo del Comprador. El precio del material, a los fines de la facturación y de los pagos correspondientes, deberá ser cuantificado
sobre la base de la cantidad real efectivamente suministrada. El lugar del pago será siempre el domicilio social de la Vendedora, independientemente del instrumento de pago. La Vendedora tendrá la facultad de aceptar letras, cheques bancarios y autorizaciones de letras de cambio sin que ello implique novación del crédito original, perjuicio al pacto de reserva de dominio o cambio en la derogación de la competencia territorial. No serán reconocidos los pagos efectuados a Agentes, Representantes u otros sujetos que no sean la Vendedora, salvo expresa derogación por escrito por parte de esta última otorgada en cada caso. La demora en los pagos, incluso parcial, comporta la inmediata aplicación de los intereses de mora con arreglo al artículo 5 del Decreto Legislativo n.° 231/2002. El Comprador se considerará insolvente cuando no cumpla con los pagos, incluso de una sola cuota del precio, e inmediatamente caducará el beneficio del plazo; además, la Vendedora tendrá derecho a reclamar el pago inmediato de las cuotas aún no vencidas, sin perjuicio de cualquier otro derecho y acción que le pudiere corresponder, así como considerar resuelto el contrato sin necesidad de comunicación alguna (debiendo considerarse la presente como cláusula de resolución expresa de acuerdo con el artículo 1456 del Código Civil Italiano), con la facultad de la misma de reclamar la indemnización de los daños sufridos, la devolución del material ya entregado y la anulación de posibles contratos en curso, sin que el Comprador pueda, por su parte, reclamar retribuciones, indemnizaciones o realizar ninguna otra reclamación.
6) CARACTERÍSTICAS DEL MATERIAL
El color, el espesor, la forma y las ambientaciones realizadas con material de la Vendedora, y que forman parte de folletos, listas de precios, presupuestos y cualquier otro material publicitario, tendrán solo un fin ilustrativo y no serán vinculantes para la misma, la cual se reserva el derecho de modificarlos en cualquier momento según sus propias exigencias comerciales y de producción.
7) GARANTÍA
La Vendedora garantiza que los productos están libres de vicios y defectos. Dicha garantía solo cubrirá el material de primera calidad con una tolerancia del 5 % de azulejos defectuosos y sin perjuicio de las demás tolerancias previstas por los usos; queda expresamente excluida la garantía para la segunda y la tercera calidad y para los stocks. Las posibles diferencias de tonalidad y ornamentales constituyen una característica y un valor de la producción artística y deberán ser valoradas como tales. La presencia de cuarteado (resquebrajado) sobre la superficie esmaltada es una particularidad de la cerámica artística que tiende a desaparecer con el tiempo y mediante una limpieza adecuada, no altera el esmalte y no reduce la calidad del material. La garantía dará derecho al Comprador a obtener la sustitución del material defectuoso; el Comprador no podrá solicitar la resolución del contrato ni la indemnización de los daños. Al material cerámico enviado para sustituir el defectuoso se aplicarán las cláusulas n.° 3, 4 y 5 precedentes, corriendo a cargo del Comprador los gastos de transporte, seguro y montaje. El material sustituido seguirá siendo de propiedad de la Vendedora hasta su pago total y deberá ser restituido franco el establecimiento de esta última en los 30 (treinta) días siguientes al envío del nuevo material. Una vez transcurrido dicho plazo sin que se produzca la restitución referida, la Vendedora podrá facturar dicho material sustituido aplicando los precios de la primera calidad. La garantía dispuesta en la presente cláusula no cubrirá absolutamente el material que ya se haya colocado, incluso parcialmente, ni el material que haya sido tratado con soluciones no adecuadas (por ej. a base de ácido). La Vendedora en ningún caso estará obligada a resarcir los gastos por la colocación y la remoción del material sustituido o enviado para su sustitución. Ninguna garantía tendrá validez en lo que respecta al uso que el Comprador pretende darle al material cerámico, incluso cuando la Vendedora le haya dado sugerencias o indicaciones sobre el empleo del mismo. Tampoco tendrá validez la garantía con respecto a terceros que hayan recibido el material por parte del Comprador por cualquier concepto o motivo. Por lo que respecta a las ventas en el extranjero, se excluye la garantía en caso de que los vicios y reclamaciones se refieran a que el material cerámico no es conforme a las leyes vigentes en la materia en el país de exportación, a menos que el Comprador no haya solicitado en el pedido características particulares y en la confirmación del pedido la Vendedora no las haya aceptado previa y específicamente. Las limitaciones de responsabilidad de la Vendedora no tendrán efecto en caso de dolo o negligencia grave, de acuerdo con el art. 1229 del Código Civil italiano.
8) RECLAMACIONES Y ACCIONES
Los vicios y defectos deberán ser denunciados a la Vendedora dentro del plazo previsto en el art. 1495 del Código Civil italiano mediante carta certificada con acuse de recibo. Salvo en caso de dolo o negligencia grave por parte de la Vendedora, el Comprador no tendrá derecho a reclamar la indemnización de posibles daños, directos o indirectos, sufridos como consecuencia del suministro, tampoco por la falta de disponibilidad del material durante el tiempo empleado para su sustitución en aplicación de la garantía establecida en la cláusula 7 anterior.
9) SOLVE ET REPETE
El Comprador no podrá, por ningún motivo, demorar o suspender los pagos, aun cuando estuviera pendiente de contestaciones o reclamaciones, ni podrá promover acciones contra la Vendedora si previamente no ha extinguido totalmente su deuda.
10) MODIFICACIONES DEL PRECIO
Los precios del material serán los que figuren en la lista de precios vigente al realizar el pedido. Tras la confirmación del pedido, la Vendedora se reserva la facultad de modificar el precio en cualquier momento cuando se produzcan aumentos superiores al 10 % sobre el coste de las materias primas y sobre el coste de la mano de obra.
11) MODIFICACIONES CONTRACTUALES
Cualquier modificación aportada a las presentes condiciones generales deberá ser aprobada por escrito por la Vendedora.
12) TRIBUNAL COMPETENTE Y LEY APLICABLE
Todos los suministros de mercancías regulados por las presentes condiciones generales se regirán por la legislación de la República Italiana, con exclusión de las normas sobre el conflicto de leyes. No será aplicable la Convención de Viena de 1980 sobre la venta internacional de mercancías. Cualquier controversia relativa a los suministros de mercancías regulados por las presentes condiciones generales se atribuirá exclusivamente a la autoridad judicial italiana del Tribunal de Módena (Italia). Como excepción parcial a lo anterior, la Vendedora se reserva el derecho, en cualquier caso, de actuar, a su exclusiva discreción, ante la autoridad judicial competente del lugar en el que el Comprador tiene su domicilio (o sede social).

RU 1) ПРЕДМЕТ
Продажа распространяется исключительно на тип и количество керамического материала, указанного GRUPPO CRAMICHE RICCHETTI S.p.A. («Продавец») в подтверждении заказа или в любом другом аналогичном документе Продавца, имеющем одинаковую юридическую силу. Возможные коммерческие предложения и предварительные расценки Продавца не являются для него обязывающими, и ни в коем случае не являются контрактным предложением. Принятие заказа является обязывающим лишь только в случае письменного одобрения Продавцом по его неоспоримому мнению. Даже в случае принятия заказа лицом, обладающим правом представительства, заказ будет обязывающим для Продавца только в случае его одобрения с соблюдением описанных выше формальностей. Покупателю запрещается передавать контракт на продажу третьим лицам без письменного на то разрешения Продавца.
2) ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЗАКАЗА
Если в подтверждении заказа Продавца присутствуют изменения или дополнения по сравнению с заказом Покупателя, контракт считается заключенным в случае, если Покупатель не выразил свое несогласие или отказ в течение 10 (десяти) дней с момента отправки подтверждения. Покупатель не может отозвать заказ до истечения срока, установленного для уведомления о принятии. В тех случаях, когда не предусматривается срок для принятия, Покупатель может потребовать его назначение в порядке, предусмотренном ст. 1183, пункт II, Гражданского кодекса Италии. На возможно оплаченный Покупателем аванс не начисляются проценты, и он будет удерживаться Продавцом в качестве штрафа в случае, если Покупатель отменит заказ до истечения срока, предусмотренного для принятия (или после принятия Продавцом). Также и в этих случаях за Продавцом сохраняется право потребовать возмещения ущерба сверх суммы аванса, исполнения контракта, а также возмещения расходов на хранение материала, которые определяются ниже, в пункте 3.
3) ПОСТАВКА
Подразумевается, что товар продан на условиях «франко-завод» и поставка выполнена на заводе Продавца по истечении 10 (десяти) дней после сообщения о его готовности или, в случае отсутствия такового, в момент передачи грузоперевозчику или подписания Покупателем или грузоперевозчиком транспортной накладной; это положение действительно также в случае, если контракт был заключен в другом месте, и когда цена включает в себя транспортные расходы и перевозку, организуемую Покупателем. С этого момента все риски, связанные с материалом, переходят к Покупателю и на него налагаются расходы по складированию, хранению и страхованию. С этого момента расходы на хранение и складирование определяются в размере € 1,00 (один евро) в день за каждый квадратный метр материала, находящегося на заводе Продавца или у третьих лиц, если материал, являющийся предметом контракта, по какой-либо причине находится в месте, не являющемся головным офисом, заводом или складом Продавца.
В случае если Продавец несет расходы по причине несостоявшегося вывоза товара Покупателем, и эти расходы превышают оговоренную выше стоимость за квадратный метр, Покупатель обязан оплатить все расходы, понесенные Продавцом. Подразумевается, что все сроки поставки, даже если они определяются как обязательные, являются приблизительными, предусматривающими обычные допуски по времени. В любом случае, каждый срок будет перенесен в случае, если поставка задерживается по форс-мажорным обстоятельствам, таким как, например, забастовки, локауты, пожары, наводнения, задержка материалов поставщиками, дефекты сырья, непредусмотренные транспортные проблемы, а также, в любом случае, при наличии других неумышленных событий, произошедших не по воле и вине Продавца. В случае задержек, произошедших по вине Продавца, Покупатель сможет потребовать расторжения контракта лишь только в том случае, если эта задержка будет превышать 90 (девяносто) дней. Требование расторжения должно быть отправлено заказным письмом с уведомлением о вручении и дает право Покупателю требовать лишь только возврат внесенного аванса. Исключая случаи умышленного намерения или вины, в любом случае, исключается возможность требования Покупателя обязать Продавца возместить понесенный в результате задержки или непоставки ущерб, как в случае расторжения, так и сохранения контракта. Частичные поставки всегда допускаются. Все железнодорожные и автомобильные перевозки выполняются с оплатой доставки получателем. Зарубежные перевозки морским или сухопутным путем будут осуществляться на условиях, оговариваемых в каждом конкретном случае, предусмотренных правилами Инкотермс 2020, утвержденными Международной торговой палатой.
4) ПОЛОЖЕНИЕ О СОХРАНЕНИИ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ
В соответствии со ст. 1523 Гражданского кодекса Италии, Покупатель получает право собственности на приобретенный материал лишь только после полной оплаты соответствующей цены.
5) ЦЕНЫ И УСЛОВИЯ ПЛАТЕЖА
Цены подразумеваются франко-завод; таким образом, любые затраты или расходы по отгрузке, поставке и/или перевозке продукции будут возлагаться лишь только на Покупателя. Налоги (включая НДС), таможенные пошлины, сборы и расходы любого типа должны осуществляться за счет Покупателя. Для выставления счетов и выполнения соответствующей оплаты цена материала определяется на основе фактически поставленного количества. Местом оплаты всегда является юридический адрес Продавца, вне зависимости от средства оплаты. Продавец имеет право принимать векселя и/или банковские чеки и/или тратты, при чем это не является новацией первоначального обязательства, не наносит ущерб сохранению права собственности, не вызывает изменения в территориальной компетенции. Не признается действительность платежей, выполненных агентам, представителям или иным субъектам, отличающимся от Продавца, при отсутствии специального письменного разрешения Продавца на отступление от этого условия, выданного в каждом отдельном случае. Задержка оплаты, даже частичная, приводит к немедленному начислению штрафных процентов в размере, оговоренном ст. 5 итальянского Декрета-закона N° 231/2002. В случае невыплаты даже одного лишь взноса по цене товара, Покупатель будет признан неплатежеспособным с немедленной отменой преимущества рассрочки. Кроме того, оставляя неизменным любое другое право и возможность действия, Продавец будет иметь право потребовать немедленной оплаты невыплаченных взносов, а также считать контракт расторгнутым, без какой-либо необходимости уведомления (данное положение должно считаться решающим положением о расторжении, в соответствии со ст. 1456 Гражданского кодекса Италии), с правом Продавца потребовать возмещения понесенного ущерба, возврата уже поставленного материала, расторжения других текущих контрактов, исключая возможность для Покупателя требовать компенсации, возмещения или же выдвигать какие-либо другие претензии.
6) ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА
Цвет материала, его толщина и форма, оформление помещений материалом Продавца, приведенные в проспектах, прайс-листах, сметах и другом рекламном материале, приводятся только в иллюстративных целях и не являются обязывающими для Продавца, который оставляет за собой право изменить их в любой момент в соответствии с собственными коммерческими и производственными требованиями.
7) ГАРАНТИЯ
Продавец гарантирует, что продукция не имеет пороков и дефектов. Продавец предоставляет гарантию исключительно на материал первого сорта с допуском в 5% дефектной плитки, оставляя неизменными другие допуски, предусмотренные назначением; гарантия не предоставляется на продукцию второго и третьего сорта, а также на товар из складских запасов. Возможные различия тональности и декоров являются характерной и ценной чертой художественного производства, и соответственно должны таковыми рассматриваться. Наличие кракелюры на глазурованной поверхности является особенностью художественной керамики, она постепенно исчезает с течением времени и при надлежащей чистке, не портит качество глазури и не приводит к снижению качества материала. Гарантия дает Покупателю право на замену дефектного материала; Покупатель не имеет права потребовать расторжения контракта и возмещения ущерба. К отправленному на замену дефектному керамическому материалу будут применяться изложенные выше пункты 3, 4 и 5, и расходы на перевозку, страхование и монтаж будут возложены на Покупателя. Замененный материал будет оставаться в собственности Продавца вплоть до его полной оплаты и должен быть ему возвращен в течение 30 (тридцати) дней с момента отгрузки нового материала. Если материал не был возвращен по истечении этого срока, то Продавец может выставить счет также и на замененный материал по цене первого сорта. Предусмотренная в данном пункте гарантия ни в коем случае не применяется для уже уложенного (даже частично) материала и для материала, обработанного неподходящими растворами (например, на кислотной основе). Ни в коем случае Продавец не обязан возмещать расходы по укладке и демонтажу заменяемого или отправленного взамен материала. Действие гарантии не распространяется на цели, в которых Покупатель намеревается использовать керамический материал, даже если Продавец предоставил рекомендации или указания по его применению. Гарантия также не распространяется на третьих лиц, получивших материал от Покупателя на каких-либо основаниях или по какой-либо причине. В том, что касается зарубежных продаж, то гарантия не предоставляется, если дефекты или споры возникают в связи с несоответствием керамического материала действующим в этой сфере законам в стране назначения, за исключением случая, если Покупатель в заказе потребовал особенных характеристик, а Продавец их отдельно и предварительно утвердил. Ограничения ответственности Продавца не действуют в случае его умышленных действий или серьезной виновности, в соответствии со ст. 1229 Гражданского кодекса Италии.
8) РЕКЛАМАЦИИ И ИСКИ
О пороках и дефектах необходимо заявлять Продавцу в течение срока, оговоренного в ст. 1495 Гражданского кодекса Италии, заказным письмом с уведомлением о вручении. Исключая случаи умышленных действий или серьезной вины Продавца, Покупатель не имеет право потребовать возмещения прямого или косвенного ущерба, понесенного в связи с поставкой, также в том, что касается отсутствия материала в течение времени, необходимого для его гарантийной замены согласно предыдущему пункту 7.
9) УСЛОВИЕ ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ ОПЛАТЫ
Покупатель ни в коем случае не может задержать или прекратить оплату, даже при наличии жалоб или рекламаций, а также предъявить иски к Продавцу, если он предварительно не погасил задолженность в полном объеме.
10) ИЗМЕНЕНИЕ ЦЕНЫ
Цены на материал указаны в прайс-листе, действующем в момент составления заказа. После подтверждения заказа Продавец оставляет за собой право изменять цены в любой момент в случае подорожания стоимости сырья и рабочей силы более, чем на 10%.
11) ИЗМЕНЕНИЕ КОНТРАКТА
Любое изменение, внесенное в данные общие условия, должно быть одобрено Продавцом в письменной форме.
12) КОМПЕТЕНТНЫЙ СУД И ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО
Все поставки товара, выполняемые в рамках данных общих условий, будут регулироваться законодательством Итальянской Республики, исключая нормы о конфликте законодательств. Венская конвенция о международной продаже товаров от 1980 года не будет применяться. Любые споры, касающиеся поставки товаров, регулируемой данными общими условиями, будут рассматриваться исключительно итальянскими судебными властями в Суде г. Модена (Италия). Частично отступая от вышесказанного, Продавец оставляет за собой право обращаться по своему собственному усмотрению в компетентные судебные органы по адресу домицилия (или юридическому адресу) Покупателя.

SYMBOLS

IT Simbologia FR Symbole DE Symbologie ES Simbología RU Символы



EN Thickness IT Spessore FR Epaisseur DE Dicke ES Espesor RU Толщина.

EN Deep abrasion resistance IT Resistenza all'abrasione profonda FR Résistance à l'abrasion profonde DE Tiefenabriebfestigkeit ES Resistencia a la abrasión profunda RU Устойчивость к глубокому истиранию.

EN Frost proof IT Resistenza al gelo FR Résistance au gel DE Frostbeständigkeit ES Resistencia a la helada RU Морозостойкость.

EN V2: clearly distinguishable differences in texture and pattern within the same production run IT V2: apprezzabili differenze nell'aspetto di superficie e grafica all'interno della stessa produzione FR V2 : différences visibles au niveau de l'aspect et de la fantaisie entre les carreaux DE V2: auffällige Unterschiede in aussehen und Struktur innerhalb der gleichen Produktionscharge ES V2: diferencias visibles en el aspecto de la superficie y los motivos dentro de un mismo lote de producción RU V2: ощутимые различия отделки поверхности и рисунка в одной партии продукции.

EN V3: significant variation in texture, pattern and color from tile to tile within the same production run IT V3: significativa variazione di aspetto superficiale, grafica e colore da piastrella a piastrella e all'interno della stessa piastrella FR V3 : variation significative au niveau de l'aspect, de la fantaisie et de la couleur entre les carreaux et au sein d'un même carreau DE V3: bedeutende Variation in aussehen, Struktur und Farbe von Fliese zu Fliese und in ein und derselben Fliese ES V3: variación considerable en el aspecto superficial, los motivos y el color entre un azulejo y otro y dentro del propio azulejo RU V3: значительные вариации внешнего вида поверхности, графики и цвета между плитками.

EN V4: random differences from tile to tile. One tile may have totally different texture and color from another. The color range should be viewed before selecting the material IT V4: variazioni irregolari da piastrella a piastrella. Una piastrella può differire totalmente nell'aspetto superficiale e colore da un'altra. Si consiglia di visionare la gamma cromatica prima della selezione del materiale FR V4 : variation de nuances irrégulière entre les carreaux. L'aspect et la couleur peuvent être complètement différents d'un carreau à l'autre. Il est recommandé de consulter la gamme des couleurs avant de sélectionner le matériel DE V4: wesentliche Variationen von Fliese zu Fliese. Eine Fliese kann sich in aussehen und Farbe komplett von einer anderen unterscheiden. Es wird empfohlen, das Farbsortiment vor der Auswahl des Materials zu prüfen ES V4: variaciones irregulares entre un azulejo y otro. Un azulejo puede ser completamente diferente de otro en el aspecto superficial y el color. Es aconsejable visualizar la gama cromática antes de seleccionar el material RU V4: разнородные отличия между плитками. Одна плитка может полностью отличаться от другой внешним видом и цветом. Прежде чем выбрать материал, рекомендуется ознакомиться с цветовой гаммой.

EN Slip resistance, reference standards. IT Resistenza allo scivolamento, norme di riferimento.
FR Résistance au glissement, norme de référence.
DE Rutschhemmung, Bezugsnorm. ES Resistencia al deslizamiento, norma de referencia. RU А также на одной и той же плитке. Противоскользящая.

EN Outdoor IT Esterno FR Extérieur DE Aussenbereich ES Externo RU Наружная отделка.

EN Wall tiles IT Rivestimento FR Revêtement DE Wandverkleidung ES Revestimiento RU Облицовка стен.

EN Residential IT Residenziale FR Résidentiels DE Wohnbereich ES Residencial RU Жилые помещения.

EN Heavy traffic IT Traffico pesante FR Piétinement intense DE Mit hoher Begehungsfrequenz ES Tráfico pesado RU Интенсивная нагрузка на пол.

BOT 3000
ANSI A 137.1:2017
DCOF ≥ 0,42

EN Slip resistance, reference standards. IT Resistenza allo scivolamento, norme di riferimento.
FR Résistance au glissement, norme de référence.
DE Rutschhemmung, Bezugsnorm. ES Resistencia al deslizamiento, norma de referencia. RU А также на одной и той же плитке. Противоскользящая.

EN Suitable for vehicles IT Carrabile FR Carrossable DE Befahrbar ES Tránsito de vehículos RU Пригодна для проезда транспорта.

EN Floor tiles IT Pavimento FR Revêtement sol DE Bodenbelag ES Pavimento RU Облицовка пола.

EN Commercial spaces IT Spazi commerciali FR Espaces commerciaux DE Verlegung in Geschaftsraumen ES Espacios comerciales RU Торговые с легкой нагрузкой.

EN For more detailed information on the technical characteristics of the material, contact the Ricchetti Quality Office through the website www.ricchetti.com.
IT Per richiedere informazioni più approfondite sulle caratteristiche tecniche del materiale, contattare l'Ufficio Qualità di Ricchetti attraverso il sito internet
www.ricchetti.com.
FR Pour obtenir des informations plus approfondies sur les caractéristiques techniques du matériau, contacter le Bureau Qualité de Ricchetti à travers le site Internet
www.ricchetti.com.
DE Um nähere Informationen zu den technischen Merkmalen des Materials zu erhalten, wenden Sie sich bitte über die Website
www.ricchetti-group.com.
an die Qualitätsabteilung von Ricchetti.
ES Para solicitar información más detallada sobre las características técnicas del material, póngase en contacto con el Departamento de Calidad Ricchetti a través del sitio web
www.ricchetti.com.
RU Для получения дальнейшей информации по техническим характеристикам материала обращайтесь в Отдел качества компании Ricchetti на веб-сайту
www.ricchetti.com.

Notes

EN The information provided in this catalog in the form of text and images is as accurate as possible, but is not legally binding. Data referring to items, measurements, packaging and weights may be modified if necessary after this catalog is published. The colors of the products shown are to be considered merely indicative, since they may vary as a result of printing processes. The instructions and tips provided have been carefully considered, but are also merely indicative. The technical characteristics indicated in this catalog supersede and replace those in any other previous catalog.

IT Le informazioni testuali e visive contenute nel presente catalogo sono il più possibile esatte, ma non sono da ritenere vincolanti ai termini di legge. I dati riferiti ad articoli, misure, imballi e pesi, se necessario, potrebbero subire modifiche successive alla data di questa pubblicazione. I colori dei prodotti rappresentati sono da considerare puramente indicativi, in quanto soggetti a possibili variazioni dovute al processo di stampa. Le istruzioni e i consigli proposti, pur essendo stati valutati attentamente, sono anch'essi da ritenere soltanto indicativi. Le caratteristiche tecniche riportate su questo catalogo annullano e sostituiscono quelle di qualsiasi altro catalogo preesistente.

FR Les informations textuelles et visuelles contenues dans le présent catalogue sont mentionnées dans la manière la plus exacte possible, mais celles-ci ne doivent pas être considérées comme étant contraignantes aux termes de la loi. Les données concernant les articles, les mesures, les emballages et les poids pourraient subir, le cas échéant, des modifications après la date de cette publication. Les couleurs des produits représentés doivent être considérées comme étant purement indicatives dans la mesure où celles-ci sont soumises à de possibles variations dues au processus d'impression. Les instructions et les conseils proposés, tout en étant évalués attentivement, doivent être eux aussi considérés comme n'étant qu'indicatifs. Les caractéristiques techniques reportées dans ce catalogue annulent et remplacent celles de tous les autres catalogues déjà existants.

ES La información textual y visual contenida en este catálogo es lo más precisa posible, pero no ha de considerarse legalmente vinculante. Los datos referidos a artículos, medidas, embalajes y pesos podrán ser modificados, si es necesario, con posterioridad a la fecha de esta publicación. Los colores de los productos representados son meramente indicativos, ya que están sujetos a posibles variaciones debidas al proceso de impresión. Las instrucciones y los consejos propuestos, aun habiendo sido examinados atentamente, también son indicativos. Las características técnicas mostradas en este catálogo anulan y sustituyen a las de cualquier otro catálogo preexistente.

DE Die in diesem Katalog enthaltenen Textinformationen und visuellen Informationen sind so exakt wie möglich, aber gesetzlich als unverbindlich zu erachten. Die auf Artikel, Abmessungen, Verpackungen und Gewichte bezogenen Daten könnten bei Bedarf nach dieser Veröffentlichung geändert werden. Die Farben der dargestellten Produkte sind nur indikativ, da sie Änderungen aufgrund des Druckverfahrens ausgesetzt sein könnten. Die vorgeschlagenen Anweisungen und Ratschläge wurden zwar aufmerksam untersucht, sind aber ebenfalls nur als Richtwerte zu erachten. Die in diesem Katalog angeführten technischen Merkmale heben die in allen vorigen Katalogen enthaltenen auf und ersetzen sie.

RU Текстовая и визуальная информация, содержащаяся в настоящем каталоге, является достаточно точной, но необязательной согласно закону. Данные, относящиеся к изделиям, размерам, упаковке и весу, при необходимости могут быть изменены после даты опубликования данного издания. Указанные цвета продукции следует считать приведенными исключительно в качестве примера, поскольку они могут претерпеть изменения в процессе печати. Инструкции и предложенные рекомендации, будучи внимательно оцененными, все же должны также рассматриваться, как ориентировочные. Технические характеристики, приведенные в настоящем каталоге, отменяют и заменяют характеристики, приведенные в любом ранее изданном каталоге.

EN The vector drawings of sizes, decorations, mosaics and special trims, though representative, are indicative only and not legally binding.

IT I disegni vettoriali di formati, decori, mosaici e pezzi speciali, pur essendo rappresentativi, sono indicativi e non sono da ritenere vincolanti ai termini di legge.

FR Les dessins vectoriels de formats, de décorations, de mosaïques et de pièces spéciales, tout en étant représentatifs, sont indicatifs et ne doivent pas être considérés comme étant contraignants aux termes de la loi.

ES Las imágenes vectoriales de formatos, decoraciones, mosaicos y piezas especiales, aun siendo representativas, son indicativas y no han de considerarse legalmente vinculantes.

DE Die Vektorzeichnungen von Formaten, Dekoren, Mosaiken und Formteilen dienen der Veranschaulichung, sind aber nur Richtlinien und gesetzlich als unverbindlich zu erachten.

RU Векторные чертежи форматов, декоры, мозаичные узоры и специальные элементы дают представление о продукции, но все же являются ориентировочными и не могут считаться обязательными в соответствии с законом.

Ricchetti

Via Statale 118
42013 Sant'Antonino di Casalgrande (RE) Italy
T +39 0536 992511 / F +39 0536 993757
www.ricchetti.it

PROJECT
Ricchetti MKTG Dept.
RELEASE
08.2020
This release annuls and replaces all the previous ones

© 2020 Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A.
All rights reserved

#LivingMoments

Ricchetti